DOMINGO 12 DE OCTUBRE DE 1947
SANTIAGO DE CHILE

LA NACION

EDICION EN TRES SECCIONES
PRECIO $ 2.—

IV CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE CERVANTES

La Mancha POR B. VICUÑA M.

OS dos ferrocarriles que atraviesan y cortan la Mancha en cruz no se svian mucho de los antios caminos reales, teatro interrumpido de los famohechos del ingenioso hilgo, como que todo no es un llano abierto y desblado; pero puede decirse e el punto en que aquéllos vergen y se separan para ir uno a Andalucía, por el desñadero de Despeña Perros, a vés de la Sierra Morena, y otro hacia las sierras de lla parte de la mancha, y de ahí los Tobares.

Como Argamasilla de Alba, el Toboso mantiene y paga municipio con renta de diez y seis mil reales, que son ochocientos pesos escasos, y eso que es una de las comunidades mejor paradas de la Mancha. ¿Cuáles serán las otras?

Pasa el ferrocarril de Córdoba y Sevilla casi a la vista de Argamasilla de Alba, perdida en un recodo del llano, nos. Mari-Sánchez, Valdeguindales, Loma Cerrada, cuesta de la Borracha, Toconar, que no Tocornal, que ésta es una sierra de Santander que se divisa desde Laredo.

No se han acabado tampoco en la Mancha, ni se acabarán mientras haya en el mundo viento, hambre y pan, los molinos de viento, y éstos, aunque enanos y casi al ras del suelo como los antiguos del Alto del Puerto, que divisamos todavía desde estas



MANCHA es una de las regiones más típicas de España, con sus poblados lejanos, sus ntos incontenibles y sus panoramas cambiantes. Cuadro de Gregorio Prieto

enca, es decir, la ciudad risca del Alcázar de San an, que dista noventa y dos llas de Madrid, es hoy día centro geográfico del terririo que recorrió el hidalgo Argamasilla de Alba en su mera y segunda salidas, es en ésta no pasó más allá la Sierra Morena, donde minaron sus locuras, haslas cumbres.

El Toboso no dista sino oco leguas del Alcázar de n Juan, y es un lugar típide la Mancha con sus cade barro, sus pozos públide agua, a cuyo bordo tregaba su batea la buena lonza Lorenzo cuando su amorado galán le cantara florido:

¿Dónde estás, señora mía,
que no te duele mi mal?
no lo sabes, señora,
eres falsa y desleal".

cosa de una legua de distancia; y allí los labriegos que hoy habitan muestran todavía la casa que se llama de Medrano, y donde preso, infeliz y pobre, comenzó a escribir Cervantes su imperecedera novela por vengarse de los duros manchegos que por avaricia le tenían encerrado. Fué en esa casa donde el infatigable Rivadeneira, andariego Quijote de la tipografía española, se estableció en 1864 con sus cajas y sus máquinas, e imprimió la conocida edición in folio del caballero errante, que en esto él mismo había antes copiado, viajando inquieto por el Nuevo y Viejo Mundo.

Un poco hacia el poniente del Toboso se dilatan, conservando su antigua y mustia, si bien menos miserable fisonomía, los famosos "campos de Montiel", donde la labranlomas vecinas, alegran la vista con los excéntricos movimientos de su arpas y sus imperecederas memorias de aventuras. Cerca de Puerto Lapiche, que es un desfiladero estrecho en la dirección de Montiel, existe todavía un venerable ejemplar de aquel afamado grupo contra el cual el invencible hidalgo hizo el estreno de su lanza en su segunda salida, cuando "descubrieron treinta o cuarenta molinos de viento que hay en aquel campo; y así como don Quijote los vió, dijo a su escudero: la ventura va guiando nuestras cosas mejor de lo que acertáramos a desear; porque ves allí, amigo Sancho Panza, donde se descubren treinta o poco más desaforados gigantes con quien pienso hacer batalla y quitarles a todos las vidas..."

B. V. M



el mucho leer y poco dormir, a Don Quijote se le secó el cerebro y le dió la manía de hacerse caballero andante. Inspirado cuadro de M. Jadraque

Toboso tiene todavía dos habitantes, siendo de note que la población de la cha ha decrecido en geal, antes que aumentádodesde los tiempos de Cerles; y además de su iglesu cura posee aún dos asterios de monjas que como las nuestras, de guos censos y capellanías. e su nombre de Toba, es la piedra de que labran avía las tinajas en aqueza ha adquirido algún empuje y en cuyos distantes contornos encuéntranse algunas dehesas y estancias, no del todo diferentes de nuestros rulos, como en Casablanca y María Pinto, por ejemplo, rumbo de Melipilla y Curacaví. Llámanse algunos de esos cortijos y hacendones con nuestros propios nombres, o tan semejantes, como si hubieran sido bautizados por nuestros vaqueros e inquili-

(Fragmentos del escrito de don Benjamín Vicuña Mackenna, titulado en La Mancha (1859-1870), publicado en el libro dedicado al "Aniversario CCLXII de la muerte de Miguel de Cervantes Saavedra — Libro compuesto para honrar la memoria — del — Pincipe de los Ingenios Españoles — por sus admiradores de Chile — Santiago de Chile, 1878).

CERVANTES pensador

Por Américo Castro

PARECERA raro que hablemos nuevamente de Cervantes. Todo ha sido dicho sobre él; al menos eso se nos viene diciendo hace décadas. Larga tarea sería examinar la formación de esta idea a través del siglo XIX, de que Cervantes es ya círculo concluso, consigna hoy en los medios cervantinos. En la interpretación de Cervantes hemos llegado al "ne varietur". Dos causas han llevado a ese callejón sin salida: el positivismo, algo aguado al pasar los Pirineos, que inspiró y sigue inspirando la historia literaria en España (vengan Hechos — con mayúscula —, documentos, lo cierto y no lo dudoso; lo demás es subjetivo y perecedero; ese "demás" eran justamente las ideas). La otra causa es la reacción contra la masa de absurdos que los llamados esoteristas acumularon sobre el pobre Cervantes: la Virgen María, Carlos V y el anagrama. Por miedo a escurrirse, los críticos más sesudos han dicho que en Cervantes no pasa nada. Es un hombre de su tiempo, piensa como todos y escribió una novela sumamente divertida. A mediados del siglo pasado hubo algunos españoles que no querían resignarse a esa vulgaridad de pensamiento en Cervantes; pero Don Juan Valera, que se reía de todo, se rió también de ellos.



Reproducción del famoso retrato de Cervantes hecho por Juan Jáuregui, en 1600

Sobre Cervantes se han escrito, quién puede dudarlo, trabajos, mejor dicho, algunas páginas admirables. Pero, salvo contadísimas y recientes excepciones, esas páginas proceden más del ejercicio de la sensibilidad que de la meditada reflexión. Haría falta investigar el proceso histórico a que debe su vida ideal Cervantes. Después de tal trabajo se vería que en Cervantes hay pensamiento y hay modos originales de concebir la vida. No me propongo yo ciertamente realizar obra de tamaña amplitud, que requiere trabajos previos y tal vez coincidencia de especialidades diversas. Pero sería suficiente para mí llamar la atención sobre el problema, demostrar su sentido y exponer el deseo de que sea resuelto. Porque se ha llegado a decir que Cervantes es inferior a su obra. La producción del Quijote sería fruto de mística elaboración, compatible con la vulgaridad mental de aquel "ingenio lego". Es católico; odia a moriscos y judíos; acata la Santa Madre Iglesia y se inclina ante la Inquisición. Es, pues, un español como los demás, que una alegre o triste mañana concibió la idea de soltar por el mundo a Don Quijote, casi con el único auxilio de la fantasía, excitada por la lectura de unas cuantas novelas caballerescas.

Se estudia así mucho a Don Quijote y poco a Cervantes. Pero Cervantes no ha escrito el Quijote con personalidad diversa de la que se descubre leyendo las Novelas, Persiles o el teatro. Dejemos a un lado, por el momento, el valor literario que desigualmente aparezca en esas obras, porque de otro modo el encanto de las figuras y del estilo nos embargará el ánimo y no nos dejará huelgo para ver los soportes extraliterarios en que puedan descansar. Borremos los colores del cuadro y veamos sólo el más escueto y elemental diseño.

¿Cómo se representa Cervantes la vida? ¿Qué solicita de ella? Nótese que para formular estas preguntas no hace falta admitir en el autor ni profunda ni original filosofía. El tomar posición frente a esas cuestiones es lujo que después de todo cualquier "honnete homme" puede permitirse. Rabelais y Montaigne no figuran en las historias de la filosofía, y, sin embargo, no han dejado de pensar y discurrir sobre ese magno tema, que conocidamente introdujeron en sus creaciones literarias.

Hay un lazo interior que encadena las obras de Cervantes. A su vez, los episodios insertos en el Quijote obedecen a esa misma ley interior que gobierna toda la construcción cervantina. Podría hablarse en este sentido de un "sistema" en las obras de Cervantes. En el Viaje del Parnaso leemos algo aún no comentado, y que es muy digno de meditación:

Que a las cosas que tienen (de imposibles,
siempre mi pluma se ha mos- (trado esquiva;
las que tienen vislumbre de (posibles,
de dulces, de suaves y de (ciertas,
explican mis borrones apaci- (bles.
Nunca a disparidad abre (las puertas
mi corto ingenio, y hállalas (contino
de par en par la consonancia (abierta.

Pasajes análogos encontramos en otras obras cervantinas, que demuestran franco propósito de dar al lector el sentido, por lo menos uno de los sentidos, de esas estructuras literarias. Dejemos por ahora el análisis de lo que Cervantes entiende por posible e imposible, y fijémonos en el último terceto: repugnancia por la disparidad, adhesión fervorosa a la consonancia.

Don Quijote y Sancho son las mayores creaciones artísticas de Cervantes, pero son también las dos realizaciones más plenas dentro de dos series vitales, que ellos dominan, pero no agotan. Esas series prolongan su existencia a través de la obra cervantina: serie Quijote, serie Sancho. Gran número de personajes vienen a situarse en una u otra de estas dos vertientes. Pero como el arte no es geometría euclidiana, resultará que a nuestros máximos personajes se les ocurrirá meter medio cuerpo, es decir, un momento de su vida, en la serie del vecino; en general, esto no sólo lo hacen Sansón Carrasco y otros como él. No hace falta andar acudiendo a explicaciones clínicas para comprender que Sancho, de vez en cuando, se deje en las alforjas el sano y vulgar discurso. Serie de lo dispar y desarmónico; serie de lo concordante y congruente: entre ambas, Cervantes labrará la atmósfera maravillosa en la cual lo real y lo ideal se cortan en bisel.

El valor extraordinario de Cervantes — cada día se percibe con más intensidad — reside en que no se limita a darnos su punto de vista en forma de máximas o discursos. Tan no lo hace, que todavía no se había ocurrido decir clara y sencillamente qué es lo que atañe al pensamiento dentro de estas novelas y comedias.

Del mismo modo que el carácter del personaje se construye en sus actos, así también la estructura ideal se va articulando al correr de la acción artística.

Digamos que el problema del error es central en Cervantes. En muchas otras creaciones literarias se equivoca la gente, y de ello derivan situaciones trágicas o cómicas. Pero lo que no se nos da en ninguna otra obra es el proceso mismo del error, vivificado, dramatizado, con observación de los factores de índole varia que determinan que caminemos erguidos o dando de bruces. Para Cervantes, como para nosotros, uno se puede equivocar, o porque la realidad sea difícil de observar y de razonar científicamente, o porque llevemos dentro una fatal proclividad a tomar el rábano por las hojas. En todo caso, el error da lugar a dos clases de observaciones: las que versan sobre el objeto mal interpretado y las que atañen a lo que acontezca de vista, así como hay una doctrina de la realidad.

En "Los alcaldes de Daganzo" dicen nuestros amigos Algarroba y Panduro:

Algarroba: El cielo puede (hacer lo que él quisiere,
sin que nadie le pueda ir a (la mano,
especial cuando llueve.
Panduro: De las nubes,
Algarroba, cae el agua, no (del cielo.

Y en cuanto al punto de vista, he aquí un solo ejemplo que nos dice en qué sentido Cervantes lo desarrollará:

"Andan entre nosotros siempre una caterva de encantadores que todas nuestras cosas mudan y truecan... y así eso que a tí te parece hacía

(PASA A LA PAGINA 11)



—¿Duermes, Sancho amigo?
—Barrunto que estoy muerto, mi señor...
—Vivimos en un libro
que Miguel de Cervantes escribió.

—Válame Dios que ese hombre
ha de ser algún sabio encantador,
porque son nuestros nombres
dos campanas sonando bajo el sol.

—Bien dices, Sancho hermano,
vivimos en la muerte y en la vida.
Mi yelmo está encantado
y cabalgo sin penas ni feridas.

—Pero... ¿y yo, mi señor...?
—Tú eres la flor escuderil del mundo,
ya tienes tu blasón.
Por la azul Dulcinea, te lo juro.

¡Oh, cíñeme la espada
que aventura tenemos por delante!
El Señor de la Mancha
sale a buscar al Rey de los Gigantes.

En Alcalá de Henares
vió él la luz y bebió leche de sierpe.
Laureles y cristales
cortemos —Sancho— para ornar su frente.

Es cargado de espaldas,
la espuma de Lepanto vió su huella,
nos dió vida con su alma,
es nuestro padre y manco por más señas.

Y ahora —mi buen Sancho—
abandonemos las ociosas plumas
y de un vuelo vayamos
más allá de la tierra y de la luna.

Ensilla a Clavileño
que para esto no sirve Rocinante:
en un hueco del cielo,
¡hoy debemos hallarnos con Cervantes!

MANUEL GANDARILLAS



Batalla naval de Lepanto, en la que Cervantes perdió una mano

CRONICA LITERARIA

Por Ricardo A. Latchaim

CENTENARIO DE CERVANTES



Miguel de Cervantes Saavedra

NUNCA se ha presentado oportunidad idéntica a la que ahora se suscita: el cuarto centenario del nacimiento de don Miguel de Cervantes. Todo comentario o glosa de índole literario cede su paso al acontecimiento que embarga a los que sienten, de un modo u otro, el hecho magnífico, de índole excepcional, que satura y conmueve al mundo hispánico en horas trascendentales y decisivas de su destino. Pocos escritores alcanzan una cima humana tan intensa como Cervantes, reflejo renacentista en una hora de crisis, frecuentador de las obras de Erasmo, León Hebreo, Juan de Valdés, Castiglione y otros humanistas y neoplatónicos. En su inmortal creación se fusiona el realismo y el idealismo, hasta provocar una estructura intelectual sin par en las letras castellanas. Muchos han pintado a Cervantes como un "espíritu lego", pobre diablo sin gran cultura, que, de vez en vez, cita a los más conocidos genios, a la buena de Dios, sin segura orientación en el terreno de las humanidades. Sin embargo, el camino más seguro que iluminan las recientes investigaciones resulta el que surge de la orientación, nítida y certera, del padre de don Quijote y Sancho en un momento insuperado de la evolución literaria peninsular. Si comparamos a Cervantes con Fray Luis de León, Juan de Valdés, Góngora o Quevedo, quizá resulta un ingenio más lego que éstos, pero de más rica y caudalosa intensidad por su potente reflexión, su sagaz modo de penetrar en una época y su ámbito, reproducido en su vasto friso.

Nada resulta hoy más sugestivo que paladear una frase o un período de Cervantes y someterlo luego a la experiencia derivada de un cotejo con lo musical o plástico. Pudiera parecer redundante tal goce, si lo acomodamos al cambio de sensibilidad, pero muy pronto surge el criterio comparativo o de época, que jamás desengaña y, por el contrario, sumerge en un placer perdurable y positivo si tomamos las adecuadas medidas o las más severas perspectivas. Decía Pablo Sevj-López que Cervantes no tiene nada de trágico; su humorismo sonríe, pero sin perversidad. No participa, por consiguiente, del torvo pesimismo de Quevedo ni del lúcido picarismo de Mateo Alemán. El genio cervantino concibió la propia grandeza y previno, a tiempo, de su futuro esplendor, a contrapelo de la traición intelectual del presunto Avellaneda y de las burlerías de malsines y follones.

No es la menor de las experiencias adquiridas por el cotejo de textos y de opiniones modernas la que se recibe al compenetrarnos de la generosidad de un sueño volcado hacia el porvenir del hombre, mediante la creación quijotesca. Cervantes deja la vida extenuado, agotado, derrotado, después de experimentar, como muy pocos artistas, la esterilidad de sus sueños. Está a pique de no alcanzar la libertad indispensable para sus realizaciones intelectuales en sus aventuras de Argel. De allí sale rescatado, por quinientos ducados, suma inferior a la que merecen hombres mediocres, militares de subalterna categoría, sin tener en cuenta que él nunca pudo superar la condición de soldado raso, que vertió su sangre en la jornada de Lepanto. Ni Milton, ni Shakespeare, ni Dostoiewski alcanzaron a padecer tormentos semejantes, angustias tan dramáticas, instantes tan preñados de patetismo, como los que Cristo mismo sintiera en su condición humana.

La justicia caballeresca, vertida en el **Quijote**, asciende a los puntos más sublimes de la raza y deja una lección imperecedera en su síntesis idealista. Parece que al final desfallece el ímpetu al culminar el viaje aventurero, pero la eficacia del ejemplo de Alonso Quijano el Bueno es de esas que sobrenadan en cualquier derrota. Madariaga ha observado finamente que mientras don Quijote se sanchifica, Sancho se quijotiza y adquiere, de súbito, las cualidades de su amo, mientras estimula a éste a salir, de nuevo, por los caminos de Dios, a desfacer entuertos y enmendar las injusticias de la sociedad.

En el capítulo XLV de la Primera Parte del **Quijote** Cervantes resume, de una manera concreta, los ideales, que encarna la personalidad de su héroe: "Venid acá, gente soez y mal nacida; ¿saltear de caminos llamáis al dar libertad a los encadenados, soltar los presos, acorrer a los miserables, alzar los caídos, remediar los menesterosos? ¡Ah, gente infame, digna, por vuestro bajo y vil entendimiento, que el cielo no os comunique el valor que se encierra en la caballería andante, ni os dé a entender el pecado e ignorancia en que estáis en no reverenciar la sombra, cuanto más la asistencia de cualquier caballero andante! ¡Venid acá, ladrones en cuadrilla, que no cuadrilleros, salteadores de caminos con licencia de la Santa Hermandad! ¡Decidme quién fué el ignorante que firmó mandamiento de prisión contra un tal caballero como yo soy! ¡Quién el que ignoró que son exentos de todo judicial fuero los caballeros andantes, y que su ley es su espada; sus fueros, sus bríos; sus premáticas, su voluntad! ¿Quién fué el mentecato, vuelvo a decir, que no sabe que no hay ejecutoria de hidalgo con tantas preeminencias ni exenciones como la que adquiere un caballero andante el día que se arma caballero y se entrega al duro ejercicio de la caballería? ¿Qué caballero andante, pagó, pecho, alcabala, chapín de la Reina, moneda forera, portazgo ni barca? ¿Qué sastre le llevó hechura de vestido que le hiciese? ¿Qué castellano le acogió en su castillo que le hiciese pagar el escote? ¿Qué rey no le sentó a su mesa? ¿Qué doncella no se le aficionó y se le entregó rendida a todo su talante y voluntad? Y, finalmente, ¿qué caballero andante ha habido, hay ni habrá en el mundo que no tenga bríos para dar él solo cuatrocientos palos a cuatrocientos cuadrilleros que se le pongan delante?"

Toda la justicia a que se puede aspirar en la tierra, la síntesis de los ideales de la perfección caballeresca se resumen en las líneas reproducidas. Cervantes se propuso entonces retratar en su héroe el conjunto magnífico de tales virtudes que sintetizan las de la Edad de Oro, no obstante que una dura y sombría realidad las reduce a polvo. Tanto don Quijote como su creador y padre inmortal terminan de una manera triste; el primero, sumido en un desengaño que si lo hace recuperar la razón, a la vez sirve de regocijo para gentes sin imaginación y ceñidas a terrenos ideales; el segundo, profesando en la Orden Tercera y arreglando las cuentas de su alma dentro de modestas perspectivas, muy diversas de sus gloriosos desvaríos. Si don Quijote iba a resultar un ideal póstumo de grandeza y de perfección humanas, también no es menos verdadero que Cervantes resultaría un arquetipo de estoicismo, de severa belleza clásica, que el insigne estilista expresó en triunfante sueño estético en el **Persiles**.

La lección de Cervantes resulta, pues, eterna; de su vida y de su obra surgen caudalosos estímulos y temas inagotables de meditación y estudio provechoso.

¡Cuánto se ha escrito acerca del **Quijote**, siempre resulta inferior a su conocimiento directo, al soberbio goce que proporciona su manantial sublime de entrañada hispanidad, aplicable a todos los tiempos y circunstancias. Ha tenido, pues, razón el escritor francés Jean Casou, al decir lo siguiente: "Es preciso amar a Cervantes, es preciso amar a don Quijote y a Sancho Panza, es preciso acompañarlos a los tres a través de sus vicisitudes. Han sido y serán eternamente los mejores y más humanos entre los hombres".

R. A. L.

Miguel de Cervantes

¡OH, Miguel de Cervantes, Señor desconocido
en Alcalá de Henares, en Lepanto, en Argel!
Porque ibas a la gloria, te retrasó el olvido;
fué preciso el acíbar para la eterna miel.

De sueños coronado, de la pobreza ungido;
cada esperanza tuya tuvo un risa cruel.
Venciste el cautiverio, mutilado, rendido,
...y tu patria, tampoco miró al soldado fiel.

¡Oh, Miguel de Cervantes, gran errabundo triste!
En celda de injusticia, como ruin o liviano,
tu Quijote y tu Sancho... ¡con qué dolor sentiste!

Y al partir en sus almas lo real del ser humano,
la Biblia de tu idioma con tu gracia escribiste,
¡Gran Miguel de Cervantes! ¡Moisés del castellano!

WASHINGTON ESPEJO

DIVAGACION CERVANTI



DON QUIJOTE, enfermo en la cama, después de llegar a su casa enjaulado, platica con el cura y el bar Gran Turco y los libros de caballería. Advertidos de su locura, los dos amigos esfuérzanse para conve debe abandonar el peligroso oficio de las armas, mientras el ama y la sobrina se lamentan desoladas M. Jadraque

Por Eleazar Huerta

YO nací en Tobarra, un pueblecito español que fué también cuna de un erudito y cervantista esclarecido: el descubridor de la partida bautismal de Cervantes, Cristóbal Pérez-Pastor.

Mi paisano don Cristóbal fué un erudito perfecto. Capellán de las Salesas Reales de Madrid, vivió retraído, en la áurea mediocridad recomendada por Horacio. Murió de una indigestión de polvo medieval, como un héroe de los archivos.

Yo no alcancé a conocer a don Cristóbal ni a su verdadera familia: su "ama" y su "sobrina", que jamás fueron por Tobarra. En cambio, traté a los hijos de su hermana, que se apellidaban Alcañiz y Pérez-Pastor. Continuaban ocupando la casa familiar, donde había nacido el erudito y habitado hasta que marchó al Seminario. La casa era de dos pisos, con desván. En la fachada tenía una lápida de mármol, en recuerdo del grande hombre. Por atrás daba a un huerto muy soleado, con varios árboles frutales. La mejor habitación de la casa, con luces a dicho huerto, guardaba algunos libros, ropas y muebles de don Cristóbal. Y nunca se entraba en ella, para no profanarla. Era una pieza encantada, como la biblioteca de don Quijote.

Aquella habitación cerrada impresionó mi juventud. El hombre que había laborado tanto por aclarar los misterios cervantinos y descifrado viejos documentos olvidados, caía él también en la leyenda y en el olvido. Cervantes, el misterioso, lo hacía suyo.

En definitiva, es una suerte para la humanidad que sus ejemplares célebres sean mal conocidos en lo anecdótico. Así prevalece lo valioso del genio, que es su obra. Además, la obra se beneficia con las deficiencias históricas: surgen interpretaciones audaces y valiosas que nadie se atreve a objetar, porque pudieran ser ciertas. La interpretación prosaica, pequeña, casi siempre la verdadera, queda derrotada.

La suerte de los países que han tenido una gran cultura, como España, consiste en que poseen héroes literarios y, por lo mismo, perfectos. Se puede hurgar feamente en la vida de Isabel la Católica, en la de Hernán Cortés o en la del conde de Aranda; pero don Quijote, Segismundo o Pedro Crespo son inatacables. No hay historiador resentido que pueda con ellos. Ciertamente, el autor de un personaje es como el pariente pobre del mismo y le perjudica ante ciertas gentes. Pero el escritor suele ser un hombre que triunfa después de muerto y, en tal caso, el desdén de sus contemporáneos acaba por favorecerle. Cervantes, como Quijote imperfecto, no empaña por eso la grandeza humana y eterna de su héroe. Sabemos de él, en lo importante, menos que del ingenioso hidalgo. Así que nos vemos forzados a invertir los términos y recreamos a Miguel de Cervantes a través de don Quijote.

Don Quijote es el verdadero Miguel de Cervantes Saavedra: bueno, valiente, casto, justiciero y más allá de esas limitaciones que se llaman cordura y locura, saber griego o no saberlo. El otro fué una sombra.

El cervantes—sombra, por su insignificancia, se libró de tener un secretario que lo presentara luego en zapatillas y descubriera sus intimidades. Y las intimidades de don Quijote solamente las vió Sancho en Sierra Morena. En el palacio de los duques no hubo quién las averiguara, porque el caballero decidió servirse a sí mismo. De modo que han quedado bajo siete sellos.

Tal vez no era ignorancia, sino sabiduría, por lo mismo, el que los sobrinos del cervantista, de don Cristóbal, guardaran cuidadosamente las reliquias de su pariente, pero sin dejar meter las narices en ellas. Yo lo intenté, sin éxito. Y años más tarde, viviendo en Madrid, estaba yo tan cambiado que ni busqué el rastro de ama y sobrina. Iba, eso sí, a algunos lugares que ha-
bía frecuentado e
Pastor, a fin de
Academia de la
particular, a las
Las Salesas est
de mi domicilio.
una excusa ante
entonces muy ri
estudiaba derecho
Me decía a mí
Supremo, a oír
gamín, a Osorio
Tal". Y cuando
lacio de Justicia
frente, en la igle
fuera capellán
paisano mío. El
quedaba burlado
contento, libre
odiosa.
Así, el cervant
citó poco a poco,
mento en que me
te del superego,
abogacía y me c
teratura. Pero e
más adelante.

Por las mañan
la misa, la iglesia
estaba silenciosa
alegre por lo lin
luminosa. El sol
ventanales y cru
nave, para besa
mente el suelo, c
cilla estera de e
sentaba a soñar
taba en Madrid
pueblos, en el ca
el pie y oía crujir
honrado esparto
Unos gatos n
que se acercaban
riciados, eran m
tes. Uno de ellos
rada tan sabia q
sar si sería la rec
Cristóbal. Eviden
gato sabía mucha
grura lustrosa, co
ciochesca, su and
maban también
de Fernando VI,
de aquel templo:
que no quiso irse
después de muerto
to a los tétricos
firió quedarse al
El gato me ha
que el burguesis
de Fernando VI
ñol, como todo
que sacrificarlo t
como él hizo, es
como la guerra
que regalar a su
patata y reputar
más hermosa del
quijotesco y estu
punto.
Hipnotizado por
Cristóbal, me tr
veces a casa de C
villa o a Vallado
trabajaba penosa
casa pobre, alqui
ruidos de la calle
de la cocina. Ll
otros y se hacía
lencio, el "marav
que el escritor p
veces. Era el sile
to, la presencia s
po español. Ento
sonreía. "Hemos
po — me susurra
Cristóbal.— El po
podía más. Ahora
guir escribiendo.
silencio y mucho
feliz remate a es
Clavileño". Y yo s
por mi cuenta: "
Cristóbal, también
darse. Ultimamen
mucho polvo en
¡Oh!—replicaba el
yo nada importo.
merece es él".
"Sí, — me confes
Cristóbal —; estoy
me moriré sin vo
en esa habitación
ces, junto al huert
biaría yo por el de f
es imposible. Re
campanada. ¡Ir
donde todos lo co
con ama y sobrin
nester que don Q
roto cierta cadena
En fin, perdono a
vido. ¡Pobres gale
to!".
"Estoy orgulloso
sano, don Cristób
"Déjate de patri
celebridades más
interrumpió viva
porta él, que es t
aun las Españas
plenitud de nuest
más noble y gracios
El gato me mira
el esparto crujía
pie.

La venganza de CERVANTES

Por Giovanni Papini

NO se puede entender cabalmente el significado de la obra maestra de Miguel de Cervantes si no sabemos mirar bien las vicisitudes de su vida.

Cervantes dependió siempre de alguien; estuvo siempre subordinado a los demás; nunca fué verdaderamente libre, como no fuese, alguna vez, en el arte. Su pobreza no fué sino una de las formas, acaso no la más dura, de su eterna servidumbre. Como alumno primero de López de Hoyos, como "camarero", luego, del Cardenal Acquaviva, como soldado en guerra y en guarnición, como esclavo de los infieles de Argel, como comisario de las requisiciones, como prisionero, por dos veces, de las cárceles patrias, el autor del Quijote estuvo siempre ligado, sujeto, recluído, encadenado por toda las formas de la necesidad y la desventura. La pobreza lo condenó, incluso, a estar subordinado a las mujeres de su vida: sus hermanas, su esposa, su hija natural, mujeres no siempre dignas de él.



La suerte de Cervantes fué la misma que la de la mayor parte de los hombres que, las más de las veces, de la libertad sólo conocen el nombre y el sueño. Pero esta perpetua esclavitud, que en los hombres comunes va acompañada por la inconsciencia o la resignación, se convierte en una lacerante y humillante tortura para los hombres extraordinarios, para las almas no comunes. El genio siente que, más que los otros, tiene derecho a la libertad, y cuando la divina libertad le es vedada y arrebatada de continuo, como sucede con Cervantes, surge en él el impulso prepotente a la rebelión, a la evasión, a la fuga.

En la España de Felipe II no era fácil saciar esta hambre de libertad. Un monarca absoluto y una Inquisición suspicaz vigilaban, con el auxilio de la fuerza, los actos del cuerpo y los pensamientos del alma.

En el 1590 Cervantes intentó una primera liberación: pidió andar a América, que todavía entonces podía parecer, por la vastedad de la tierra y la lejanía de la madre patria, promesa de más libre vida. Pero el Consejo de Indias rechazó la súplica de Cervantes. No quedaba ya para él, hombre de genio, sino una vía de escape: la de la fantasía y la poesía. Ya el Veronés había dicho osadamente a los inquisidores de Venecia: "Dejadme, al menos, la libertad de los poetas y los locos". Cervantes, aunque escribiese más a menudo en prosa que en verso, era un poeta. Con la "Galatea", con los romances y con las comedias, había intentado ya la evasión por el arte; pero estas obras suyas no alcanzaban a expresar todavía su rebelión contra el mundo, que le era cárcel, su protesta contra todas las fuerzas que hacían de él un eterno forzado. Se precisaba una invención fantástica que le permitiese manifestar su intolerancia y su venganza sin correr el peligro de verse castigado por la ley o condenado a privaciones todavía más atroces de su libertad.

Fué entonces, acaso en la cárcel de Sevilla, cuando concibió e imaginó a su héroe: un loco. La locura es una coartada para la ingrata sinceridad, es presunción de inocencia y ausencia de responsabilidad. Un loco — cuando se desahoga en las páginas de un libro — puede decir o hacer aquello que a los llamados sabios no se les concede. De esta manera, don Quijote se convierte en el vocero y testaferro de la insurrección espiritual de Cervantes.

Había sido y era un esclavo de todo y de todos; por medio de don Quijote, el generoso loco que recorre libremente los caminos de España, mofándose de las trabas del odioso sentido común y de los vínculos de la sociedad de ideas sanas, Cervantes puede, finalmente, ser él mismo, afirmar su independencia de juicio sobre las cosas del mundo, evadirse de las constricciones temporales con la ironía, la broma y la paradoja.

Cuando don Quijote sale de su vieja casa de hidalgo pobre, se liberta inmediatamente, se coloca por sobre las costumbres consagradas y las imposiciones del poder. Se substituye a la justicia constituída, liberta al siervo del amo, a los delincuentes de sus cómitres. Sus verídicas y desprevenidas opiniones sobre la vida de los hombres se expresan, de manera indirecta, pero evidente, en el trastrueque de sus alucinaciones. Los nobles castellanos no valen más que hosteleros; las nobles damas no son sino villanas o fregonas mejor vestidas; los soldados semejan ovejas en fuga; los amantes no son otra cosa que enfermos delirantes; los galeotes tienen tanto derecho a la libertad como los inocentes, los hombres en general no son sino marionetas agitadas por un titiritero; la felicidad auténtica sólo se encuentra en la edad de oro, cuando no existían lujo, ni soberanos ni códigos.

La ficción de la locura de su héroe permite a Cervantes ejercitar su alegre venganza contra todo aquello que ha mortificado y esclavizado su existencia. Siempre es esclavo de las necesidades y contingencias materiales; pero goza escribiendo su libro, de una sabrosa subrogación de la libertad, relatando las aventuras del caballero vagabundo y fantástico que, gracias a su locura, ha escapado del "impase", de la moral filistea y de la convivencia social.

Visto bajo esta luz, el Don Quijote es uno de los libros más anárquicos de la literatura universal. Es la respuesta a una larga sujeción sufrida por su autor, la respuesta de un esclavo, amarga y jocosa a la vez, a sus perseguidores y carceleros. Don Quijote es el nómade que trasciende serenamente los límites usuales, que no reconoce otra ley que la de Dios y la de su espada.

Si sólo a los locos se reconoce cierta libertad de pensamiento y de acción, es natural que el viejo esclavo Cervantes represente las fugas y las empresas de un loco, de un "loco sabio", y que en él se complazca y ensimisme hasta el punto de hacer poéticas sus desilusiones y heroicos sus fracasos. El Don Quijote es, como mucho, superior a todas las otras obras cervatinas, precisamente porque Cervantes la escribió con alegría, con la refinada delicia de quien pone en berlina a todos aquellos que lo oprimieron: del cura al bachiller, del alguacil al gentilhombre, de los mercaderes a las mujeres, de los bandidos de camino a los hombres de leyes.

Cervantes no se identifica con don Quijote. El tiene que continuar siendo prudente y obediente, si es que quiere vivir en aquella absurda sociedad que lo nutre malamente; pero don Quijote es la criatura creada por él para satisfacer sus humores libertarios y, a veces, hasta nihilistas.

Todo el Renacimiento sintió esta necesidad de buscar en la locura un refugio contra la tristeza, la servidumbre y la vergüenza de la vida. Sebastián Brandt y Erasmo de Rotterdam llamaron locos a todos los hombres; el Orlando, de Ariosto, es un frenético; Hamlet, Ofelia, el Rey Lear, Lady Macbeth, se revelan en la locura; el Tasso se precipita en ella con su propia alma, demasiado sensible. Pero ninguno como Cervantes ha sabido servirse de la locura imaginaria como defensa y consuelo contra la esclavitud real, como conquista, así sea parcial y efímera, de la libertad interior.

No solamente la perenne fertilidad de la invención y la gustosa gracia del estilo, sino también aquel tácito anhelo de liberación que inspira tántas páginas del Quijote, han hecho de este libro uno de los más leídos y releídos, admirados y amados por todos los pueblos de la tierra.

G. P.



EN EL IV CENTENARIO DE CERVANTES

cuya obra se agiganta con los años como la más elevada expresión espiritual de todos los tiempos, la

DIRECCION GENERAL DE INFORMACIONES Y CULTURA

rinde homenaie al Príncipe de los Ingenios.



Estampa anónima grabada en 1819

El Quijote y sus ilustraciones

Por Antonio R. Romera

LA extraordinaria difusión alcanzada por el libro de Cervantes ha suscitado también el interés de los artistas plásticos y de los ilustradores. La pareja inmortal parece prestarse a las interpretaciones con el contraste expresivo que en ella puso el novelista. Aparte, naturalmente, la atracción que una obra del vuelo universal de **Don Quijote de la Mancha** provoca en los artistas sensibles a sus bellezas y a sus valores plásticos.

El **Quijote** no es, sin embargo, un libro de fácil versión a los elementos gráficos. Si se interpreta de una manera excesivamente dócil, la ilustración no traspasa las fronteras de una trascripción figurativa del texto. Si, por el contrario, el artista quiere realizar una labor creadora, se expone a desfigurar el pensamiento del novelista, libertad y privilegio que en este caso a nadie le deben ser concedidos por los inconvenientes que ofrecen.

El secreto está en saberse mantener equilibradamente entre la sumisión a la letra y la interpretación sutil del texto.

Pero ¡qué difícil es ese secreto!

Pocos son los artistas que lo han poseído.

Los artistas extranjeros se han dejado llevar con frecuencia por los estímulos del tópico quijotesco. Los españoles, si han tenido la posibilidad de empaparse del espíritu y de la psicología que les daba la comunidad racial con el gran escritor, han carecido de amor pára emprender la difícil obra o han demostrado incapacidad técnica.

De otro lado, si el dibujante o pintor tiene una fuerte personalidad, se corre el riesgo de una desfiguración del modelo en beneficio de los valores de creación propios. Paradigma de esto lo tenemos no sólo en el caso del **Quijote**, sino también en otros libros ilustres. Botticelli ilustró **La Divina Comedia.** ¿Podemos ver en esos cartones el espíritu genial que anima con su soplo el poema dantesco? Parece que no. La mayor afinidad entre un texto y sus ilustraciones nos la ofrece la versión gráfica que del **Fausto**, de Goethe, hiciera Delacroix. Aquí sí que hay comprensión y solidaridad. De la misma manera, el gran pintor francés supo interpretar algunas páginas de Shakespeare. Hubo, en todo caso, una fusión de los elementos literarios y plásticos. Delacroix, con su instinto seguro, con su gran cultura y en su relación profunda con los espíritus más profundos de la época, captó la atmósfera ideal de los libros ilustrados.

Respecto a la historia que narra las aventuras del caballero y su escudero, existe consenso unánime para estimar que las famosas ilustraciones de Gustave Doré son las que de una manera más cabal han interpretado los distintos avatares del libro. Ya veremos más adelante en qué falla y en qué acierta esa universal opinión.

Las primeras versiones gráficas nacen en Inglaterra, país que es también el primero en ofrecernos la traducción del libro, razón que debe verse en la afinidad existente entre el humor cervantino, en la ironía de corte universal y el **humour** británico. La tradicional pareja quijotesca se encuentra por primera vez en 1618 en la traducción inglesa publicada por Bounte. La estampa ofrece anacronismos evidentes, el paisaje está falseado, pero figuran ya en este doble retrato las características definidoras de Don Quijote y de Sancho. El caballero manchego lleva en la lanza una banderola; Sancho agita un látigo, del más extraño efecto. Don Quijote luce flúidas barbas. Su cabeza se cubre con el yelmo característico. La diversidad y el contraste están apenas acentuados en los dos retratos. Los rasgos físicos de ambos son semejantes. El contraste expresivo habría de venir con el romanticismo, que está todavía lejos. El único mérito de esta estampa reside en el hecho de ser la primera que interpreta plásticamente a los dos personajes cervantinos.

En los años sucesivos abundan las ilustraciones. En Alemania nace un Quijote caricaturizado y un Sancho de atuendo luterano. En los Países Bajos, la pareja se aburguesa.

Las primeras estampas españolas aparecen en 1674. La edición contaba treinta y cuatro láminas "muy donosas y apropiadas a la materia", según las palabras del editor. Se trataba de unas simples copias o remedos de la edición hecha en Bruselas en 1662. El autor de los dibujos fué Obregón. Sin embargo, se advierte aquí ya una mejor y más certera interpretación del paisaje y una esencial fidelidad al ambiente natural de la obra.

El siglo XVIII registra varios hechos que debemos consignar. En primer lugar tenemos unas imágenes inesperadas. El grabador ha representado las bodas de Camacho, por ejemplo, en un paisaje versallesco del tiempo de Luis XV. Rasos, sedas, peinados y pelucas empolvadas, grandes descotes y un Don Quijote de aire caballeresco y galante. Otro hecho que registra este siglo es la primera gran edición ilustrada del **Quijote**, en español, que fué realizada en Londres, en 1738, por Lord Carteret, con láminas de Vanderbank e impresa por los hermanos Tonson. Las estampas, de muy fina técnica, recuerdan excesivamente el clima espiritual inglés de tiempos de Jorge II. Todo es medido, urbano. Don Quijote es aquí, más que un hidalgo, un **gentleman.** Con referencia a esta edición sucedió un caso curioso. Lord Carteret encargó las ilustraciones a distintos pintores. Entre ellos a Hogarth. El carácter acusadamente personal de las ilustraciones de este artista hizo que el auspiciador de la edición rechazara todos los dibujos, menos uno. Nos hemos perdido así la interpretación personalísima y genial — a juzgar por las muestras que quedan — de uno de los humoristas más profundos de Inglaterra.

Las ediciones se multiplican posteriormente en este país. Luego nos tropezamos con una frívola, graciosa y arbitraria interpretación quijotesca de Fragonard. Hasta 1771 la iconografía española permanece estática. En ese mismo año se publica una edición con ilustraciones de Camarón. En 1780 la Real Academia Española lanza una edición monumental ilustrada por José del Castillo, Carnicero, Barranco, Brunete, Gil y Ferro. Es la primera españolización auténtica de la pareja. La calidad artística de los grabados dejaba mucho que desear. Pero hay en todos ellos sobriedad y casticismo raciales. Después de esa versión surgen otras de muy variadas características. El siglo se termina con el rechazo de las láminas que para la edición monumental había trazado Goya.



Retrato de Cervantes para una edición de principios del Siglo XIX

El siglo siguiente, es decir, el XIX, ve algunos hechos notables: la interpretación según los ideales de la Revolución Francesa, el nacimiento de las interpretaciones humorísticas, la transfiguración romántica y Gustave Doré.

En 1792 las láminas de una nueva edición tienen ya en los personajes un aire revolucionario y jacobino. En otra posterior se nos aparece Sancho con un gorro frigio. La transición del clasicismo está señalada por una edición en la cual los personajes inmortales lucen atuendos de centurión romano.

La extraordinaria capacidad mimética de la ficción cervantina nos es revelada en su fácil e incontenible adaptación a los ideales románticos. Aparecen las estampas deliciosas en las cuales se aprovechan las visiones nocturnas, los bosques umbrosos. Se diría que el mundo aquí representado pertenece al estro de Mme. de Stael, a Richardson, a Rousseau. Se insiste en representar las doncellas en forma tierna y sentimental.

Siguen las ilustraciones caprichosas, absurdas, del gusto de la época, falsificadoras del verdadero espíritu del libro. Hay quienes convierten a Don Quijote en un personaje de la ópera italiana o en un romántico solitario. Horacio Vernet, el pintor francés, muéstralo como un caballero francés de corte lamartiniano, hasta que, por fin, como una vena no explotada de múltiples derivaciones, surge la caricatura que aplebeya y rebaja los tipos cervantinos. Consignemos las posteriores ilustraciones del inglés Liverseege, exaltadamente románticas las del francés Johannot, en las cuales Ginavel y Gaziel, en su notable libro sobre este tema, encuentran el primer



Estampa de 1819, reveladora de tipismo racial, pero diocre interpretación plástica

Quijote de la democracia. Nace más tarde la ilustración fantástica. El romanticismo interpretador se acentúa con la litografía, al tiempo que vemos aparecer — en 1860 — los primeros grabados yanquis, con la curiosidad de que los cabreros en la conocida escena son pieles rojas (!).

El romanticismo sigue haciendo estragos. Notables desde el punto de vista pictórico y subjetivo son las litografías diseñadas por el francés Nanteuil, anticipación de los grabados de Doré, sobre todo en la visión de los paisajes de bellos claroscuros. Alemania ofrece en este tiempo muy bellas muestras, especialmente de Adolfo Schroedter. Mientras tanto, en España los artistas permanecen insensibles al encanto de la gran aventura quijotesca.

Francia da un paso adelante, desde 1825, con las pinturas e ilustraciones de Honorato Daumier. El autor de **La Soupe** sintió una inclinación especial por las aventuras del Quijote y las interpretó con una admirable comprensión psicológica. Por medio de un trazo fuerte, sobrio, incidía en la vida de los dos personajes con una mordacidad que no desdeñaba la síntesis plástica y fantástica, al mismo tiempo. Como buen romántico, en cuyas líneas está ya prefigurado el naturalismo naciente, Daumier caracteriza singularmente a Don Quijote y a Sancho. El gesto, la actitud y el ambiente que los envuelve son una versión plástica perfecta y cabal del libro.

De Honorato Daumier hemos de pasar, necesariamente, a Doré, que ha sido estimado "como la más alta cumbre en la imaginación quijotesca romántica".

Desde luego, no cabe negar un hecho: la obra de Doré es la más rica, la más armoniosa, la más variada.

Doré realizó un viaje por España para dar cumplimiento al encargo de la casa Hachette. El dibujante tomó numerosos apuntes. Su iconografía es de una extraordinaria variedad. Tomó aspectos arquitectónicos, captó tipos de la raza, escenas de fiestas, paisajes, corridas de toros, etc. Sus dibujos se popularizaron pronto y recorrieron el mundo entero grabados por Pisan. Las ilustraciones para el **Quijote** están formadas por 370 láminas. de las cuales 120 son de página entera.

En su obra revela el artista una extraordinaria fantasía. El libro de don Miguel de Cervantes no es fácil de interpretar. Su acción no es muy variada, con lo que se cree. No faltan episodios y aventuras que ofrezcan campo al ilustrador; pero, fundamentalmente, el libro es un eterno, un interminable diálogo entre Don Quijote y su escudero. Todo lo que supone variedad o evocación en ese diálogo, Doré lo utiliza en forma habilidísima. Sus grabados tienen una fuerte inclinación romántica y, sobre todo, una gran fantasía.

Nada ha sido dejado a la improvisación. La caracterización de todos los elementos que intervienen en la acción es perfecta. La pareja y sus dos cabalgaduras constituyen siempre la cima figurativa. Sancho es un buen campesino tosco y al mismo tiempo posee una gran sagacidad e instinto. No se aparta Don Quijote de la personificación dada por Cervantes. Una de las efigies más altas es la que nos muestra al caballero postrado en el lecho, tras las dolorosas salidas. Es ésta una obra tal. No cabe duda: es dalgo envejecido, de bigotes, de huesudo dedos engarabitados, mortal caballero de la cha. Una honda ps surge en el brillo de los ojos.

Doré representa mejo llas escenas en que multitudes. Y si a eso de el pintoresquismo y bor local, mejor que Su lápiz se complacía rebullir de las masas nas. Por eso, la Mine superable aparece en escenas de **La Divina dia** o en la ilustrac otras obras en que ejércitos o multitud de las páginas inmort Doré es aquella ilus bíblica en la cual San rrota a los filisteos. **Quijote** pocas ocasion presentan para que s se explaye y se dese con toda plenitud. Era rroco y necesitaba lo menes, la acumula elementos plásticos, el curo, lo pintoresco, la ción vital.

Sin embargo, su Qu hasta hoy el más bel

De los españoles, ron con posteriorida traciones Daniel U Vierge, llamado aleg por Dionisio Pérez el vador y el príncipe de tración moderna", y Marín. Era Vierge, si alguna, un maestro. estampas del **Quijote** una frialdad ilustrativ tuada. No captó el cervantino y, por exageró un casticism goyesco y fortuñista, desagrada bastante.

Ricardo Marín tr ilustraciones del Cen Fueron un enorme Buscó el espíritu casti cial con apuntes de presionismo lineal qu laban improvisación.

Otros españoles, co grelles, Moreno Ca (éste en forma harto han acentuado la inc sión.

En distintos países entre ellos, Alemani ido evolucionando co glo al desenvolvimie estilo pictórico, y nos un Quijote expresio **fauve.** Son espléndid ilustraciones de la malograda de Gustav hechas por el ruso A Debemos anotar los de Gus Bofa y, espec te, los bellísimos grab boj por Hermann los cuales la simplicid energía del trazo y roscuro nos devuelve imagen sugestiva y dente del libro.

A la manera japone atavíos orientales y e de una naturaleza realizó el artista de Keisure Serizawa, m llas y exóticas ilustra

Y llegamos hasta días. ¿Qué artista será capaz de darnos gen fiel de los per cervantinos? En esto mentos se halla trab en una edición monu el caricaturista Toñ zar. Conocemos otras ciones de su mano. inteligente, artista d profundo sentido esté posible que Toño Sala dé el Quijote que hace aguardamos.

Queda la incógnita casso. A un genio, otr Si el gran pintor se algún día a empren gran aventura quijote tamos seguros de que t de la empresa y, al fi vantes tendrá el com gráfico que merece.

A.





HOMENAJE A CERVANTES EN SU IV CENTENARIO

EL DIA DE LA RAZA



FABRICA DE ENLOZADOS "CONDOR"

F. DAROCH & CIA. LTDA.

SANTA ROSA 6583 — CASILLA 178
SANTIAGO DE CHILE

ENLOZADOS "CONDOR"
FABRICACION CHILENA

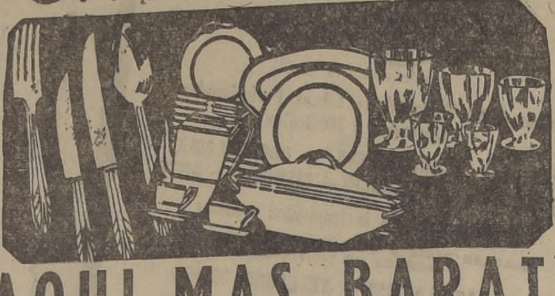
CALIDAD SUPERIOR

DISTRIBUIDORES PARA EL PAIS:

Gibbs & Cía. y Nieto & Cía. S. A. C.

SE ASOCIAN AL HOMENAJE A ESPAÑA EN EL DIA DE LA RAZA

CASA BAUZA



¡AQUI MAS BARATO!

LOZA — ENLOZADOS — CRISTALERIA
CUCHILLERIA CROMADA Y DE PLAQUE
OBJETOS PARA REGALOS
SAN DIEGO 1233 —— FONO 51164

FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS

"LA YANKEE"

EUGENIO IRIONDO G.

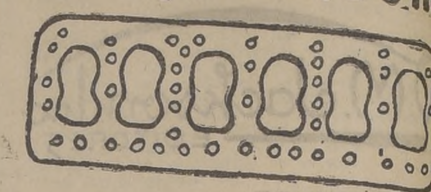
ESPECIALIDAD EN PUERTAS TERCIADAS Y PERSIANAS

ESTUDIO DE PRESUPUESTOS

ALMIRANTE BARROSO 770
FONO 89162 —::— SANTIAGO

Fábrica:
CARRASCAL 5560

EMPAQUETADUR



Para todo automóvil y motores a explo sión, de asbesto revestido en cobre, iguales a las importadas, fabrico

RIQUELME 913
— TELEFONO 66609 —

ANTONIO MORENO

OFRECEMOS



BALANZAS Y ROMANAS (25 modelos diferentes);
MOLINOS PARA CAFE
PICADORAS DE CARNE
CORTADORAS DE FIAMBRES
BOMBAS PARA MEDIR ACEITES
CAFETERAS EXPRESS
MAQUINAS PARA HACER JUGOS
LAVADORAS DE ROPA
LAVADORAS DE PLATOS
VENTILADORES
EXTRACTORES DE AIRE



Precision Hispana
EUGENIO GONZALEZ M.
MAC IVER 48 - TELF. 63459 - CAS. 2280



TERNOS y AMBOS para CABALLEROS

LA CIUDAD CONDAL

ESMERALDA 885

"EL PILAR"

VINOS Y CHICHAS

Fundo y Viña San Javier en la Isla de Maip

BODEGA PRINCIPAL:

GRAN AVENIDA 5519 — FONO 50841

PRECIOS ESPECIALES DURANTE EL MES DE OCTUBRE

Tinto Especial	$ 120.—	Chuico
Tinto Reservado	140.—	Chuico
Blanco semillón	120.—	Chuico
Semillón Rdo.	140.—	Chuico

EXCELENTE CHICHA CRUDA DE SAN JAVIER: $ 140.— CHUICO

CLARETE TIPO RIOJA: $ 150.— CHUICO

VINO FRUTILLA PARA CLERY: $ 150.— CHUICO

ACEITUNAS PREPARADAS TIPO "SEVILLANO" $ 25.— KILO

PRECIOS ESPECIALES A REPARTIDORES

FIDEL AYARZA F.

FABRICA DE MUEBLES CROMADOS



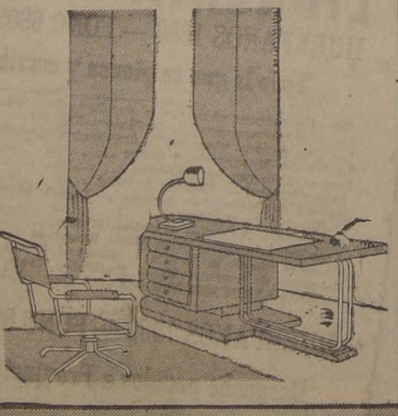
FUNDICION "ESPAÑA"

CORNEJO HNOS.

Copiapó 771. Teléfono 51936
— Santiago —

EXPOSICION Y VENTAS
AVENIDA PORTUGAL 760
TELEFONO 53926

VISITENOS



Califont SPLENDID



30 AÑOS de EXPERIENCIA AL SERVICIO DE NUESTRA CLIENTELA

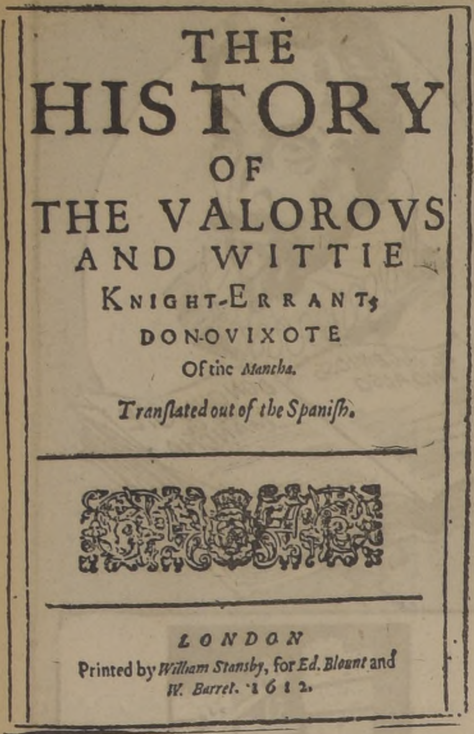
PIDALO EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO

SPLENDID INDUSTRIAS UNIDAS S.A.

FABRICA DE CALENTADORES FUNDICION DE BRONCE-SIUSA-CALIFONTS

Y DEL IDIOMA





THE HISTORY OF THE VALOROVS AND WITTIE KNIGHT-ERRANT, DON-QVIXOTE Of the Mancha. Translated out of the Spanish.

LONDON

Printed by William Stansby, for Ed. Blount and W. Barret. 1612.

Portada de la primera edición inglesa

Don QUIJOTE en Inglaterra

Por Guillermo Eduardo Feliú

No existe otro país fuera de España en el que Cervantes haya sido más apreciado y admirado que en Inglaterra, como tampoco un país en el cual un autor extranjero haya influído tan poderosamente en la literatura como Cervantes en las letras inglesas.

En el viejísimo y siempre creciente interés británico, por lo que a Cervantes y a su inmortal Don Quijote" corresponde, debe diferenciarse la preocupación de traducir al inglés "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha", de la influencia que esta obra alcanzó desde temprano entre los autores de la literatura británica de los siglos XVII en adelante. Es así como la primera traducción del "Quijote" al inglés —y la primera a un idioma extranjero— es la versión inglesa de Thomas Shelton, cuya primera parte apareció en 1612, y la segunda en 1620. Es decir, apenas siete años después que la primera edición española fuera editada en Madrid por Juan de la Cuesta (1605).

Pero la influencia de "Don Quijote", no traducido todavía al inglés, es anterior. No habían pasado dos años de la aparición del libro de Cervantes en España, cuando en el libro de Wilkins, "The Miseries of Inforst Marriages", 1607, el autor dice: "Muchacho: Sostén bien esa antorcha, que ahora ya estoy armado para luchar contra un molino de viento..." No es Wilkins el único. Todavía no aparece el "Quijote" en inglés, pero su maravillosa luz se refleja en el libro de Ben Jonson, "El Alquimista" y en su otra obra, "La Mujer Silenciosa" (1610-1611), probando que en Londres ya se comentaba la obra maestra de Cervantes antes que Shelton la publicara en inglés.

La huella de Cervantes sigue penetrando profundamente hasta la médula de la producción intelectual de Gran Bretaña. En tiempos de Shakespeare, F. Beaumont y J. Fletcher escriben para el teatro " The Knight of the Burning Pestle", obra en la cual un muchacho hace de moderno caballero andante, y al ir acompañado por un escudero a **enderezar tuertos**, recibe una buena paliza. A propósito de esta pieza teatral, el editor advierte: "Tal vez se piense que sea de la raza de "Don Quijote", pero ambos "podemos jurar confiadamente que le lleva más de un año".

La cuestión es que Fletcher sucedió a Shakespeare cuando el genio inglés dejó de escribir para el teatro. Fletcher, menos genial, pero más comerciante, se limitó a servir los deseos del público, y Miguel de Cervantes Saavedra fué un venero inagotable con sus Novelas Ejemplares para el pródigo dramaturgo londinense. "La Ilustre Fregona", "El Amante Liberal", y "La Gitanilla" fueron saqueadas por Fletcher, y cinco novelas cervantescas más.

Pero la mayor influencia que "Don Quijote" y su autor inolvidable, Miguel de Cervantes, ejercieron sobre la novela inglesa del siglo XVIII, no debe hacer olvidar la influencia más general que llegó a ejercer cien años antes.

Después de la Guerra Civil y del Protectorado de Cromwell aparece la primera imitación inglesa del "Quijote". Se trata de "Hudibras", poema satírico de Samuel Butler escrita en 1663. Y en 1686 hace su aparición la primera edición popular abreviada del "Quijote" que se haya hecho en ningún otro país. A fines del mismo siglo, una novela dramática titulada "Historia Cómica de Don Quijote", de Thomas D'Urfey, merece una alusión inglesa que advierte que "Don Quijote", en el siglo XVII, "era considerado como el príncipe de lo divertido". El siglo XVIII abre sus luces en Inglaterra con la segunda edición en inglés del "Quijote", hecha en 1700 por Motteux, seguida inmediatamente por la edición revisada del mismo Shelton, que lo había traducido por primera vez. Lo siguen nuevas traducciones, una de Jarvis en 1742 y otra de Smollett en 1755. Tanta versión y numerosas reimpresiones convierten al mejor libro español del año 1605 en uno de los libros ingleses más populares de todos los tiempos.

"Don Quijote" tiene, en la literatura inglesa, un lugar propio entre sus clásicos, y su nombre ha regalado al idioma inglés el adjetivo "quixotic", **quijotesco** como decimos en castellano.

En el curso del siglo XVIII ya no se trata en Inglaterra sólo de traducir el "Quijote" o imitar a Cervantes. Algunos autores comienzan a hacer gala de erudición cervantina. Se le estudia, se le compara y se le analiza en magníficas obras. Por ejemplo, Lord Carteret ordena una edición especial del "Quijote" en 1738, con la primera biografía completa de Cervantes; y en 1781 se publica otra edición "con anotaciones, índices y varias lecciones por el reverendo D. Juan Bowle", que era un clérigo inglés muy erudito. En este mismo siglo aparece en Inglaterra el más sobresaliente de los dibujantes que se han inspirado en la novela de Cervantes: William Hogarth, quien ha ilustrado las mejores escenas de "Don Quijote".

En el siglo pasado los más eminentes escritores ingleses rinden testimonio de admiración a Don Miguel de Cervantes Saavedra, Thackeray en su novela The Newcomes; Dickens en Pickwick Papers, donde los héroes son DON Pickwick y SANCHO Weller; Macaulay, Carlyle, Tennyson y Meredith. Y las traducciones de este mismo siglo XIX son también de gran interés y se deben a Duffield en 1881, a Ormsby en 1885 y a Watts en 1888. En este mismo siglo se alcanza a publicar la primera edición crítica de "Don Quijote" (1898-1899) escrita en colaboración por Ormsby y Fitzmaurice-Kelly.

Como se ve, el correr de los siglos no atempera, sino que reaviva el interés de la intelectualidad británica por



La aventura de los molinos de vie
(De una edición publicada en Londres e

"Don Quijote", en especial, y por toda la obra de Cervantes, en general El siglo XX no ha apagado, tampoco ese fervor cervantino de los ingleses, ni con la electricidad, ni con la aviación, ni con la energía atómica. Despierta el siglo nuestro con la "Vida de Cervantes", de Fitzmaurice-Kelly, publicada en 1913, y el viejo Shelton, primer traductor de Cervantes (apenas siete años después de su aparición en Madrid), revive en 1927 con la publicación de su versión inglesa del "Quijote", impresa en pergamino en la edición más suntuosa que se haya hecho hasta ahora, por nación alguna. Se debió al trabajo de M. John Hornby en su imprenta particular Ashendene. Nuestro siglo ha permitido también que "Don Quijote" y "Sancho" Panza" salten de las blancas páginas del libro a la lla-

nura plateada d
cinematográfica
portante empres
Película en la
cómico inglés (
desempeñó el p
cho Panza.
No puede extr
terés, este afán
estudiar y comp
vantes y a su
jo "Don Quijote
nemos a las pala
poeta Coleridge,
dejó unas not
Quijote y Sanch
"Estos dos p
seen el mundo,
blables y alterna
engañado y el
darles personalid
binar en ellos l
con lo individu
las más altas
genio. Esto se h
por Cervantes y
peare, casi excl



BREVE BIOGRAFIA
Cervantes

Miguel de Cervantes Saavedra fué bautizado en Sta. María la Mayor de Alcalá de Henares (Madrid) el 9 de octubre de 1547. Se supone que nació el 29 de septiembre, día de San Miguel. La precaria situación del cabeza de familia (don Rodrigo, un cirujano, de quien sólo se sabe que estaba completamente sordo), llevó a los Cervantes, deseosos de mejorar fortuna, de Alcalá a Valladolid (1550), de Valladolid a Madrid (1555) y de Madrid a Sevilla (1564). De 1566 a 1569 Cervantes vive de nuevo en la corte y asiste a la escuela de Juan López de Hoyos, quien parece le distinguió mucho, pues le llamó en cierta ocasión "mi caro y amado discípulo". En este tiempo compone un soneto, cinco redondillas y una elegía a la muerte de Isabel de Valois, esposa de Felipe II. En 1569, cuando contaba veintidós años, Cervantes marcha a Italia como camarero del cardenal Acquaviva, nuncio de la Santa Sede en España, a quien abandona en 1570 para alistarse en la compañía que mandaba don Diego de Urbina. A bordo de la galera "Marquesa" toma parte en la gran batalla del golfo de Lepanto, "la más alta ocasión que vieron los siglos pasados, los presentes, ni esperan ver los venideros". (7 de octubre de 1571). Cervantes estaba enfermo ese día, con fiebre, pero "rehusó bajar so cubierta y dijo que más quería morir peleando por Dios y por su rey que su salud; - pidió a su capitán que le pusiese en la parte y lugar que fuese más peligroso, y allí estaría y moriría peleando". Recibió dos arcabuzazos en el pecho y uno en la mano izquierda, quedándole ésta sin movimiento para toda la vida. Convalece en un hospital de Messina. Se incorpora en 1572 al tercio de Lope de Figueroa, toma parte en las jornadas de la Goleta y Túnez y recorre en 1574 y parte de 1575 Cerdeña, Génova, Nápoles y Sicilia. Al fin, nada prosperado en cinco años de servicio (no había pasado de soldado), Cervantes pide licencia y embarca para España en la galera "Sol", nave que es apresada por tres galeras corsarias al mando del arnaute Mamí (26 de septiembre de 1575). Está cautivo en Argel cinco años. Intentó escapar varias veces, dando en estas tentativas pruebas tan asombrosas de valor personal y de generosidad para con sus compañeros comprometidos en la fuga que llegó a conquistar el respeto y la admiración de sus propios opresores y dueños. El 19 de septiembre de 1580 le rescata por quinientos ducados el trinitario fray Gil. Pasa a España. Se sabe que estuvo primero en Cartagena y después en Lisboa. Aquí debió conocer a Ana Franca, de la que tuvo una hija natural, Isabel de Saavedra (No está muy clara su participación en la expedición de las Azores de 1581, ni se sabe del resultado de cierta comisión que le confiaron para Africa). En 1584 contrae matrimonio en Esquivias (Toledo) con Catalina Salazar y Vozmediano, de diecinueve años, al parecer de algunos bienes. Al año siguiente publica **La Galatea** (novela pastoril). Escribe después una treintena de comedias; pero, fracasado en el género, acepta en Andalucía el cargo de comisario real, para abastecer a la Armada Invencible, y luego un puesto de recaudador de contribuciones. En este último servicio se encuentra dos veces al descubierto y, en consecuencia, ingresa a la cárcel por deuda con el Estado (Lora del Río, 1592; Sevilla, 1597).

En 1603 Cervantes pasa a Valladolid, donde se reúne con su familia (su mujer, su hija natural, Isabel, su hermana Andrea y una hija de ésta). Ya parece que lleva consigo el original del **Quijote** (primera parte), que se imprime al año siguiente y aparece en 1605. Este mismo año, meses después de la publicación del **Quijote**, Cervantes y todos los suyos ingresan en la cárcel por equivocación de la justicia: habían dado muerte, a la puerta de su casa, a un caballero llamado Gaspar de Ezpeleta, y se creyó, sin ningún motivo, en la participación de la familia. Hacia 1606 marcha a Madrid.

Aunque el **Quijote** es un éxito descomunal (seis ediciones el primer año), su situación económica no mejora y dedícase a comisiones diversas. En 1613 publica las **Novelas Ejemplares**; en 1614, el **Viaje del Parnaso** (elogio en verso de los poetas de su tiempo). Este mismo año le sorprende la aparición de una segunda parte del **Quijote**, firmada por un individuo hasta ahora



La casa de Medrano, tan famosa en el mundo entero, por encontrarse en ella la ergástula en que Cervantes, preso, escribió la primera parte de su obra inmortal

desconocido, Alonso Fernández de Avellaneda. Estimulado por esta impostura, Cervantes apresura la terminación de su segunda auténtica parte, que ve la luz al año siguiente (1615), pocos meses después de la aparición de sus **Ocho comedias y ocho entremeses** ("antes impresos que representados"). El 19 de abril de 1616, gravemente enfermo de hidropesía, escribe al conde Lemus la dedicatoria en verso del **Persiles y Segismunda** ("novela septentrional"):

Puesto ya un pie en el estribo,
con las ansias de la muerte,
gran señor, ésta te escribo...

Moría cuatro día después, el 23. Enterrado en la iglesia de las monjas trinitarias, los años borraron el epitafio de su tumba y ahora se ignora el paradero de sus restos.

* *

Cervantes cultivó tres géneros: la poesía, el teatro y la novela. En el primero ha tenido defensores y detractores apasionados, siendo acaso la pura justicia el justo medio, o sea considerar que la obra poética de Cervantes (numerosas composiciones sueltas, todas las incluídas en **La Galatea** y el largo relato en verso del **Viaje del Parnaso**) participa de bueno y de malo, de aciertos y torpezas, como era natural que fuese en un escritor extraordinario, cuyo vehículo propio era la prosa. Cervantes se mueve muchas veces en el verso con dificultad, premiosamente (como muchas veces los poetas líricos se

mueven premiosa
ficultad, cuando e
sa). Con todo,
vantes venció co
ficultades de la
sello maravilloso
ramento genial,
dan tan enteros
mo un brillante.
determinados pas
medias, en algun
Viaje del Parnaso
en su soneto con
túmulo de Felipe
tampa poética d
única.
Como comediógr
llegó a una altur
ble con **El rufiá**
baños de Argel,
pañol, Pedro de
entretenida y Nu
también es verda
de sus comedias
fección de sus ent
sa (**El vizcaíno**
de los divorcios,
lamanca, El viejo
da cuidadosa, El
maravillas, Los
si este último e
donde la observa
invención y la g
de modo magistr
lista...
Como novelista
nente de todas
Con la publicaci
velas Ejemplares
La española ingl
liberal, Rinconet
El licenciado Vid
de la sangre, L
na, Las dos donc
de los perros, El
gañoso, La se
Cervantes ocupa
to en el género,
por la belleza d
ciones, la varied
de sus tipos y e
sus diferentes
también por hab
mero en novela
primero que ha
gua castellana",
con razón). Por s
ra poca, Cervant
autor de **El In**
Don Quijote de l
bro español por
yos dos princip
Don Quijote y
tísticos y a la
reflejan los dos
ducirse el alma
piritual o idealis
lista o utilitario,
resplandecen tod
del genio. Aunq
del autor fuera
libros de caballe
fuerza le hizo tr
signio, dar fond
a la acción y a
y lograr humori
obra donde lo l
nal cobran sent
Invención, amb
acabadísima de
personajes, lance
tes, interés cons
ra de prosa, tod
jote la mejor no
la novela única.
A sus páginas h
desea comprende
nio español pos
y practicismo, d
la personalidad
amor ardiente
Pues Don Quijo
sólo por los libro
ha enloquecido
afán de afirmar
dad en el planet
de amor a lo ju
La influencia
la novela de to
ras no necesita
El da a la novel
finitivo, él la cre
tes no se compr
lución del géne
país.



Al descubrir el nuevo Continente, Colón abrió para la humanidad, con su gloria imperecedera, vastos horizontes de civilización, de cultura y de progreso.

G E N T I L E Z A   D E

SEDYLAN

S. A. C

FABRICANTES DE SEDAS Y LANAS

Avenida Vicuña Mackenna 3150.

S A N T I A G O

Carta de COLON en que relata el descubrimiento de AMERICA

SEÑOR: Porque sé que hallaréis placer de la grande gloria que nuestro Señor me ha dado en mi viaje, os escribo ésta, por la cual sabréis cómo en **veinte dias llegué a las Indias** con la armada que los Ilustrisimos Rey y Reyna, nuestros Señores, me dieron, donde yo fallé muy anchas islas pobladas con gente sinnúmero, y de las he tomado posesión, por Sus Altezas con pregón y bandera la Real extendida, y no me fué contradicho.

A la primera que yo fallé puse nombre **San Salvador**, a conmemoración de su Alta Majestad, el cual maravillosamente todo esto ha dado; los indios la llaman **Guanahani**. A la segunda puse nombre la isla de **Santa María de Concepción**; a la tercera, **Fernandina**; a la cuarta, la **Isabela**; a la quinta isla, **Juana**, é así á cada una nombre nuevo.

Cuando yo llegué a la **Juana**, seguí la costa della á poniente, y la fallé tan grande que pensé que sería tierra firme, la provincia de Catayo; y como no fallé así villas y lugares en la costa de la mar, salvo pequeñas poblaciones, con la gente de las cuales non podía haber fablas, porque luego fuían todos, andaba yo adelante por el dicho camino, pensando de non errar grandes ciudades e villas; y al cabo de muchas leguas, visto que non había innovación y que la costa me llevaba al setentrión de adonde mi voluntad era contraria, porque el invierno era ya encarnado, yo tenía propósito de hacer dél al austro, y también el viento medio adelante, determiné de no aguardar otro tiempo, **y volví atrás fasta un señalado puerto, de adonde envié dos hombres por la tierra para saber si había Rey** o **grandes** ciudades. Andovieron tres jornadas y hallaron infinitas poblaciones pequeñas y gentes sinnúmero, mas non cosa de regimiento, por lo cual se volvieron. Como continuamente esta tierra era isla, é así seguí la costa della al Oriente ciento y siete leguas, fasta donde facía fin; del cual cabo había otra isla al Oriente, distante desta diez é ocho leguas, á la cual puse luego nombre la **Española**; y fuí allí, y seguía la parte del setentrión así como de la **Juana** al Oriente ciento é setenta y ocho grandes leguas por vía reta del Oriente así como de la **Juana**, la cual y todas las otras son fortísimas en demasiado grado, y ésta en extremo; en ella hay muchos puertos en la costa de la mar sin comparación de otros que yo sepa en cristianos, y fartos ríos y buenos y grandes ques maravillas; las tierras dellas son altas y en ellas muy muchas sierras y montañas que altísimas, todas fermosísimas, de mil fechuras y llenas de árboles de mil maneras y altas, y parescen que llegan al cielo; y tengo por dicho que jamás pierden la foja según lo que puedo comprender, que los vi tan verdes y tan fermosos como son por Mayo en España. Dellos están floridos, dellos con fruto y dellos en otro término según es su calidad; y cantaba el ruiseñor y otros pájaros de mil maneras en el mes de Noviembre por allí donde yo andaba. Hay palmas de seis o de ocho maneras, ques admiración verlas por la diformidad fermosa dellas, mas así como los otros árboles é frutos é yerbas: en ella hay pinares á maravilla, é hay campiñas grandísimas, é hay miel, é de muchas maneras de aves y frutas muy diversas. En las tierras hay muchas minas de metales é hay gente inestimabile número.

CARTA DEL ALMIRANTE DON CRISTOBAL COLON A DON LUIS DE SANTANGEL ESCRIBANO DE LOS REYES CATOLICOS, REFIRIENDOLE SU PRIMER VIAJE A LAS ISLAS QUE HABIA DESCUBIERTO.



Cristóbal Colón desembarca en el Nuevo Mundo. (Oleo de Pedro Gambini).

La **Española** es maravilla: las sierras y las montañas y las vegas y las campiñas y las tierras tan fermosas y gruesas para plantar y sembrar, para criar ganado de todas suertes, para edificios de villas y lugares. Los puertos de la mar, aquí non habría creencia sin vista, y de los ríos muchos y grandes y buenas aguas: los más de los cuales traen oro. En los árboles y frutos y yerbas hay grandes diferencias de aquellas de la **Juana**: en esta hay muchas especies y grandes minas de oro y de otros metales. La gente desta isla y de todas las otras que he fallado y he habido noticia, andan todos desnudos, hombres y mujeres, así como sus madres los paren, aunque algunas mujeres se cobijan con una foja o una cosa de algodón que para ello hacen ellos.

Non tienen fierro ni facen armas, ni son para ello; Non porque non sea gente bien dispuesta y de fermosa estatura, salvo que son muy temerosos a maravilla. Non tienen otras armas salvo las armas de las cañas cuando están con la simiente, a la cual ponen al cabo un palillo agudo, y no osan usar de aquéllas: que muchas veces me acaeció enviar a tierra dos o tres hombres a alguna villa para haber fabla, y salir a ellos dellos sinnúmero, y después que los veían llegar fuían a non aguardar padre a hijo; y esto no porque a ninguno se haya fecho mal, antes a todo cabo adonde yo haya estado y podido haber fabla, les he dado de todo lo que tenía, así paño como otras cosas muchas, sin recibir por ello cosa alguna, más son así temerosos sin remedio. Verdad es que después que se aseguran y pierden este miedo, ellos son tanto sin engaño y tan liberales de lo que tienen que no lo creerán sino el que lo viese. Ellos de cosa que tengan pidiéndosela jamás dicen que no; antes convidan a la persona con ello y muestran tanto amor que darían los corazones, y quier sea cosa de valor, quier sea de poco precio, luego por cualquiera cosa de cualquier manera que sea que se les dé por ello son contentos.

Yo defendí que non se les diesen cosas tan ceviles como pedazos de escudillas rotas é pedazos de vidrio roto y cabos de agujetas; aunque cuando ellos esto podían llegar les parecía haber la mejor joya del mundo: que se acertó haber un marinero por una agujeta de oro peso de dos castellanos y medio, y otras de otras cosas, que muy menos valían, mucho más. Ya por blancas nuevas daban por ellas todo cuanto tenían, aunque fuesen dos ni 3 castellanos de oro, o una ó dos de algodón filado. Fasta los pedazos de los arcos rotos de las pipas tomaban y daban lo que tenían como bestias: así que me pareció mal é yo lo defendí. Y daba yo graciosas mil cosas buenas que yo llevaba porque tomen amor; y allende desto se farán cristianos, que se inclinan al amor y servicio de sus Altezas y de toda la nación castellana; é procuran de ayudar é nos dar de las cosas que tienen en abundancia que nos son necesarias. Y non conocían ninguna seta ni idolatría, salvo que todos cre[en]... las fuerzas y el bien e[n el] cielo; y creían muy firm[e]... yo con estos navíos y ... venía del cielo y en tal ... tamiento me reciben en ... cabo después de haber ... do el miedo. Y esto non ... cede porque sean ignor... salvo de muy sotil inge... hombres que navegan ... aquellas mares, que es ... villa la buena cuenta que ... dan de todo, salvo ... nunca vieron gente vesti... semejantes navíos.

Y luego que llegué ... Indias, en la primera isla ... fallé, tomé por fuerza al... dellos para que deprend... y me diesen noticia de ... había en aquellas par... así fué que luego entend... y nos a éllos cuando por ... guas o señas, y éstos han ... vechado mucho; hoy e... los traigo que siempre ... de propósito que veng... cielo por mucha conver... que hayan habido conm... estos eran los primeros ... nunciarlo adonde yo lle... y los otros andaban co... de casa en casa, y á la... llas cercanas con voces ... "Venie á ver la gente de... lo". E así todos, hombre... mo mujeres, después de ... el corazón seguro de no... nieron que non quedaba ... de ni pequeño que todos ... algo de comer y de beb... daban con un amor m... lloso.

Ellos tienen en todas ... las muy muchas can... manera de fustas de rem... llas mayores, dellas me... y algunas y muchas ... yores que una fusta de ... ocho bancos: no son ta... chas, porque son de u... madero; mas una fusta n... ná con ellas al remo, ... van que no es cosa de ... y con estas navegan ... aquellas islas, que son ... merables, y traen sus ... derías. Algunas destas ... he visto sesenta y o... hombres en ella, y cad... con su remo.

En todas estas islas ... de mucha diversidad de ... chura de la gente, ni ... costumbres, ni en la ... salvo que todos se ent... que es cosa muy singul... ra lo que espero que de... narán sus Altezas p... conversión de ellas a ... Santa Fe, á la cual so... dispuestos".



CERVANTES...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

de barbero, me parece a mí el yelmo de Mambrino, y a otro le parecerá otra cosa".

Los conflictos más sugestivos son, naturalmente, los que se plantean entre persona y persona. La persona es un objeto, pero un objeto que, llegado el caso, puede disparar agresivamente su verdad. La doctrina de la realidad se combina aquí con la del punto de vista y da lugar a esa intrincada frondosidad del mundo cervantino. Examinemos un ejemplo. Crisóstomo muere de amor



La casa de Sansón Carrasco, en Argamasilla, habitada por descendientes directos del famoso personaje quijotesco — personaje real, como tantos otros de la obra —, que conservan su apellido

por Marcela, y no poéticamente: realmente se muere. Aquella linda moza pasea por los campos su ánimo esquivo. Al amor que en todos despierta responde con zahareño y áspero ademán. Crisóstomo, más arriscado, lleva tan lejos su pasión, que se deja en ella la vida. Nuestra simpatía, un tanto burguesa, va en pos del triste mancebo. Pensamos que a esa Marcela, después de todo, qué le habría costado sonreír tal cual vez al bueno de Crisóstomo. Cervantes afronta bravamente la situación y nos coloca ante Marcela justamente cuando van a dar tierra al cuerpo del que fué sensible pastor:

"Por cima de la peña donde se cavaba la sepultura pareció la pastora Marcela, tan hermosa, que pasaba a su fama su hermosura. Los que hasta entonces no la habían visto la miraban con admiración y silencio; y los que ya estaban acostumbrados a verla no quedaron menos suspensos que los que nunca la habían visto. Mas apenas la hubo visto Ambrosio, cuando con muestra de ánimo indignado le dijo:

—"¿Vienes por ventu... fiero basilisco de esta... tañas!..."

Marcela reacciona a... violenta increpación ... hace ver que las cosas ... tan claras como piens... brosio:

"Hízome el cielo, seg... otros decís, hermosa ... tal manera que, sin ... derosa a otra cosa, a ... améis os mueve mi he... ra, y por el amor ... mostrais, decís, y au... réis, que esté yo obli... amaros". (Marcela ... pues, una realidad ... desde el punto de ... Crisóstomo, Ambrosio ... amigos, empeñados ... sea una especie de y... Mambrino; pero Marc... ne su ser a otra luz ... gica, y nos dice: "Yo ... co, con el natural ... miento que Dios me h... que todo lo hermoso ... ble; mas no alcanzo ... razón de ser amado, es... gado lo que es ama... hermoso a amar a ... ama... Siendo esto as... yo creo que lo es, ¿... queréis que rinda mi... tad por fuerza, oblig... más de que decís que ... réis bien?... Yo nací ... para poder vivir libr... la soledad de los cam... árboles de estas m... son mi compañía... soy apartado y espada... lejos. A los que he en... do con la vista he d... ñado con las palabra... los deseos se susten... esperanzas, no habi... dado alguna a Crisós... a otro alguno, en fin, ... guno de ellos, bien s... decir que ANTES LE... SU PORFIA QUE MI ... DAD").

Crisóstomo está, pu... serie quijotesca. El ... contra que se estrella ... ral, es un sentimient... le aparece tan impe... como una roca. No h... vertiente hacia lo cón... gún acontece en la ... de las aventuras de D... jote; pero tampoco es ... la muerte del mel... héroe. Es un tema ce... esto de hacer morir ... erró porfiadamente ... de su vida. La dispa... la desarmonía no ... ninguna parte, presci... del admirable encant... como en verdad eso... najes se estrellan s... la ruta de lo dispar y ... armónico. La incon... máxima es la del ... miento que no supo ... en la verdad del ob... la realidad le brinda. ... la voluntad que se em... seguir una órbita sin ... que con la esencia ... de uno mismo o de ... más.

SEGUNDA SECCION
ON DE 40 PAGINAS.—PRECIO $ 2.—

LA NACION

DOMINGO 12 DE OCTUBRE DE 1947
SANTIAGO DE CHILE

CHILE NO HA ACEPTADO JAMAS LA INTROMISION DE LEMENTOS EXTRANJEROS EN SU POLITICA", DIJO S. E.

fundo análisis de nuestra nomía hizo en su discurso la Exposición de Animales

royecto de ley sobre salario vital agrícola

La política chilena no ha aceptado jamás la intromi- udaz de elementos extranjeros que pretendan orien- de acuerdo a sus particulares y exclusivas conve- las", declaró categóricamente el Presidente de la Re- ca al hacer uso de la palabra en la inauguración de xposición de Animales. Esto lo dijo después de haber o un análisis de la situación económica del país, y rei- que sólo podrá ser solucionada mediante un aumento derable de nuestra producción, especialmente en el as- agrapecuario.

El Primer Mandatario anunció también que enviará al reso un Proyecto de Ley, que contempla el jornal bá- para los trabajadores agrícolas.

TEXTO DEL DISCURSO

El siguiente es el texto del discurso del señor Gabriel ález Videla:

ores:

el suelo de los pueblos es- ito el destino económico aguarda, y la agricultura esencia, la actividad des- a realizarlo.

nosotros, los trabajos s absorben alrededor del por ciento de nuestra n y, después del cobre, exportaciones agropecua- que aportan un mayor de divisas al desarro- tercambio, a la vez que, erior del país, la agricul- oporciona alimentos para bitantes, materias primas numerosas industrias, y o para los productos que mismas industrias elabo-

nido sosteniendo con per- cia infatigable que el pro- de Chile exige la indus- ción cada vez mayor de ursos naturales, pues creo exportación de materias constituye la renuncia timo derecho de abaste- nosotros mismos en aque- bros para los cuales tene- otitudes, de acuerdo con sibilidades del medio físi- que vivimos.

nvuelve este propósito as- nes autárquicas —que con- omo factores perturbado- la paz entre los pueblos—, ue corresponde a mi con- íntima de que cada país l derecho indiscutible, el supremo, de transformar erritorio las materias pri- ue ese territorio contiene, así pueden las naciones tar la independencia eco- y defenderse de las al- vas dolorosas en que las a menudo el oleaje del a que están sujetos los dos mundiales.

o, este fomento industrial insensato intentarlo sin rar las relaciones estre- ue existen entre todas las dades que dentro del país envuelven, y muy en espe- quellas que, por la natu- misma de las cosas, se ucen entre agricultura e in- ria.

imo que sería un error, un error de imponderables conse- cuencias, acelerar el desarrollo industrial sin preocuparse de las condiciones agrícolas que dicho desarrollo presupone.

La política económica de mi Gobierno no incurrirá en él si- no que propenderá al avance ar- mónico de ambas actividades fundamentales.

Entregar alimentos es, sin du- da, la función primera de la agricultura, y ella no se cumple en sus justos términos sino cuan- do éstos se aportan en cantida- des suficientes y a bajos cos- tos.

Como ya he tenido oportuni- dad de manifestarlo, el alza ex- perimentada entre nosotros por los productos alimenticios tiene como causa básica la escasez de ellos frente a un poder de consu- mo acrecentado por los aumen- tos de jornales y sueldos.

Mientras ello subsista, conti- nuaré implacablemente repri- miendo los abusos y recortando los márgenes especulativos que al- gunos mercaderes inescrupulosos pretenden obtener a expensas de las circunstancias y del hambre del pueblo.

Pero, no desconozco que el pro- blema no puede tener solución de fondo sino en el incremento de la producción de los artícu- los alimenticios que escasean y que, en su mayor parte, provie- nen de las tierras que ustedes cultivan, señores agricultores. Sé también que el mejor estímu- lo para ese objetivo radica en asegurar al agricultor precios re- munerativos, y es éste mi propó- sito, cuidando, eso sí, de esta- blecer un sistema de precios coor- dinado que evite desplazamien- tos innecesarios y perjudiciales a los cultivos.

Los Ministerios de Agricultura y Economía se encuentran, en estos momentos, determinando esos precios que, en pocos días más, serán puestos en conoci- miento de la agricultura nacio- nal.

El comercio exterior de Chile, debatiéndose en medio de los problemas que constituyen la herencia trágica de la guerra que termina, atraviesa por momentos difíciles.

La balanza en la cual se pesan los valores de nuestras exporta- ciones e importaciones se incli- na en contra nuestra.

Sufrimos, como todos los paí- ses del mundo, carencia de dó- lares.

Valientemente estamos, y con- tinuaremos afrontando esta con- tingencia.

Tendremos que prescindir de todo cuanto sea superfluo y, aun, no indispensable, a trueque de que nuestras fábricas no se pa- ralicen, de que la agricultura disponga de los materiales que le son imprescindibles para la continuidad de sus labores, y de

(PASA A LA PAGINA 18)

N VARIACIONES TUACION EN LA NA CARBONIFERA

situación se mantiene rable en la zona del car- sin que se haya registra- ncidencias de ninguna na- leza. Así lo informó en la de ayer telefónicamente Almirante Hoffmann, Jefe la Zona de Emergencia, al ecretario del Interior.

noticia difundida por los rtinos, en el sentido de se habrían reintegrado a labores 600 obreros de wager, no fué confirmada esferas oficiales.

El Derecho Internacional justifica expulsión de los agentes yugoeslavos

Enérgica respuesta de nuestro Gobierno a las acusaciones de Belgrado

NO INTERESA A CHILE MANTENER RELACIONES CON GOBIERNO TITERE

El Gobierno del Excmo. señor Gabriel González Videla respon- dió ayer a la ruptura de rela- ciones anunciada por la Canci- llería de Yugoeslavia, expresando en una enérgica y categórica declaración que, "al reiterar su absoluto desinterés por mante- ner relaciones con el Gobierno títere de Belgrado, expresa su admiración por el heroico pueblo yugoeslavo, sometido hoy, en lo interno, a la más férrea de las dictaduras y, en lo externo, a la más inflexible de las interven- ciones extranjeras; y asegura a la colonia yugoeslava residente que podrá seguir contando con el respeto de las autoridades na- cionales y gozando de las liber- tades públicas que les aseguran la Constitución y las leyes del país".

En las primeras horas de la mañana de ayer trascendió al público que Yugoeslavia había decidido romper sus vínculos di- plomáticos y comerciales con nuestro país, por estimar que el Gobierno de la Moneda había violado "brutalmente" las más fundamentales normas del dere- cho internacional.

Esta noticia, difundida por las agencias informativas, puso de inmediato en actividad a la Can- cillería, para conocer el texto del anuncio de Belgrado, a fin de adoptar la actitud que corres- pondía en tal situación.

EL CANCILLER INFORMA A S. E.

El Ministro de Relaciones Ex teriores, señor Vergara Donoso, se reunió a las 10.45 horas con el Subsecretario subrogante, se- ñor Bernstein, y durante 30 mi- nutos se trató lo relacionado con esta materia.

En seguida, el Canciller se trasladó a la Presidencia e in- formó ampliamente al Primer Mandatario. En la tarde, el Mi- nisterio de Relaciones Exterio- res emitió el comunicado oficial que transcribimos a continua- ción, y que constituye la reafir- mación más contundente de la línea tradicional que Chile ha seguido en sus 137 años de inde- pendencia, y que se caracteriza por su más acendrado respeto a las normas del Derecho Interna- cional y al régimen democrático de Gobierno.

EL GOBIERNO DE TITO, SA- TELITE DE UNA POTENCIA EXTRANJERA

El comunicado expresa, tex- tualmente, lo que sigue:

"Por las Agencias informati- vas, el Gobierno de Chile se ha impuesto de un comunicado ex- pedido por el Ministerio de Re- laciones Exteriores yugoeslavo, en que anuncia la decisión de rom- per sus relaciones diplomáticas con Chile.

En dicho comunicado, se acu- sa al Gobierno de Chile de ha- ber violado principios elementa- les del Derecho Internacional al expulsar de su territorio a dos funcionarios diplomáticos yugo- eslavos, y se asevera, también, que algunos Gobiernos extranje- ros dirigen nuestra política in- terna y externa, y que, no estan- do Chile en situación de decidir independientemente acerca de sus relaciones con otros Esta- dos, se hace innecesario conti- nuar manteniendo relaciones di-

(PASA A LA PAGINA 18)

Iniciado sumario sobre atentado a Embajada de Rusia

Con declaraciones prestadas por diversas personas, ante el Ministro sumariante, don Octa- vio del Real, se inició en la ma- ñana de ayer el sumario que ordenó hacer el Gobierno para averiguar quién o quiénes fueron los autores del atentado cometi- do en la madrugada del viernes pasado contra la sede de la Em- bajada de Rusia.

El primero en prestar su de- claración fué el Prefecto jefe de la Prefectura oeste de Santiago, Comandante don Jorge Arévalo Jamet, quien corroboró lo dicho con respecto al atentado en el parte que entregó al Ministerio del Interior el Comisario de la 14.a Comisaría, don Gabriel La- renas Lavín.

Declaró, además, el carabinero que estaba de punto fijo en la Embajada, la noche del hecho, don Sergio Díaz Barraza, quien amplió las informaciones que dió a sus superiores, relativas a la hora en que sucedió el atenta- do, los disparos que se hicieron y las características del auto co- lor plomo que después de hacer- los, emprendió la fuga.

Asimismo, el Ministro suma- riante ordenó enviar oficios al Embajador de la Unión Soviética, Excmo. señor Dimitri Alejandro- vich Zhukov, al Adicto Civil de la Embajada, don Sergio Sara- giazov, a fin de que ambos di- plomáticos den cuenta por escri- to al Tribunal acerca de los he- chos producidos. También, y dentro de la investigación, se espera un oficio que deberá en- viar al Tribunal el Ministerio de Relaciones Exteriores.

PRESIDENTE DE LA CAMARA APRUEBA ACTITUD DE S. E.

El Presidente de la Cámara de Diputados, don Juan Antonio Coloma, fué recibido en la mañana de ayer por S. E. el Presidente de la República, con el objeto de ma- nifestarle que los diputados comunistas y el falangista señor Leighton le habían expresado su protesta por el hecho de habérseles impedido su entrada a la región carbonífera de Lota y Coronel, lo que estimaban un atro- pello a su investidura parlamentaria.

El Excmo. señor González Videla manifestó al señor Coloma que la zona carbonífera estaba sometida a régi- men de movilización industrial, bajo mando y control militar, y que en estas circunstancias y de acuerdo con disposiciones legales precisas, la autoridad estimaba in- conveniente la presencia de parlamentarios o de personas extrañas a las faenas carboníferas, en su propósito de evitar toda clase de incidencias.

El Presidente de la Cámara, después de conocer to- dos los antecedentes relacionados con la materia que mo- tivaba su visita, dijo a S. E. que estaba muy satisfecho de las explicaciones que se le habían proporcionado.

EL N.o 06384 OBTUVO EL PREMIO MAYOR EN LOTERIA CONCEPCION

El premio mayor de la Lote- ría de Concepción favoreció al N.o 06384 vendido en Santiago.

Con cien mil pesos resultó pre- miado el número 27577, vendi- do también en la capital.

Con 50 mil, el número 13844.

Con 10 mil, los números 06952 — 28281.

Con 20 mil, el número 12789.

Con 10 mil, los números 18536 — y 11652.

Con 5.000 mil, los números 16329 — 06255 y 23671.

Con dos mil, los números 03373 — 09823 — 20823 — 29918 22825 — 24313 — 04083 — 12437 22681.

Con mil los números 19213 06765 — 02631 — 11119 — 29496 23421 — 30645 — 27967 — 15135 03229 — 24659 — 07181 — 21294 04116 — 11246 — 26380 — 01902 20039.

Con quinientos, los números 20552 — 11231 — 16335 — 09857 06579 — 14584 — 04057 — 21384 25979 — 07936 — 07170 — 15320 05023 — 16408 — 19229 — 21287 16992 — 16050 — 18271 — 16198 13248 — 17054 — 28320 — 10084 20972 — 03004 — 26129 — 13313 26897 — 04802 — 05173 — 06430 15333 — 15590 — 25059 — 19894 05815 — 27613 — 01455 — 25996 27918 — 05857 — 14473 — 05107 26014 — 09287 — 14450 — 03995 21853 — 28204 — 24560 — 30585 02898 — 20998 — 04137 — 10371 08511 — 06369.

En su edición de mañana LA NACION publicará la lista com- pleta de los resultados en la Lotería de Concepción.

El Gobierno intensificará el control sobre divisas

BANCOS DEBERAN INFORMAR SOBRE SUS OPERACIONES, TODOS LOS DIAS

El control absoluto de las negociaciones bancarias con el exterior ha tomado en sus manos el Gobierno, en virtud del decreto N.o 1,176 del Ministerio de Economía y Comercio, cursado ayer.

En sus partes fundamentales dicho decreto dispone que la cobertura de las solicitudes previas de importación y de cambios únicamente se podrá realizar con expresa autorización del Consejo de Comercio Exterior, y que los bancos deberán declarar diariamente ante dicho organismo los cambios provenientes de las exportaciones, inmediatamente después de formalizadas las condiciones de los correspondientes créditos, indicando el número de la respectiva solicitud, el nombre del exportador y el valor de ella.

Como en el decreto mencionado se establece la prioridad en la concesión de previas para atender a la importación de materias primas, maquinarias, y como las disponibilidades de divisas son escasas, en la práctica desaparecerán o se disminuirán apreciablemente las importaciones de artículos suntuarios, que no se contemplen en dichas prioridades.

El texto del decreto es el siguiente:

"1.o.— Desde la fecha de este decreto, la cobertura de las solicitudes previas de importación y de cambios únicamente se podrá realizar con autorización expresa del Consejo Nacional de Comercio Exterior, la que se otorgará en la forma que se indica en este decreto.

2.o.— A contar desde esa misma fecha, los bancos comerciales deberán declarar diariamente al Consejo Nacional de Comercio Exterior, los cambios provenientes de exportaciones inmediatamente después de formalizadas las condiciones de los correspondientes créditos, indicando el número de la respectiva solicitud, el nombre del exportador y el valor de ella.

Asimismo remitirán un detalle de las adquisiciones de cambios que efectúen, señalando el nombre del vendedor, monto y origen de las divisas.

Estos cambios pasarán automáticamente a incrementar las disponibilidades del Banco respectivo y sólo podrán destinarse, previa expresa autorización del Consejo, a los fines que éste señale.

3.o— Conjuntamente con la declaración indicada en el N.o 2, los bancos comerciales remitirán al Consejo listas de peticiones de coberturas, para su autorización.

4.o— Igualmente, los Bancos indicarán los montos de los anticipos efectuados con cargo a sus créditos o avances en moneda extranjera.

5.o— El Consejo Nacional de Comercio Exterior remitirá diariamente, a cada Banco, para su cumplimiento inmediato, listas de cobertura por un monto total igual a las disponibilidades declaradas el día precedente.

6.o— Los Bancos comerciales comunicarán oportunamente las anulaciones producidas en el día anterior.

7.o —Los antecedentes indicados en los números anteriores servirán para que el Consejo Nacional de Comercio Exterior lleve una cuenta corriente de control a cada Banco.

8.o— El Consejo deberá establecer un orden de prelación en la cobertura de cambios de las solicitudes previas autorizadas, en forma que atienda preferentemente a la internación de materias primas, maquinarias, artículos alimenticios, productos químicos y farmacéuticos y, en general, de elementos esenciales para el normal desarrollo de la industria nacional y el abastecimiento racional de la población.

Para este efecto, se ajustará al orden cronológico de la petición de cobertura dentro de cada categoría de mercaderías, según la clasificación anterior y atendiendo, además, a la circunstancia de que la mercadería se encuentre internada en Aduana o en tránsito, o se trate de solicitudes de apertura previa de acreditivos.

Asimismo, considerará especialmente las solicitudes que se refieren a mercaderías cubiertas con anticipos bancarios.

9.o.— El Consejo fijará porcentajes para la distribución de las divisas disponibles para cubrir peticiones de cobertura que correspondan a las diferentes clases de mercaderías indicadas en el número anterior, consultando, además, una cantidad para atender a las solicitudes de cambios para gastos de viajes, pago de fletes, servicio de capitales, seguros etc.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

1.o— Los bancos comerciales enviarán al Consejo Nacional de Comercio Exterior, estados, por monedas, al 31 de octubre en curso inclusive, que contendrán el número y valor de los documentos pendientes que a continuación se indican y el monto total de ellos.

Estas listas se referirán a coberturas de cambios aprobadas por el Consejo y a coberturas de cambios pendientes en este organismo, correspondientes a autorizaciones previas de importación.

Igualmente, enviarán las listas de las coberturas correspondientes a las solicitudes de cambios aprobadas y a las pendientes en el Consejo.

Dichas listas deberán ser acompañadas del estado de sus disponibilidades, por monedas, a la misma fecha y servirán para abrir las cuentas de control para cada Banco a que se refiere el N.o 7 del presente decreto.

2.o.— Las listas de cobertura que enviarán los Bancos se clasificarán en la siguiente forma:

a) Solicitudes previas por mercaderías ya internadas al país.

b) Solicitudes previas por mercaderías en Aduana o en tránsito, cuyos documentos se encuentran en poder de los Bancos.

c) Solicitudes previas para pedidos de mercaderías bajo acreditivos de importación.

d) Solicitudes para pagos de fletes, servicio de capitales, gastos de viaje, etc.

e) Solicitudes sobre las cuales los Bancos han hecho anticipo con crédito propio.

Tómese razón, comuníquese y publíquese. — (Fdo.). — GABRIEL GONZALEZ V.— ALBERTO BALTRA C."

HOY PARTE A LIMA EL DELEGADO CHILENO AL CONG. DE ARQUITECTURA

Hoy se dirigirá a Lima, para concurrir como delegado de Chile al Congreso Panamericano de Arquitectura, el señor Humberto Contreras Parra.

El señor Contreras nos informó ayer que lleva también la representación de la Caja de la Habitación, de las entidades mutualistas y del Colegio de Arquitectos de Concepción.

El Congreso se efectuará entre los días 15 y 30 del presente mes.

Tabla de Juntas de Conciliación

Las Juntas permanentes especiales de Conciliación han fijado la siguiente tabla para la próxima semana:

MARTES 14.— METALURGIGA.— 18 horas.— Sindicato Industrial con Fundición Libertad S. A., 1.a audiencia.

18.15 horas.— Sindicato Industrial con Indesa S. A., 2.a audiencia.

18.30 horas.— Sindicato Industrial con Máximo Basch y Cía. Ltda., 3.a audiencia.

MIERCOLES 15.— DE LA MADERA.— 19 horas.— Sindicato Industrial con Pompas Fúnebres La Central, 1.a Audiencia.

JUEVES 16.— TEXTIL.— 17 horas.— Sindicato Industrial con K. y H. Cattan, 2.a audiencia.

17.15 horas.— Sindicato Industrial con Sverdlov Westein, 3.a Audiencia.

La Junta Permanente trabaja con la siguiente Tabla:

LUNES 13.— 17 horas.— Sindicato Industrial con José Hot, 2.a audiencia.

17.15 horas.— Personal de Peluquería del Hotel Carrera con Herrera, Lara y Cía., 3.a audiencia.

17.30 horas.— Obreros con Talleres Gráficos Smirnow, 3.a audiencia.

JUEVES 16.— 17 horas.— Obreros con Kodelit S. A., 1.a audiencia.

17.15 horas.— Empleados con Empresa Periodística "La Nación", 1.a audiencia.

17.30 horas.— Sindicato Industrial con Yeseras "El Volcán", 2.a audiencia.

LIBRE PRECIO TENDRA LA PAPA TIPO PRIMOR

En el Comisariato General de Subsistencias y Precios fuimos informados de que se había dispuesto que la papa Primor —del Norte Chico— quedará libre de precio, para así, de esta manera, normalizar el abastecimiento de este producto en Santiago y Valparaíso.

Con relación a esta medida, se nos dijo en el mencionado organismo, que ello no significaba de ningún modo que este artículo fuese a subir de precio, por cuanto se mantendrá un severo control sobre su expendio.

CREADOS COMISARIATOS DE PROVIDENCIA, ÑUÑOA Y DE QUINTA NORMAL

Ayer fué promulgado el decreto del Comisariato General de Subsistencias y Precios, por el cual se crean los Comisariatos locales en Ñuñoa, Quinta Normal y Providencia.

S. E. AGRADECIO EL ACUERDO AGRARIO

S. E. el Presidente de la República invitó ayer a su gabinete de trabajo al presidente del Partido Agrario-Laborista, diputado don Eduardo Necochea, a quien agradeció el acuerdo de esa colectividad política en apoyo a la actitud del Primer Mandatario frente a las maniobras conspirativas del comunismo internacional.

FELICITACIONES AL CENTRO VENEZOLANO

En reciente comunicación, el Presidente de la Junta Revolucionaria venezolana, señor Rómulo Betancourt, dirigió una conceptuosa nota a los dirigente del Centro Venezolano, en Santiago, en la cual manifiesta que "se ha impuesto con detenimiento y especial interés de la comunicación en que este organismo le da a conocer, en líneas gener... cial y cultura, que ... durante los primeros ... presente año, y le ... tecedentes que ... vidades".

Agrega el señor B... "ha sido grato ... ventud venezolana ... país amigo, cumple ... cultural, que estrecha ... vínculos espirituales ... y Chile".


12·OCTUBRE·1492
Homenaje al
DIA de la RAZA
CONSORCIO
ADMINISTRACIONES AGRICOLAS
MADERAS GERACADSO
SANTIAGO
González Marín

LA NACION AÑO XXXI N.o 10,908

Empresa Periodística "La Nación", fundada el 14 de enero de 1917
AGUSTINAS 1269. — TEL. 82222. — CASILLA 81 - D

Presidente del Consejo y Director: RAMON CORTES PONCE; Gerente: ANTONIO FERREIRA MEDINA; Consejeros: CARLOS VASSALLO ROJAS, BOLIVAR APARICIO T., EILERT HERUD M. y JOSE RAMSAY.— Jefe de Redacción: DGO. ARTURO GARFIAS; Jefe de Informaciones: WARINO ESPINOSA C., Jefe de Propaganda: CARLOS ALEOLA G.

Servicio Noticioso Extranjero: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio Fotográfico Extranjero: ACME. — Agentes y Corresponsales en todas las ciudades y pueblos de Chile

Valor del ejemplar del día: $ 2.—; atrasado: $ 4.—
Suscripciones: Un año, $ 648; seis meses, $ 328; tres meses, $ 168.

Santiago de Chile, domingo 12 de octubre de 1947

POSICION INATACABLE

Adoptada por nuestro Gobierno la indispensable medida de expulsar del territorio a representantes del régimen de Yugoeslavia, que desarrollaban aquí actividades contrarias a la soberanía nacional, el Gobierno de este último país ha expedido una insólita declaración, que termina por anunciar el rompimiento de relaciones diplomáticas con el nuestro.

Ante tal hecho, conviene precisar que la actitud del Gobierno de Chile, en este caso, aparece fundamentada en antecedentes indisputables y enmarcada dentro de las prácticas del Derecho Internacional, como lo establece la Cancillería, en declaración que se inserta en otras columnas.

Documentos fehacientes, que el Gobierno ya ha entregado al conocimiento público, dejan establecida, en forma meridiana, la actuación que ha cabido a los representantes del régimen de Yugoeslavia en el origen y desarrollo de los conflictos que está sufriendo el país en la zona carbonífera, y en la preparación de un estado de colapso en todas las actividades productoras nacionales.

La referida documentación comprueba, asimismo, que Chile había sido elegido como sujeto de experimentación en este Continente, dentro de una política de penetración destinada a preparar la guerra económica, de acuerdo con las experiencias de la última conflagración mundial.

Siendo así las cosas, al Gobierno de Chile sólo cabía la actitud que la opinión pública conoce, no sólo en cumplimiento de un deber inexcusable de orden interno, sino en defensa también de la seguridad del hemisferio y de la preservación de la paz mundial.

Merece ampliamente la calificación que nuestra Cancillería le ha dado, el absurdo e insolente aserto formulado por el Gobierno de Yugoeslavia, en el sentido de que nuestro Gobierno habría obrado, en este caso, por inspiración o mandato de otra potencia americana. Jamás el Gobierno de Chile, ni aun en momentos excepcionalmente difíciles, como en el caso de la Guerra de 1879, ha aceptado la más ligera presión de potencias extrañas en el manejo de nuestros asuntos nacionales o internacionales. Tenemos, al respecto, tradiciones brillantes, nunca quebrantadas, que podemos exhibir con orgullo y que ojalá pudieran servir de ejemplo para otras naciones.

Y no puede menos que resultar extraño que haya cabido al Gobierno actual de Yugoeslavia, entronizado en ese país por mano ajena y dirigido desde Moscú, el triste privilegio de imputar al nuestro una condición que si a alguien puede ser atribuída es, precisamente, a aquél, ya que no ha trepidado en avasallar cruelmente a su pueblo para cumplir las consignas y órdenes de la potencia que lo ha lanzado como avanzada sobre la civilización occidental.

Los propios obreros chilenos que fueron empujados a esta empresa contra su patria y sus intereses, han sido los primeros en repudiar esta dolosa intervención extranjera. Comprenden que han sido engañados, que no se trataba de buscar su mejoramiento económico, sino de usarlos como instrumento de un esfuerzo de subyugación inspirado por una potencia extraña a las conveniencias nacionales. Y todo el país, sin distinción de credos ni de tiendas políticas, respalda las medidas adoptadas por nuestro Gobierno en cumplimiento de una obligación inaplazable impuesta por nuestras tradiciones de independencia, por nuestro concepto de soberanía y por nuestro decoro.

POR EL PROGRESO DE NUESTRA AGRICULTURA

La inauguración de la 77.a Exposición de Animales, que tradicionalmente organiza la Sociedad Nacional de Agricultura, como exhibición máxima del progreso de nuestra industria ganadera, dió lugar ayer a oportunas y magníficas declaraciones que ponen de manifiesto la comprensión que se va produciendo en el campo de las necesidades agrícolas del país, entre dos elementos capitales para su progreso: el Gobierno de la República y la organización de agricultores máxima del país.

Observando con atención los tres discursos pronunciados, por el presidente de esa sociedad, señor Máximo Valdés Fontecilla; por el señor Ministro de Agricultura, don Ricardo Bascuñán Stonner, y la magnífica improvisación con que cerrara el acto S. E. el Presidente de la República, puede encontrarse una clara, nítida y patriótica línea de unidad en los propósitos de los agricultores y de los organismos oficiales que tienen la tuición de los problemas agrícolas de Chile.

No otra cosa que comprensión y cooperación significan palabras tales como las pronunciadas por el señor Valdés Fontecilla, al expresar, en nombre de la Sociedad Nacional de Agricultura: "Comprendemos **que la suerte del país es indivisible, que todos formamos una unidad común y que el detrimento de una parte ha de reflejarse necesariamente con depresión y daño de las demás**". Hay en esa frase un signo de comprensión a lo que S. E. ha venido declarando desde que asumió el mando de la nación, en el sentido de que los graves problemas que agitan al país no tienen etiqueta ni color político, y que su solución depende exclusivamente del grado de cooperación general de todos los chilenos a su obra de gobernante. Y esta colaboración, en lo que depende de los agricultores de Chile, aparece comprometida en las frases finales del discurso inaugural de la 77.a Exposición de Animales, cuando el señor Valdés Fontecilla expresó: "Reconocemos los bien inspirados propósitos del Excelentísimo señor González Videla, en los cuales concurre la versación y laboriosidad del Ministro de Agricultura, don Ricardo Bascuñán. A ellos cumplo con expresar el inalterable deseo de cooperación de la Sociedad Nacional de Agricultura y de los productores agrícolas, en la íntima aspiración de que Chile sea grande por el trabajo, por la justicia, el orden y la riqueza".

Conceptos tan promisorios para la buena marcha de la política agraria del Gobierno, puestos en boca del más importante de los dirigentes agrícolas del país, conjugan en plano de armonía con el tono del discurso del señor Ministro de Agricultura. En efecto, si a los agricultores se les está pidiendo una cuota de sacrificios para la solución de los más urgentes problemas económicos y financieros del país, es lógico que se ampare, por otra parte, la posibilidad de que la industria agrícola reciba una normal cuota de beneficio, único sistema conocido para alentarla y estimularla. Es por eso que el señor Ministro de Agricultura, respondiendo al discurso del señor Valdés Fontecilla, fijó la política agraria del actual Presidente de Chile, diciendo: "La tierra y los hombres que en ella trabajan deberán ser rehabilitados mediante un tratamiento justo de su economía, si se quiere evitar el derrumbe de una armonía social y los fundamentos mismos de la democracia. Como medida primaria, el Gobierno del Excmo. señor González Videla declara que la agricultura recibirá por sus productos precios justos y remunerativos, y que las condiciones de trabajo se encaminarán coordinando los intereses de los obreros y patrones a una paz social, efectiva y leal".

Pero fué personalmente S. E. el Presidente de la República quien destacó la situación, los derechos y la necesidad de una protección adecuada al tercer factor en que se basa firmemente el porvenir y progreso de la agricultura nacional: los trabajadores del campo. Rompiendo una vez más el protocolo, S. E., invitado de honor a la fiesta máxima de los agricultores chilenos, pronunció una improvisación, largamente aplaudida, e interrumpida, a veces, por el entusiasmo con que sus palabras eran recibidas por los circunstantes.

Después de confirmar algunas de las apreciaciones de su vocero oficial en ese acto, el Ministro de Agricultura, S. E. se explayó con cariño y hasta con pasión, sobre la suerte de los campesinos, sobre sus medios de vida y de trabajo, y recordó que no puede haber interés en el trabajo ni progreso en las labores del campo, si el trabajador de la tierra no vive y gana conforme al esfuerzo que despliega, de sol a sol, en esta faena agraria, que debe ser armónicamente realizada por patrones y obreros. Pidió a los agricultores comprensión para estas ideas y ofreció enviar pronto al Congreso el despacho de una ley de protección a los campesinos.

Una vez más el Presidente González Videla demostró que sin demagogias ni rivalidades clasistas, el buen entendimiento patronal y obrero, bajo la tuición del Gobierno, es la ecuación ideal para resolver los problemas nacionales. La agricultura, industria madre de la nación, requiere esa armonía en grado sumo.

LA FIESTA DE LA RAZA

La celebración de hoy ha coincidido con el cuarto centenario del nacimiento de Miguel de Cervantes, en un momento decisivo para los destinos de las comunidades nacionales de habla española. Ha tocado el sorprendente signo a nuestros pueblos de poder preservar un idioma de noble acento y ágil prestancia, que facilita, al revés de lo que ocurre en Europa, la comunicación humana de dieciocho Repúblicas libres, con características gemelas y vínculos históricos, políticos y sociales propicios a la paz y a la democracia, a pesar de pasajeras diferencias y no insuperables obstáculos. Todo ello sería altamente promisorio si el mundo entero no afrontara un instante de luchas fratricidas y descomunales pugnas de intereses económicos que amenazan el porvenir mismo del hombre si no se detienen por la acción de la cordura y del pacifismo.

España no alcanzó a preparar una Comunidad de Naciones Americanas, que habría sido un baluarte invencible de la tradición imperial creada en los días de Carlos V, y malbaratada por una larga sucesión de errores políticos, de imprevisiones administrativas y de odiosos privilegios. Pero su legado en América, al nutrirse con la savia democrática de los Libertadores, configuró en su suelo un tipo de convivencia humana en que, salvo pasajeras excepciones, hay holgado campo para la perfección individual, la prosperidad y el cultivo de los valores del espíritu. De este modo se explica que hoy se mire al suelo de Bolívar, de San Martín y de O'Higgins, como a un sitio en que todavía alienta la esperanza y por cuyas libertades suspiran los europeos, sometidos a dictaduras extremistas y a restricciones caprichosas, que son la secuela más aflictiva de la pasada guerra. El potente impulso adquirido por muchas de estas Repúblicas, el nivel regular de la existencia en ellas, el respeto adquirido por la conciencia, tras amargas experiencias, contribuyen a inyectar un positivo optimismo acerca de nuestro porvenir y también indican un ángulo alentador de sus posibilidades en los decenios venideros.

El sueño de Bolívar, nutrido con el humanismo enciclopedista, pero de generoso tinte hispánico, el desinterés de O'Higgins y de San Martín, empeñados en su tiempo en hondas empresas continentales, que superaron la idea de un límite nacional, sirven todavía de norte y de guía a los herederos del empuje y de la grandeza de los Libertadores. Falta, sin embargo, que semejantes concepciones arraiguen en la conciencia general y alumbren un nuevo ritmo de vida, menos adicto a la molicie y más impregnado de vigor, de entereza y de genialidad.

Pero también puede observarse el camino recorrido con cierto orgullo y con la seguridad de que la Historia de América se identifica con un progreso constante y con el deseo, expresado por sus hombres de Gobierno, de que nuestros problemas y dificultades se resuelvan dentro de las normas pacíficas y humanitarias.

La Fiesta de la Raza tiene, en la actualidad, un sentido diverso al que se le dió en otros momentos de menos responsabilidad americana. España dista bastante de ser el ejemplo digno de emitar, y el sol generoso de su libertad se halla momentáneamente eclipsado, pero esto es sólo un suceso pasajero que jamás podrá empañar el afecto y la comprensión que inspiran los hechos maravillosos de su pasado y las lumbres inmortales de su cultura universalista.

No es menos verdadero, además, que la identificación de las actuales generaciones americanas con el destino ibérico se ha transformado en algo permanente y en formidable incentivo de nuestra continuidad cultural en el concierto del mundo.

La lección que emana de Cervantes resulta de aquellas que nunca han sido superadas en todas las lenguas y literaturas. En ningún otro escritor y en ninguna otra obra se han logrado confundir mejor los elementos dualistas que se esconden en la psicología individual y colectiva. El eco que ha tenido en América el acontecimiento que en estos días se celebra indica, pues, que mucho del espíritu quijotesco se encarnó en el suelo donde nació el hombre al cual Unamuno designó como "Don Quijote Bolívar", y que las aspiraciones y empresas encarnadas en el inmortal personaje suelen reproducirse, a menudo, entre nosotros, por encima de los bastardos intereses y las conveniencias oportunistas.

La figura del día



Don Miguel de Cervantes, figura máxima de la actualidad en un día en que se celebra la unión de los pueblos que hablan castellano.

El señor Manuel Vega, "chileno, católico y monárquico"

Ya que se trata de hacer recuerdos, a los recuerdos me remito. El señor Manuel Vega contesta a unas declaraciones hechas por mí a Santiago del Campo, con una serie de datos y recuerdos, que no se me imagina en qué pueden alterar dichas declaraciones. En todo caso es consecuente contestar tales objeciones en la misma forma; la narración completa de los dolorosos acontecimientos sufridos por mí en España, con su respectiva documentación, saldrán a la publicidad en la revista "Política y Espíritu", y en una tirada aparte que se hará de este mismo documento. He contado para este efecto con el apoyo de un grupo de cristianos auténticos, con un grupo de luchadores por la verdad (por la cual se inquieta tanto el señor Manuel Vega en la parte final de su artículo), en lo que de más noble y limpio tiene la juventud chilena.

Estábamos un grupo de amigos comunes del señor Vega y míos, escapando a una tarde de frío invierno madrileño, en la acogedora tertulia del café de León; entre los cuentos que se contaban con más insistencia y buen humor, figuraba el del encuentro del señor Manuel Vega y don Pío Baroja, al que el señor Vega, después de aquél preguntarle por su nacionalidad, le contestó: "soy chileno, católico y monárquico", a lo que muy extrañado don Pío, sintiéndose carente de datos, fué a informarse con otro personaje de la tertulia, preguntándole cuál era nuestro conflicto político, y qué rey pedían los monárquicos chilenos.

Este dato que puede parecer en un primer instante insignificante, será muy aclaratorio para muchos conceptos posteriores. ¿Recuerda el señor Vega que una tarde, conversando en el café "La Elipa", del cual hace mención en su artículo, justamente el mismo día del almuerzo del cual también hace mención en el citado artículo, en compañía de la escritora mexicana Leonor de Noriega, salió a relucir el problema de la dolorosa separación de la familia española? ¿Se acuerda el señor Vega cuáles fueron sus apreciaciones entonces? Dijo el señor Vega, que a su parecer la única solución de España sería la monarquía, y que era por otra parte doloroso comprobar el hecho de que la gente de mayor valer estaba al lado opuesto del Gobierno actual, lo que por otra parte era comprensible, porque al intelectual le era imposible desarrollarse en un ambiente carente de libertad. Agregó el señor Vega, que le dolía ver cómo el régimen actual de España era una dictadura sin ideología que actualmente estaba en poder de unos cuantos "enchufados", y que él creía que ésta no era directamente la culpa de Franco.

Y luego, respondiendo a la objeción de la escritora falangista Leonor de Noriega, que puso de manifiesto lo atrasado de la legislación social en la época de la monarquía, y los progresos que a este respecto había logrado la legislación falangista, dijo el señor Vega que no veía qué beneficio le reportaba al pueblo la actual legislación, pues éste se moría de hambre. Apelo a la caballerosidad del señor Vega, la cual nunca he puesto en duda, para que afirme o desmienta lo anteriormente escrito.

¿Significa esto que yo acuse de ingratitud al señor Vega, o de enemigo de España? De ninguna manera. Nunca he cometido el error de identificar un Gobierno con un país, menos aún en el caso de España. Pido que se tenga la misma consideración en mi caso personal. Una y mil veces podría escribir la carta que publica en el "Ilustrado" de hoy el señor Vega, una y mil veces podría repetir conceptos elogiosos para España, mas aun después de haber tenido el dolor y el honor de haber sufrido en las cárceles de Franco, y de haber palpado en todo su hondo dramatismo la tragedia que aflige al más grande y valeroso de todos los pueblos de la tierra. Mi amor por España está por encima de todas las intrigas que pueden tejerse alrededor de mi persona. Si se me pidiera la última gota de sangre por España, la última gota de sangre y todo lo que se pudiera dar daría por esa tierra bendita.

En cuanto al ambiente y a las simpatías con que yo gozaba en España, y a mis conceptos sobre "la embrujadora Sevilla", no me parece que alteren en nada la fuerza viva de los acontecimientos. Y por la "embrujadora Sevilla", y por la embrujadora España en general, sólo puedo decir frases de admiración. El franquismo no ha logrado arrasar sus ciudades, ni destruir la inmensidad de su riqueza artística (es muy posible que en algún tiempo más digan que es obra de ellos), ni ha conseguido anular totalmente la natural gallardía y generosidad del pueblo español, por la cual todos los forasteros se sienten en España mejor que en su propia tierra; no obstante la simpatías con que yo contaba se fueron inhibiendo a la medida en que se iban tejiendo intrigas y leyendas negras alrededor de mi persona. Como un dato informativo, puedo decirle al señor Vega que mi alegre estada en Sevilla se vió ensombrecida con un chisme más. Este detalle me lo comunicó mi amigo el poeta sevillano José de las Cuevas y Velásquez, el que me dijo que había llegado una comunicación de Madrid, en que se ponía en guardia al Director del diario "Sevilla", patrocinador de mi conferencia, sobre mis supuestas actividades antinacionales. Este ambiente de agresividad y de incomprensibles calumnias y bajezas por gentes que ni siquiera tuvieron el valor de actuar de frente, y que no dudo habrían logrado alterar sus sentimientos de hombría de bien y de cualquiera persona bien nacida, terminó por mandarme a la cárcel. A pesar de todo, hoy agradezco todos estos sufrimientos pasados; me han enseñado a comprender la vida y a enfocarla desde un aspecto distinto, desde donde la lucha por la verdad se hace irremediable y definitiva.

Parto en algunos días más a Francia; mi propósito primario era el de reembarcarme desde el mismo Buenos Aires, tan pronto me dejaran libres los policías que me trajeron, contra mi voluntad, hasta ese punto. Pero al escuchar todas las insidias y maledicencias que contra mi existían en mi patria, no pude menos de llegar hasta Chile y encararlas con la frente en alto, como saben hacerlos las gentes de bien. Espero que las fuerzas de las circunstancias obliguen a quienes no han tenido empacho en atacar desde las sombras, y cuando no podía defenderse, a una mujer, cuyo único delito es haber procedido con dignidad e independencia, en un lugar donde la dignidad y la independencia eran atentados contra la seguridad del Estado. Ruego a Dios, Nuestro Señor, que esta experiencia sufrida sirva a algún otro ingenuo y bien intencionado.

En una próxima publicación narraré, sucintamente, lo que, en realidad, me ocurrió en España.

PAZ ESPEJO.

Un precedente ejemplar

En forma discreta, y con muy poca publicidad, se ha puesto fin al conflicto que se había planteado entre los empleados y la gerencia del Banco Italiano. Un conflicto que amenazaba propagarse entre todos los elementos de los bancos nacionales y extranjeros de Santiago y Valparaíso.

Es conveniente que la opinión pública conozca la forma en que tan grave problema del trabajo fué resuelto. Si no los detalles mismos de la solución, por lo menos el **modus operandi** que se utilizó, y que puso un fin lógico y beneficioso al conflicto, tanto para los empleados del Banco Italiano como para los patrones.

En estos días en que el país está agitado por un grave problema de huelga en la zona del carbón, complicado con intromisiones político-internacionales, el caso de la solución de la huelga bancaria es digno de ejemplo, y puede servir como un precedente para problemas similares en el futuro.

Por lo general hay en la opinión pública, y en especial en los sectores demasiado politizados por doctrinas y antidoctrinas, cierta desorientación o pasión para juzgar los movimientos de los asalariados. Se les rechaza brutalmente asociándolos de inmediato con trastiendas políticas, o se les acoge con calor, aunque sean visiblemente injustos. Estas opiniones encontradas que saltan a la prensa, la tribuna y, aun, al Parlamento, desorientan y corrompen la posibilidad de un juicio ecuánime. Y es por esto que el Gobierno y las autoridades del Trabajo deben hacer verdaderos milagros para conservar la serenidad, la ecuanimidad, y para poner en juego el mecanismo muy completo de conciliación y arbitraje, que nuestros Códigos ofrecen y regulan desde hace más de veinte años.

En la huelga de los empleados del Banco Italiano ha habido esa ecuanimidad, esa serenidad y el correcto empleo de los medios que nuestra legislación del Trabajo presenta en casos semejantes. La intervención del dirigente del Sindicato Bancario señor Humberto Moreno fué conciliadora y ejemplar. Puso en contacto al señor Luis Kappes, vicepresidente del Banco Italiano, con los empleados en huelga. Nadie extraño a la institución afectada, o al gremio de los bancarios, intervino en el movimiento huelguista ni en las gestiones conciliatorias. Por ambas partes se agotaron los procedimientos cordiales y justos, y la solución llegó por el lógico camino de los buenos oficios entre trabajadores de una misma especialidad. Las autoridades, en este caso el señor Director General del Trabajo, no necesitaron más acción que la de sancionar los acuerdos felizmente obtenidos entre las partes en disputa.

Es un caso ejemplar, digno de ser meditado e imitado en el porvenir.

GEF.

NOTAS DE ARTE

Pintura de Valparaíso

Se exhibe actualmente en la Sala del Ministerio de Educación un grupo de obras pertenecientes a pintores de Valparaíso

Se trata de una serie de telas de calidad dispar. Si hubiéramos de juzgarlas por su conjunto, el fallo sería más bien desfavorable. No encontramos aquí la unidad estilística que produce el ambiente, ni tampoco ese elemento sutil e inmaterial que unifica a la creación realizada bajo idénticas condiciones e impulsos.

El hecho es sorprendente. Digamos, sin embargo, para que nuestro juicio no aspire a trazar conclusiones definitivas, que en esta exposición no están representados muchos de los pintores porteños. Es indudable, por otro lado, que la presencia de un artista de tan alta y madura personalidad estética como Camilo Mori no podría en ningún caso salvar con su obra el resto de los envíos. Lo único que se advierte es la diferencia entre él y los demás expositores.

Es sorprendente, decimos, esta ausencia de unidad artística y de carácter, puesto que Valparaíso es una población de tanta personalidad que impregna todo lo que toca. Ella ha producido en otros géneros de labor espiritual, por ejemplo, en la literatura, escritores de profunda y original vena creadora. Nada de lo que aquí se expone demuestra que en las artes plásticas suceda lo mismo.

Ni siquiera la atracción del puerto, con sus variados matices y con el influjo de su carácter, ha lanzado a los pintores a una obra de características peculiares. Piénsese que en Valparaíso pintó un maestro del arte universal. Nos referimos a Whistler. También un artista inglés, Somerscales, que tiene obras en la Tate Gallery, sintió el influjo de este rincón y captó su luz y descubrió su esencia pictórica.

Los puertos han sido en todo tiempo un tema grato a los artistas. Existen pintores entre los modernos, como Boudin o Marquet, que han sabido extraer el alma de estos recovecos marinos. Entre los antiguos, un Claudio de Lorena y hasta un Bruegel, no los desdeñaron; sobre todo el primero, que vió en ellos lo que tenían de romántico y de ansia de fuga ascética.

Camilo Mori expone aquí la mejor tela del conjunto, titulada **Domingo en Valparaíso**. El pintor no ha querido buscar el carácter. Su tela exhibe, junto a indudables resonancias de la objetividad más extremada, un afán de subjetivizar la realidad mostrenca. Esta tela está impregnada de esencias humanas. Sin desdeñar los elementos puramente plásticos (en este sentido es una de sus obras más logradas), Mori ha buscado las profundas raíces anímicas del paisaje. El título no está puesto al azar. Por el contrario, afirma la impresión que produce el cuadro, la corrobora, la acentúa, Es ésta, por lo tanto, una tela de esencia neorromántica. **Diríamos más: se trata de la única que refleja por modo cabal el ambiente que la inspiró. Mori sintió profundamente su tema.**

En cambio, las otras obras, lo mismo pudieron ser pintadas en Valparaíso que en otra región de Chile. Carlos Lundstedt, persigue también la temática de puerto. En sus telas, con desmedro de la técnica, con evidentes errores de dibujo y torpe aplicación del color, hay, sin embargo, un fuerte carácter.



PARTIDA DEL PUERTO DE PALOS
3 DE AGOSTO DE 1492

Homenaje al

DIA DE LA RAZA

En esta efemérides, el

CENTRO REPUBLICANO ESPAÑOL

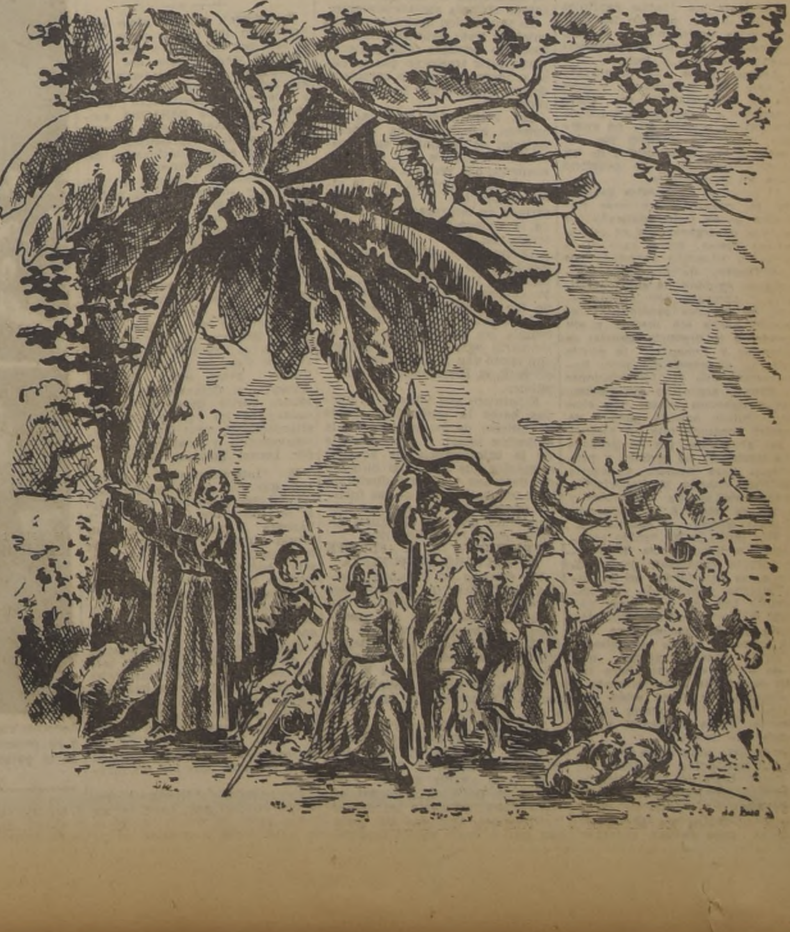
saluda en CHILE al Nuevo Mundo.

heraldo de paz y baluarte del

progreso.

Santiago. 12 de Octubre de 1947

EL DESCUBRIMIENTO
12 DE OCTUBRE DE 1492



COOPERACION CON S. E. PIDIO EL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULT

Vibrante discurso pronunció el señor Máximo Valdés Fontecilla en el banquete inaugural de la 77.a Exposición de Animales.— Significación del torneo.—Examen de los principales problemas agrícolas.— Sus causas y medios de remediarlas.— Atención de los agricultores a la situación de sus obreros

CARACTERISTICAS ESPECIALES DE LA INDUSTRIA AGRICOLA

El presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señor Máximo Valdés Fontecilla, pronunció el siguiente discurso en la inauguración de la Exposicion de Animales:

Excmo. señor Presidente de la República;
Excmos. señores presidentes de los Poderes Legislativo y Judicial;
Excmo. señor Nuncio Apostólico;
Excmos. señores Embajadores y Ministros Plenipotenciarios;
Señores Ministros de Estado;
Señores delegados;
Señores socios y expositores:
Señores:

Inauguramos hoy la septuagésima séptima Exposición de Animales, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura. Este torneo, de tan larga tradición en la historia del desenvolvimiento económico del país, sigue reflejando los esfuerzos incesantes y el contínuo progreso técnico de nuestras actividades pecuarias. Al mismo tiempo, concentra como todos los años la atención y adhesión no sólo de nuestros ganaderos y agricultores, sino también de toda la opinión nacional.

Realzan el brillo de la manifestación que estamos celebrando la presencia del Jefe del Estado, de varios de sus más distinguidos colaboradores en el Gobierno y en la Administración, de miembros del Cuerpo Diplomático, de la fraternal delegación acreditada por la Sociedad Rural Argentina y de representantes de las instituciones agrícolas del país. A todos les expreso el reconocimiento de la Sociedad Nacional de Agricultura y el mío por su asistencia a este acto.

PROPORCIONES Y VALORES DE LA EXPOSCION

Tenemos a la vista en esta Exposición un amplio y brillante cuadro zootécnico que resume, en ejemplares de señalada excelencia, los afanes de una de las actividades más importantes de la agricultura nacional. El mérito de esta demostración se subraya por el contraste de las circunstancias adversas que en los últimos años han afectado tan seriamente a las labores agrícolas y pecuarias.

No sólo los agricultores, sino el país mismo ha sufrido los efectos de una política que, al fijar precios disconformes con la realidad económica, ha debilitado la producción nacional y ha hecho sentir a sus propulsores el desaliento de una situación desmedrada e injusta.

Los resultados que se han venido palpando obedecen a leyes humanas y naturales inmutables, y a las cuales ni siquiera cabría censurar, porque constituyen el resorte de todo esfuerzo y de todo progreso. Destruído el estímulo, la iniciativa decae y se extingue. Y esto es, por desgracia, lo que se ha hecho en la esfera económica del país, precisamente cuando las circunstancias nacionales e internacionales imponían la exigencia de un trabajo más intenso y de una mayor producción.

PROBLEMAS URGENTES DE LA AGRICULTURA Y SUS CAUSAS. EL TRIGO

Durante largo tiempo se ha operado oficialmente sobre el precio del trigo chileno, deprimiéndolo hasta colocarlo por debajo de su nivel retributivo. De este modo se ha originado el déficit de producción que ha debido salvarse con importanciones cuyo costo ha resultado mucho más alto que el precio negado a los productores nacionales. Esto ha significado además una considerable distracción de las escasas divisas con que el país cuenta para aquellas adquisiciones del exterior que no pueden ser en modo alguno substituídas.

Así nos encontramos en el caso de que la producción nacional ha dejado de seguir el desarrollo que las crecientes necesidades internas requieren, y ahora las posibilidades de adquirir trigo en el exterior se han hecho más onerosas por efectos de la mayor demanda mundial y se han dificultado por la aguda carencia de divisas. En resumen, tras aquellas soluciones aparentes y erróneas, nuestro problema del trigo se ha agravado.

LA CRISIS DE CARNE Y LECHE

Otros de los varios capítulos en que se han palpado las consecuencias lamentables de la misma política son los del abastecimiento de carne y leche.

Ambos rubros de producción se han visto desalentados y puestos en circunstancias de grave desmedro e incertidumbre por la fijación de precios, que no guardan la debida relación con los costos y con la necesidad de un margen prudente de beneficio para los productores.

El progreso de nuestra ganadería en cuanto a su maza numérica se ha visto estagnado por la falta de seguridad y de expectativas justas. En el caso de la carne, la situación acarreada por una fijación de precios desprovista de equidad ha sido complicada y agravada por la internación de grandes cantidades de ganado hecha sin medida y sin atender a la urgencia esencial de preservar y fomentar la propia dotación ganadera del país. Reconocemos que las importaciones de ganado argentino son necesarias y debemos contar con ellas para cubrir aquella parte de nuestro consumo que no alcanza a ser abastecido por la producción nacional. Lo erróneo y perjudicial para nuestra ganadería comienza cuando la importación excede esos límites razonables y en vez de asistir a la producción nacional tiende a substituirla. De este modo se ha venido acentuando la insuficiencia de nuestra propia capacidad para proveer a las necesidades del consumo interno, debilitando una importante base de la riqueza nacional y empeorando la situación misma de los consumidores. Por este camino, hemos desembocado en la situación actual, que es de sobra elocuente para insistir acerca de ella: la venta y el consumo de carne están hoy racionados, y los hogares sufren todos los daños inherentes a una penuria tan irregular.

De similar naturaleza es la situación producida alrededor de la leche. Durante largo tiempo los productores habían venido sobrellevando un estado de cosas que les significaba apreciables pérdidas, pues debían entregar la producción de sus lecherías a precios inferiores a los de costo. La prolongación de semejantes circunstancias, acarreó tal desaliento y tan cuantiosos déficits a los establecimientos lecheros que los productores empezaron a confrontar la necesidad de liquidar sus explotaciones. Así hemos visto cómo en los últimos años gran número de lecherías, en cuya organización se habían aplicado ingentes esfuerzos y capital, se han rematado, desapareciendo así establecimientos que eran importantes proveedores de ese artículo de necesidad primordial.

También en este caso, los consumidores han sufrido un daño tan grande como el experimentado por los propios productores, porque hoy el aprovisionamiento de leche es un problema serio para todos los hogares.

Considerada la profundidad del daño que se ha producido, el restablecimiento y el futuro desarrollo de nuestra producción de carne y leche demandará un ímprobo trabajo. Y uno de los elementos más importantes de este esfuerzo de rehabilitación consistirá necesariamente en corregir los errores que se han cometido.

PLAUSIBLE RECTIFICACION DEL GOBIERNO FRENTE AL PROBLEMA DE LOS PRECIOS

Tenemos hoy la satisfacción de reconocer que S. E. el Presidente de la República ha percibido con claridad la base de estos problemas, y su Gobierno acaba de iniciar una plausible reacción que acusa ya algunos resultados dignos de encomio, y que alientan las esperanzas del país y de los productores.

Por fin se ha reconocido que la existencia de precios remuneradores constituye la palanca primordial de la producción, y que el desarrollo de ésta encierra la única posibilidad cierta de prosperidad general y de bien estar público.

Iniciada esta rectificación de tan grande trascendencia, será necesario que ella abarque todas las perspectivas de nuestro potencial agrícola, y contemple también, junto con los factores del consumo interno, aquellos que se refieren a nuestra producción exportable. En virtud de un complejo de circunstancias nacionales e internacionales, el comercio exterior de nuestros productos agrícolas ha sufrido grave merma en algunos rubros y ha desaparecido por completo en otros. Pero las posibilidades reales de nuestra producción en el mercado exterior siguen siendo amplias y aún son susceptibles de considerable acrecentamiento; a condición de que se contemple en nuestro cambio monetario un reajuste que permita a los productores chilenos afrontar la competencia de sus similares extranjeros dentro de las nuevas características del comercio mundial.

En todo caso, y cualquiera que sea el plano en que se proyecte la consideración de nuestro problema agrícola, será necesario primordialmente rehabilitar los fundamentos de nuestro natural progreso económico, esto es, asegurar a los productores el premio legítimo de sus esfuerzos, la seguridad de sus inversiones, la estabilidad de sus faenas y el respeto de sus derechos y de sus bienes.

NECESIDAD DE PAZ SOCIAL Y TRANQUILIDAD EN LAS LABORES AGRICOLAS

Y con esto acabo de tocar otro de los aspectos perjudiciales del ambiente social y de la política que han prevalecido en los últimos años. Un período de gran intranquilidad y de mayor incertidumbre ha atravesado la agricultura chilena desde el momento en que se volvió a proyectar sobre ella el peligro de complicarlas con las formas de lucha obrera que tantos estragos han producido ya en las esferas industriales.

Con la súbita aparición de numerosos conflictos en faenas agrícolas, quedó demostrada la peligrosa amenaza que constituiría el llevar a la vida agraria una organización obrera sindical que la naturaleza de las labores del campo rechaza sustancialmente.

La producción agrícola se haya sujeta a leyes naturales inexorables, no admiten aplazamiento, y cualquier trastorno que en ella se produzca asume los caracteres de una pérdida que no puede ser reparada.

Las actividades agrícolas requieren asimismo una relación especial de confianza entre patrones y obreros, y cualquier elemento que venga a perturbarla, altera el ambiente de la vida campesina e introduce un germen de disgregación fatal para la economía y para la existencia del país.

Después de apreciar debidamente estas circunstancias se promovió una revisión de cuanto concernía a la organización de los sindicatos agrícolas y se elaboró una ley especial que contempla las características de la industria agraria y cuyo despacho contó con la buena voluntad de S. E. el Presidente de la República.

Esperamos que sobre estas nuevas bases la agricultura quede a cubierto de los peligros de la agitación social, y especialmente de la interferencia de aquellos elementos que ven en la difusión del desórden y de la indisciplina y en el abatimiento de las fuentes productoras, los mejores instrumentos para sus designios disolventes y revolucionarios.

ADHESION A S. E., FRENTE AL PELIGRO COMUNISTA

Me detengo un instante, señores, para hacer un llamado fervoroso a los agricultores de mi país para que todos, sin excepción, colaboren alrededor de S. E. el Presidente de la República y de su Gobierno, para contribuir con su esfuerzo a la extirpación del tumor maligno que corroe las entrañas de la nación y que se llama:

"Comunismo Internacional".

ATENCION DE LOS AGRICULTORES AL BIENESTAR DE SUS EMPLEADOS Y OBREROS

Es justo añadir que en todo tiempo la Sociedad Nacional de Agricultura, así como las demás instituciones agrícolas del país, han tenido como objeto especial de sus preocupaciones, el mejoramiento de las condiciones de trabajo y del standard de vida moral y material de los trabajadores del campo.

Esta ha sido también una preocupación tradicional de la mayoría de los patrones agrícolas, de suerte que en gran número de fundos del país puede comprobarse en cualquier momento que las condiciones de retribución y de vida de los trabajadores campesinos pueden parangonarse sin desventaja con la que disfrutan los obreros industriales mejor remunerados. A iniciativa y expensas exclusivas de los propios patrones, funcionan en gran número de explotaciones agrícolas servicios de asistencia por no existir los que la Caja de Seguro Obligatorio tiene obligación de mantener y que han sido reclamados insistentemente por la Sociedad Nacional de Agricultura y por las demás asociaciones agrarias del país. Bien sabido es que, a pesar de los gravosos pagos que se hacen al Seguro, los servicios de éste, en cuanto a atención y asistencia de los asegurados agrícolas, o no existen en absoluto o son muy deficientes en los casos en que han sido establecidos. Espontáneamente y a su exclusivo costo, como acabo de decir, los patrones vienen supliendo esta injustificada dejación de la Caja de Seguro. Se comete, pues, una grave injusticia cuando se insinúa la falsa especie de que los patrones no ofrecen a sus empleados y obreros el trato a que tienen derecho.

Esto no quiere decir, en modo alguno, que en la actividad agrícola no haya problemas que remediar ni que la condición de los trabajadores campesinos no sea susceptible de mejoramiento. A esto ha atendido siempre la Sociedad Nacional de Agricultura practicando estudios sobre aquellas condiciones, buscando la manera de propender a perfeccionarlas, e impartiendo consejos y directivas que en muchos casos han sido de provechosos frutos.

Tanto en este aspecto social como en el económico a que antes me he referido, los agricultores y las instituciones que los representan mantienen un punto de vista que se inspira esencialmente en la conveniencia general del país, en el incremento global de su riqueza y en el bienestar y prosperidad de todas las clases sociales.

POSICION ESPECIAL DE LA AGRICULTURA EN LA ECONOMIA NACIONAL

Comprendemos que la suerte del país es indivisible, que todos formamos una unidad común y que el detrimento de una parte ha de reflejarse necesariamente con depresión y daño de las demás.

Así es como hoy nos hallamos también preocupados de la situación fiscal y compartimos con todos los demás elementos productores el deber patriótico de ayudar a resolverla. Frente a este problema, la agricultura presenta aspectos muy especiales, ya que las características de su trabajo y las conocidas contingencias a que se encuentra sujeto, hacen delicado y de temibles consecuencias el operar sobre ella agravando sus cargas y elevando sus costos.

En efecto, entre todas las actividades productoras, ninguna es más aleatoria que la agrícola. Una sequía más o menos persistente, una lluvia intempestiva, trastornan el trabajo del campo y malogran las siembras y cultivos y desbaratan a través de rendimientos muy inferiores a los que se habían previsto, los esfuerzos, los gastos de capital y las esperanzas más legítimas de la agricultura. Añádase que estos desastres, en cierto modo naturales, no admiten resarcimiento inmediato. Están sometidos a la marcha inexorable de las estaciones; y lo que la adversidad de un año ha destruído, sólo tiene esperanza de reparación en otros. En este sentido, la agricultura carece enteramente de aquella seguridad que es propia de las industrias, cuya labor se desenvuelve a techo cubierto.

De aquí se deduce que la agricultura no posea base alguna de precisión en sus cálculos y rendimientos. La agricultura corre siempre un albur, desde la siembra hasta la cosecha, y el rendimiento de su labor sólo deja de ser una incógnita cuando todo está terminado.

Estas características y el hecho de que los productos del suelo sean la base primordial del sustento humano, imponen en todo el mundo un tratamiento especial de la agricultura. En todas partes es ella objeto de particular solicitud por los Gobiernos, y universalmente se admite en la legislación y en los sistemas tributarios, el principio de que la agricultura requiere auxilio, fomento y facilidades, y de que no cabe gravarla en paridad con el resto de la producción. Refuerza esta posición la circunstancia de que los productos agrícolas constituyen elementos de primera necesidad y de consumo habitual para las poblaciones, de suerte que todo lo que sobre ella pese, tiende a alterar y desmejorar las condiciones generales de vida.

Estas observaciones asumen sobresaliente realidad en nuestro país en las circunstancias actuales. En virtud de ellas no puede sino que contemplarse con temor el peligro de nuevos gravámenes sobre la producción agrícola; y al mismo tiempo es de nuestro deber expresar la advertencia oportuna y añadir la esperanza de que este grave problema será considerado con todo el tacto y previsión que requiere, evitándose así introducir nuevos factores de perturbación en nuestra economía básica y nuevos motivos de desfavorable repercusión en nuestro "standard" de vida.

PESE A CIRCUNSTANCIAS ADVERSAS, LA AGRICULTURA PROSIGUE SU TAREA DE PROGRESO

Como puede apreciarse, no sólo a través de mis someras palabras sino también mediante la obra realizada por la Sociedad Nacional de Agricultura, por las demás entidades agrícolas y por los propios agricultores, todos los afanes se cifran en preservar y acrecentar la riqueza agrícola del país, afanes que llevamos siempre adelante, pese a las contrariedades y obstáculos que solemos encontrar en nuestro camino. La Exposición que hoy inauguramos ofrece un honroso testimonio de ello.

Hay sobrados motivos para celebrar y aplaudir todos los afanes que esta Exposición representa. Pues sobreponiéndose a la severa adversidad de las circunstancias que hemos vivido en los últimos tiempos, los ganaderos chilenos han proseguido con ejemplar entusiasmo la tarea de seleccionar y elevar la calidad de sus planteles reproductores. En este torneo puede observarse considerable número de ejemplares de todas las razas que por sus características están a la altura de lo mejor alcanzado en cualquier país por la moderna zootecnia. La posesión de tales ejemplares constituye la garantía de que el mejoramiento de las masas ganaderas del país seguirá su camino y continuará acercándose al ideal en materia de eficiencia y producción.

Tenemos en esta oportunidad el agrado de contar en nuestro torneo con la concurrencia de un escogido número de ejemplares procedentes de la ganadería francesa. Saludamos este hecho por la cooperación que él significa y por las promesas que proyecta para el futuro de nuestro intercambio ganadero y comercial.

PERSPECTIVAS FAVORABLES OFRECIDAS POR EL GOBIERNO

Duros y difíciles han sido los últimos años para las actividades de nuestra agricultura. Signos favorables acaban de surgir gracias a la atención que el Jefe del Estado y su Gobierno han concedido a las experiencias que se habían venido acumulando. Con patriótica inspiración y claro sentido de responsabilidad se han aquilatado los daños originados a la producción y al país y se ha dado comienzo a una política reparadora destinada a ponerles remedio y a restaurar las bases de nuestra subsistencia. Reconocemos en este auspicioso cambio los bien inspirados propósitos del Excmo. señor González Videla, en los cuales concurre la versación y laboriosidad del Ministro de Agricultura, señor Ricardo Bascuñán.

A ellos cumplo con expresarles el inalterable deseo de cooperación de la Sociedad Nacional de Agricultura y de los productores agrícolas, en la íntima aspiración de que Chile sea grande por el trabajo, por la justicia, el orden y la riqueza".



Don Máximo Valdés Fontecilla, pronunciando su discurso en la inauguración de ayer.

NOTICIARIO GREMIAL

SOCIEDAD "FERMIN VIVACETA".— Se reunirá hoy, a las 10 horas, en calle Porvenir 775, a fin de tratar importantes asuntos relacionados con la organización.

POBLACION "VICENTE NAVARRETE".—La Junta de Vecinos de esta población se reúne hoy, a las 11 horas, en el Pasaje Abraham Alcaíno 2484.

SINDICATO DE MUSICOS DE BANDA.— Cita a reunión para mañana, a las 16 horas, en Bandera 323, a fin de tratar importantes problemas.

POBLACION EDUARDO MUSA.—Cita a asamblea general de socios, para hoy, a las 11 horas.

DIRIGENTE ENFERMO.—Se encuentra enfermo el presidente de la Asociación de Ferroviarios Jubilados de Chile, don Carlos Yáñez Aliste. Puede visitársele en la Sala San Miguel, cama 26, Hospital San Vicente.

CONCENTRACION DE CTCH FEMENINA.—La Comisión Nacional Femenina de la CTCH efectuará el miércoles, a las 19 horas, en el local del Sindicato de la Compañía Chilena de Electricidad, Catedral 2702, una concentración a fin de dar a conocer las resoluciones del II Congreso Nacional Femenino realizado recientemente en Valparaíso. También se tratarán importantes problemas, e informará la consejera nacional, señora Mercedes López.

Expreso aéreo con dormitorio a Nueva York inauguró Panagra

En una ceremonia realizada ayer en Los Cerrillos

El primer expreso aéreo con dormitorio que llega a Chile pasó ayer por Santiago, a mediodía, y siguió viaje a Lima dos horas después. Este acontecimiento dió motivo a una manifestación, a la cual concurrieron altos personeros de la PANAGRA, empresa que inaugura este extraordinario servicio, representantes de la Fuerza Aérea, funcionarios de Gobierno y periodistas.

El magnífico "Douglas D 29" potente y suntuoso, es el primer avión de lujo y de gran capacidad que cruza los cielos de nuestro país desde 1929. Este cuadrimotor hará el viaje ordinario entre Santiago y Nueva York, en 17 horas.

Durante el almuerzo que fué ofrecido por la Panamerican Airways, hicieron uso de la palabra el gerente de esa empresa, señor Carlos Brunson C.; el director General de Correos, señor Luis Campos Vásquez; el gerente de la United Press, señor William Horsey; el Comandante señor Muñoz Cortéz, quien destacó la unidad de los pueblos a cuyo afianzamiento contribuye la aeronavegación, y finalmente, el señor Ismael Edwards Matte.

El "Interamericano", nombre con que fué solemnemente bautizado ayer el expreso aéreo, hará el servicio sobre las rutas de la Panagra y la Pan American World Airways, gracias al reciente acuerdo adoptado por el Consejo Aeronáutico Civil de los Estados Unidos. Su inauguración ha coincidido con el 18.o aniversario del establecimiento de una línea directa entre Estados Unidos y Chile.

El presidente de la Panagra, al destacar la importancia de este servicio, dijo: "Hay que dejar sentado que esto no es una fantasía sino el resultado de un grande y supremo esfuerzo, que ha llevado a cabo nuestra empresa, con el fin de hacer de "El Interamericano", el servicios de la "Cinta Azul" que une las Américas".

Y terminó: "Aprovecho esta oportunidad para agradecer en forma muy sincera la presencia de autoridades nacionales civiles y aeronáuticas, de los periodistas y amigos que nos acompañan en este augusto acontecimiento y de manera especial a los primeros vencedores de aquellas jornadas que rindieron el macizo andino, señores Dagoberto Godoy, Armando Cortínez y Clodomiro Figueroa".



Aspectos captados durante el almuerzo que ofreció "La Panagra", en su hangar, a las autoridades y su personal, con motivo del vuelo del "Interamericano". En las fotografías vemos haciendo uso de la palabra: al Director de Correos y Telégrafos, al señor Ismael Edwards Matte y al Gerente de "La Panagra" en Chile, señor Carlos Brunson.

CON UN SOLEMNE TE DEUM … CELEBRADO EL DIA DE LA …

Con diversos actos será celebrado hoy el Día de la Raza, en esta capital. El más importante de ellos es el solemne Te-Déum que a las 11 horas se llevará a efecto en la Iglesia Catedral, para el que S. E., el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, ha enviado invitaciones a S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Jefes de Misiones Diplomáticas de las naciones de América, España y Portugal, Intendente y Alcalde de Santiago, párrocos y rectores de iglesias, Acción Católica y fieles en general.

Por su parte, el Círculo de Profesionales Hispánicos, efectuará hoy una audición radial por Radio Sociedad Nacional de Minería, a las 22 horas, acto que se iniciará con unas palabras preliminares del vicepresidente del Círculo, señor Carlos Atienza Pedraza. El poeta y escritor chileno, don Roberto Meza Fuentes, disertará acerca de "Cervantes, cumbres del espíritu de la raza".

PROGRAMA RADIAL

También Radio Sociedad de Minería dedicará sus programas de hoy a la celebración … la Raza, con … diversos actos … cha.

La BBC de Londres se a la conmemora… cha, irradiará, a las … horas, un programa … rio, consistente en … ción titulada "El … y Cervantes" orig… vador de Madariaga … al episodio de Cerv… contrándose en la … cito del Rey de … oficial en las Indias … ción podrá sintonizar… corta, en las bandas … 31 metros.

Diversas otras … bién han celebrado … En efecto, el Círculo … lizó anoche un … su cede social de … nardo O'Higgins, … el Club Deportivo … la, otro a las 22.30 … tro Republicano … una velada, a las … la colaboración de … Sinfónica de Chile … artistas. A medio… institución efectuará … y festival de … baile.

"Chile no ha…

(DE LA PAGINA 13)

que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper el círculo de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que ya me he referido, entregándonos una mayor cuota de aquellos productos que por ahora necesitamos importar como, asimismo, penetrar con redoblada energía en el mercado internacional con sus productos exportables.

Sé cuáles son los tropiezos que se encuentran para ello. Sé también que aún quedan cantidades fuertes de algunos productos que no han podido colocarse, ya sea por falta de dólares en los países que podrían comprarnos, o por las condiciones desiguales en que debemos concurrir a la competencia. Arbitraré para este efecto todos los procedimientos que estime útiles y eficaces. No será el apego a fórmulas habituales o burocráticas lo que me impida hacerlo.

Declaro enfáticamente que, una vez satisfecho de manera adecuada el mercado interno, los excedentes exportables tendrán todo el apoyo gubernativo para salir y colocarse en las plazas del exterior.

El retorno de estas exportaciones servirá, de preferencia, para atender los requerimientos de la agricultura, pues considero que la mecanización de las faenas del campo es una necesidad imperiosa ya que sólo así podremos aumentar los rendimientos y, en consecuencia, comprimir los costos.

El empleo de las máquinas en la agricultura permitirá, como Uds. lo saben, reducir dichos costos en un 16 a un 20 por ciento.

Pero junto con colocar al campesino sobre el tractor progresista, es, también, preciso pagarle jornales que le aseguren un standard de vida satisfactorio con lo cual, por otra parte, no haremos sino ampliar los mercados internos de consumo que necesitamos para el progreso industrial que perseguimos.

Los salarios insuficientes se oponen al avance industrial y, además, siembran descontentos y rebeldías que partidos obedientes a consignas que llegan desde fuera esgrimen contra los propios intereses nacionales.

Soy tal vez indiscreto al deciros que después de oír la opinión patriótica de vuestro presidente, señor Valdés Fontecilla, envié al Congreso un proyecto de ley que contempla el jornal básico para los obreros de la tierra y, al hacerlo, abrigo la certeza que contará con el concurso vuestro para obtener su aprobación, pues sé que hago justicia y la justicia anima el corazón y dirige los sentimientos de todos cuantos me escuchan.

LA CONJURACION ANTI CHILENA

Hace un instante he dicho que sólo con sacrifici… mos superar las … racanadas que …

Nuestro país, por … ideológica, por su … ca, por su origen … estará siempre jun… que defienden y … democracia es la … adecuada en la … tro y entre los pu…

Esta actitud que … sentimiento colect… chilena, la mante… la máxima energía … laciones de ningun…

Una potencia ex… lite creyó que era … llar nuestra soberanía … se en nuestros inter… cos y envenenar con … ma de nuestro pu… bueno y patriota. La … esa potencia, que … nuestra generosa … los puse en la fron…

La política chilena … tado jamás la intro… de elementos extranj… tendan orientarla de … sus particulares y … veniencias.

En estos momentos … po de batalla de lo … libran ya los primeros … entre el concepto de … la vida y el concepto … antidemocrático que … países de contextu… políticas y espiritua… tibles con las nuestras …

Los soldados de … sible que esas potencias … plegado se encuentran … trincheras fortísimas … actividades vitales y … pretenden controlar … nuestras actividades.

Imponiendo por el … dominio sobre las … riadas agentes extran… cilan hoy, ni vacilarán … en herir los intereses … para atender sus … cionalistas. Personas … nuestra nacionalidad … bieron la hospitalidad … de esta tierra, engañ… tro pueblo y, colocando … ojos reivindicaciones … que el Gobierno está … atender en cuanto … justas y posibles, … la defensa de los … en realidad sirven y … son agentes.

La paralización de … del carbón por la … ajentes extranjeros … der prácticamente … tro soberanía, pues … llegar a privar de la … cesaria para resolver … problemas externos y … en el caos económico.

En esta lucha entre … tos democráticos y los … nen a ellos, Chile, por … está sirviendo de … en el cual se encuentran … can. El Presidente de … blica está cierto que … cha que no se definirá … cios, encontrará la … necesaria de todos los … la ciudadanía para … lecer los conceptos de … justicia sobre los de … opresión.

EL DERECHO…

(DE LA PAGINA 13)

plomáticas con el Gobierno de la República.

LAS ACTIVIDADES SEDICIOSAS

En conocimiento del referido comunicado, el Ministerio de Relaciones Exteriores declara lo siguiente:

"Al proceder a la expulsión de dos funcionarios yugoeslavos, el Gobierno de Chile se conformó estrictamente a los principios generales del Derecho Internacional. Una vez comprobadas en forma fehaciente las actividades sediciosas, atentatorias contra la independencia política de la nación y contra la seguridad del Estado, del Encargado de los Negocios, señor Cunja, el Ministro de Relaciones Exteriores le manifestó que consideraba terminadas sus funciones y que sería conducido a la frontera. Al proceder así, el Gobierno de Chile se atuvo a la opinión de los más eminentes tratadistas del Derecho Internacional, que consideran que cuando un diplomático infringe gravemente las leyes del país que lo recibe, atenta contra su independencia o actúa con fines subversivos, puede ser despedido de inmediato del territorio nacional.

En cuanto al señor Jakasa, Consejero de la Legación de Yugoeslavia en Buenos Aires, no gozaba de ningún privilegio diplomático por no encontrarse acreditado en nuestro país. Su visita a Chile, lejos de ser oficial, estaba íntimamente ligada a actividades subversivas y de espionaje.

Chile, que se ha caracterizado siempre por su más ascendrado respeto a las normas del Derecho Internacional y al régimen democrático de Gobierno, rechaza las gratuitas acusaciones de un Gobierno, como el que actualmente rige los destinos de Yugoeslavia, que, además de suprimir las libertades públicas, utiliza las innmunidades y privilegios que las naciones otorgan a los diplomáticos para encubrir actividades … neas contrarias a la … Estado que les ha … rosa hospitalidad.

CHILE, EJEMPLO … YUGOESLAVIA

En cuanto a la … ción de que las me… tadas por el Gobierno … en defensa de su … explican por interve… trañas en su política … externa, el Gobierno de … recibe con altivo desdén … te 137 años de vida … te, la República ha … que sabe decidir sobre … tiones internas y que … relaciones internacionales … absoluta libertad, sin … lerado jamás intromisiones … trañas. Su limpia e … te política internacional … servir de ejemplo al … bierno yugoeslavo, que … instalación en el Poder … sido sino el satélite de … tencia extranjera, y … do ni asomos de … voluntad propia.

Al reiterar su abs… terés por mantener … con el Gobierno … grado, el Gobierno de … presa su admiración … roico pueblo yugoeslavo … do hoy, en lo interno … férrea de las dictaduras … externo, a la más … las intervenciones … asegura a la colonia … residente que podrá … tando con el respeto de … ridades nacionales y … las libertades públicas … aseguran la Constitución … leyes del país".

NOTICIAS DIVERSAS

AUDICION "HORA VENEZOLANA". — Mañana, a las 19 , se transmitirá por Radio La Americana C.B. 130, la umbrada audición "Hora Venezolana", a cargo de la rita Graciela Schael Martínez, Adicto Cultural a la Emla de Venezuela. El programa será el siguiente:
) Cantares llaneros, música del compositor venezolano uel Briceño, cantado por don Vicente Flores con acommiento musical del conjunto venezolano "Victor".
) Noticias de Venezuela, por la señorita Graciela Schael ínez.
) Las Bellas Noches de Maiquetía, vals del compositor Pedro R. Arcila, cantado por don Luis Alvarez, con npañamiento de orquesta.
) Aspectos de la vida venezolana por la señorita Schael ínez.

POR DECRETO DEL MINISTERIO DE TIERRAS y Coación se ha aprobado la sentencia del Juzgado de Inde Pitrufquén, recaída en el juicio de división de la nidad indígena encabezada por don Jacinto Lincopán.

AUDICION RADIAL DEDICADA A VALLENAR. — Bajo trocinio del Centro Pro Adelanto de Huasco, hoy, a las horas, se transmitirá una audición especial por C.B. para informar a la ciudad de Vallenar de la forma en se la ayudará desde Santiago para reconstruir el Hosque fué destruído por un incendio.

CON EL MINISTRO DE TIERRAS Y COLONIZACION, Fidel Estay Cortés, se entrevistó el diputado don Molíos Echagüe, quien trató con este Secretario de Estado problemas de tierras pendientes en la provincia de in.

HOY EN LA MAÑANA SE DIRIGIRAN A LOS ANDES, inistro de Tierras y Colonización, don Fidel Estay Corel Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Colonización cola, don Enrique Besa Vicuña, y el secretario privado eñor Estay, don José Santos Córdova, con el objeto de zar una visita al fundo "El Sauce", de propiedad de a Caja y situado en los alrededores de la ciudad alu- Este predio será enajenado próximamente por dicha tución, en virtud de una reciente ley que la autoriza venderlo por no reunir condiciones para su parcela-

CURSO DE JUGUETERIA. — En una fecha próxima se á un curso de juguetería artística para damas en la So- d de Artesanos La Unión. Este curso será gratuito, y l podrán matricularse las damas que lo deseen, en la taría de la colectividad, ubicado en calle Riquelme 851. urso en referencia será inaugurado el jueves 23 del pre- e mes.

PRIMER CONGRESO DE EDUCACION MUSICAL. — ramente trabajan las comisiones organizadoras del Pri- Congreso de Educación Musical que se celebrará en iago en el próximo mes de noviembre, organizado por sociación de Educación Musical. Mañana, a las 19 ho- se iniciarán los trabajos preparatorios.

RSO DE INSPECTORAS HONORES COMENZARA ANA EN LA MONEDA

curso para Inspectoras ad-ho- comenzará el lunes próximo a de la mañana en la Moneda, do a las dueñas de casa del 5 A, que comprende Alameda, Encalada, Dieciocho y Exposi-

bién la Asociación Nacional de s de Casa inaugurará en breve portante curso destinado a espe- r a las Inspectoras ad-honores fiscalización de los estableci- s comerciales que expenden s.

curso, que estará a cargo de al técnico, seguramente des- á el más vivo interés, ya que irá a las dueñas de casa ca- rse en materias que las dejará ndiciones de apreciar calida- conocer los diferentes tipos de s, sus precios, etc., Todos es- tos temas serán dados a conocer a través de sencillas y prácticas ins- trucciones.

LOS MUTUALISTAS DE SANTIAGO APLAUDEN LA CAMPAÑA DE S. E.

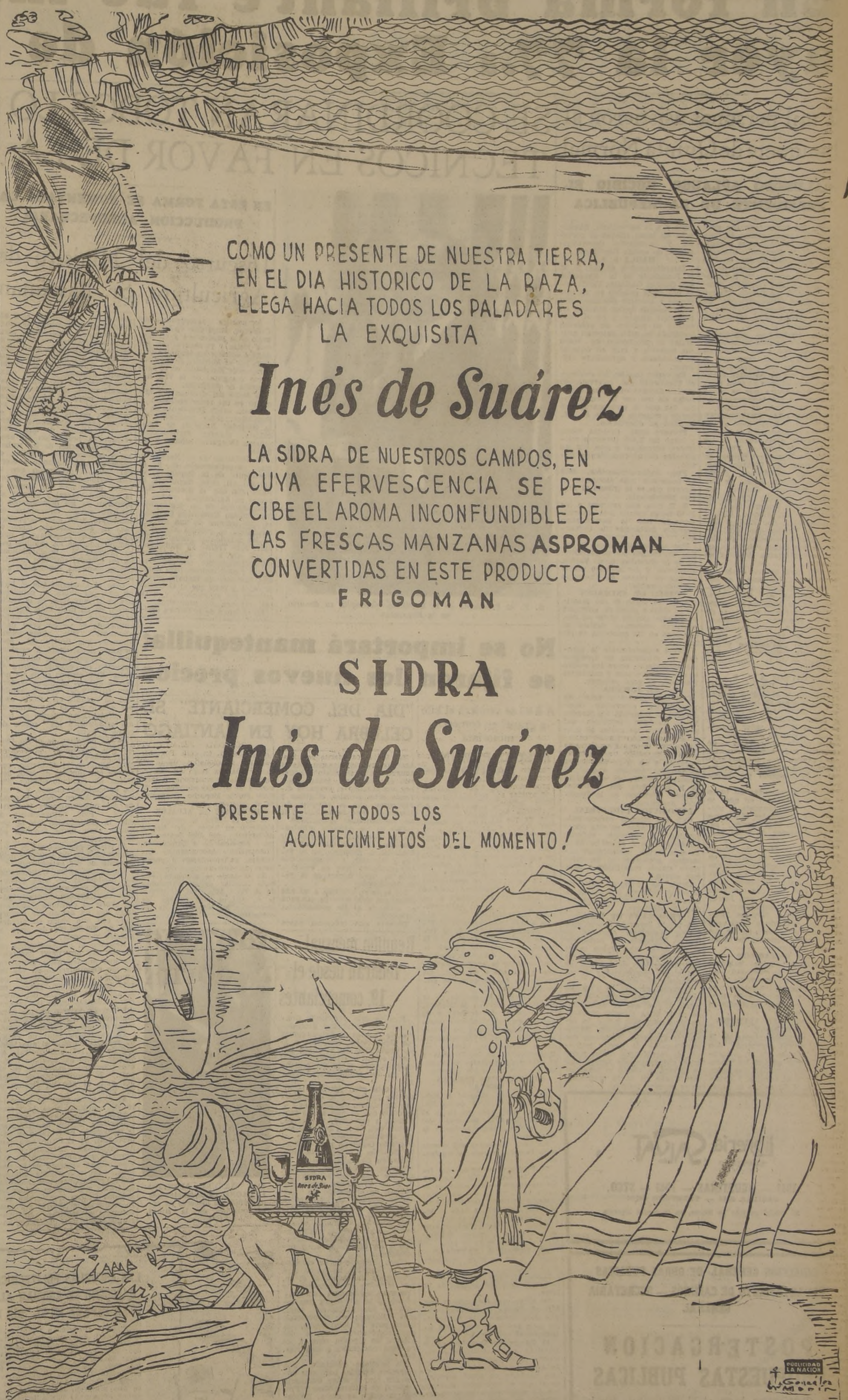
El Consejo Provincial de la Federación Mutualista de Santiago, acordó presentar su adhesión al Presidente de la República, por su enérgica campaña contra los especuladores. Con este motivo designó una comisión compuesta por los integrantes del Consejo, la que se entrevistará con el Primer Mandatario en el curso de la próxima semana.

Esta directiva ofrecerá además a S. E., la cooperación más decidida del mutualismo metropolitano para impedir el abuso y el agio en el expendio de los artículos de primera necesidad.

RACIONAMIENTO DE SUMINISTRO DE GAS

Por causa de la continuación del estado de huelga de los obreros del carbón, a partir del lunes 13 de octubre, por orden del SUPREMO GOBIERNO, el suministro de gas se hará únicamente ENTRE LAS 10 Y LAS 13 HORAS, y ENTRE LAS 19 Y LAS 22 HORAS DE CADA DIA.

LA DIRECCION DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS



En forma brillante fué inaugurada ayer la 77.a Exposición de Animales

2 mil personas asistieron al banquete de Quinta Normal

CALUROSO APLAUSO RECIBIO EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Ayer fué inaugurada con gran éxito la septuagésima séptima Exposición de Animales organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura, la que se vió realzada con la asistencia de S. E. el Presidente de la República, don Gabriel González Videla, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, representación de la Sociedad Rural Argentina, y lo más selecto de los ganaderos y agricultores chilenos.

Esta tradicional exposición, que siempre ha sido recibida por el público con gran interés, en esta oportunidad congregó a cerca de dos mil personas, que invitadas por la Sociedad organizadora asistieron al gran banquete de apertura, que ha pasado a ser un acontecimiento clásico en esta clase de torneos.

LLEGADA DEL PRESIDENTE

A las 13.25 horas llegó al recinto de la Exposición el Primer Mandatario, acompañado de los Ministros de Interior, Vicealmirante don Immanuel Holger; de Agricultura, don Ricardo Bascuñán; de Salubridad, doctor don José Santos Salas; de Defensa Nacional, General don Guillermo Barrios Tirado, de Justicia, don Eugenio Puga; de Economía, don Alberto Baltra; de Educación, don Enrique Molina; de Tierras, don Fidel Estay; Secretario General de Gobierno, don Darío Poblete, y sus Edecanes Militares, Aéreo y de Aviación.

S. E. tomó asiento en la mesa de honor, teniendo a su derecha al presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, don Máximo Valdés Fontecilla y a su izquierda al presidente de la Corte Suprema, don Humberto Trucco. A continuación se ubicaron los Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y Judicial, Jefes militares y altos funcionarios de la Administración Pública.

APLAUSOS A S. E.

Tanto a su llegada, durante el trayecto y al tomar colocación en la mesa de honor, la inmensa concurrencia, de pie y con cariñosos aplausos y vítores, brindó al Excmo. señor González una grandiosa recepción.

Esta cálida demostración de confianza y de afecto emocionó a S. E., quien, con cordiales ademanes, contestaba los aplausos que se prolongaron por largos instantes.

En mesas colocadas en torno al ancho anfiteatro en que se desarrolló este banquete se ubicaron los comensales, que como manifestamos más arriba, sumaron alrededor de 2.000 personas.

Frente a la Mesa de Honor estaba instalado un estrado en donde diversos artistas nacionales, como Aída Salas, dúo Rey-Silva y Nicanor Molinare, amenizaron este acto con canciones del floklore chileno, que fueron aplaudidas con entusiasmo.

Especialmente, Nicanor Molinare, fué obligado a bisar sus graciosas "copuchas", en las que glosó amenos aspectos de la actualidad nacional.

LOS DISCURSOS

En primer término habló el presidente de la Sociedad, don Máximo Valdés Fontecilla y a continuación el Ministro de Agricultura, don Ricardo Bascuñán, cuyos discursos damos en columnas aparte.

DON MANUEL ALFREDO VETRONE

Luego el representante de la Sociedad Rural Argentina, don Alfredo Vetrone, en un conceptuoso discurso analizó los vínculos de confraternidad que unen a su país y al nuestro, y recalcó que en el fomento a la ganadería y a la agricultura, descansaba en bases sólidas el porvenir y promisorio desenvolvimiento de ambas Repúblicas.

HABLA S. E.

Inmediatamente después S. E. el Presidente de la República don Gabriel González Videla, hizo uso de la palabra en un inspirado y emotivo discurso, cuyo texto íntegro damos también en columnas aparte, y en el que enfocó su política de gobierno inspirada en gran parte en estimular la producción en todos sus aspectos y muy en especial la ganadería y agricultura chilenas.

En varios pasajes del discurso, el Presidente fué interrumpido por verdaderas ovaciones, tributadas de pie por la concurrencia, las que se prolongaron por varios minutos cuando S. E. terminó su disertación.

Primero unas cuantas voces, y luego las 2.000 personas asistentes, entonaron a viva voz las estrofas de nuestro Himno Patrio.

Fué, indiscutiblemente, éste el homenaje más elocuente y sincero que se le tributó al Primer Mandatario.

S. E. tuvo que retirarse a las 15.40 horas debido a la atención personal que le demandaban urgentes problemas de Gobierno.

Fué acompañado hasta la salida del recinto por el presidente de la Sociedad, señor Valdés, directores, y un inmenso público que no cesaba de vitorearlo entusiastamente.

PASEO DE ANIMALES

A las 16 horas se dió principio al clásico paseo de animales premiados, por la pista ad hoc, mientras numeroso público se estacionó en las graderías de las tribunas.

Llamó especialmente la atención la exhibición de ejemplares extranjeros, entre los cuales se destacaron ovinos y caballares franceses de gran pedigrée.

EL JURADO

Con anterioridad al acto de inauguración estuvieron cumpliendo su cometido los jurados de las distintas secciones del torneo, entre los cuales se contó al distinguido jurado canadiense Mr. George Clemons, para la calificación del ganado holandés, y en la de ejemplares de ganado "Aberden Angus", al eminente técnico de esta rama de la ganadería don Manuel Alfredo Petrone, de la República Argentina.

EXPOSICION INDUSTRIAL

Con las mismas características de otros años, en esta oportunidad la industria chilena, también cooperó al mejor éxito de este torneo, presentando numerosos productos en los diferente stands construídos para éste efecto.

Desde las 16 horas miles de personas visitaron el local de la Exposición, recorriéndolo en todas sus secciones.

PROGRAMA DE HOY

A las 16 horas de hoy el programa elaborado consulta la fiesta Española, en homenaje al día de la raza. Habrá bailes y canciones típicas de la Madre Patria, seguidas de un acto de variedades campesinas y de un concursos de cuecas.

Durante los días 18 y 19 del actual se llevará a efecto el Con curso Hípico, que se desarrollará en la pista especial preparada para este acto y que ha organizado la Federación Nacional de Deportes Ecuestres con participación de jinetes militares, de carabineros, civiles y damas, y durante esos mismos días se llevará a efecto el tradicional Rodeo, de tanta aceptación entre nuestro pueblo.

SE COORDINARAN TODOS LOS ORGANISMOS TECNICOS EN FAVOR DE LA AGRICULTURA



S. E. el Presidente de la República, pronuncia su discurso en la Exposición.

EN ESTA FORMA SE FOMENTARA LA PRODUCCION AGROPECUARIA

Discurso del Ministro de Agricultura, Sr. Bascuñán

La política agropecuaria del Gobierno, inspirada en el estímulo a la producción y en precios justos y remunerativos, fué dada a conocer en términos precisos por el Ministro de Agricultura, señor Bascuñán, en el banquete inaugural de la 77.a Exposición de Animales.

El texto del discurso del Ministro es del tenor siguiente:

Excmo. señor Presidente de la República, señor presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señores Embajadores, señores Delegados, señoras y señores:

El Gobierno de la Nación, y, muy especialmente, S. E. el Presidente de la República, se asocian en éstos momentos al júbilo con que la Sociedad Nacional de Agricultura celebra la inauguración de su septuagésima séptima Exposición Ganadera, que traduce de una manera magnífica el proceso alcanzado en las actividades pecuarias del país. Este Torneo ya tradicional y que año a año, evidencia un perfeccionamiento siempre creciente y muy honroso para nuestros hombres de trabajo, ofrece la ocasión para que el Gobierno conozca sus aspiraciones y, a su vez, exponga sus propósitos.

En el orden de la técnica agrícola y del fomento de esta actividad de la economía nacional, el Gobierno, desde hace años, viene favoreciendo en el país su perfeccionamiento general. Queda mucho por hacer, mucho que corregir, y, dentro de las posibilidades actuales, que son escasas, proseguirá en esta tarea, especialmente, activando y coordinando mejor lo ya existente. No entraré a analizar con un cansador detalle todo lo que se podría hacer. Solamente quiero dejar constancia de que con respecto a producción de abonos, mecanización de los trabajos y selección de semillas, el Gobierno está dispuesto a otorgar toda la protección que le está permitida dentro de los recursos disponibles. En cuanto a la sanidad vegetal y animal, se preparan ya las disposiciones y recursos para enfrentarse de inmediato a los diversos problemas de esta materia, como el mejor, más inmediato y más remunerador de los caminos para proteger la productibilidad de los grandes capitales invertidos en siembras, arboledas y ganados.

Cree el Gobierno que si bien no está, por ahora, en condiciones de ir muy lejos en la realización de un gran Plan Agrario, el llevar a la práctica lo antes enunciado es ya un gran paso alentador. Por ahora puedo anunciar que dentro del mes próximo se procederá a establecer la obligatoriedad de la vacunación del ganado contra el Bang. Esta medida es de tal urgencia que no se puede postergar: basta citar que la natalidad de vacunos en Chile, está por debajo del 50 por ciento de lo normal, encareciendo en forma catastrófica los costos de carne y leche.

Si las materias de orden técnico en la rama de la agricultura padece de atraso en muchos aspectos, el Gobierno, reconoce que muchos de éstos defectos no son subsanables por los agricultores mismos, y a corregirlos tienden ahora muchas de sus preocupaciones y sacrificios. Pide, naturalmente, a ellos la colaboración que se requiere para hacer fecunda su intervención.

El cuadro que presenta la producción agrícola del país está muy distante de ser satisfactorio.

En el año recién transcurrido las existencias de trigo producido en el país arrojaron un déficit de 1.200.000 quintales para cubrir el consumo interno, trigo que ha debido ser importado con una lesión de alrededor de 600.000.000 de pesos a nuestra economía.

Respecto al abastecimiento de carnes hay que dejar constancia que nuestra masa ganadera ha ido disminuyendo en vez de aumentar. La disminución ha sido de unas 60.000 cabezas en el año 1946, respecto del anterior. Mientras tanto las importaciones de ganado en pie para matadero subieron de 165.000 cabezas en 1945, a 236.000 en 1946.

La existencia total de vacas de lechería durante el año 1946, fué de 449.147, que equivale al 70 por ciento del total de hembras bovinas existentes en el país. El rendimiento de leche por vaca al año no alcanza a mil litros.

El Gobierno tiene el propósito de coordinar todo lo mejor posible sus organismos técnicos respectivos, a fin de impulsar la producción de frutas y su exportación. En el futuro será, por los privilegios naturales de su tierra y su clima, una de las más sólidas riquezas de la nación. En esta misma Exposición, presentamos una muestra de frutas y embalajes traídos de Estados Unidos, que servirá para despertar el interés por este comercio al mostrar objetivamente lo que bien podríamos hacer con lo nuestro en la República del Norte.



El Ministro de Agricultura, don RICARDO BASCUÑAN, pronunciando su discurso.

Reunidos, en esta oportunidad bajo los auspicios de la Sociedad Nacional de Agricultura, los agricultores de mi país que con su esfuerzo silencioso y tesonero laboran la tierra para proporcionar la alimentación nacional y la base de la tranquilidad social, cumple el Gobierno con manifestar, con toda franqueza, los propósitos de su política.

No solamente aquí en Chile, sino que como un error casi de la época, se ha cometido con la producción agrícola la injusticia de colocarla en condición subalterna respecto a las demás actividades de la nación.

Hoy que el mundo, y quizá si por muchos años más, sufre la tragedia de la falta de alimentos soportamos las consecuencias de tan errada concepción humana.

La tierra y los hombres que en ella trabajan deberán ser rehabilitados mediante un tratamiento justo de su economía si se quiere evitar el derrumbe de una armonía social y los fundamentos mismos de la democracia.

Como medida primaria el Gobierno de Su Excelencia el Sr. González Videla, declara que la agricultura recibirá por sus productos precios justos y remunerativos y que las condiciones de trabajo se encaminarán coordinando los intereses de obreros y patrones a una paz social, efectiva y leal.

Esta situación subalterna de la agricultura se ve peligrosamente acentuada por la acción demagógica de poderes políticos que, desprovistos de toda honradez, exigen y, a veces, han obtenido de los Poderes Públicos, precios baratos desentendiéndose de los costos reales, al mismo tiempo que se observa un muy distinto tratamiento para el precio del producto industrial o la ganancia especulativa.

Caso típico de esta desgraciada condición del agricultor es la que ha presentado este año el precio del pan en Santiago, que dejó demostrado que el agricultor recibía $ 232 por el quintal de trigo, al paso que el pueblo, engañado y paciente, consumía un pan malo a un precio que arrojaba para el trigo un precio superior a $ 600.

Este vasallaje de la producción agrícola que tiene su origen en la irresponsabilidad, se refleja perniciosamente sobre toda la

nación, deshonrando
ble de las actividad
bre, descapitalizando
agrícola y degradand
diciones de vida
donde se ocupa el
de la población; des
gítima riqueza que
al despilfarro en
con el negocio de
dores y la pérdida
res energías de la

No creo que haya
bución más onerosa
y de peores consecue
micas y culturales qu
ción ya anunciada
con la agricultura,
constituye una
a nadie sorprende.

Como muy bien
sado el señor presi
Sociedad Nacional de
ra, para determinar
esta industria y su
económico es precis
conocerla. Competent
sin su éxito peligra
lidad misma y, final
poco puede prosperar
cio y una industria
den ir más allá de
utilidades. Hay que
que en su esencia, el
la producción agrí
fundamentalmente
puede proyectar en
ción industrial y
bido a que las cond
que está abocada
consecuencias, más
organización o de la
los hombres.

Sin embargo, cual
vidad productora
vada con contribu
agricultura chilena
ye. Está dispuesta
do a afrontar estas
del momento conven
dictadas dentro de la
la prudencia, resultar
caso, menos gravosa
lítica de precios ar
el Gobierno del E
González Videla da
da en forma defini

Antes de termin
quiero, con la misma
con que os he hablado
tección que merece
tura, declararos que
exige de los empresa
el concurso que el se
ponsabilidad de la
reclama. El respeto a
dad privada que el S
bierno reitera una
esta ocasión, debe
ser dignificado por
propietarios con la
recta y cariñosa de
y creando en ellos un
ral de respeto al tra
verdadera hermandad
colaboradores más
campesinos.

El Gobierno no
con indiferencia como
algunos casos desgr
el concepto de propie
gradado por los pro
tarios cuando abandon
bajo de sus tierras
improductivas o
en manos que no
dar. Con ello destru
pio contenido de su

Señores, cuando
tos de Gobierno hayan
plidos, cuando las tie
por sus productos lo
tienen derecho; y
obreros puedan así
mutuas obligaciones
buen vivir, podremos
nacionalidad descans
mientos sanos y que
para la patria días

DESCORTESIA CO LOS PER

Durante la mani
que la Sociedad Nac
cultura inauguró ayer
posición de Animales
narios de esa instit
ron una actitud que
padece con la gentile
pre ha dispensado
periodistas.

Este hecho censur
dujo precisamente en
tos en que hacía uso
labra S. E. el Pre
República, siendo
reporteros a retirarse
donde cumplían su
mativa, por los
cionarios.

No se importará mantequilla; se fijaron los nuevos precios

A $ 62 se venderá el kilo a granel en comercio minorista

PRECIO REMUNERATIVO

La Comisión de Gobierno, presidida por S. E., resolvió ayer no autorizar la importación de mantequilla, que había sido acordada por el Instituto de Economía Agrícola, en atención de la escasez de divisas. En esta reunión se resolvió, también, fijar los siguientes precios del mencionado producto: venta al público $ 62 el kilo de mantequilla a granel; $ 64 el kilo de mantequilla envasada. La Comisión consideró que estas cifras aseguran a los productores un precio suficientemente remunerativo.

Se acordó hacer presente al Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Seguro Obligatorio, que la Central de Leche, que depende de ese organismo, deberá en lo sucesivo secundar la acción gubernativa que tiende a no alzar los precios de los artículos de primera necesidad.

Asistieron a la reunión de la mañana de ayer en la Moneda, los Ministros del Interior y de Agricultura; el Comisario General de Subsistencias; los Directores Generales de Investigaciones y Carabineros; Director del Departamento de la Vivienda y el asesor agropecuario del Comisariato, señor Enrique Carrillo.

DISPOSICIONES PARA LA VENTA

El Comisario General de Subsistencias y Precios de la República puso ayer su firma al decreto N.o 8923, por medio del cual se fija nuevos precios a la mantequilla.

La parte resolutiva del mencionado decreto expresa lo siguiente:

1) Fíjase, a contar de esta fecha, a la mantequilla nacional, los siguientes precios máximos de venta en la forma que se indica:

BASE BODEGA OSORNO POR MAYOR.— Granel, $ 54.50 el kilo; envasada, $ 56.50 el kilo.

BASE BODEGA SANTIAGO POR MAYOR.— Granel, $ 59 el kilo; envasada, $ 61 el kilo.

AL DETALLE SANTIAGO.— Granel, $ 62 el kilo; envasada $ 64 el kilo.

2) Se entenderá por venta al por mayor la cantidad mínima de 10 kilos.

3) Fíjase en 820 gramos por kilo el mínimo de materia grasa que debe contener la mantequilla cuyo precio de venta está fijada en el artículo 1.o.

4) Las personas naturales o jurídicas que se dediquen al comercio de la mantequilla envasada, quedarán obligadas a envasar este producto en papel especial, en el que se estampará el nombre del productor o la marca registrada por este, si la hay, y el nombre del comerciante que la distribuye; los envases tendrán los siguientes pesos: 1|8, 1|4, 1|2 y 1 Kg.

5) Los productores o comerciantes en mantequilla envasada deberán inscribirse en un registro especial que se llevará en este Comisariato General.

6) Los Comisariatos Departamentales y Locales del país fijarán en sus respectivas jurisdicciones los precios al por mayor y al detalle, sobre la base de los precios anteriormente indicados.

7) El presente decreto importa una orden del Comisariato General de Subsistencias y Precios, y su incumplimiento será sancionado con la clausura del establecimiento que lo desobedezca, sin perjuicio de las demás medidas y de las penas establecidas por la Ley.

"DIA DEL COMERCIANTE" SE CELEBRA HOY EN SANTIAGO

El "Día del Comerciante", tradicional festividad que celebra anualmente el Sindicato del gremio en Santiago, tendrá lugar hoy, consultando el programa diversos actos sociales, religiosos y deportivos, con la asitencia del Alcalde Sr. José Santos Salas, y de los representantes municipales.

Uno de los números principales, lo constituirá la entrega de medallas de plata que hará el Sindicato de Comerciantes en Ferias y Mercados, a los socios que han cumplido más de cuarenta años de labor dentro de la Feria Municipal.

Los actos se iniciarán a las 9.30 horas, con una misa de campaña en memoria de los comerciantes fallecidos.

Durante esta festividad habrá varios entretenimientos y un gran concurso de cuecas. La parte artística estará a cargo del Departamento de Informaciones y Cultura, y de artistas aficionados. El Club Fortín Mapocho desarrollará el programa deportivo.

HOMENAJE AL ALCALDE

A las 13 horas se servirá un almuerzo en honor del Alcalde de Santiago, don José Santos Salas y regidores de la Corporación. Concurrirán, especialmente invitados, parlamentarios y personeros del Gobierno.

En la tarde se efectuará un baile familiar en los pabellones de la Feria Municipal, y durante el cual se hará entrega de premios a los vencedores de las competencias.

Reunión mensual tendrán desde el 19, comerciantes

El directorio y Consejo Consultivo del Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales, conforme a lo ya establecido, ha acordado llevar a efecto la reunión mensual estilo rotaria, el 19 del presente, en los salones del Lucerna.

En esta gran reunión, la directiva informará a los asociados los diferentes acuerdos y estudios que se han hecho tendientes a demostrar que el comercio está llano a cooperar con las medidas adoptadas por el Supremo Gobierno para detener la inflación y procurar la estabilización de los precios de los artículos de consumo, y que aplaude las declaraciones de S. E. el Presidente de la República, en el sentido de que dichas medidas no irán contra el comercio honradamente establecido —el que presta un servicio eficiente al público consumidor— sino que las restricciones serán aplicadas en proporción a las circunstancias y necesidades.

Como producto de los estudios que la directiva ha hecho será presentado un memorial al señor Ministro de Economía y Comercio, en el cual concretamente se le propondrá una escala de porcentajes de mínimas utilidades que el comercio desea para su subsistencia, la que comprenderá tanto a los géneros de algodón como a los de lana nacionales e importados.

Ya se tiene solicitada una audiencia especial para una entrevista con el señor Comisario General de Subsistencias y Precios, a quien se desea, previamente, imponer del contenido de dicho memorial.

La gran crisis que está afectando al comercio del país y la natural incertidumbre que se produce por las medidas adoptadas, y las que pueden sobrevenir, después, obligan a los hombres del comercio a mantenerse unidos, atentos a los acuerdos e indicaciones de los dirigentes gremiales para asumir las actitudes que más convengan a la sociedad y al progreso nacional.



Don MANUEL ALFREDO VETRONE, en momentos que pronuncia su discurso en representación de la Rural Argentina.

DAMAS ESPAÑOLAS EN LA EXPOSICION

Una nota pintoresca y de colorido fué, sin duda, la presencia en el local de la Exposición de un hermoso grupo de damas españolas, que vestidas típicamente, lucían su garbo y simpatía, ataviadas de mantillas encajes y las clásicas peinetas que engarzadas en sus cabellos de azabache, resplandecían con vívidos destellos.

MISION DE HACIENDA DE LA CAMARA NTINUO ESTUDIO DEL P. ECONOMICO

MARA DE DIPUTADOS LO DESPACHARIA LA SEMANA PROXIMA

las 13.30 a las 20.30 horas, ayer la Comisión de Hacien- a Cámara de Diputados, bajo dencia del señor Paul Aldu- ara continuar el estudio en informe del proyecto econó- e concede recursos a la Caja para financiar sus gastos l 31 de diciembre del pre- fio.

omisión aprobó, con modifi- , la siguiente indicación pre- por el diputado liberal Víc- ta Cruz:

culo....—Se agrega el siguien- o segundo al artículo 100 de Orgánica del Banco Central e:

xención de impuestos y con- nes establecida en este ar- no rige desde el 4 de octu- 1945, respecto del impuesto a de negocios a que se refie- rtículo 7.o del Decreto Supre- Ministerio de Hacienda N.o e 18 de Agosto de 1943".

PENDIENTE EL DEBATE

motivo de la indicación re- por algunos parlamentarios, ncluir en el Presupuesto de ño a las instituciones semi- , y la que modifica las plan- la Administración Pública, pendiente el debate debido a diputado socialista Juan Bau- ossetti, planteó la inconstitucionalidad de esas indicaciones no contempladas en el proyecto económico del Gobierno.

Este artículo se refiere a las indicaciones presentadas por los señores Correa Letelier, Santa Cruz, Prieto y Opaso, que hemos dado a conocer en ediciones anteriores.

COMO VOTARON AYER

Coincidieron ayer en apreciar las diversas indicaciones, los señores Aldunate, liberal; Escobar, comunista; Maira, radical, y Rossetti, socialista, sosteniendo puntos de vista contrarios los señores Alcalde, Correa Letelier y Prieto, conservadores, y Víctor Santa Cruz, liberal.

Una vez terminada la reunión de la Comición de Hacienda, se iniciaron inmediatamente gestiones ante los parlamentarios conservadores para que modifiquen sus puntos de vista frente a las indicaciones que han renovado, estimándose que, finalmente, se llegará a un completo entendimiento respecto de los puntos en divergencia.

NUEVAS SESIONES

La Comisión de Hacienda acordó celebrar dos sesiones el lunes próximo, para continuar el estudio del mencionado proyecto económico, celebrándose la primera de ellas de 10.30 a 13 horas, y la segunda, de 15 a 20 horas.

Los observadores estiman que la

BREVES DE POLITICA

FALANGE NACIONAL.— A las 10 horas de hoy, la Falange Nacional iniciará los actos conmemorativos de su fundación, con una reunión de los centros comunales en la sede central del partido. En esta oportunidad pronunciarán discursos alusivos los señores Ricardo Silva, Jorge Cash, Ernesto Merino y Antolín Sepúlveda. A las 18 horas, se efectuará un baile en la Casa Central.

Comisión de Hacienda dejará totalmente despachado el proyecto en la última de las sesiones indicadas, tratándolo la Cámara el martes próximo, en su sesión de 16 a 19 horas, considerándose, además, de que esa Corporación aprobará íntegramente el proyecto económico en los días de la semana venidera, en primer trámite constitucional, pasando en seguida al Senado, en segundo trámite.

CESION DE TIERRAS EN PROV. DE CHILOE

El Presidente de la República y el Ministro de Tierras y Colonización, don Fidel Estay Cortés, firmaron un decreto por el cual se acepta la donación ofrecida al Fisco por don Sandalio Bórquez O., en la que cede gratuitamente, libre de todo gravamen y prohibición, las extensiones de terrenos que indicamos a continuación, de su propiedad, que forman parte del fundo denominado Chaiten, ubicado en la comuna de Yelcho, departamento de Quinchao, de la provincia de Chiloé, y que corresponden a lugares donde viven las siguientes personas:

150 hectáreas para don Serapio Aroca Froy; 200 para don Juan Guzmán; 200 para don Carlos Anabalón Figueroa; 150 para don Manuel Llanos Burgos; 50 para don José Gallardo Jara; 150 para don Pedro Juan Pozo Coronado; 100 para don Jesús Contreras Mayorga; 100 para don Pedro Cárcamo Vargas; 100 para don José Soto Jara, y 100 hectáreas en terrenos de dicho fundo en la ribera norte del río Yelcho, para radicar a cada uno de los ocupantes llamados David Muñoz Vera, Antonio Millapinda López, José del Carmen Triviño Barría, Alberto Gálvez Gajardo, Ramón Márquez Márquez, Félix 2.o Güenchur Pérez, Andrés Aganao Ayán, Juan Muñoz Mayorga y Alejandrino García Ruiz.

NOTICIAS DE EDUCACION

UNIVERSIDAD DE CHILE. — En la semana del 13 al 19 del mes en curso se realizarán los siguientes actos culturales en la Universidad de Chile:

Miércoles 15.—Conferencia sobre "Filosofía del Quijote" a cargo del profesor don Mario Osses, en el salón de honor a las 18.45 horas.

Jueves 16.—La Prehistoria Egea del Arte Griego, "El fin de Mycena y los desastres del siglo XII antes de J. C.", en la sala de conferencias de la Universidad, a las 19 horas, a cargo del profesor don Joachim Merlant.

Viernes 17.—Audición-conferencia por intermedio de la Radio Sociedad Nacional de Agricultura, a las 19.15 horas, basada en una conferencia dada en ese plantel.

Sábado 18.—Audición con "El Semanario de Cultura". Dentro del programa de homenaje a Miguel de Cervantes, se cuenta la audición que se dará por intermedio de Radio Chilena a las 21.30 horas, sobre "Los consejos que dió don Quijote a Sancho Panza antes que fuera a gobernar la ínsula".

UNIVERSIDAD CATOLICA. — Los interesados para optar a una beca para 1948 en la Fundación Guggenheim, fundada en 1922 por el ex senador de los Estados Unidos, don Simón Guggenheim, pueden pedir solicitudes al representante en Chile de la Fundación, doctor Joaquín Luco V., Universidad Católica.

Las becas se conceden a personas de ambos sexos, solteras o casadas, sin distinción de raza o credo político o religioso. Las de Chile se otorgan para proseguir en los Estados Unidos trabajos de investigación cientfica o de creación artística.

MINISTERIO DE EDUCACION. — En la Sala de Audiciones del Ministerio de Educación se presentará el próximo martes el Conjunto Folklórico Nacional organizado por la señora Amelia Escutí Orrego de Urmeneta.

La actuación del conjunto estará dividida en tres actos, en el curso de los cuales participarán la mayoría de los artistas que forman parte de él.

LOS PROFESORES ESPECIALES de Educación Física de las Escuelas Primarias de Santiago, celebrarán mañana el Seminario de Estudio correspondiente al mes de octubre en el local del Instituto de Educación Física ubicado en Morandé.

El punto principal de esta reunión que empezará a las 9 horas, estará a cargo de doña Marta Briceño Vásquez, profesora de Educación Física del Liceo de Niñas N.o 3, quien disertará sobre "Orientación de la Educación Física en Estados Unidos de Norte América".

RACIONAMIENTO DE LA ENERGIA ELECTRICA

La continuación del estado de huelga en las faenas del carbón ha determinado al Supremo Gobierno a ordenar la paralización de las plantas térmicas de la Compañía Chilena de Electricidad, lo que obliga a hacer un racionamiento mayor en la distribución de la energía eléctrica que la Compañía hace en las provincias de Aconcagua, Valparaíso y Santiago.

En Consecuencia, de orden de la autoridad, a partir de mañana Lunes 13 de Octubre, las interrupciones del servicio se harán en la forma siguiente:

a) Los sectores denominados Lunes A y Lunes B se interrumpirán los días Lunes y Jueves de cada semana.

b) Los sectores denominados Martes A y Martes B se interrumpirán los Martes y Viernes de cada semana.

c) Los sectores denominados Miércoles A y Miércoles B se interrumpirán los días Miércoles y Sábado de cada semana.

d) Los sectores denominados Jueves A y Jueves B, se interrumpirán los días Jueves y Lunes de cada semana.

e) Los sectores denominados Viernes A y Viernes B se interrumpirán los días Viernes y Martes de cada semana.

f) Los sectores denominados Sábado A y Sábado B se interrumpirán los días Sábado y Miércoles de cada semana.

En los días Domingos se suspenderá el servicio en algunos de los sectores siguientes: barrio Los Leones, barrio Macul, centro de Santiago con corriente continua, y camino de San Bernardo a Malloco.

Las suspensiones de servicio en los días de trabajo se iniciarán a las siete y media horas, y terminarán alrededor de las 22 horas; en los días Domingos, la suspensión se hará entre las 19 y 22 horas.

Queda vigente la prohibición absoluta de encender avisos luminosos y de iluminar vidrieras, vitrinas y escaparates.

LA DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS

Eduardo Leyland Espejo.-



Con motivo del segundo aniversario de su muerte, se oficiará una misa en el Convento de los Capuchinos, a las 9 horas.
Se ruega la asistencia a todos los que fueron sus amigos.
La Familia.

Culto Evangélico.-

Uno de los más eminentes pensadores contemporáneos, el pastor Harry Emerson Fosdick, contestando la permanente interrogación: "¿Qué es religión?", expresa: "Antes era muy fácil describir la religión. Se decía que era algo parecido al credo o a la Iglesia. Pero a medida que los horizontes del pensamiento humano han ido ampliándose, la religión se ha tornado ambigua. Incluye a Cristo y a Buda, a Lao-tzé y Mahoma, al politeísta, al monoteísta y al humanista.

Se ha dicho que Ciencia es el arte de dar el mismo nombre a diferentes cosas. Se dirá que el carbón negro, el papel blanco, las manzanas rosadas, las hojas verdes y la gasolina incolora, son distintos. La Ciencia, empero, nos dirá que son, principalmente, carbón.

Es imposible definir satisfactoriamente lo que es la religión, pues ésta rompe las cadenas del lenguaje con que quisiéramos aprisionarla y escapa a las fórmulas y definiciones. Es, al mismo tiempo, un misterio y una locura; nadie puede anticipar lo que hará luego, salvo que hará lo imposible y hablará de ello en parábolas. Un día nos da un militarista como Cromwell; al otro, un pacifista como Tolstoi o Gandhi. Impulsa a Fray Angélico hacia el arte, y vuelve a los puritanos en su contra. En cierto siglo crea el drama; en otro, lo prohibe. Organiza una pomposa procesión católico-romana y lanza a la calle, en pistoresco desfile, con tambores, cornetas y estandartes, a un grupo de oficiales del Ejército de Salvación. Manda a Pedro el Ermitaño, a capitanear un ejército de fieles a través de un continente para pelear por una tumba vacía, e inspira a San Francisco a besar a un leproso y predicar a los gorriones. Por más conservadora que haya sido la religión, ha inspirado las más atrevidas y gloriosas aventuras del espíritu humano.

Mathew Arnold, definió la religión como "moralidad inflamada por la emoción". El profesor Whitehead la describe como "lo que el individuo hace con su soledad". Salomón Reinach piensa que ella es "la suma de escrúpulos que impiden el libre ejercicio de nuestras facultades"; pero el profesor Haydon la exalta como "la búsqueda cooperativa de una vida completamente satisfaciente." Para Bernard Shaw, "religión es lo que une a los hombres, e irreligión, lo que los separa".

Después de estas declaraciones, uno tiene que volver a preguntar: "Por fin ¿qué es religión?" Trataremos de responder, en los próximos artículos.

PEDRO ZOTTELE.

ACTIVIDADES DEL CULTO EVANGELICO

Primera Iglesia Evangélica Metodista, Avenida Portales 2610: A las 10 horas, sesión de la Escuela Dominical. A las ta Cena; se admitirán nuevos miembros y se efectuará un 11.15 horas: Oficio de la Sanservicio a la memoria del distinguido pastor y orador sagrado, Pbro. Rómulo Reyes. A las 19.30 horas, culto de oración, y a las 20 horas, sermón.

Sargento Aldea 1045. Escuela Dominical, a las 10 horas. A las 11 horas, sermón y música sagrada. A las 20 horas, sermón.

Mapocho 4686. Escuela Dominical a las 10 horas. Sermón a las 20 horas.

A estos oficios se invita al público.

HUGUITO RIOS HARVEY.— ¿Mueren los niños?

No, los niños sueñan, y se duermen sonrientes en los brazos de Dios.

Huguito Ríos recién comenzaba a saborear la vida, y la ha dejado. ¡Pero no ha muerto!

Nosotros, los seres que lo amamos, sabemos que aún vibra en el espacio, su candor y su alegría. Sus palabras resuenan, sus miradas se cruzan sobre todas las nuestras; su presencia no se ha disipado. ¿Cómo podéis pensar entonces que haya muerto?

¡Oh, si es imposible!

Nuestro niño sueña, duerme el sueño de la eterna inocencia.





NUEVA PROFESIONAL



SRTA. CARMEN SALINAS ARANGUIZ

Distinguida alumna del acreditado Instituto Técnico Profesional de Santiago, calle Santo Domingo 1307, que ha terminado con todo éxito sus estudios de Corte y Confección. La señorita Salinas recibió su diploma profesional y mereció las más excelentes calificaciones en sus exámenes.

COROS DE UNIVERSIDAD ACTUAN EN SAN ANTONIO

En un concierto pro financiamiento del Primer Congreso de Educación Musical, actuará en San Antonio hoy el coro de la Universidad de Chile, bajo la dirección de Mario Gajardo.

Las cien voces mixtas interpretarán un programa de "Anónimos americanos y europeos de la época polifónica".

ANTONIO PEDEMONTE FIGUEROA.— A la edad de 67 años, y después de una vida consagrada por entero a sus deberes familiares y para con la sociedad en que le cupo actuar, ha dejado de existir en esta capital, el respetable caballero don **Antonio Pedemonte Figueroa.**

El señor Pedemonte se inició desde muy joven en las actividades industriales, destacándose como un ciudadano progresista y de alto espíritu emprendedor.

Su deceso se produjo en la madrugada de ayer, enlutando a respetables hogares de esta capital.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo de su casa habitación, calle Maule N.o 1062, a las 16 horas.

SEÑORA DUEÑA DE CASA: Usted ayuda a la inflación cuando compra lo que no necesita (acapara), y cuando paga precios mayores por ignorancia, por indolencia o por vanidad. — ASOCIACION NACIONAL DE DUEÑAS DE CASA.

Matrimonio Lyon Besa - Parot Chaigneau.-

Hoy, en la iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 17 horas, se efectuará el matrimonio de la señorita Ximena Parot Chaigneau con el señor Arturo Lyon Besa.

Serán padrinos el señor Armando Parot Cortés y la señora Raquel Chaigneau de Parot, el señor Roberto Lyon Besa y la señora Lucía Besa de Lyon.

Testigos en la ceremonia religiosa, los señores Eduardo Parot C., Carlos Chaigneau P., Carlos Parot C., Roberto de la Cerda, Jorge Parot C., Pedro Valdivieso G. H., Arturo Besa R., Carlos Aldunate E., José Manuel Lecaros B., Sergio Marchant L., Víctor Eyzaguirre y Salvador de la Cerda.

Testigos del matrimonio civil, los señores Alberto Parot C., Mario Urrutia G., Fernando Chaigneau P., Demetrio Concha P., Ernesto Lavín R., Armando Parot C., Renato Besa R., Juan Lyon K., Mario González, Pedro Lyon B., Juan Enrique Oportot y Sergio Ugarte.

NUEVA PROFESIONAL



SRTA. ROSA MALDONADO ANENTO

Ha recibido su diploma profesional en Corte y Confección, después de un excelente examen, esta distinguida alumna del acreditado Instituto Técnico, Santo Domingo 1307, esquina de Teatinos. La señorita Maldonado se distinguió, presentando elegantes modelos y artísticos diseños técnicos.

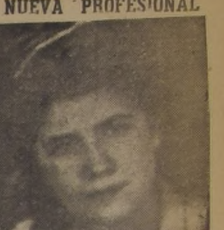
ENTREGA DE LIBROS ARGENTINOS, MAÑANA

Mañana tendrá lugar en la Escuela República Argentina de Chillán la ceremonia de entrega de una colección de libros argentinos donados a esa Escuela por el Instituto Argentino-Chileno de Cultura, con sede en Buenos Aires.

La entrega en referencia será hecha por intermedio del Instituto Chileno Argentino de Cultura, presidido por don Pedro Lira Urquieta.

Participarán en la ceremonia, por parte del Instituto de Buenos Aires, nuestro Cónsul en esa ciudad y distinguida escritora, señorita Marta Brunet, quien se encuentra en Chile haciendo uso de licencia, y por parte del Instituto Chileno Argentino de Cultura, uno de sus directores, el señor Alejandro Gumucio, quien ha sido comisionado especialmente para el objeto.

NUEVA PROFESIONAL



SRTA. E NA ESCALANTE IVAZUELA

Ha terminado con todo éxito sus estudios de Corte y Confección, por el moderno sistema de "Corte Práctico Americano" esta distinguida alumna del acreditado Instituto Técnico, de Santo Domingo 1307, esquina de Teatinos. La señorita Escalante, presentó en su examen elegantes y artísticas confeciones, y una colección de muestrarios y modelos, por lo que se hizo acreedora al diploma que otorga el establecimiento.

FIESTA DE LA CANCION CHILENA EN EL MUNICIPAL

Próximamente se presentará en el Teatro Municipal una función de extraordinario interés folklórico, ya que en esta ocasión no sólo se llevarán a escena las canciones que forman parte del arte popular chileno sino que se compararán al mismo tiempo con las músicas extranjeras que las influenciaron.

Las alumnas de canto y guitarra de Carmen Cuevas Mackenna se encargarán de hacernos conocer en esta forma el origen de nuestras cuecas y tonadas y la fuente histórica que dió nacimiento a las melodías típicas nacionales.

150 intérpretes tendrán la responsabilidad de la fiesta musical. Las alumnas y alumnos de Carmen Cuevas Mackenna también tendrán a su cargo la presentación de algunos bailes típicos, fuera de la parte musical propiamente dicha. Las entradas están en venta en el estudio de Carmen Cuevas Mackenna, Avenida PEDRO DE VALDIVIA N.o 117, TELEFONO 44185.

La función será el 30 de Octubre a las 6½ de la tarde en el Teatro Municipal.

MATRIMONIOS. — Hoy será bendecido el matrimonio de la señorita Inés Caffarena Descat, con el señor Héctor Manuel Villanueva Lopez, a las 12 horas, en la iglesia de los RR. PP. Alemanes. Pondrá las bendiciones el Cura Párroco don Francisco Molina.

—Quedó concertado el matrimonio de la señorita Isabel Mercadal Paccaud con el señor Guillermo Monsalve Muñoz.

Hizo la visita de estilo la señora Mercedes Muñoz de Monsalve.

—Circulan las siguientes invitaciones:

"José Manuel Larraín E. y Olga Montes de Larraín participan a usted el matrimonio de su hija María Olga con el señor Carlos de Landa Concha, y le invitan a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 25 de octubre a las 12.15 horas".

—"Carmen Concha de Landa participa a usted el matrimonio de su hijo Carlos con la señorita María Olga Larraín Montes, y le invita a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la iglesia de los RR. PP. Franceses el sábado 25 de octubre a las 12.15 horas. — Santiago, 1947".

—Ayer quedó concertado el matrimonio del señor Patricio Valdés Altamirano con la señorita Ximena Errázuriz Errázuriz. Hizo la visita de estilo don Cesáreo Valdés Freire.

ENFERMOS. — En el Pensionado del Hospital Salvador se encuentra enfermo el señor Juan Celsi Cádiz.

—Desde la Clínica Santa María ha sido trasladada a su domicilio la señora Matilde de Ullmann de Joglar.

—En Puerto Aysén, sigue mejor don Ramón Sánchez del Pozo.

—Restablecida, la señora María Freire de Pérez Tupper.

—En California se encuentra enfermo don Tito Wessel.

—Delicada de salud la señora Bertha Larraín de la Maza.

—Restablecida, la señorita María Cruz Fuenzalida.



SEÑORITA LIA GAETE REYES,

cuyo matrimonio con el señor Armando Rojas Morales, será bendecido hoy a las 16 horas en la Basílica de Lourdes. Pondrá las bendiciones el Reverendo Padre Angel María Sotomayor. Servirán de padrinos por parte de la novia, don Enrique García García y la señora Carlina Reyes de García, y por parte del novio, don Pablo Suárez Quilodrán y la señorita Julia Ojier Jiménez

INSTITUTO CHILENO-FRANCES. — Hoy se llevará a efecto la emisión semanal del Instituto Chileno-Francés de Cultura, por las antenas de Radio La Americana C.B. 130, a las 21 horas.

En esta ocasión M. François Meyer hablará sobre Andrés Malraux "L'Homme et l'écrivain".

VIAJEROS.—

Vía aérea.—

A Lima, la señorita Lily Saavedra B.

CARLOS LLANOS, PABLO CID, REBECA, ACTUAN EN EL VIOLIN GITANO

Sigue siendo un suceso artístico y social, el moderno Salón de Té, "Violín Gitano", que ha constituído la máxima atracción en Santiago. "Violín Gitano" está ubicado en Huérfanos 757, en los bajos del T. Maxim, y su lujoso colorido evoca las noches bohemias de Europa, junto al compás de un ritmo suave y de un confort extraordinario.

Jascha Friedman, llamado por todos el "virtuoso del violín", es la figura principal que anima esta sala de recreación, donde el derroche de luz indirecta de variados colores, y la música cadenciosa que interpreta este conocido violinista, hace la estada más agradable del distinguido público asistente. Junto a Jascha actúan los grandes solistas "Rebeca", Pablo Cid, Carlos Llanos y Jorge Canelo, los que forman la orquesta de atracción singular, la que tiene a cargo el marco musical de todas las reuniones de Violín Gitano, que se ha incorporado a esta metrópoli, como la máxima expresión de categoría y distinción.

Hora del Evangelio

C. B. 138 Radio "Mercurio", en cadena con C. A 108 Radio "El Loa", de Antofagasta.

Los domingos de 9 a 9.30 P. M.

Conocer las Escrituras, es conocer a Cristo. Conocer el Evangelio, es conocer al Corazón de Cristo.

DOMINGO 12 DE OCTUBRE

Programa:

1.—Homilía del Evangelio del Domingo XX, después de Pentecostés. Jesucristo sana al hijo del oficial del Rey. Misericordia de Dios en la enfermedad y en el dolor. Pbro. D. Alejandro Huneeus Cox.

2.—Polifonía Religiosa. "Super Flumina" Palestrina.

3.—El Padre del Cielo origen de paz y fuente de toda felicidad Pbro. D. Diego de Castro Ortúzar.

Himno religioso final.



SEÑORITA SYLVIA NAVARRO FERNANDEZ,

...yo matrimonio con don Patricio Muñoz Frame, ha quedado concertado.— Hizo la visita de estilo doña Emilia Frame v. de Muñoz

En el Hotel Carrera.-

Manifestación a la señorita Isabel Fuenzalida Villegas.— Sus relaciones sociales han organizado una manifestación en su honor, a realizarse mañana lunes, con la cual la despiden de Chile y le auguran éxito en su viaje a Venezuela.

Las adhesiones se reciben en la caja central del Hotel Carrera.

—**Manifestación a la señorita Eliana Drubi Bravo.**— Un grupo de sus amigas ha organizado una manifestación para agasajarla por celebrar próximamente matrimonio, la cual se llevará a cabo en el Hotel Carrera el martes 14 del presente.

La lista de adhesiones está en la caja central.

—**Cocktail de los Deportivos Weir Scott.**— El directorio del Club Deportivo de la Casa Weir Scott de Santiago, ofrecerá el sábado 18 del mes en curso, un cocktail a llevarse a efecto en el Hotel Carrera, y que tiene por objeto visita a esta capital, a los dirigentes y miembros del Club Deportivo de la misma firma en Valparaíso.

—**Tea-bridge de beneficio en el Hotel Carrera.**— El Hospital de Niños "Roberto agasajar, con motivo de su del Río" tiene organizado un ropero que es dirigido y mantenido por las señoras de los médicos que trabajan en dicho establecimiento hospitalario.

Con el fin de allegar fondos y poder mantener en mejores condiciones este ropero, dichas señoras han organizado un tea-bridge, que se llevará a efecto en la tarde del 21 de octubre en el Hotel Carrera.

Sea generoso, ayudando a mantener esta obra, para lo cual puede reservar su mesa a alguna de las damas que integran el comité organizador, y que son: señoras Amelia Christie de Grove, fono 32549; Luz Hein de Johow, fono 40313; Amanda Roldán de Infante, fono 64695; Rudy García de Otte, fono 69756, y Gabriela Echeverría de Noé, fono 40188.

JOSEFINA BAKER ACTUARA EN BENEFICIO DE LOS NIÑOS DESVALIDOS DE FRANCIA. — La célebre vedette Josefina Baker dará el martes próximo en el Teatro Lux dos representaciones suplementarias (vermouth y noche) a beneficio de los hijos de fusilados y deportados, y de los niños tuberculosos de Francia.

Ambas representaciones en las que Josefina Baker presentará canciones y trajes inéditos, estarán bajo el patrocinio del Excelentísimo señor Embajador de Francia, Robert De Dampierre, y señora, quienes solicitan de sus amistades la asistencia y el aporte de su ayuda generosa a dicho beneficio.

MATRIMONIO RIPOLL MEDINA-PRADO CAVADA.— Ha contraído matrimonio privadamente en su residencia de Quilpué, la señorita María Cristina Prado con el señor Alberto Ripoll Medina. Fueron sus padrinos, por parte de la novia, el señor Fernando Prado Viancos y la señora Sara Cavada de Prado; por parte del novio, el almirante don Silvestre Calderón Navarro y la señora Ulpiana Medina viuda de Ripoll.

Fueron testigos en el matrimonio civil, por parte de la novia, los señores Alfredo Patiño Mac Iver, Carlos Marín Gibson, Luis A. Tasso Oro, Jorge Aguirre Morelli y Guillermo Godoy Morales; por parte del novio, los señores José Viera Farías, Raúl Viñuela Vela, Fernando Prado Cavada, Rafael Viancos Feliú y Mario Baesler.

En la ceremonia religiosa fueron testigos, por parte de la novia, los señores Francisco Cavada Lawry, Alfredo Patiño Manríquez, Héctor Prado Cavada, Roberto Munchmayer y Vicente Morero; por parte del novio, los señores Tomás Doude Joyce, Salustio Prieto Calvo, coronel Ernesto García Fernández, Federico Cavada Dugast y Renato Sierralta Lorca.

Puso las bendiciones el Rector de la Universidad Católica de Valparaíso, Pbro. D. Fernando Jara Viancos.

NACIMIENTOS.— Han nacido:

Un hijo del señor Jorge Escobar Guzmán y de la señora Eufemia García Huidobro de Escobar.

—Un hijo del doctor Walter Petersen Y. y de la señora Adriana Russi de Petersen.

—En la Clínica Santa María, un hijo de don Arturo Gana Lyon y de la señora Carmen Rosa Landa de Gana.

—En la Clínica Santa María, un hijo del señor Sergio Markmann y de la señora Julia P. de Markmann.

—En Talca, una hijita del señor Gustavo Adasme y señora Inés Brown de Adasme.

—En la Clínica de la Maternidad Tarnier:

Un hijo del señor Gustavo Alvarez Delgado y de la señora Graciela de la Barra de Alvarez.

—Una hijita del señor Agustín Emaldía Vogel y de la señora Hilda Wagner de Emaldía.

—Un hijo del señor Jorge Montalva Avila y de la señora María Teresa Marín de Montalva.

—María Teresa, hija del señor Carlos Maldonado Díaz y de la señora Elisa Díaz Ossa de Maldonado.

...TE. — El 15 del presente se efectuará en el Hotel Cri... en el té que las amigas de ...señora Chita Madrid de ...ñas Flores le ofrecen con ...otivo de su viaje a Europa.

FALLECIMIENTO. — Ha dejado de existir, a la edad de trece años, Hugo Ríos Harvey, hijo del señor Arturo Ríos Fuentealba y de la señora Haydée Harvey de Fuentealba.

EXPOSICION FLORAL EN EL BARRIO ALTO.— La "Fiesta de las Flores" será celebrada en el barrio Providencia con una magnífica exposición de flores primaverales.

Bajo los auspicios de la Ilustre Municipalidad de esa comuna ha sido organizada por el Club de Jardines y Flores de Chile, y los fondos que se obtengan serán a beneficio de la 13.a Compañía de Bomberos "Providencia".

La exposición durará los días 25 y 26 del mes en curso, en los jardines que rodean la casa municipal de Providencia. A los vencedores se les obsequiará con valiosos premios, que han sido donados por Embajadas, Municipalidades y prestigiosos vecinos.

También se ha preparado cierto número de atracciones y entretenciones, en las que tomarán parte bandas y orquestas, además de un bien aprovisionado buffet.

AL PERU. — Vía aérea se dirigió al Perú, don Luis Román Cristi.

A BUENOS AIRES. — Se han dirigido a Buenos Aires, el señor Henry de Boismontbrun y señora Ana Brown de Boismontbrun y la señora Ana Carvallo de Aldunate.

SEÑORA DUEÑA DE CASA: El comercio honrado cumple una función social y merece respeto. En cambio el comerciante que especula, especialmente con artículos de primera necesidad, merece sanción. Haga sus denuncias a la Inspectora ad-honores de su barrio o a la Municipalidad de su Comuna.—ASOCIACION NACIONAL DE DUEÑAS DE CASA.

COMIDAS.— Don Santiago Pérez Covarrubias y señora María Bunster de Pérez, ofrecerán una comida.

—La señorita María Eugenia Costabal Echenique ofreció una comida a un grupo de sus relaciones.

EN EL HOTEL CARRERA.-



La noche del viernes último tuvo lugar en el salón de honor del Hotel Carrera el banquete ofrecido al general de brigada aérea, don Rafael Saenz, con que los jefes y oficiales del Estado Mayor de la Fuerza Aérea de Chile lo despidieron por acogerse al retiro. Asistieron, las señoras Emilia de Saenz, Clara de Díaz, Graciela de Bobadilla, Silvia de Ortega, Raquel de Cordero, Berta de Fernández, Laura de Bobadilla y Zunny de González; generales señores Rafael Saenz, Edison Díaz y Raúl González; comandantes de grupo, David Bobadilla y Fernando Ortega; comandantes de escuadilla, Fernando Pardo, Osvaldo Cordero, Adalberto Fernández y Darío Bobadilla, y teniente 1.o, Rogelio González.

OFICINAS DE LA EMBAJADA DE EL SALVADOR.— Las oficinas de la Cancillería de la Embajada de El Salvador han quedado definitivamente instaladas en Huérfanos 1011, oficina 235. Teléfono 86820. Horas de oficina: de 15 a 19 horas.

SEÑORA DUEÑA DE CASA: Usted ayuda a la inflación cuando compra lo que no necesita (acapara), y cuando paga precios mayores a los precios fijados, por ignorancia, por indolencia o por vanidad. — — ASOCIACION NACIONAL DE DUEÑAS DE CASA.

ROPERO DE LA SOCIEDAD SAN JUAN DE DIOS.— "Santiago, octubre de 1947. Tenemos el agrado de invitar a usted a la reunión mensual de las Cooperadoras del Ropero de la Sociedad San Juan de Dios, que se efectuará el lunes 18 del presente, a las 15.30 horas, en casa de la señora presidenta, Erasmo Escala 1835.

Se ruega a las socias traer las obras terminadas para repartir el material para los trabajos del mes siguiente.

Saludan atentamente a usted.

Adriana Barros de Onfray, presidenta; Elisa Errázuriz Vergara, secretaria; Isabel Aninat de Fabres, tesorera".

ALMUERZOS.— El Conde y la Condesa Dampierre, ofrecieron un almuerzo en honor de la señora Josefina Baker.

—La señorita Teresa Azócar Bustamante ofrecerá un almuerzo hoy, en el fundo "El Peñón", en la Florida.

RECITAL POETICO.— El próximo jueves 16, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile se presentará una nueva recitadora bajo los auspicios del Cenáculo de Poesía: la señorita Raquel Neves.

En el programa alternan poetas clásicos y modernos, chilenos y extranjeros, destacándose algunos hebreos, como Bialik y Rilke.

La entrada es libre.

PROPUESTAS

Solicítanse propuestas públicas para la provisión de animales al Matadero Municipal de San Bernardo, destinados al consumo de carnes en la Comuna.

Las propuestas se abrirán el lunes 27 de octubre, a las 11 horas, en la Sala Municipal, ante los interesados que concurran.

Bases y antecedentes, en la Secretaría de la Corporación.

EL ALCALDE.

DE BUENOS AIRES.— Regresaron de Buenos Aires, don Eduardo Lezaeta Acharán, señora Alicia Donoso de Lezaeta y sus hijos Eduardo y Gustavo.

BAUTIZO.— Ha sido bautizado Fernando Claro Grez. Fueron sus padrinos don Manuel Grez Matte y la señorita María Eugenia Grez Matte.

NUEVA RESTRICCION DE TRENES

En atención a la grave escasez de carbón y contando los Ferrocarriles del Estado con una reducida reserva, el consumo deberá limitarse sólo a la atención de los servicios más vitales de la Red, con el fin de prolongar hasta donde sea posible los transportes esenciales para la vida de los habitantes.

En consecuencia, muy a su pesar, la Empresa se ve obligada a hacer nuevas restricciones en los servicios de los trenes de pasajeros y carga.

DESDE EL LUNES 13 QUEDARAN CIRCULANDO SOLO LOS SIGUIENTES TRENES DE PASAJEROS:

(AL NORTE)

A IQUIQUE: Días Jueves a las 20.00 de Mapocho.

A ANTOFAGASTA: Días Sábados a las 14.00 de Mapocho.

A SERENA: Automotor, Jueves y Domingos a las 7.45.

(DEL NORTE)

DE IQUIQUE: Días Lunes, llega Mapocho Jueves 18.30.

DE ANTOFAGASTA: Días Jueves, llega Mapocho Sábados 18.30.

DE SERENA: Automotor, Miércoles y Sábados, llega Mapocho 23.50.

RAMAL PAPUDO: Martes y Sábados; CABILDO, Lunes, Miércoles y Viernes; PETORCA, Martes, Jueves y Sábados.

SANTIAGO - VALPARAISO

SALEN DE MAPOCHO

Expreso diario a las 7.45
Ordinario diario a las 14.00
Expreso Sábados a las 17.45
Ordinario diario a las 20.00
Expreso Domingos a las 21.45

SALEN DE PUERTO

Expreso diario a las 7.45
Ordinario diario a las 14.00
Expreso Domingos a las 17.45
Expreso Domingos a las 20.00 (de Viña).
Ordinario días de trabajo a las 20.00
Expreso Domingos a las 20.00

RED SUR

ALAMEDA AL SUR

Automotor a Pto. Montt los Viernes a las 7.45 horas.

Automotor a Chillán los Lunes, Miércoles y Viernes a las 8.00; tendrá combinación hasta Talcahuano y Temuco. Para este automotor sólo se expenderán pasajes de Linares al sur.

Ordinario a San Rosendo a las 8.15 horas, diariamente; combinación a Concepción.

Local a Rancagua, diario, a las 19.30 horas.

Ordinario Talca, 16.00 horas, diario.

DEL SUR

De Rancagua llega Alameda 8.16, diario.

De San Rosendo llega Alameda 19.18, diario, con combinacion de Concepción.

Automotor de Chillán: llega Alameda 19.40 los Lunes, Miércoles y Viernes, con combinación de Talcahuano y Temuco.

Ordinario de Talcahuano: llega 23.32, diariamente.

Automotor de Pto. Montt: llega Domingo 0.20 (Lunes).

Se ruega al público restringir sus viajes para dar cabida en los trenes que quedan a aquellas personas que tienen motivos imperiosos para movilizarse.

También se hace presente que los servicios de equipajes, en los trenes de pasajeros, deberán limitarse a los artículos indispensables para atender las necesidades más urgentes.

En cuanto a carga, la Empresa movilizará solamente aquellos artículos que son indispensables para el abastecimiento de la población.

FERROCARRILES DEL ESTADO

MERCADO DE VALORES

on un volumen de negocios más o menos activo fi-
ó ayer la Bolsa de Comercio de Santiago sus acti-
es semanales. Durante la única rueda y el fuera de
se negoció por un total de $ 219.100 oro, por
53.000 nominales en bonos, y por 98.934 acciones,
smos que hicieron fluctuar a 26 valores, produción-
19 alzas y 7 bajas, variaciones de precios que se-
on: alza del oro; 3 alzas y 2 bajas en títulos mi-
; 1 alza en agrícolas y ganaderos; otra en salitre-
6 en textiles, y 7 y 5 bajas en industriales y va-

Entre estas oscilaciones se destacaron las siguientes
: oro, 7 puntos; Oruro, 5 puntos; Yarur, 4 puntos;
, 2 puntos, y Vapores, 3 puntos, y la baja de 2 pun-
egistrada en Cemento El Melón.
El alza del mercado comenzada a mediados de la se-
, ayer se acentuó una vez más, cerrando la plaza
tas condiciones.

FLUCTUACIONES

SUBIERON

a 1.042 t.
RAS
de 25 n a 26 cp.
t m a 68 cp.
a 62 3|4 tp a 63 tp
OLAS Y GANADERAS
uego 460 c a 465 t
RERAS
38 1|2 tp a 40 1|4 tp.
LES
é 73 c a 74 t.
reso 22 t a 22 1|4 t.
25 c a 25 1|4 tm.
Alto A 37 c a 38 c.
Alto B. 28 3|4 tp a 29 tp
72 tm a 176 tp.
RIALES Y VARIAS
3 v a 105 tm.
rías 112 tp a 113 cp.
57 tm a 58 1|2 cp
a 26 tm a 26 1|2 cp
o 50 1|2 cp a 52 tp.
56 3|4 t a 57 tm.
167 cp a 170 tm.

BAJARON

MINERAS:
Chañaral 1 1|2 n a 1.30 t.
P. de Lobos 35 n a 34 v.
INDUSTRIALES Y VARIAS
C. Melón 154 cp a 152 t.
Ind. Varias 47 3|4 tm a 47 t.
Interoceánica 41 tp a 40 1|2 t
P. y Cartones 53 1|2 v a 53 t.
Tabacos 78 cp a 77 t.

MERCADO DE CAMBIOS

Cotizaciones proporcionadas a LA NACION por los señores Yrarrázaval, Rodríguez y Cía. Ltda., Corredores de la Bolsa de Comercio de Santiago.

Monedas	Comp.	Vend.
Dólar D. P.	31.—	31.10
Libra D. P.	124.78	125.71
Libra Exp.	100.30	101.40
Nacional Exp. . . .	9.70	9.80
Dólar Min. . . .	—.—	37.63
Dólar Vino . . .	—.—	45.20

COTIZACIONES AL CIERRE

042 t
rna 7-1 84 c
a 7-1 83 1|2 c
tación 7-1 83 1|2 e
antiago 7-1 64 v
antiago 8-1 69 v
3|4 62 3|4 t
1 62 1|2 c
5-1 60 n
res 65 1|2 n

45 c
70 n
197 n
ario 320 t
71 c
108 n
nericano 101 t
:
lo 3 n
0.20 c
rande 26 cp
1.30 n
da 37 tm
n
esos A. 11 n
tas 1 1|2 v
n
58 1|2 n
8 cp
510 n

Punitaqui 17 3|4 tp
Punta de Lobos 34 v
Río Negro 2 n
Schwager 215 cp
Tocopilla 63 tp
Totoral 11 1|2 n
AGRICOLAS Y GANADERAS:
Colcura 36 n
Gente Grande 200 n
Laguna Blanca 100 c
Rupanco 144 c
Sofruco 23 n
Tierra del Fuego 465 t
Viña Concha y Toro 42 t
Viña La Rosa 25 tm
Viñas Unidas 35 n
SALITRERAS:
Anglo Chilena 405 n
Iquique 40 1|4 tp
Lautaro 200 n
Tarapacá 43 1|2 v
TEXTILES:
Caupolicán 84 t
Chiteco 127 t
Flap 67 n
P. Concepción 55 n
Paños Tomé 74 t
Sacos 68 c
Sederías Viña 55 n
Sumar (A) 142 n
Sumar (B) 137 n
Tej. Salto 61 tp

Tex. Progreso 22 1|4 t
Vestex 25 1|4 tm
Vict. P. Alto (A) 38 c
Vict. P. Alto (B) 29 tp
Yarur 176 tp
INDUSTRIALES Y VARIAS:
Alcoholes 15 n
Arrocera 26 n
Ast. Habas 41 n
Bima 105 tm
Cemento Melón 152 t
Cervecerías 113 cp
Cic 45 c
Club Hípico 70.000 c
C. Industrial 63 1|2 n
Copec 23 v
Cristales 36 n
Elect. Ind. 48 c
Electro Met. 11 c
Emu 46 3|4 n
Envases 14 n
Farmo Química 83 n
Gas Santiago 50 v
Ind. Varias 47 t
Indac 29 n
Ingelsac 17 n
Insa 200 v
Interoceánica 40 1|2 t
Lamifún 46 1|2 n

Lozas Penco 39 3|4 t
Luchetti 24 n
Madeco 58 1|2 cp
Mademsa 26 1|2 cp
Mecánica 55 cp
Muelles 19 tp
Papeles y Cartones 53 t
Pizarreño 52 tp
Ref. de Viña 74 t
Renta Urbana 400 n
Saavedra B. 180 t
Sanitas 57 tm
Socoviec 69 n
Sonavela 18 v
Tabacos 77 t
Tattersall 250 n
Teléfonos 60 n
T. Panimávida 32 c
Universo 29 n
Vapores 170 tm
Vidrios Pls. 39 v
Volcán 51 1|2 n
SEGUROS:
Marítima 100 t

TRANSACCIONES

ORO	219.100
BONOS	1.163.000
ACCIONES	98.934

BOLSA DE NUEVA YORK

LOS BONOS DE LA ANGLO CHILEAN

NUEVA YORK, 11.— (UP). —Los bonos de la Anglo Chilean Nitrate & Co. del 4 1|2 por ciento de emisión de 1967, no se cotizaron.

NUEVA YORK, 11.— (UP). —La Bolsa acusó una tendencia irregular al producirse el cierre. Los bonos también estuvieron irregulares y los del Gobierno norteamericano de baja.

Las ventas sumaron 410.000 acciones y 1.231.000 dólares en bonos.

El índice Dow Jones dió un promedio de 180.74 para las acciones industriales; 48.74 para las ferroviarias, y 35.53 para las de servicios públicos.

Los precios de las acciones estuvieron irregulares, con excepción de algunos casos aislados que se destacaron durante la corta sesión de hoy.

Entre las acciones que se mostraron firmes y con alzas estuvieron las de McIntyre, Porcupine y Superior Oil California que subieron un punto.

La asistencia de corredores fué reducida por falta de noticias que incitasen a una mayor actividad de la Bolsa y debido al hecho de que sólo hace una semana se ha vuelto a trabajar los sábados, después de estar cerrada la Bolsa todos los sábados durante el verano.

Las acciones de aceros, automóviles y ferrocarriles estuvieron irregulares, pero con pocas oscilaciones y los cambios en general fueron pequeños. Las obligaciones estuvieron irregulares.

Entre los títulos extranjeros, los de Pernambuco del 7 por ciento de 1947 subieron tres puntos.

En el mercado de productos, los cereales, como el algodón cerraron de alzas.

LOS REMATES DE HOY

Menaje de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Suiza 2052. Martilleros, señores Víctor Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recart.

Menaje de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675. Martilleros, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

BOLSA DE CORREDORES DE VALPARAISO

UNICA RUEDA

1000000	Deuda	84
800	Tabacos Oct. 23	78 1|2
74000	Valp.	60 1|4
200	Iquique Oct. 23	39
600	Cartones	53 1|2
600	L. Penco	40 1|4
100	Farmo Q. Oct. 23 ...	83
1000	Farmo Q.	83
100	Emu	45
200	B. Chile Oct. 23	444
100	Vapores Nov. 13	168
500	C. Melón Nov. 13 ...	153
900	Chilena C.	63
2000	Oro	1.040
250	Varias	47
200	Muelles Nov. 13	19 1|2
700	Cervezas Oct. 23	112
1000	Copec Nov. 13	23 1|8

Precios de Valores no cotizados oficialmente

Juan Soldado: 13 n.
Minas y Fertilizantes: 41 te.
Mapycsa: 56 v.

Carlos Covarrubias V., Bandera 55.

FERIA EL TATTERSALL

Transacciones efectuadas al peso en el remate de ayer sábado 11 de octubre de 1947.

NOVILLOS: 5 con 2.728 kls. a $ 9.63, 6 con 2.930 kilos a 9.60; 4 con 2.366 kilos a 9.03, San Bdo.; 4 con 2.140 kilos a 9; 4 con 1.930 kilos a 8.88, Talagante; 5 con 2.240 kilos a 8.82, Las Condes; 4 con 1.690 kilos a 8.93; 4 con 1.630 kilos a 8.62, Pirque 4 con 1.804 kilos a 8.62, Pirque; 4 con 1.552 kilos a 8.51, Las Condes; 3 con 1.172 kilos a 8.21; 3 con 886 kilos a 7.81; 4 con 1.170 kilos a 7.40, Pirque; 3 con 1.006 kilos a 7.30, San Felipe.

VACAS: 3 con 1.340 kilos a 8.24, Casablanca; 2 con 810 kilos a 7.92, Rengo; 4 con 2.294 kilos a 7.59, El Peñón; 3 con 1.200 kilos a 7.46, Casablanca; 5 con 2.228 kilos a 7.40; 4 con 1.990 kilos a 7.30, Calera Tango; 5 con 1.940 kilos a 7, Casablanca; 3 con 1.420 kilos a 6.95; 3 con 1.556 kilos a 6.81, El Peñón; 5 con 1.600 kilos a 6.44; 3 con 1.150 kilos a 6.38.

BUEYES: 3 con 2.254 kilos a 8.86, Colina; 2 con 1.410 kilos a 8.76, Las Condes;; 4 con 2.720 kilos a 8.04, Pirque; 3 con 1.798 kilos a 7.62; 2 con 1.020 kilos a 7.60, San Felipe; 2 con 910 kilos a 7.44, Casablanca; 4 con 2.612 kilos a 7.04, Pirque; 5 con 2.655 kilos a 6.42, Los Vilos.

TRANSACCIONES DE PROPIEDADES

Doña Sofía Larrain se adjudicó de Sociedad Inmobiliaria Santa Sofía Ltda.; Arturo Prat 901|27 y Coquimbo 1008|18, en $ 2.000.000.

Sociedad Inmobiliaria Santa Teresa Ltda., aporte de don Alfonso Monreal; San Luis 1427|47, estimada en $ 1.220.000.

Don Epifanio, don Jacinto y don José Iracheta compraron a don Gino Girardi, parte de la chacra Quinta Renca, Renca, en $ 1.012.469.

Don Arturo Scroggie compró a don Luis Eyzaguirre; Fernando Manterola 0576, en $ 1.000.000.

Sociedad Inmobiliaria Santa Teresa Ltda. aporte de doña Edelmira Jara; Avenida Pedro de Valdivia 1767|79, estimada en $ 885.000.

Don Julio Illanes se adjudicó de Sociedad Inmobiliaria Santa Sofía Ltda.; Arturo Prat 877|9, en $ 700.000.

Don Miguel y doña Ana Ramis compraron a doña Matilde Merino; Darío Urzúa 2151, Providencia, en $ 600.000.

Doña Elvira Oyanguren y otros compraron a don Genaro Laymus; Madrid 1129, en $ 500.000.

Don Ricardo Conyoumdjian compró a doña Graciela Velasco y otros; García Reyes 131, en $ 400.000.

Don Ramón Marín compró a doña Ingeberg Oestenheld; Dublé Almeyda 3821, Ñuñoa, en $ 350.000.

Don Alberto Crespo se adjudicó de doña Iris Lira; Crucero Exeter, prolongación Andrés Bello 0346, en $ 349.265.

Don Jorge Barzelatto compró a Sociedad Lyon, Sarquis y Cía. Ltda.; Avenida San Jorge correspondiente al sitio 18, manzana 7, Urbanización Pedro de Valdivia Norte, en $ 275.000.

Don Guillermo Wilson compró a doña Marta Nieto; Avenida Condell 1556, Ñuñoa, en $ 270.000.

Don Alberto Spikin compró a doña Marta Valenzuela; Mapocho 2264, en $ 270.000.

Paseos importantes de San Antonio se encuentran en completo abandono

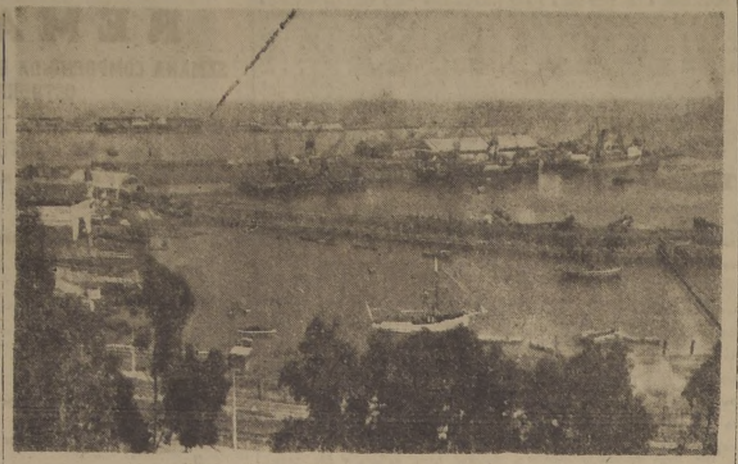
La plantación fiscal se halla en ruinas

SAN ANTONIO, 11.— En varias oportunidades nos hemos referido a algunos paseos públicos de nuestro puerto, que se encuentran en la actualidad en completo estado de abandono. Nuestras insinuaciones no han encontrado eco, desgraciadamente, en las autoridades. San Antonio es un lugar que, por su agradable clima, es el preferido de turistas extranjeros y nacionales. Por estas circunstancias favorables es completamente necesario que se practique una política de realizaciones en favor de nuestros paseos públicos, a fin de presentar una ciudad hermosa y bien tenida ante la vista de los visitantes.

Es lamentable el abandono en que se encuentran hoy día el paseo Bellamar y el cerro de plantaciones fiscales, lugares que siempre constituyeron un orgullo para los habitantes de esta ciudad. Estos paseos significaron muchas preocupaciones de las autoridades y apreciables desembolsos del Fisco. Bellamar, por ejemplo, está hoy en ruinas. Han desaparecido quioscos, bancos, flores y cierros. En cuanto a la plantación fiscal, que antes era fructífero vivero, con una producción anual de más de 30 mil plantas, que se utilizaron para las plantaciones de la Playa Grande, está abandonado y los pocos árboles que quedan, desaparecerán, irremediablemente, antes de un par de años.

Si persiste el abandono de este cerro, el puerto se abocará al mismo peligro de antes, esto es que las arenas levantadas por el viento norte, obstaculizarán el camino a Cartagena y las lanzará a la bahía, con peligro de que se produzca un embanque.

Tenemos conocimiento de que la plantación pertenece al Ministerio de Tierras y Colonización; pero la Administración todavía no la entrega oficialmente y figura con el suficiente personal para su mantención. Esperamos que las autoridades correspondientes harán pronto los trabajos de hermoseamiento de estos paseos. — (Víctor Espiza, corresponsal).



VISTA DEL PUERTO DE SAN ANTONIO

APOYAN A S. E. LOS RADICALES DE TRAIGUEN

TRAIGUEN, 11.— En su última sesión del martes pasado, la Asamblea Radical de Traiguén acordó, por unanimidad, apoyar y felicitar telegráficamente a S. E. el Presidente de la República, señor Gabriel González Videla, por su enérgica campaña contra la especulación.

Se acordó mantener al corriente al Gobierno y al CEN, de cualquiera maquinación que sea contraria a las patrióticas aspiraciones de bien público en que está empeñado el Supremo Gobierno, considerándose que la Asamblea Radical debe constituirse en un organismo fiscalizador.

Por ahora, el Gobernador señor Enrique Jiménez G., se encuentra vivamente preocupado frente al problema de la carne, que además de ser de muy pésima calidad, se amenaza de ser alzada en un 20 por ciento. — (MEDINA, corresponsal).

FESTIVAL AEREO SE EFECTUARA HOY EN LA CIUDAD DE MELIPILLA

PARTICIPARAN MAS DE 60 MAQUINAS.— EXISTE GRAN ENTUSIASMO POR CONCURRIR A ESTOS ACTOS

MELIPILLA, 10.— Con un escogido programa, publicado anteriormente en estas columnas, el Club Aéreo de Melipilla celebra hoy su 5.o año de vida aeronáutica, dedicado con todo entusiasmo al desarrollo de la aviación civil.

Con este motivo, en la cancha de aterrizaje "Los Jazmines", se realizará durante todo el día un interesante festival con participación de 60 máquinas venidas de numerosos clubes visitantes, autoridades locales y jefes de aviación, personalidades de gobierno e invitados especiales.

Dados los preparativos que la comisión organizadora ha puesto en práctica, es de suponer que estas festividades tengan un especial lucimiento.

CIRCO "AGUILAS HUMANAS"

Atendiendo una petición del Alcalde de la comuna, señor Roberto Bravo S. y del público melipillano que gusta mucho de esta clase de espectáculos, el circo "Aguilas Humanas", luego de cumplir su actuación en la capital, debutará en esta ciudad, el martes y miércoles próximo con todo su elenco, en el local de costumbre, que ha sido acondicionado convenientemente, a fin de que los asistentes puedan contar con toda clase de comodidades.

En todos los círculos se hacen los más favorables comentarios por la deferencia con que el señor Sergio Venturino, ha correspondido a la petición que desde esta localidad se le formulará, accediendo a que su elenco sea apreciado artísticamente en esta ciudad.— (RICARDO JEREZ, corresponsal).

HA FALLECIDO EN SAN FERNANDO DON BENJAMIN MARTINEZ

SAN FERNANDO, 11.— Ayer a las 19 horas, en el pensionado del hospital, víctima de un derrame interno, dejó de existir el conocido vecino de esta localidad, don Benjamín Martínez Navarro, de 38 años de edad. El extinto desempeñaba desde hacía cuatro años el cargo de conductor del tren de pasajeros N.os 37 y 38, que hace diariamente el recorrido del ramal a Los Alcones. Gozaba de generales simpatías por sus dotes de caballerosidad y por su correcto proceder de funcionario.

Sirvió a la Empresa de los Ferrocarriles durante 25 años. Sus funerales se efectuarán mañana a las 10 horas, después de una misa que se oficiará en el convento de los Padres Carmelitas. Su muerte enluta a respetables familias de Santiago, San Fernando y Concepción. — (Silva, corresponsal).

EN LAS CABRAS SE EFECTUARA HOY UN CONCURSO HIPICO

LAS CABRAS, 11.— Gran interés ha despertado en la región, el concurso hípico programado para mañana, auspiciado por la Municipalidad, en homenaje a la colonia española residente.

En esta justa deportiva, que promete alcanzar un éxito brillante, participarán jinetes del Ejército, Carabineros y civiles de la provincia. Además del premio Champion, donado por don Antonio Hoces, se disputarán valiosos obsequios que gentilmente han ofrecido las colonias Arabe y española y prestigiosos vecinos de la localidad.

Los clubes deportivos Comercial Ferroviario y Deportivo Las Cabras, colaborando con las autoridades, para celebrar dignamente el Día de la Raza, han concertado un partido de basquetbol, en el que jugarán unidos, contra un equipo de la capital.

Una vez terminadas las pruebas ecuestres, continuará un animado baile social, en honor de los visitantes y colonia española, en el casino municipal.— (ABRAHAM MORALES, corresponsal).

Acto ofrece hoy la Escuela N.o 49 de Quinta Normal

QUINTA NORMAL, 11. Mañana, a las 10 de la mañana, se llevará a efecto en el Teatro Minerva, el festival artístico que los profesores y el Centro de Padres de la Escuela 49 han venido preparando con el objeto de reunir fondos para atender a las necesidades de los alumnos indigentes.

Oportunamente hemos informado de las diversas actividades con que las autoridades y vecinos procuran el mejoramiento de las condiciones educacionales de la comuna.

El acto, que contará con la colaboración de prestigiosos artistas nacionales como Manolo González, Víctor Lagos, el conjunto de Romilio Romo, y la orquesta de Federico Brito, promete alcanzar un éxito completo.

Por otra parte, "Cines Unidos" ha proporcionado gentilmente el local y la película, dando con ello muestras de un desinterés y de una comprensión de solidaridad.

De este modo, la Escuela 49, junto con celebrar el "Día de la Raza", cumple con su verdadera misión de educar, no sólo dentro de las aulas; sino que su acción trasciende hacia los dominios de la colectividad.— (CORNEJO, corresponsal).

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana y abuelita, señora

MERCEDES SAAVEDRA DE ZUÑIGA

Se oficiará una misa por el descanso de su alma, hoy a las 9.15 horas, en la Parroquia de San Gerardo. Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Manuel de Amat 3102, al Cementerio Católico.

Juan de Dios Zúñiga y familia.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido padre, señor

ANTONIO PEDEMONTE FIGUEROA (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, partiendo el cortejo, desde su casa habitación, calle Maule N.o 1662, en dirección al Cementerio Católico.

Sus hijos

INCENDIO DESTRUYO 15[...] CASAS EN IQUI[...]

IQUIQUE, 11.— A las 20.30 horas de esta [...] un gran incendio en la Oficina Salitrera "Victo[...] Compañía Tarapacá-Antofagasta. Hasta esa hora [...] quemado 150 casas, en bloques de cuatro [...] se desconoce el origen del siniestro y si hay [...] heridos.— (CORRESPONSAL).

INCENDIO EN IGLESIA DE SAN BERNARDO

SAN BERNARDO, 11.—Hoy a las 22.30, se declaró un incendio en la iglesia del Seminario de esta ciudad. El fuego destruyó el altar mayor y parte de la cúpula. Gracias a la activa labor de los bomberos, el fuego fué contenido. Los perjuicios no han sido avaluados hasta el momento. — (Peña Valenzuela, corresponsal).

DEFUNCION

Tengo e[...] de comun[...] gos y re[...] sible fall[...] nuestra que[...] madre y [...]

ISABEL CORREA [...] DE TRONC[...]

ocurrido ayer a las [...] Sus funerales se [...] to hoy a las 11.30 [...] tejo partirá de su [...] calle Unión 418 (po[...]

Alamiro Blas Tronc[...]

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo,

HUGO RIOS HARVEY

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde Huérfanos N.o 3112, a las 11.30 horas.

La familia.

DEFUNCION

Ha de[...] nuestro que[...] abuelito, [...]

PEDRO [...]

Sus restos [...] tados mañana en [...] General, después de [...] se oficiará en la Igl[...] Nazareno (Manuel M[...] las 9.30 A. M.

TELEFONO 4427 VALPARAISO BLANCO 1161

Fueron distribuídos los premios a los mejores concursantes de Liga Marítima

SE DISTRIBUYERON LOS PREMIOS DE LOS CONCURSOS SOBRE PERIODISMO, FOTOGRAFIA Y MODELISMO NAVAL

Con gran entusiasmo se efectuó ayer, en el local de la Liga Marítima de Chile, la entrega de los premios a los concursantes representados en los concursos sobre fotografías, modelismo naval y periodismo profesional.

El presidente de la Liga Marítima, don Raúl Braun Page, pronunció un breve discurso en el que agradeció la desinteresada colaboración de la Armada Nacional, de la prensa porteña y de los colaboradores en general que durante el último año han cooperado a los fines de la institución.

Entre los modelos que más han llamado la atención, figuran el acorazado "Bismarck" y una barca embotellada. El "Bismarck" fué presentado por el Cadete Guillermo Moll, quien trabajó en su ejecución durante más de tres años.

La barca embotellada no ha sido presentada a concurso, ya que fué construída en Francia por un prisionero. La inmensa mayoría ignorar el modo de construir estas barcas en botellas. Según nos ha manifestado el personal encargado de la exposición, se han oído los más simpáticos comentarios al respecto. Principalmente entre la clase humilde que ha visitado la exposición. Uno de los comentarios es más o menos el siguiente: "Oye, ¿cómo colocarán estos barcos dentro de la botella? Alguién me dijo que primero cortan el fondo de la botella, ponen el barco dentro y pegan el fondo de manera que no se note." "No, hombre, ¿no ves que el casco es bastante angosto para pasar por el cuello de la botella? Pasan el casco pelado por el cuello y lo pegan dentro de la botella. Después con pinzas ponen uno por uno los palos y las velas y las amarran y pegan".

La exposición se mantendrá abierta durante todo el día domingo, en la mañana de 10 a 13 horas y en la tarde de 15 a 18 horas. Se clausurará ese mismo día a las 18 horas.

ENTREGA DE PREMIOS DE LOS CONCURSOS CULTURALES

FOTOGRAFICO.— Gran Premio de $ 2.000.— Conjunto de 4 fotografías presentadas por don Carlos Pinedo, de Valparaíso; Primer Premio, de $ 1.000.— Fotografía "Preludio de Tormenta" presentada por el Padre don Edmundo Stockings, de Valparaíso; Segundo Premio, de $ 500.— Fotografía "Micalvi navegando en Puerto Edén", presentada por don Emilio Morales, de Punta Arenas, actualmente en Valparaíso; 1.a Mención Honrosa: Fotografía "En el Lago Moreno", presentada por don Carlos Swett Claro, de Valparaíso; 2.a Mención Honrosa: Fotografía "Lanchones", presentada por don Mateo Karzulovic, de Antofagasta; 3.a Mención Honrosa: Fotografía "Bote Star Amancay", presentada por don Friedemann Kanneglesser, de Valparaíso.

MODELISMO NAVAL.— Primer Premio, de $ 5.000: Sección histórica, buque de línea "King George I", presentado por don Carlos A. Finsterbusch, de Santiago; Segundo Premio de $ 3.000: Sección decorativa, modelo de galera presentado por el Cadete Octavio Baquedano, de Valparaíso; Tercer Premio de $ 1.000: Sección deportiva, yate "Mandalay" presentado por don Carlos A. Finsterbusch; Cuarto Premio de $ 800: Sección yates de crucero, yates "Victory" y "Liberty", presentados por el Sargento Wenceslao Hernández, de Valparaíso.

Menciones Honrosas.— Sección histórica.— 1.a mención, Fragata Bergantín "Ancud", presentada por don Wenceslao Hernández; 2.a mención: Carabela "La Niña" presentada por don José Molina, de Valparaíso; 3.a mención: Acorazado "Bismarck" presentado por Guillermo Moll, de Valparaíso; 4.a mención: Goleta "Itata", presentada por don Gerardo Richter, de Santiago.

Menciones honrosas.— Sección decorativa.— 1.a mención: Conjunto de dos puertos, presentados por don Carlos a. Finsterbusch. 2.a mención: Clipper "Potosí" presentado por don José Unzaga, de Valparaíso; 3.a mención: Cutty Sark, modelo presentado por don Gerardo Richter; 4.a mención: Yate "Ana María I", presentado por don Alejandro Guzmán.

Menciones honrosas.— Sección deportiva.— 1.a mención: Yate "Monsoon" presentado por don Paul Blumenthal, de Santiago; 2.a mención: Chata de pescadores, presentada por don Walterio Roehrs, de Valparaíso; 3.a mención: Yate Star de carrera, presentado por don Guillermo Dathe, de Viña del Mar; 4.a mención: Yate Star "Amancay", presentado por don Friedemann Kanneglesser, de Valparaíso.

Mención Honrosa.— Sección yates de crucero.— Yate de crucero presentado por don Carlos Kay.

PERIODISMO PROFESIONAL.— Tercer Premio: Al artículo "Y ese mar que tranquilo te baña", de don Carlos Aracena, de Valparaíso; Tercer Premio: Al artículo "Con el mascarón de proa del Aysen se va una pintoresca tradición marina", de don Carlos Díaz Vera, de Valparaíso; Tercer Premio: Al artículo "El porvenir de Chile está en el mar", de don Eduardo Schmidt B., de Puerto Montt.

Menciones honrosas.— 1.a mención: Al artículo "La llamada del mar", de don Caupolicán Montaldo, de Osorno; 2.a mención: Al artículo "El mar pacífico recibe por medio de los lagos y ríos de nuestra zona, las aguas del lago argentino Lacar", de don Néstor Fuentealba, de Valdivia; 3.a mención: Al artículo "Viaje de ensueño por los mares del sur", de don Horacio Echegoyen, de Puerto Montt; 4.a mención: Al artículo "Los términos de Valparaíso no están a orillas del mar", de don René Silva, de Valparaíso; 5.a mención: Al artículo "Coquimbo y la Cámara Marítima y Portuaria", de don Víctor Medina Díaz, de Coquimbo.

Valparaíso, 11 de octubre de 1947.

MOVIMIENTO DE VAPORES

PROXIMAS LLEGADAS
NAGUILAN, de Corral.
GERDA DAN, de Nueva York.
SANTA ISABEL, de N. York.
SANTA ADELA, de San Francisco.
JUNIN, de Iquique.
ALLIPEN, de Corral.

PROXIMAS SALIDAS
JUNIN, para Tocopilla.
SANTA ADELA, para San Francisco.
LONCOMILLA, para Coquimbo.
SANTANDER, para Liverpool.
SANTA ISABEL, para N. York
SANTA CRUZ, para Coquimbo.

Fondeó en Pascua la "Esmeralda"

La fragata "Esmeralda", perteneciente a la Armada Nacional, fondeó al mediodía del viernes en la bahía de Anga Roa, en la Isla de Pascua, después de una navegación de diez días.

En este viaje cumple una importante comisión de carácter científico llevando además, víveres y donaciones para los colonos de esa isla. Permanecerá fondeada en esa lejana posesión chilena durante diez días, para regresar después a Valparaíso.

EN ARREGLOS DEL AEROPUERTO DE "EL BELLOTO"

Comenzaron ya los arreglos de la cancha del aeropuerto de "El Belloto" con un equipo mecánico de la Dirección Provincial de Puentes y Caminos.

En la próxima semana se intensificarán los trabajos, los que estarán a cargo de tropas del Regimiento de Ingenieros y Zapadores de Quillota, los que tomarán a su cargo el mejoramiento de la cancha de aterrizaje.

FIESTA DE LA RAZA EN VALPARAISO Y VIÑA

Valparaíso y Viña del Mar, preparado un notable programa para celebrar el "Día de la Raza", con la tradicional romería al Estadio Español, en El Recreo, en dónde se desarrollarán números deportivos y sociales, bailes regionales, etc.

UNA MISA DE CAMPAÑA

A las 11 horas, una Misa de Campaña, se efectuará a cargo de los Rvdos. Padres Capuchinos, en Villa Moderna, como un homenaje a la fecha del descubrimiento de América. Dos bandas de músicos amenizarán el acto.

ROMERIA AL MONUMENTO A COLON

Por su parte la colectividad italiana prepara una entusiasta y significativa ceremonia, cual es la de la hermosa romería que la 6.a Compañía de Bomberos, efectuará hasta el Monumento a Cristóbal Colón, en la Avenida del Brasil, para depositar una hermosa ofrenda floral.

A este acto se ha asociado la 7.a Compañía de Bomberos, Bomba España, cuyos voluntarios formarán una guardia de honor.

ESCUADRA ACTIVA POSTERGO ZARPE

Por disposición de la Superioridad Naval, la Escuadra Activa que se encuentra fondeada en nuestro puerto, ha suspendido el zarpe al norte para continuar su programa de ejercicios de acuerdo con lo dispuesto por la Superioridad Naval, hasta nueva orden.

La flota permanecerá en Valparaíso, mientras se dispone lo que se estima conveniente, pues pueden ser enviados sus barcos a diversos puertos del litoral, según lo disponga el Supremo Gobierno.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida e inolvidable madre y deudo, señora

LUMINANDA GUTIERREZ vda. de PAVEZ

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General mañana lunes 13 del presente, partiendo el cortejo de la iglesia San Lázaro, donde se oficiarán unas honras fúnebres, a las 9 horas.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa Azócar.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

HILARIO VELIZ DIAZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo de la iglesia de San Francisco, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 10 horas.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa Azócar.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

FERNANDO BUSTELO TORRESURY

Sus restos serán sepultados mañana lunes 13 a las 10 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su domicilio, calle Santa Rosa N.o 1902.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa Azócar.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

JULIO VARGAS GONZALEZ

Sus restos fueron trasladados a Melipilla, para ser sepultados hoy en el Cementerio de dicha localidad.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa Azócar.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida [...] vidable hijita, señorita

MARIA JESUS CACERES OYA[...]

Sus restos serán sepultados en el Cemente[...]neral, hoy domingo a las 16 horas, partiendo [...]jo de su casa habitación, Los Avellanos N.o 2[...] cul)

LA FA[...]

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querid[...] señora

ANA MERCEDES BARRIOS BAR[...]

Sus restos serán sepultados en el Cemente[...]neral a las 15.45 horas, partiendo el cortejo de[...]nica de la Universidad Católica.

LA FA[...]

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir mi querida ma[...]ñora

ELENA BUSTAMANTE OSORI[...]

Sus restos serán sepultados en el Cemente[...]neral, hoy domingo 12 de octubre de 1947, a l[...] horas, partiendo el cortejo de su casa habitaci[...] San Ignacio N.o 1041, departamento C.

LA FA[...]

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querid[...] señor

ISMAEL GOMEZ MURILLO

Sus restos serán sepultados mañana lune[...] presente en el Cementerio General, partiendo [...]tejo de su casa habitación, calle Pedro de Vald[...] 5635, a las 10.30 horas.

LA FA[...]

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querid[...] señorita

LIDIA MORAGA M.

Sus restos serán sepultados en el Cemente[...]neral, privadamente.

LA FA[...]

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querid[...] señorita

PETRONILA DEL CARMEN ROJ[...]

Sus restos serán sepultados en el Cemente[...]neral, partiendo el cortejo de su casa habitació[...] Carmen N.o 1379, a las 15.30 horas.

LA FA[...]

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido [...] señor

LORENZO GALLARDO PEREZ

Sus restos serán sepultados hoy domingo [...] presente en el Cementerio General, partiendo [...]tejo de su casa habitación, calle Sierra Bella N[...] a las 16 horas.

LA FA[...]

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de exisitir mi querido e in[...]ble esposo, señor

VICTOR GALINDO ALMENDRA

Sus restos serán sepultados en el Cemente[...]neral, hoy a las 10.30 horas, partiendo el cortejo [...] casa habitación, Madreselva N.o 3056, por Aven[...]dro Alessandri.

LA FA[...]

Atendido por la Empresa "La Unión".

LA NACION

DOMINGO 12 DE OCTUBRE DE 1947
SANTIAGO DE CHILE

YUGOESLAVIA ROMPIO RELACIONES CON CHILE

A CAUSA DE LA EXPULSION DE LOS DOS FUNCIONARIOS QUE CONSPIRABAN

El comunicado yugoeslavo coincide con el comentario de Radio - Moscú

BELGRADO, 11.— (UP).— El Gobierno yugoeslavo del Mariscal Tito cortó sus relaciones diplomáticas con Chile, declarando que la expulsión de dos diplomáticos yugoeslavos se basó en "fantásticas mentiras y calumnias", e implicando que el Gobierno de Chile procedió como títere de Estados Unidos.

Un comunicado emitido por el Gobierno afirma que Chile no procedió en forma independiente al expulsar a Cunja y Jakassa, y dice que el Gobierno chileno "trató de justificar la expulsión de esos dos empleados del Gobierno yugoeslavo, con motivos completamente infundados y fantásticas mentiras y calumnias contra la República Popular".

Agrega que, en vista de que Chile procedió "en nombre de las tendencias expansionistas de ciertas potencias", no hay necesidad alguna de seguir manteniendo las relaciones diplomáticas con un Gobierno que "no puede decidir su propio proceder independiente en las relaciones con otros países". Añade que, en consecuencia, "el Gobierno yugoeslavo ha decidido cortar sus relaciones con el Gobierno chileno".

El comunicado sigue diciendo que, puesto que Yugoeslavia no ha dado ningún motivo para la medida del Gobierno chileno, se desprende que dicha medida ha sido parte de una campaña planeada que está conduciéndose, no en nombre del Gobierno de Chile, sino en nombre de las tendencias expansionistas de ciertas potencias que, cada vez en mayor grado, están dirigiendo la política interna y externa de Chile.

El jueves, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Yugoeslavia desmintió categóricamente, que los diplomáticos yugoeslavos hayan tomado parte en un complot subversivo en Chile, desechando las informaciones al respecto, como "noticias del acostumbrado carácter provocativo".

TEXTO DEL COMUNICADO DEL GOBIERNO

La agencia informativa oficial Tanjug dió a conocer el siguiente texto del comunicado del Gobierno yugoeslavo:

"El Gobierno chileno ha violado brutalmente los más fundamentales principios que guían las relaciones internacionales.

"El 8 de octubre el Gobierno chileno expulsó de territorio chileno al funcionario de la Legación yugoeslava en Santiago Andrés Cunja, y al Secretario de la Legación de Yugoeslavia en Buenos Aires, Dalibor Jacassa. Para esta expulsión el Gobierno chileno dió razones que carecen de todo fundamento, esparciendo las más fantásticas calumnias contra el Gobierno yugoeslavo.

"Como la actividad del Gobierno yugoeslavo no justificaba la medida tomada por el Gobierno chileno, es evidente que esta medida fué parte integrante de una campaña premeditada que no está de acuerdo con los intereses de Chile y el pueblo chileno, sino dictada por las tendencias expansionistas de ciertas potencias que, en grado cada vez mayor, están dirigiendo la política interna y externa de Chile.

"La medida empleada por el Gobierno chileno, coincide con la campaña de calumnias contra Yugoeslavia, cuyos iniciadores son los potencias que buscan impedir la colaboración amistosa entre los pueblos. Esas potencias están empleando al Gobierno chileno con ese fin. La medida del Gobierno chileno demuestra claramente, una disposición hóstil hacia Yugoeslavia.

"Es por esto que el Gobierno yugoeslavo considera que no tiene objeto mantener futuras relaciones con otras potencias, y por consiguiente, el Gobierno yugoeslavo decide cortar relaciones diplomáticas con el Gobierno de la República de Chile".

COMENTARIO DE RADIO MOSCU

LONDRES, 11 (U. P.)— Comentando la radio de Moscú la expulsión de dos diplomáticos yugoeslavos de Chile, acusó al Gobierno de Chile de actuar en contra de "todas las leyes internacionales", y de tratar de agradar a "los círculos reaccionarios de Estados Unidos".

La radio manifestó que "el Gobierno chileno está tratando de justificar su descortés medida, que va en contra de todas las leyes internacionales, con la afirmación absurda de que los representantes mencionados de Yugoeslavia son agentes comunistas internacionales.

"La declaración del Gobierno chileno asevera sin ninguna prueba que los diplomáticos yugoeslavos perseguían el objetivo de organizar huelgas, así como de intensificar y coordinar una campaña dirigida contra Estados Unidos, y que trabajaban contra la independencia del país.

"Círculos periodísticos informados consideran que el Gobierno chileno ha adoptado esta medida a fin de agradar a los círculos reaccionarios de Estados Unidos, que, como se sabe, durante largo eiempo han estado desarrollando una frenética campaña respecto a lo que se llama la "amenaza comunista".

Oficiales del "Maipo" visitaron a Ministro de Def. venezolano

CARACAS, 11— (UP) — La oficialidad del buque chileno "Maipo" efectuó una visita de cortesía al Ministro de Defensa Nacional, comandante Carlos Delgado. Fueron acompañados por el Embajador chileno señor Francisco San Cristóbal.

El Ministerio de Defensa Nacional ha preparado un programa de agasajos en honor de los marinos chilenos, quienes actualmente, se encuentran en Caracas.

El buque chileno trajo un cargamento de salitre para el puerto de La Guaira.

Probable frente común chileno-argentino

Aprobada proposición chilena acerca de los estupefacientes

LAKE SUCCESS, 11.— (U. P.).— El Comité Económico y Social de las Naciones Unidas aprobó por unanimidad la resolución presentada por el delegado chileno, señor Hernán Santa Cruz, en la cual exhorta a los países miembros de la organización a apresurarse, en el caso que no lo hayan hecho, a ratificar el protocolo firmado el 11 de diciembre, en virtud del cual se transfiere de la Sociedad de Naciones a las Naciones Unidas los poderes y funciones relativos al control del tráfico de estupefacientes.

El Comité aprobó, asimismo, la resolución presentada por el Perú, y que recomienda que se envíe al Comité Técnico a fin de que este estudie los efectos de la masticación de las hojas de coca en los habitantes de ciertas zonas de la región andina".

El delegado peruano, Juvenal Monge, dijo que había diez millones de personas que mastican las hojas de coca en esa región y que el problema afecta a toda la América del Sur.

El señor Santa Cruz, al presentar su proposición, explicó que antes de entrar en vigencia el protocolo sobre el control de las drogas otros ocho países tendrán que depositar sus instrumentos de aceptación.

El comité comenzó a considerar luego el proyecto argentino de resolución, por el cual se aprobaría el informe del Consejo Económico y Social que solicita a todos los países miembros y organismos especializados que tomen todas las medidas del caso para poner en práctica las recomendaciones hechas al Consejo, en el sentido de completar a la brevedad posible su estudio de los problemas sociales a que se refiere la Carta de las Naciones Unidas.

Revisarán en Gran Bretaña todos los gastos públicos y privados

LONDRES, 11. — (Especial). — Los inversionistas y los consumidores británicos han establecido demandas que requieren gastos de los recursos nacionales británicos, las cuales no pueden ser cumplidas inmediatamente. La restricción temporal es inevitable, pues resulta necesario dar un paso atrás para tomar fuerzas y avanzar dos hacia adelante. Es necesario y aceptable en la superestructura de la vida nacional británica la producción de mayor cantidad de artículos para el consumo. Los servicios sociales mejorados, mejores viviendas, feriados más largos, horas de trabajo más cortas, todo esto no puede lograrse a corto plazo, como es el deseo y el objetivo de toda la nación, tanto como del movimiento obrero. La primera tarea es restablecer la salud y la fuerza de los fundamentos económicos, y para este fin —como lo reconoce el Gobierno— todos los gastos públicos y privados tendrán que ser revisados.

El primer deber de todos los que trabajan es no ensanchar la brecha entre la renta compradora y el abastecimiento de artículos y servicios, acordando que los salarios no sean aumentados, sino cuando sean estímulo a una mayor productividad o atraigan al trabajador a tareas esenciales. El segundo deber es aceptar horas más largas de trabajo cuando ellas procuren el aumento de la producción. Tales pasos no obviarán, sin embargo, la reducción substancial en las rentas compradoras de la comunidad. Como los incentivos al trabajo no se deben reducir, el incremento de los impuestos directos tendrá que ser abolido y lanzar el principal ataque contra el exceso del poder comprador, mediante otras medidas, especialmente alzando los impuestos indirectos, reduciendo los subsidios a los consumidores y aumentando el ahorro.

Los impuestos a las compras y otros tributos similares en artículos menos esenciales y algunos servicios, especialmente los de entretenimientos, tendrán que ser alzados, considerando, además, seriamente, un impuesto sobre el consumo eléctrico.

Junto con estas medidas para el control de los gastos privados, se considera la posibilidad de examinar minuciosamente los gastos públicos. La concentración de los recursos en el carbón, la minería, la energía eléctrica, el acero, el transporte, la agricultura y el comercio de exportación, dicta un traspaso de los recursos de lo social al reequipamiento económico.

ESTE FRENTE PODRIA AMPLIARSE A TODOS LOS PAISES VECINOS.- URUGUAY SE UNIRIA AL A. B. C.

BUENOS AIRES, 11.— (UP).— Esferas diplomáticas opinaron hoy que la decisión del Mariscal Tito, de romper relaciones con Chile, podría apresurar la posibilidad de la formación de un frente común argentino-chileno, contra la nueva internacional comunista dirigida desde Belgrado, frente que posteriormente podría ampliarse a todos los países vecinos.

Argentina ya ha comenzado una campaña contra los comunistas en el país y ha actuado rápidamente para llevar a la práctica su decisión de expulsar de territorio argentino, a los dos diplomáticos yugoeslavos, también expulsados de Chile, como líderes de las actividades de sabotaje en este país. Andrés Cunja, ex Encargado de Negocios de Yugoeslavia en Chile, será deportado probablemente dentro de 24 horas, y los yugoeslavos mismos, se apresuraron a trasladar al miembro de la Legación aquí, Dalibor Jahasa, a fin de que escape a un trato similar. Ambos hombres partirán juntos y probablemente irán a Montevideo, pero ésto no ha sido confirmado por el Canciller Márquez Castro, quien rehusó manifestar qué acitud se adoptaría si los dos diplomáticos yugoeslavos llegaban a esa capital.

ADHESION URUGUAYA

Sin embargo, de acuerdo con esferas bien informadas, Uruguay también figuraría en cualquier plan común anticomunista del grupo llamado ABC (Argentina, Brasil y Chile). Aunque el propósito ostensible de la estada del Canciller Bramuglia, en Uruguay, es para descansar, se estima posible que aproveche la ocasión, para discutir el asunto con el Presidente señor Luis Batlle Berres.

LA RUPTURA DE BELGRADO

La decisión de Belgrado, de romper relaciones con Chile, sorprendió a las esferas diplomáticas aquí. No ha habido reacción oficial argentina porque no se ha podido localizar a la mayoría de los funcionarios oficiales, para que hagan comentarios.

La Legación yugoeslava declaró que el Ministro Franc Pirc, no hará comentarios sobre la situación hasta que celebre una "conferencia de prensa" dentro "de pocos días", para discutir todo el asunto.

VIGILANCIA POLICIAL

Unidades de la policía federal en Rosario, ciudad que junto con Buenos Aires fué identificada por Santiago de Chile, como el cuartel general de la campaña de sabotaje en América Latina, establecieron un "control político", incluyendo una estricta vigilancia sobre los centros comunistas conocidos. Se informó que algunos comunistas pueden haber sido arrestados, pero que la policía se negó a hacer comentarios sobre ello.

Sin embargo, desmintió los informes anteriores, que los automóviles que entraban o salían de Belgrano, son registrados. La policía federal en Buenos Aires estableció un sistema de vigilancia sobre los comunistas, pero hasta ahora no se ha sabido que se hayan practicado detenciones.

Entretanto, crecen los indicios de que posiblemente en breve tome forma concreta el frente común contra el comunismo, que están formando Chile y Argentina.

PLAN CONJUNTO

El jefe de Investigaciones de Chile, señor Luis Brun, declaró anoche en Santiago, que la visita de tres altos funcionarios policiales argentinos, daría como resultado un "plan conjunto de acción", y, por otra parte, los Presidentes Perón y González Videla han hablado telefónicamente sobre las medidas a adoptar en común.

Ya en junio pasado, cuando Perón, González Videla y Dutra se entrevistaron en una serie de conferencias internacionales, se habló de la posibilidad de tal frente, con Argentina, Chile y Brasil.

Nada sucedió en concreto, pero persisten las versiones de que en dicha oportunidad se trazaron planes para una acción coordinada futura, si los hechos lo reclamaban y desde la expulsión de los dos diplomáticos yugoeslavos de Chile, el diario peronista "La Epoca" ha insinuado claramente que posiblemente este sería el momento de poner tal plan en operación.

Asimismo, el diario matutino "Democracia", considerado como el más fidedigno de los órganos peronistas en lo que respecta a la política del Gobierno, publica esta mañana el siguiente titular: "El Continente adopta medidas contra el sabotaje comunista. América se defiende de la Internacional".

NOTICIAS DE AMERICA LATINA

MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 11.— (U. P.).— El periódico "El Universal Gráfico", dice que el acuerdo entre los bancos español y mexicano, es un paso hacia la eventual reanudación de las relaciones entre ambos países.

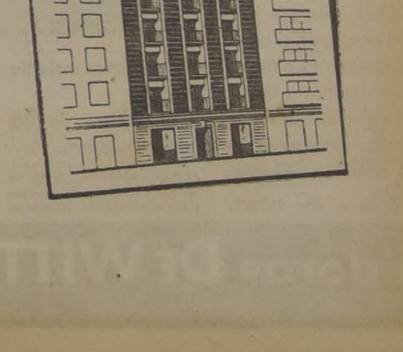
Señala el diario que el convenio entre el Banco Nacional de México, institución particular, y el Banco Exterior de España, ha sido un pacto estrictamente privado entre las dos instituciones y no tiene ningún carácter oficial, pero agrega editorialmente, que es una manifestación de los lazos espirituales que existen entre los dos pueblos.

ARGENTINA

BUENOS AIRES, 11.— (U. P.).— Ha sido designado como agregado aeronáutico a las Embajadas en Perú y Bolivia el brigadier Luis Ernesto Brizuela.







ESTADOS UNIDOS APOYO LA PARTICION DE PALESTINA

Ofreció ayudar a la NU a mantener la paz mientras se efectúa la división

LAKE SUCCESS, 11.— (UP).— (Por Robert Manning).— Estados Unidos secundó la proposición de partición de Palestina, y ofreció ayudar a la NU a "mantener la paz y el orden interno", mientras se divida la Tierra Santa en dos Estados independientes. Como contestación surgió inmediatamente la amenaza árabe de una guerra en Levante.

En su importantísima declaración política, Estados Unidos prometió también la formación de un ejército voluntario de la NU para fiscalizar el tránsito de Palestina a la independencia. Sin embargo, no ofreció ni potencial militar ni equipo para el caso de que los árabes, los hebreos, o otras fuerzas amenacen a Tierra Santa con una agresión internacional.

Esta notable decisión norteamericana se dió a conocer ante el comité de Palestina, compuesto por 57 naciones, en una declaración breve pero importantísima, redactada por el Presidente Truman, el Secretario de Estado Marshall y los principales asesores militares, políticos y diplomáticos norteamericanos.

La declaración presentada por Herschel V. Johnson advierte implícitamente a las naciones árabes contra una realización de sus amenazas de oponerse con fuerzas armadas a la participación. También dice a Gran Bretaña, en una frase ligeramente velada, que no puede abrigar la esperanza de descargar sobre la NU el candente problema de Palestina y retirarse sin cooperar al mantenimiento de la paz en Levante hasta que la NU pueda hacerse cargo del asunto.

PUNTOS PRINCIPALES DE LA DECLARACION

Los diez puntos principales de la declaración presentada por Johnson ante los delegados son los siguientes:

Uno.— Estados Unidos secunda "los principios básicos" de la mayoría de la comisión de la NU sobre Palestina, respecto a la partición.

Dos.— También secunda la propuesta de la mayoría de admitir en Palestina a 150.000 judíos para el 1.o de septiembre de 1949.

Tres.—Estados Unidos garantiza que participará en los planes económicos y en el mantenimiento de "la ley y el orden internos" durante el período de transición de la dependencia británica a los estados auténticamente independientes en Levante.

Cuatro.— La ayuda norteamericana se prestará exclusivamente mediante la NU.

QUINTO.— La asamblea general "debe recomendar en esta sesión una solución".

Sexto.— La NU debe modificar y reforzar las propuestas de su comisión de Palestina, que sugiere un estado árabe y uno judío.

Séptimo.— El mantenimiento de la tranquilidad interna requerirá una fuerza policial, reclutada sobre una base voluntaria por la NU.

Octavo.— La actitud norteamericana no tiene necesariamente que aplicarse en caso de que los estados árabes, que ya movilizaron sus ejércitos a lo largo de la frontera de Palestina, u otras fuerzas amenacen a Palestina en forma "internacional".

Noveno.— La ciudad santa de Jerusalén debe ponerse bajo el directo fideicomiso de la NU.

Décimo. — Estados Unidos también secunda las doce recomendaciones aprobadas por unanimidad por las once naciones pequeñas que formaron la comisión investigadora de Palestina. En éstas se incluye la petición de una pronta terminación del mandato británico y la inmediata independencia del territorio.

La declaración de Johnson no hizo mención de la propuesta de la minoría de tres naciones, sobre un estado palestino federado, que convertiría a la región en un solo estado independiente con garantías para los judíos y los árabes, sin dividirse en dos estados.

Aun cuando la Unión Soviética todavía no ha declarado su posición sobre la propuesta de partición de Tierra Santa, Johnson exhortó a los demás miembros de la NU a que estudien el problema en términos generales antes de decidir alguna solución, y dijo: "Estados Unidos secunda los principios básicos de las recomendaciones unánimes de la comisión de Palestina, y el plan de la mayoría respecto a la escisión y la inmigración".

Agregó que en la recomendación de la comisión investigadora de Palestina había que efectuar algunas alteraciones de carácter geográfico para perfeccionarla y hacerla digna de apoyo.

PETICION DE LA INDIA

La declaración norteamericana fué precedida por la petición india de que la NU rechazara el proyecto de partición, y que en cambio concediera la independencia a Pelestina, con amplia autonomía en ella para los judíos. La señora Vijaye Lakshmi Pandit dijo que "el conflicto será inevitable", cualesquiera que sean las medidas que tome la NU para mediar en Tierra Santa, pero dijo que creía que podría hallarse una solución "justa y equitativa".

DECLARACION DE LA AGENCIA JUDIA

Inmediatamente después que Johnson expuso la interpretación norteamericana, un portavoz de la Agencia Judía expidió una declaración que expone: "recibimos con agrado la posición de Estados Unidos. Está de acuerdo con la tradicional política norteamericana respecto a Palestina. Aun cuando algunas de sus derivaciones no son perfectamente claras, su exposición en el comité de la NU en estos momentos contribuirá poderosamente a una solución rápida y constructiva del problema palestino.

"Es de esperar que el respaldo de la delegación norteamericana al informe de la mayoría en el comité especial de Palestina sea seguido por su conclusión lógica, y que se le dé efecto práctico a la solución por la que se aboga en el informe".

LA OPINION ARABE

La oposición árabe a la actitud norteamericana se manifestó casi tan pronto como Johnson terminó de hablar. Faris El Khouri, delegado de Siria, uno de los fundadores de la Liga Arabe y dirigente de la lucha contra la creación de un estado hebreo en Palestina, pidió la palabra para criticar la propuesta de partición y a todos aquellos que la secundan.

Dijo: "Sin el menor asomo de duda, el informe de la mayoría del comité es inaceptable", y atacó la demanda judía de una patria en Palestina como una "premisa falsa" en que se basaba la recomendación. Dijo que hace dos mil años los judíos fueron expulsados de Egipto, por conspirar contra los que les daban albergue, y habían llegado a Palestina como merodeadores. Agregó que para comprobarlo **"bastaba leer la Biblia".**

Llegó al Perú la actriz Mapy Cortés

LIMA, 11. — (U. P.). — Todos los diarios dan cuenta, en forma destacada, de la llegada anoche, por vía aérea, de la artista portorriqueña Mapy Cortés, que fué recibida en el Aeropuerto de Limatambo por numerosos admiradores, que le tributaron una entusiasta bienvenida.

Mapy Cortés permanecerá una breve temporada en Lima, y esta noche se presentó en el cine "City Hall", ante un público que llenó completamente el amplio local.

Para el miércoles próximo se ha fijado el viaje de Mapy hacia Buenos Aires por la vía aérea.

Sionistas no se alarman por la amenaza de las fuerzas árabes

NUEVA YORK, 11.— (UP).— (Por Harrison Salisbury).— **Parece que los sionistas de Palestina no están en manera alguna alarmados por la amenaza de las fuerzas árabes que se han concentrado sobre las fronteras de Tierra Santa. Ello tampoco parece haber afectado la determinación de los británicos de retirarse de Palestina, si la NU no consigue efectuar una transacción entre árabes y judíos.**

Las razones de que la iniciativa árabe no haya producido mayores efectos son fáciles de comprender. Todavía hay 100.000 soldados británicos en Palestina, los que no permitirían la entrada a los árabes. Además, las fuerzas armadas de las organizaciones clandestinas judías, el Hagana y el Irgum, son mucho mayores que las fuerzas disponibles de los Estados árabes.

En el mejor de los casos, Siria, Líbano y Egipto, podrían reunir unos 35.000 soldados, mal dirigidos y mal equipados. Por el lado de los sionistas sólo el Hagana, sin la ayuda del Irgum, podría reunir unos 70.000 hombres, bien dirigidos y bien equipados. En cuanto a los otros Estados árabes, es probable que el temor de una rebelión de los kurdos impida moverse al ejército del Irak; la Arabia Saudita sólo podría proporcionar una pequeña cantidad de buena caballería; el Yemen y otros pequeños Estados árabes no cuentan con efectivos militares. Turquía, Pakistán, Irán y los otros Estados musulmanes no árabes no se han manifestado dispuestos a contribuir a una guerra santa contra los sionistas.

Pero esto no significa que podría llegar a estallar una sangrienta y peligrosa guerra entre los sionistas y los árabes, guerra que los sionistas podrían posiblemente perder. Los dos hombres que podrían producir esa guerra, son el Emir Abdullah, de Transjordania, y el Gran Mufti, exilado en Jerusalén. Son hombres de fuerte personalidad y elevada ambición, que desean unir a Transjordania, Palestina, Siria, y posiblemente a Irak, en un solo gran reino árabe.

El Emir Abdullah tiene el único ejército árabe bien armado, una fuerza de unos 30.000 hombres dirigida por oficiales británicos, muchos de los cuales simpatizan con las ideas de Abdullah y detestan cordialmente a los sionistas. Por ahora estos oficiales británicos contendrán a Abdullah, pues no querrían participar en una invasión de Palestina mientras el país esté ocupado por Gran Bretaña. Cuando las tropas británicas salgan de Palestina, dentro de un año, podría ser el momento para Abdullah. Y el Gran Mufti se podrá encargar de conseguir el apoyo del mundo árabe, hasta las costas atlánticas de Marruecos.

La flota colombiana estudia transporte de productos a Chile

BOGOTA, 10.—(UP).—De acuerdo con "El Tiempo", la gerencia de la Flota Mercante Gran Colombiana, está estudiando la actitud de una empresa importadora chilena, para que se le transporten 40,000 toneladas de productos alimenticios de varios países con destino a puertos chilenos.

Hoy se iniciará la construcción del Faro de Colón

CIUDAD TRUJILLO, 11.— (UP). —Se preparan numerosos actos en esta capital, con motivo de celebrarse mañana 12 el Día de la Raza, cuando será colocada la piedra fundamental del llamado "Faro de Colón" que, a un costo de cinco millones de dólares, se construirá en terrenos elevados fuera de esta ciudad. Se han terminado ya los trabajos de limpieza del terreno en el lugar en que se levantará el monumento en forma de cruz, y en cuya construcción se calcula se emplearán cinco años.

Serán juzgados en las Azores, Jefes de Fzas. Armadas de Portugal

LONDRES, 11.— (UP).— Noticias llegadas a esta ciudad, dicen que once altos oficiales del Ejército portugués y la Armada de Portugal, arrestados como presuntos culpables en una conspiración para derrocar al Gobierno del Premier Oliveira Salazar, serán sometidos a un consejo de guerra en Angra do Heroismo, en la isla Terceira del grupo de las Azores, y que serán trasladados del manicomio Julio de Matos, en las afueras de Lisboa, a la fortaleza Joao Batista, en dicha isla.

Agregan las informaciones, que el Consejo de Guerra se efectuará en las Azores, para evitar publicidad. Debido a que esos oficiales fueron separados del servicio por decreto del 15 de julio pasado, serán juzgados como civiles.

Informes sobre territorio bajo mandato solicitan Naciones Unidas

LAKE SUCCESS, 11.— (UP). — Estados Unidos, Gran Bretaña y otras potencias con colonias fueron derrotados por un estrecho margen en el Comité de Fideicomisos de la NU, por Rusia, que logró reunir los votos suficientes para que se presenten informes sobre las condiciones políticas de los territorios bajo su mandato y jurisdicción.

La segunda derrota se produjo cuando el Comité aprobó también formar un Organismo subsidiario, el cual se reunirá anualmente para estudiar las informaciones presentadas sobre los países no autónomos.

La resolución rusa se aprobó por 20 votos contra 19, y fué secundada por varios países latinoamericanos, la India y otros. La resolución pide que las potencias coloniales presenten una información detallando los resultados logrados en los asuntos en que ha existido una participación local en los Organismos Administrativos". Conforme a lo expuesto en la Carta de las Naciones Unidas, son miembros responsables los gobiernos de territorios no autónomos y deben de tomar en cuenta las aspiraciones políticas de los pueblos y ayudarlos en el desarrollo progresista y a que sus [...] políticas gocen de liber[...]

La aprobación fué la [...] ción de varios días de [...] en que Estados Unidos, [...] Unido, Holanda y Francia [...] tuvieron que la Carta [...] una presentación de los [...] formes y que la propuesta [...] ese fin era contraria a [...] ta.

La segunda derrota [...] dujo cuando el Comité [...] también la creación de [...] ganismo subsidiario que [...] mente estudiará las informacio[...] nes sobre los países no [...] mos, —con una votación [...] por 19—.

La Comisión estará [...] por miembros de las Naciones Unidas que presenten [...] y por una igual cantidad [...] miembros elegidos por [...] do de dos años por la A[...] General.

Esta elección deberá [...] bre una base geográfica [...] amplia posible. La [...] faculta a la Comisión [...] ayuda, y a ser asesorada [...] tablecer enlaces con el [...] Económico y Social y a [...] las potencias coloniales [...] información adicional [...] dere oportuna.

Hoy viene a Chile el General Jean de Lattre de Tassigny

BUENOS AIRES, 11.— (UP).— Mañana a las 10 A. M., rtirá en avión hacia Chile el Comandante en Jefe del Ejérto de Francia, General Jean de Lattre de Tassigny, quien se spidió hoy de las autoridades argentinas y del Ministro de rancia.

El general de Ejército De Lattre de ssigny, antes de desempeñar su rgo actual de Inspector General l Nuevo Ejército, ha sido el prijefe de las fuerzas de ocupaón francesas en Alemania, desés de la victoria aliada.



Por sus hazañas, le han sido otorgadas la Gran Cruz de la Legión de Honor y la Medalla Militar, que constituye la mayor distinción para un oficial superior del Ejército francés. Además, es "Compañero de la Liberación", por su importantísimo papel en la liberación de Francia.

Es altamente significativo que el ndo Supremo Aliado, ante los gníficos resultados conseguidos r el primer Ejército francés, no vaó en poner a las órdenes del geal De Lattre la 75.a división de antería americana en enero de 45.

En noviembre de 1942, cuando los manes invadieron el sur de Fran, el general De Lattre dió la ora las tropas de su división de 16.a región, que mandaba en ntpellier, de resistir el avance de nazis. Infortunadamente cayó prisionero, y el Gobierno de Vichy le condenó a 10 años de detención en la fortaleza de Riom.

Pudo escaparse el 3 de septiembre de 1943, y llevando consigo a sus propios guardias de la prisión de Riom, llegó a Inglaterra, donde se puso a disposición del General de Gaulle. Luego, a la cabeza de las tropas francesas de Argel conquistó la Isla de Elba, famosa por la cautividad de Napoleón I, y después efectuó el desembarco de Tolón el 28 de agosto de 1944.

La fuerza militar de EE. UU. es menor que la autorizada

WASHINGTON, 11.— (UP).—El Mayor General W. S. Paul, jefe de la oficina de personal del ejército, dijo que el total de los efectivos del ejército y de la fuerza aérea es inferior en 100 mil hombres al número autorizado, y que los enrolamientos son inferiores mensualmente en 8.000 hombres a la cantidad necesaria para mantener los efectivos. Manifestó que una ley de adiestramiento militar universal parece ser la única solución.

Expresó Paul que en septiembre el número de hombres enrolados fué de 21.159, contra 23.113 en agosto. El ejército calcula que necesita 30.000 hombres por mes para mantener su fuerza autorizada de 1.070.000 soldados. Agregó que por ahora la cifra total de los efectivos del Ejército y la fuerza aérea es de 950.000 hombres.

Murió Presidente de la C. Suprema inglesa

LONDRES, 11 (U. P.)— A la edad de 71 años falleció el vizconde Caldecote — antes Sir Thomas Inskip—, quien era presidente de la Corte Suprema desde 1940 Antes había sido Fiscal General y líder de la Cámara de los Lores en 1940 y Lord Canciller en 1939

Se reanudó el debate sobre Indonesia

Cadogan rechazó las mociones rusa y australiana, y propuso que la comisión mediadora fije los límites entre holandeses e indonesios

LAKE SUCCESS, 11. — (U. P.). — (Por James Canel). — Al reanudarse en el Consejo de Seguridad el debate sobre la cuestión de Indonesia, el presidente de ese organismo y delegado de Gran Bretaña, Sir Alexander Cadogan, rechazó las mociones soviética y australiana y presentó su propia proposición, según la cual el comité mediador de tres países, que se halla en viaje hacia las Indias Orientales Holandesas, aconsejaría cuál debe ser la línea de demarcación que separaría a las fuerzas holandesas de las indonesias.

Cadogan fué apoyado por el representante de Francia, M. Guy de la Tournelle, quien también rechazó las posiciones de Rusia y Australia, y afirmó que la británica era "excelente". La moción de Australia fué presentada también en la misma sesión de hoy por W. R. Hodgson, delegado de ese país, y ella consiste en que las fuerzas holandesas e indonesias se retiren a cinco kilómetros detrás de las líneas que ocupaban el 1.o de agosto. La moción de Rusia, formulada hace varios días, sugiere el retiro de esas tropas a las líneas que ocupaban el 20 de julio.

Al iniciarse la sesión, fueron invitados a ocupar sus sitios en torno a la mesa del Consejo los representantes de Holanda, República Indonesia, Filipinas e India.

PALABRAS DEL DELEGADO BRASILEÑO

El primer orador fué el brasileño Joao Carlos Muniz, quien afirmó que dudaba, como lo ha pedido Rusia, que el Consejo de Seguridad pueda basar su decisión en el informe fragmentario presentado por los cónsules en Batavia. Añadió: "Nuestra experiencia en América Latina muestra que tal decisión sólo puede ser aplicada cuando hay en el lugar una comisión natural para vigilar".

POLONIA APOYA A RUSIA

El delegado polaco, Julius Catz Suchy, apoyó la moción rusa, y dijo que debía ordenarse en Indonesia el retiro de las tropas y empleados públicos civiles. Añadió que la interpretación dada a la Carta de las Naciones por Estados Unidos, con referencia al caso indonesio, era "errónea".

PROPOSICION AUSTRALIANA

Habló después el delegado australiano Hodgson, quien afirmó que "es innegable que las hostilidades continúan en Indonesia". Añadió que sin prejuzgar consideraba eso conforme al artículo 40 de la Carta de las Naciones Unidas como una violación a la paz. Al rechazar la proposición soviética, la calificó de "nada práctica y contraria a la realidad, y que, además, no pondría fin a las hostilidades, lo cual acarrearía una mayor pérdida de vidas, motivo por lo cual la rechazaba".

LINEA DE DEMARCACION

Cadogan, que abandonó por un momento la presidencia del Consejo para presentar su propuesta, dijo que la moción rusa pedía que las tropas holandesas se retiraran completamente, dejando la mayor parte del territorio en poder de los indonesios, que éstos no estarían en condiciones de proteger contra las alteraciones del orden.

En cuanto a la proposición australiana, declaró que no podía ser aplicada por cuanto "no se tiene idea de cuáles son las posiciones".

Cadogan propuso entonces: "para asegurar la orden de cesar el fuego, el Consejo cree que la primera medida debe ser trazar una línea de demarcación y solicita al comité (mediador) que sea éste su primer objetivo y formule una proposición lo antes posible". Añadió que éste es el único medio de impedir el contacto entre las fuerzas como el primer paso hacia la solución permanente, y que dicho comité, por hallarse en el lugar de los hechos, es el único que puede decidir dónde debe estar la línea de demarcación.

Noticiarios chilenos se exhibirán en Lima

LIMA, 11. — (U. P.). — Mañana domingo, a las 11 horas, se hará en el Teatro Excelsior, ubicado en la calle Principal, de Lima, una exhibición de noticiarios chilenos. El acto se realizará bajo el patrocinio de la Sociedad de Chilenos Residentes en Perú.

Gran desfile habrá hoy en Nueva York en honor de Colón

NUEVA YORK, 11.— (U.P.) —Con diversos actos será conmemorado en esta ciudad el 455.o aniversario del descubrimiento de América y el más destacado será un desfile de 50.000 personas por la Quinta Avenida, organizado por el comité de ciudadanos colombinos y que preside Generoso Pope.

Los manifestantes serán saludados por el Cardenal Spellman desde la escalinata de la Catedral Saint Patrick y el Alcalde de Nueva York O'Dwyer, junto con otras autoridades, presenciará el desfile desde una tribuna en la calle 71 y Quinta Avenida.

El Presidente Truman dirigió la siguiente carta al citado comité, la cual se leyó esta noche en el banquete servido en el Waldorf Astoria:

"El día de Colón es un feriado significativo, porque en estos momentos particulares necesitamos, como quizás nunca nos ocurrió antes, las cualidades que permitieron a Cristóbal Colón hacer su largo y azaroso viaje al Nuevo Mundo.

"Cristóbal Colón tenía inteligencia e imaginación. Tenía fé en sus ideas. Tenía paciencia. Tenía perseverancia, y tuvo habilidad y valor, no sólo valor para zarpar hacia mares desconocidos, sino también para defender sus creencias y convicciones. Era un jefe.

"Desde que Cristóbal Colón descubrió la América, miles y miles de personas se dirigieron al Nuevo Mundo desde las costas de Italia, para agregar su contribución a nuestra cultura y civilización.

"Ellos continuaron la tradición de Colón. Mantuvieron vivo el espíritu del que él (Colón), fué ejemplo. En este aniversario de la feliz terminación e intrépido viaje de Cristóbal Colón a América, los saludos por el papel que desempeñaron en la historia de esta nación".

Incendio destruyó totalmente el puerto colombiano de Tumaco

CALI, (Colombia), 11.— (UP).— Noticias procedentes del sur de Colombia informan que el puerto de Tumaco, ha sido completamente destruído por un voraz incendio que se inició a las 10 de la noche del viernes, el cual destruyó primeramente las instalaciones de los telégrafos nacionales, la oficina radiotelegráfica y varios edificios, quedando la ciudad aislada a los pocos minutos de iniciarse el fuego.

A la una de la mañana de hoy, la oficina radiotelegráfica de Cali logró establecer comunicaciones con la ciudad de Pasto, donde se informó que los operadores de la oficina de radio de Tumaco, utilizando un pequeño transmisor instalado en la playa, habían comunicado que el fuego continuaba a esa hora, destruyendo el centro de la ciudad, donde se hallan los edificios de las sucursales de los bancos. De muchos de ellos quedaba únicamente el armazón y las cajas fuertes de hierro.

Las noticias son incompletas, debido a la deficiencia de las comunicaciones.

Utilizando los medios posibles de comunicación, las autoridades de Tumaco están pidiendo urgente auxilio, pues millares de residentes se han quedado sin techo y, presas de enorme pánico, se han congregado en las playas.

El gobierno departamental del valle del Cauca despachó al mediodía dos aviones Douglas, llevando médicos, enfermeras y personal para auxiliar a los damnificados. Se presume que las víctimas son numerosas y que las pérdidas materiales suman varios millones de pesos.

Restos de tres mil soldados de EE. UU. llegaron a San Fco.

SAN FRANCISCO, 11.— (UP).— A bordo del barco de transporte "Honda" han sido traídos a tierra norteamericana los cadáveres de 3,000 soldados norteamericanos que yacían en tumbas provisionales en las islas del Pacífico.

La expedición ha sido la primera de esta clase desde que terminó la guerra, y es la cuarta que organiza Estados Unidos para dar sepultura en el país a sus soldados muertos en tierra extraña, pues ya lo hizo después de la guerra civil, de la guerra con España, y la primera guerra mundial.

Al entrar en el puerto el "Honda" fué saludado con salvas de baterías de artillería de San Francisco. La mayoría de los caráveres, ahora repatriados, pertenecen a las víctimas del ataque japonés a Pearl Harbor.

Este grupo constituye la vanguardia del cortejo fúnebre de las víctimas norteamericanas de la guerra en Europa y Asia, que en número de 228,000 serán trasladados a Estados Unidos, y que provisionalmente han hallado sepultura en aquellos continentes.

Elecciones municipales habrá hoy en Roma; gran agitación política

ROMA, 11.— (UP).— Las esferas del Partido Demócrata Cristiano, en vísperas de la primera prueba popular a que se someterá el nuevo Comintern mañana en las elecciones municipales de Roma, acusaron a los comunistas de recurrir a artimañas para distraer la atención de las influencias extranjeras que actúan en la política italiana.

El partido de Gobierno se refirió a la manifestación neofascista que ocurrió anoche en la plaza pública, frente al Ministerio de Relaciones Exteriores y al Parlamento. La manifestación comenzó cuando algunos centenares de neofascistas empezaron a cantar antiguos himnos de la época de Mussolini, y a lanzar gritos de "Viva el Duce". Como era una hora cuando se concentra gran cantidad de público en el centro de Roma, pronto se juntó una multitud de unas diez mil personas.

La policía entró en acción utilizando sus porras y sus jeeps contra la multitud, causando lesiones a algunas docenas de personas, entre curiosos y diputados que se vieron sorprendidos por el incidente al entrar al Parlamento.

Los diputados comunistas y de otros grupos de izquierda, una vez dentro del Parlamento, se desataron en violentos ataques contra el Gobierno, primero, por permitir una manifestación fascista, y, segundo, por la severidad de las medidas policiales. Los diputados que fueron alcanzados por los bastones o los jeeps de los policías, estimaron que éstos se habían extralimitado. Otros diputados atacaron al Gobierno por la insuficiencia de las medidas policiales, al no impedir la manifestación.

Murió el escultor uruguayo, J. O. Mora

MONTERREY, California, 11. — (UP).— Falleció a la edad de 71 años, después de una enfermedad de más de un año, el señor J. O. Mora, escultor y pintor de fama internacional. Mora nació en Uruguay, pero vivió en Estados Unidos desde niño. Sus frescos y sus estatuas adornan una docena de ciudades norteamericanas.

DOCE KNOCK OUTS SE REGISTRARON EN LA SEGUNDA RUEDA DEL TORNEO DE BOX DE LOS BARRIOS, ANOCHE

Nuevamente el Estadio Chile se vió muy concurrido anoche con motivo de efectuarse la segunda rueda del Campeonato de Box de los Barrios organizada por la Asociación de Santiago. De las 24 peleas realizadas, exactamente la mitad finalizaron por fuera de combate. Los encuentros que resultaron más emocionantes fueron los que en la categoría liviano, protagonizaron los aficionados, Américo Nicosía con Carlos Henríquez y el de Gustavo Fuenzalida con Gabriel Fernández.

LOS RESULTADOS

Damos a conocer a continuación, los resultados generales de esta segunda etapa:

Categoría mínimo:

Conrado Moreira (Club Hípico), derrotó por K. O. al 1.er round a José Marchant (Matta-Diez de Julio).

Categoría mosca:

Jaime Pinto (Arauco), ganó por puntos a Sergio Muñoz (Matucana); Mario Silva (Recoleta), ganó por puntos a Raúl Valenzuela (Matta-Diez de Julio); Alejandro Vidal (Matadero), venció por K. O. al 2.o round a Manuel Correa (San Pablo); Luis González (San Miguel), ganó por puntos a Orlando del Pino (Pila).

Categoría gallo:

Manuel Lizama (Matadero), ganó por K. O. al 3.er round a Ernesto Heredia (San Pablo)

Categoría pluma:

Segundo Guajardo (Centro) derrotó por K. O. al 2.o round a Andrés Córdova (Matta-Diez de Julio); Orlando Gutiérrez (Universitario), venció por puntos a Juan Rivera (Quinta Normal); Ubaldo Carvajal (San Pablo), ganó por K. O. al 1.er round a Alberto Aguilera (Mapocho); Eduardo Galdames (Matta-Diez de Julio), derrotó por K. O. T. al 2.o round a Antonio Astorga (San Pablo); Jorge Vásquez (Mapocho), ganó por puntos a Celso Poblete (Brasil); Lorenzo Yáñez (Universitario), venció por puntos a Manuel González (Quinta Normal); Floridor Muñoz (Quinta Normal), derrotó por K. O. al 2.o round a Martín González (Recoleta); Braulio Martínez (Q. Normal), ganó por K. O. T. al 3.er round a José Díaz (San Pablo).

Categoría liviano:

Américo Nicosía (Universitario), venció por puntos a Carlos Henríquez (Recoleta); Gabriel Fernández (Universitario), ganó por puntos a Gustavo Fuenzalida (Recoleta); Sergio Zapata (Independencia-Vivaceta), derrotó por K. O. al 1.er round a José Meneses (Matucana); Jaime Farías (Ñuñoa) ganó por K. O. T. al 2.o round a Mario Baeza (Universitario); Guillermo Espinoza (Independencia-Vivaceta), derrotó por K O. al 3.er round a Roberto Robillar (Parque).

Categoría Mediamediano.

Alberto Ortiz (Estación), ganó por puntos a Dionisio Silva (Ñuñoa); Manuel Osorio (Vega Central), venció por puntos a Alejandro Garrido (Matadero); Luis Cáceres (Independencia-Vivaceta), ganó por puntos a Humberto Carreño (Ñuñoa) y Germán Gutiérrez (Matucana), ganó por puntos a Adolfo Acevedo (Las Condes).

Inglaterra revisaría Tratados con Egipto, Iraq y Transjordania

LONDRES, 11 (UP).— Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores indicó hoy, que Gran Bretaña consideraría la revisión de los tratados con Egipto, Iraq y Transjordania, si se desarrolla la amenaza de un conflicto armado en torno a Palestina.

Los tratados incluyen disposiciones referentes al abastecimiento de armamentos británicos, para esos tres países.

Sin embargo, un vocero insistió en que Gran Bretaña no considera que exista la amenaza o siquiera la probabilidad de un conflicto armado, describiendo como "maliciosas" todas las sugestiones acerca de dicho estallido.

Budapest suspendió por cable. partido de pelota en Trieste

TRIESTE, 11.— (UP).— Las autoridades informaron que un cable de Budapest suspendió sumariamente un match de fútbol entre un equipo húngaro en jira, y un seleccionado compuesto de jugadores de varios clubes de Trieste, con excepción de los clubes comunistas.

El encuentro estaba en pleno desarrollo cuando llegó un cable para el capitán del equipo húngaro. Se detuvo el juego y se le entregó el cable. Las autoridades dijeron que el cable estaba firmado por "Ministro de Relaciones Exteriores de Hungría" y ordenaba la suspensión de cualquier proyecto de encuentro con jugadores del Estado Libre de Trieste.

Más tarde llegó un segundo mensaje, del Ministro de Educación de Hungría, que ordenaba al equipo húngaro que regresara inmediatamente a Budapest.

La ruptura no sorprendió a Wáshington

Chile no podrá invocar el Tratado de Ayuda recíproca, porque no ha sido ratificado

WASHINGTON, 11.— (UP).— (Por Rosco Snipes).— La ruptura de relaciones de Yugoeslavia con Chile no sorprendió a las esferas informadas de esta capital, donde se dijo que esta decisión era esperada después que el Gobierno chileno expulsó a dos diplomáticos yugoeslavos.

Las esferas oficiales no han hecho comentarios y en fuentes de la Secretaría del Estado se dijo que todavía no habían recibido la notificación oficial de la decisión de Yugoeslavia. Estas fuentes agregaron que sólo conocían lo informado por la prensa. El Embajador chileno Félix Nieto del Río rehusó igualmente formular declaraciones. Un portavoz de la Embajada dijo que el Embajador había sido notificado de la decisión de Yugoeslavia durante una conversación telefónica que sostuvo con el Ministerio de Relaciones Exteriores, pero que aún, al mediodía, no había recibido la notificación oficial por medio de cablegrama.

Mientras las esferas oficiales rehusaban hacer comentarios, círculos informados señalaron que los Estados Unidos mantienen las mejores relaciones con el Gobierno chileno, en tanto que con el de Yugoeslavia, desde que terminó la guerra, se ha visto envuelto en constantes dificultades. Uno de los más serios incidentes ocurrió hace varios meses cuando dos aviones militares de los Estados Unidos fueron derribados sobre territorio yugoeslavo, con pérdidas de vida. Esta situación quedó resuelta cuando el Gobierno del Mariscal Tito presentó excusas y abonó una indemnización por los que murieron. Desde entonces, sin embargo, se han suscitado diferencias entre los Estados Unidos y Yugoeslavia, como el caso de Trieste y las acusaciones de que Yugoeslavia ayuda a las guerrillas en Grecia.

Otras esferas informadas contemplan los incidentes que terminaron con la expulsión de los diplomáticos yugoeslavos en Chile, como una evidencia de los resultados por la reciente organización del Servicio de Información Comunista. Esta nueva Organización es considerada en algunos círculos democráticos, como el restablecimiento del Comintern.

Se recuerda que el Gobierno chileno en un comunicado sobre la expulsión de los diplomáticos yugoeslavos, manifestó que había obtenido "evidencias plenas y auténticas" de que los mineros del carbón que están en huelga en Chile, "estaban obedeciendo instrucciones de la Organización Internacional Comunista dirigida por un estado satélite del Gobierno de Moscú".

EL TRATADO DE AYUDA RECIPROCA

En esferas informadas se estima que por el momento no existe la posibilidad de que Chile invoque el "Tratado Interamericano de Ayuda recíproca", concertado recientemente, porque todavía no puede entrar en vigor hasta que los Gobiernos respectivos lo hagan ratificar, y para lo cual tienen un plazo de seis semanas a contar de la fecha en que se firmó. Agregaron que aún cuando estuviera en vigor, Chile no solicitaría una consulta de Cancilleres americanos o una reunión del Consejo Directivo de la Unión Panamericana, como dispone el Tratado, en vista de que las acusaciones formuladas por el Gobierno de Chile contra el partido Comunista, es un asunto interno del mismo. Sin embargo, si Chile acusara específicamente a algún Gobierno extranjero de estar interviniendo en sus asuntos internos, como se indicó en una declaración hecha el 9 de octubre, podría Chile solicitar tales consultas, siempre que el tratado estuviera en vigor, de acuerdo con el artículo sexto que dice:

"Si la inviolabilidad, o la integridad del territorio, o la soberanía, o la independencia política de cualquier estado americano fueran afectadas por una agresión, que no sea ataque armado, o por conflicto extracontinental o intracontinental o por cualquier otro hecho o situación que pueda poner en peligro la paz de América, el Organo de Consulta se reunirá inmediatamente a fin de acordar las medidas que en caso de agresión se deben de tomar en ayuda del agredido, o en todo caso, las que convenga tomar para la defensa común y para el mantenimiento de la paz y la seguridad del Continente.

Plan quinquenal en Checoeslovaquia

PRAGA, 11.— (UP).— El Primer Ministro Klement Gottwald reveló hoy que Checoeslovaquia dará comienzo el 1.o de enero de 1949 a un plan quinquenal de expansión económica, concediendo especial importancia a la producción de productos químicos y a las industrias pesadas.

El Premier comunista expuso detalles del nuevo programa, que se iniciaría al término del actual plan de dos años. Gottwald habló anoche ante los miembros de la comisión central de planeamientos del Gobierno.

Arabes expresan ... están sorprendi... por decisión de E...

LAKE SUCCESS, 11.— ... —En las primeras horas ... tarde las delegaciones de ... países árabes expidieron ... claración conjunta, en ... presan su sorpresa ante la ... ción adoptada por Estados ... dos respecto a Palestina ... gan:

"La sorpresa es tanto ... por cuanto tal norma, ... lleva a la práctica, ... evitablemente las ... tradicionalmente ... Estados Unidos. ... difícil comprender ... gran potencia como Estados ... dos puede promover una ... de encarar el problema ... lestina, que no puede ... nos resultados y que lleva ...

DE SANTIAGO URZUA VICUÑA.—

A SU AMPARO Y POR SUS MANDATOS

En esta nota haré uso de esa igualdad que a todos nos dió para referirme a esos que estando a cargo de su designios en la tierra y también a esos otros que están a cargo del debido ejercicio y respeto de las leyes de Chile, me han hecho tanto trabajar y sufrir para defender de ellos la sacritud de las primeras y también la respetabilidad de las segundas. Me referiré además a los que son buenos, y como siempre todo lo haré dominado por el respeto que me impone Dios, y el cariño que siento y tengo por esta tierra en que nací.

Y derechamente y para conocimiento de esos que trabajan allá en el Arzobispado de Santiago expongo una disposición del derecho canónico que dice así:

"El canon 1529 del código canónico establece que las disposiciones legales de cada país, relativos a contratos, finiquitos, resoluciones judiciales, etc., se han de tomar también como válidas ante el derecho canónico, a no ser que haya en ellos algo que pueda contrariar al Derecho Divino o al mismo derecho canónico".

Y expuesto el canon que precede les doy traslado a su Eminencia el señor Arzobispo de Santiago, también a sus Vicarios los Obispos señores: Pío Alberto Fariña y Augusto Salinas Fuenzalida, y además, a los prebendados señores: Ricardo Mesa y Aníbal Aguayo, y a todos les digo que ellos mejor que nadie saben que nunca se ha producido ningún contrato, finiquito ni resolución judicial que les haya autorizado para estar a cargo del patrimonio de la fundación "Colegio Santa Elena", y por esto es que les digo que sin tener el temor de que nadie me pueda desautorizar ni controvertir que esta tenencia con cargo a todas las autoridades diocesanas que han intervenido en ella, es contraria al derecho divino, al derecho canónico y al derecho civil, y por esto es también que después de todo lo que me han hecho trabajar y sufrir, les digo, además, que las autoridades de mi referencia son las culpables de que yo en la defensa de los sacrosantos y santos derechos citados, haya llegado a decirles y que les repita ahora con mucha firmeza que han arrastrado las leyes de Dios, y que han pisoteado las leyes de Chile, y acerca de este último punto también les doy traslado a los abogados del Arzobispado, señores don Manuel de la Lastra Cruchaga, y a don José Luis Ureta Rosas.

Corresponde ahora que me ocupe de esos hombres buenos a que aludí al empezar, y acordándome de muchos, digo que estos son siempre respetuosos de la ley, amantes de la justicia, de la moral y de la verdad y anhelosos de la dignidad y el honor de sus semejantes, y además, nunca dejan de ser respetuosos de las instituciones de la tierra en que han nacido, de sus poderes públicos, y sin ningún interés bastardo, y sin adular a sus dirigentes, jamás dejan de cooperar a todo lo que signifique pureza y rectitud que tan indispensable es para que esto que es tan grande y que se llama Democracia, no sea una palabra, y sea una Santa Realidad.

Y para que los principios a que me he referido vayan en la compañía que necesitan y que merecen, transcribo las partes finales de esa crónica que titulándose: "SE IMPONE", publiqué en este diario el 5 del presente. Estas dicen así:

—"y en su homenaje, cierro esta crónica exponiendo esa tan coincidente interrogación que en defensa de todo lo grande de la vida, vengo transcribiendo desde hace ya 9 años, y que una vez allá por el año 1938 su Santidad Pío XII, le hizo al mundo cristiano y que dice así:

"¿COMO PUEDE EL BIENESTAR PUBLICO Y LA GLORIA DE LA VIDA CIVILIZADA TENER GARANTIA ALGUNA DE ESTABILIDAD CUANDO SE SUBVIERTE EL DERECHO Y SE HACE MOFA DE LA VIRTUD?"

En Chile todos saben que el derecho en este caso de la fundación —Colegio Santa Elena— ha sido punible y dolosamente subvertido, y digo que desde el año 1939 vienen mofándose de mi virtud, y digo, además, que en Chile todos saben que yo con la resignación de un justo y la paciencia de un santo y prescindiendo de las pequeñeces de mis adversarios he defendido como nadie lo habría hecho en el mundo la sacritud y la respetabilidad de las leyes a que tanto me he referido, y por esto es que ahora al amparo también de aquella santa interrogación vuelvo a decir que Dios y mi Patria me han premiado trayéndome a estas alturas en donde como otras veces lo he dicho, estoy viendo sus santuarios y sus altares, y en donde todo es pureza, rectitud, sinceridad religiosa y firmeza cívica, y es aquí donde sus dirigentes me ordenan que alce sus banderas y estandartes, y me ordenan también que ejercite todo mi valor moral para que en su nombre le diga a su Eminencia y señor Arzobispo de Santiago, que esto de la fundación —Colegio Santa Elena— es una injusticia que no puede continuar porque su continuación significa la profanación de aquellos sus santuarios y de esos sus altares.

Y desde aquí mismo y por orden de esos mismos dirigentes, y para establecer lo que han sido conmigo y como yo fuí con ellos y para establecer también, toda la procedencia de mi obedecimiento a las órdenes impartidas, expongo partes de una presentación que con su acuerdo les hice allá por el mes de marzo del año 1946, estos dicen así:

"HONORABLE CONSEJO: Nuestro Vicario y vuestro Jefe el eminente hombre de bien y respetable sacerdote, don Pío Alberto Fariña, me ha informado de que esta histórica cuestión de la Fundación Colegio Santa Elena, será resuelta por vosotros. También en forma corta, he conversado con el respetable prebendado, don Aníbal Aguayo, y quien como Administrador de los bienes de esa entidad, me informa de que el vuestro Secretario, y a éste le anuncié esta exposición que la redactó para que quede un recuerdo en cuanto a que CHILE CONTINUA SIENDO CUNA DE VIRTUOSOS SACERDOTES Y NIDO DE PUNDONOROSOS Y VALIENTES".

"HONORABLE CONSEJO: La exposición de que estoy tratando, la escribo cumpliendo los deberes que me impone en cuanto a la sacritud de la Iglesia DIOS, y que me impone en cuanto a la respetabilidad de la ley, mi PATRIA, y tengo la más absoluta seguridad que vosotros, considerando toda la sacritud de vuestras dignidades sacerdotales y de vuestras investiduras eclesiásticas, vais a cumplir acerca de la referida sacritud de la Iglesia y de la citada respetabilidad de la ley, los mismos deberes".

"HONORABLE CONSEJO: Corresponde ahora que con claridad y también en forma numérica, le haga saber a cuanto asciende el patrimonio de esta institución, llamada Fundación Colegio Santa Elena,

"1.o—Haciendas de Panimávida y San Dionisio, éstas están ubicadas en la provincia de Linares y en el departamento de su nombre. Su extensión es de 1,000 hectáreas regadas, de otras 1,500 de rulo, y de unas 6,000 de montañas. Estas haciendas las avalúo en $ 16.000.000.

2.o—Fundo Huirquilemu, ubicado en la Provincia de Talca, y en el departamento de su nombre, su extensión es de 300 hectáreas, que según informes, hoy deben avaluarse a $ 15.000 cada una, $ 4.500.000.

3.o—Hay además, con cargo al Arzobispado de Santiago, unos 14.000 metros de terrenos que dejó comprados el señor Joaquín Walker Martínez, para construir en ellos el colegio que ordenó la instituyente, y que el Arzobispado de Santiago, después de su fallecimiento no construyó, y terrenos que la entidad nombrada vendió por constancia de documentos públicos que tengo, en sumas aproximadas a $ 800.000.

4.o—Quedan por anotar las rentas y los intereses de éstas que el Arzobispado de Santiago viene percibiendo desde el 17 de enero de 1921, y que por los documentos públicos que tengo, expertos en contabilidad harían llegar a la enorme cantidad de $ 10.000.000.

HONORABLE CONSEJO: Hecha la relación numérica que dejo expuesta, tengo que hacer un descuento. El señor Arzobispo don José Horacio Campillo Infante, durante el tiempo transcurrido, desde julio de 1937, hasta el 1.o de enero de 1939, me entregó cantidades aproximadas a $ 47.000.

Y por su gran coincidencia vuelvo a exponer lo que una vez me dijo uno de aquellos hombres buenos que se llama Arturo Matte Larraín. Lo enunciado dice así:

"TU ACTITUD ES ADMIRABLE PORQUE ERES EL UNICO QUE EN CHILE HA PODIDO TRABAJAR DIECIOCHO AÑOS PARA DEFENDER LA JUSTICIA DE UNA INJUSTICIA, QUE SI HUBIERA HABIDO CONCIENCIA A SU RESPECTO NO DEBIO DURAR CINCO MINUTOS.

Santiago Urzúa Vicuña

Octubre, 11 de 1947.

Siria, Líbano y Transjordania hacen maniobras en la frontera

BEIRUT (Líbano), 11. — (U. P.). — Unidades militares sirias, con efectivos calculados en 6.000 hombres, han efectuado hoy maniobras en Der'a, empalme ferroviario entre Siria y Transjordania, y distante 80 kilómetros del límite de Palestina.

Der'a se encuentra en el ferrocarril que lleva a Haifa. Por otra parte, un despacho de Damasco, capital de Siria, dice que 5.000 soldados provistos de armas francesas han iniciado tres días de maniobras cerca de la frontera de Palestina, como consecuencia de la decisión de la Liga Arabe de tomar "precauciones", y los círculos allegados a la Liga en esta ciudad manifestaron que el rey Abdullah de Transjordania, ha resuelto contribuir con su Legión adiestrada por los británicos si los ejércitos de los países árabes proceden a invadir Tierra Santa. Dicha Legión tiene unos 16.000 hombres.

La Legión de Abdullah, es considerada como el ejército mejor equipado y adiestrado de todos los países árabes, tiene buenos oficiales y está armada con pertrechos modernos.

En Beirut se cree que si las tropas de Transjordania invaden Palestina, Gran Bretaña suspenderá el subsidio que paga al ejército de ese país. Empero, Abdullah ha expresado la opinión de que Gran Bretaña no hará una cuestión del asunto, ya que no apoya decididamente al sionismo. En Londres el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores indicó que si se produce una guerra entre árabes y judíos, Gran Bretaña considerará la revisión de sus tratados con Transjordania, Egipto e Irak, todos los cuales contienen cláusulas respecto de la provisión de armas por parte de Gran Bretaña.

BEIRUT (Líbano), 11. — (U. P.). — Funcionarios del Gobierno aseguraron que Siria y Líbano tenían un total de 25.000 soldados concentrados a lo largo de la frontera septentrional de Palestina, pero el Secretario General de la Liga Arabe, dijo que por ahora no habría nuevos "sucesos de importancia".

Un portavoz del Gobierno del Líbano dijo que este país ha enviado 15.000 soldados a la frontera, pero recalcó que esta medida no se ha tomado con espíritu agresivo. Dijo, que esas tropas no entrarían en acción, sino en caso de que los judíos intentaran apoderarse del país después del retiro de los británicos.

El Gobierno sirio dijo oficialmente, que tenía 10.000 soldados en la frontera. Estas son las únicas tropas de las cuales se ha admitido oficialmente que se encuentran en las fronteras de Palestina, a pesar de los rumores que han circulado respecto a que habría tropas de cinco naciones árabes en marcha hacia Tierra Santa.



BUENOS AIRES.— El General Ljubomir Ilic, presidente de una misión yugoeslava ante la Argentina, cuyas posibles vinculaciones con las actividades comunistas anunciadas en Chile está investigando el Gobierno argentino, habiendo enviado funcionarios policiales al país vecino, para recoger antecedentes.— (Foto ACME).

Inostroza ganó los 5,000 mts. en B. Aires

BUENOS AIRES, 11 — (UP) — Con asistencia del Presidente Perón y esposa, Ministro de Hacienda Ramón Cereijo, altas autoridades, delegados de las diversas actividades deportivas y un numeroso público se realizó la primera jornada del primer campeonato internacional de atletismo argentino.

De las dos pruebas internacionales anunciadas en el programa sólo se efectuó la de los 5 mil metros planos para varones, la que fué ganada por el chileno Raúl Inostroza que empleó 15'16" 5|10; se clasificó en segundo lugar el argentino Bélfor Cabrera con un tiempo de 15 minutos 18",4; ocupó el tercer lugar el argentino Ricardo Brelo con 15'22"; cuarto lugar el argentino Eusebio Guiñez con 16 minutos 7 segundos; en quinto luegar el brasileño Joao Soarez Oitico con 17'0,1".

COMERCIO DEL OCCIDENTE Y ORIENTE CONTINUARA: AFIRMA GOB. DE EE. UU.

WASHINGTON, 8. (U. P.).—El Subsecretario de Estado, William Clayton dijo a los periodistas que el comercio entre el Oriente y el Occidente de Europa continuará a pesar de los obstáculos que pueda poner Rusia, y que las corrientes comerciales están establecidas tan firmemente por la historia, que debe esperarse que continúen.

Los países del Este de Europa necesitan mercado para sus excedentes en víveres y en materias primas, de los cuales el Occidente tiene una aguda necesidad. Rehusó formular comentarios con respecto a las consecuencias políticas, aclarando que deseaba ceñirse al aspecto económico. Expuso que según vayan aumentando los productos en el Oeste, aumentará también el comercio con el Este, pués, ambas regiones se necesitan mutuamente. Mientras haya paz continuarán estas operaciones comerciales.

Clayton también dió a conocer que los Estados Unidos espera la conclusión de un nuevo tratado con Gran Bretaña, antes del 1.o de noviembre, pero, se negó a dar informes con respecto a la reducción de aranceles en el comercio de ambas naciones, aclarando que se estudia la posibilidad, tanto de la supresión total del sistema de preferencias imperiales, como reducción del mismo, en cantidad apreciable. Se mostró pesimista sobre una posibilidad de unión aduanera en Europa y tuvo frases de elogio para Holanda, Bélgica y Luxemburgo, por la unión que acordaron con el nombre de "Benolux", que entrará en vigor el 1.o de enero próximo.

Los ingleses se retirarán si no hay solución en Palestina

LONDRES, 11.— (UP).— Un portavoz de la Cancillería manifestó que las tropas británicas serán retiradas de Palestina dentro de varios meses, a pesar de las informaciones de Beirut, de que las fuerzas árabes están desplazándose hacia la frontera de la Tierra Santa.

Otros altos centros británicos manifestaron que no creían que los árabes pensaran realizar una invasión real a Palestina, pero agregaron que de todos modos los agentes británicos en el Cercano Oriente se encuentran alerta, ante la situación.

Los consejeros británicos también exhortaron a los líderes de los Estados árabes a contener a sus más fanáticos partidarios, en la esperanza de que las Naciones Unidas puedan llegar a una pronta solución del problema.

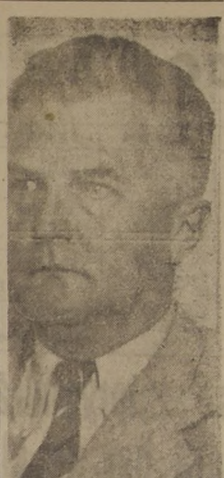
Los centros militares británicos manifestaron que no ven un peligro especial en los anunciados movimientos de tropas, y dicen que El Líbano y Siria, conjuntamente, apenas podrían concentrar 25.000 soldados, mientras que en Palestina se encuentran estacionados 100.000 soldados británicos.

La decisión británica de retirarse no ha sido afectada por la decisión de la Liga Arabe sobre Palestina, dijo el vocero de la Cancillería. "Si no hay una solución entre judíos y árabes nos retiraremos. Las consecuencias de nuestra decisión ya han sido evidentes. Es de esperarse que tanto los dirigentes árabes como los judíos mantengan calma".

Prensa colombiana censura incidente

BOGOTA, 11 — (UP) — El diario "El Tiempo" comentando el incidente de los comunistas en Chile, dice que esos sucesos coinciden con la espectacular resurrección de la Tercera Internacional, y que esto constituye la demostración más elocuente de que "tales son los resultados de un plan que se ha venido desarrollando clandestinamente. El comunismo ruso está empeñado en difundir por el mundo entero la actitud de intransigencia, casi de beligerancia, que sus representantes diplomáticos han asumido ante Estados Unidos".

Añade que no existe otra explicación de las huelgas acaecidas en Chile y en otros países, y concluye diciendo que hay indicios de que en Colombia se pueden producir incidentes análogos, pues "el comunismo está prácticamente eliminado como fuerza política apreciable, pero el reducido grupo de agitadores que aún persiste en sus campañas, puede llegar a plantear situaciones conflictivas".



BUENOS AIRES.— El General Francisco Pirc, Ministro de Yugoeslavia en Argentina, cuya situación también ha despertado expectación pública, en relación con la declaración de la Cancillería chilena sobre descubrimiento de actividades subversivas desarrolladas por los diplomáticos yugoeslavos.— (Foto ACME).

Tormenta con intensidad de ciclón en Cuba y La Florida

LA HABANA, 11.— (UP).— Una tormenta con la intensidad casi de un ciclón, azotó en las primeras horas de la mañana la rica zona tabacalera de la provincia del Pinar Río, situada en el extremo occidental de la isla, interrumpiendo las comunicaciones.

Se tiene entendido que la mayor parte de la provincia ha quedado inundada. No obstante, las autoridades carecen de datos sobre pérdidas de vidas y daños de propiedades. La tormenta cruzó por Pinar Río, entre cinco y siete de la mañana, siguiendo rumbo al Golfo de México, lo que ha eliminado una nueva amenaza para Cuba.

Durante 72 horas ha estado lloviendo en la parte occidental de la Isla y los vientos alcanzaron una velocidad de 72 kms. por hora en La Habana.

Todos los vuelos de servicio nacional e internacional han quedado suspendidos hoy.

MIAMI (Florida), 11 (UP). — Una tormenta tropical proceden te del Caribe está adquiriendo hoy la fuerza de un huracán, con vientos de 160 Kms. por hora, en un vértice cercano a Dry Tortugas. El huracán se estaba moviendo en dirección norte, hacia la zona continental de Florida. La Oficina del Tiempo en Miami, indica en su boletín de las 2 P. M. que el huracán estaba avanzando en dirección a tierra adentro a razón de casi 29 Kms. por hora y que llegaría hasta la costa del Golfo, cerca de Fort Myers, esta noche. La oficina advirtió que "deben tomarse todas las precauciones de emergencia, desde Key West hasta Punta Gorda. Agrega el comunicado de la Oficina que las fuertes lluvias y vientos se harían sentir sobre otras regiones del sur de Florida, desde Tampa y Daytona Beach hacia el sur, en las próximas 24 horas.

Falleció Magistrado de Justicia italiana

ROMA, 11 (U. P.)— Ha fallecido el señor Arnaldo de Simone, presidente de una de las cuatro secciones de la Suprema Corte de Justicia y Jefe del Gabinete en 1920, en el Gobierno presidido por Giovanni.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA

CLUB HIPICO

	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera
"LA NACION"	Flambeau II Olaf Perverso	Bergantín José María Norte Claro	Windsor Mallorquina La Fragua	El Tofo Auchenleck Bergante	Tártaro Argentino Tamandaré	Hipo Florete	Country Boy Parral Amostazado	Ludendorff Azócar Washington	Marengo Contrapunto Gorrión
"TURF"	Olaf Flambeau II Jacinto	Chilcayo Norte Claro Bergantín	Windsor Gay Boy Roi Soleil	Amargura Auchenleck Pegajoso	Faranguita La Vedette Ruptura	Florete Hipo Copenhague	Country Boy Ka Gibraltar	Azócar Ludendorff Acolín	Marengo Rancagüito Contrapunto
2.a de "LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Olaf Tascadero Flambeau II	Corral Fuentes Chilcayo José María	La Fragua Mallorquina Gay Boy	Auchenleck Pegajoso El Tofo	Argentino Ha-Hu La Vedette II	Hipo Florete Tereck	Amostazado Country Boy Parral	Ludendorff Acolín Washington	Haitiano Marengo Buenas Noches
"ULTIMA HORA"	Olaf Flambeau II Lord Mayor	José María Norte Claro Chilcayo	Windsor Huaruna Bere	Auchenleff Amargura El Tofo	Ruptura Solón Dancing Shoes	Hipo Florete Riojana	Country Boy Ailla Parral	Washington Ludendorff Azócar	Marengo Gorrión Gin Purq

Selecto grupo de "stayers" intervendrá en el clásico "España" que se disputará hoy en el Club Hípico

SIETE RIVALES SE ENFRENTARAN POR LOS 80 MIL PESOS DE RECOMPENSA. — HIPO DEFENDERA EL PRONOSTICO DE "LA NACION".— FLAMBEAU II Y BERGANTIN SON LOS LLAMADOS A ABANDONAR LA CATEGORIA DE PERPEDORES.— COUNTRY BOY ES NUESTRO CANDIDATO EN LA CONDICIONAL PARA PRODUCTOS DE 3 AÑOS.—WINDSOR, EL TOFO, TARTARO, LUDENDORFF Y MARENGO NOS GUSTAN EN LOS HANDICAPS DE 1,500 METROS.

El programa organizado para hoy por nuestro principal Hipódromo, se presenta de gran interés y de pronóstico en extremo difícil, factores que permiten anticipar luego el éxito que alcanzará este "meeting", y que debe traducirse en numerosa concurrencia y mucho movimiento en las operaciones del sport.

La cartilla, que consulta las 9 pruebas de siempre, es buena desde un principio hasta el fin: todos los encuentros están bien representados; no aparecen favoritos en calidad de imperdibles, y en general, la mayoría de las competencias ofrecen ancho campo al apostador para tentar sorpresas y con probabilidades de éxito.

El clásico "España"

Principal atractivo de la reunión es la disputa del clásico "España", handicap sobre 3.000 metros, para caballos de 3 años y más, dotado con una recompensa de $ 80.000.— al vencedor, más un trofeo ofrecido por el Encargado de Negocios de España, y en dónde participarán 7 de los 8 anotados, pues, ya se anuncia el retiro de Insolente.

La equitativa distribución de los pesos, ha dejado la competencia abierta a las expectativas de casi todos los inscritos, y por lo tanto, no será de extrañarse si la victoria corresponde a un outsider.

Figura en primer término Hipo, al que con toda justicia le ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Insolente y Terek, en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta inmejorable, pues, ofrecía apreciables ventajas a todos sus adversarios, y por otra parte, como es un gran fondista, estimamos que es el más calificado para inscribir su nombre como vencedor.

Florete, considerado como el mejor representante de los cuatro años, nacidos en el país, es reciente escoltador del crack Bachiller II, en los 1.800 metros del clásico Club Hípico. El descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al importado en esa competencia, y al final tuvo bríos suficientes para defenderse de Sosiego, rematando a tres largos cuerpos del vencedor. Su estado actual es sobresaliente, y como el recorrido encuadra muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Príncipe de Gales, y en su presentación siguiente llegó tercero de Bachiller II, y Florete, en el citado premio Club Hípico. En esa oportunidad, iba a pesos iguales con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decaído, ya que después de rematar tercero de Clavero y Thibet, en el clásico Sociedad de Criadores de Caballos de Carrera, terminó último en la mencionada prueba de Hipo. El pupilo del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que carga dos kilos menos.

Terek, se clasificó tercero de Hipo e Insolente, eso sí que un tanto distanciado de los que lo precedieron, y recibiendo tres kilos del hijo de Crater. Ahora van a siete, así es que lógicamente tiene que mejorar esa performance, pero no creemos que los papeles se inviertan y de ahí que sólo nos atrevamos a insinuarlo en calidad de lance.

Zo'Har, que este año, se ha revelado como un espléndido elemento para recorridos de aliento, fracasó en los 2.000 metros del premio Asociación de Propietarios, pero hay que advertir que cargaba 57 kilos. Esta vez baja cinco, y recordando que anteriormente había finalizado tercera de Gazapa y Luis XV, no se le puede desconocer chance.

Completa la lista Riojana, que lleva su mejor crédito en la estrecha victoria que alcanzó sobre Profano y Lamento, en los 2.400 metros del premio Hipódromo de las Américas-México, con 57 ilos en el lomo. La descendiente de Brick, atraviesa por un período sobresaliente y como recibe ventajas de todos sus adversarios, puede ser la encargada de la avería.

Analizada las chances de los distintos competidores, y reconociendo que la elección es por demás complicada, diremos que nuestras preferencias están por Hipo, para el sitio de honor, con Florete, para el siguiente.

LAS PRUEBAS ORDINARIAS

Primera carrera

Se dará comienzo a la reunión con el premio Burlesco, sobre 1.200 metros, reservado a potrillos de tres años, que no hayan ganado, y en dónde se han dado cita 19 rivales, aspirantes a cambiar de categoría.

La elección hay que hacerla entre Alderete, un debutante por Caramel, que cuenta con buenos ejercicios; Flambeau II, que perdió contra Belgrano y después fué cuarto de Tresbandas II, Parral y El Colchagüino, en una milla; Chumay, que se desempeñó muy discretamente en la que ganó Magadis en la Palma, terminando quinto; Eco, sexto de Country Boy, y anteriormente, tercero de Quijote y Norte Claro, en los 1.300 metros del premio Rococó; Olaf, buen segundo de Rajativo, en 1.100 metros; Perverso, que ha figurado en repetidas ocasiones y que ha mejorado mucho últimamente; Tascadero, que llegó quinto en la citada carrera de Country Boy, y con anterioridad, cuarto de Orinoco, y por fin, Terral, que terminó quinto en la de Rajativo, y en otra ocasión, tercero de Fusilero y Valiente.

Por nuestra parte y consecuentes con el sentir general, vamos a optar por Flambeau II, cuyo estado no deja nada que desear, señalando a Olaf y Perverso para los placés.

Segunda carrera

La segunda carrera, premio Barsac, sobre las mismas bases y recorrido de la anterior, ofrece no pocas dificultades, pues, son varios los inscritos que cuentan con títulos suficientes para imponerse.

Los preferidos del público, serán Chilcayo, que tiene a su haber un tercero de Charmer II, y Silbato, en el Hipódromo Chile; Full, que corrió bien en la de Tresbandas II, terminando sexto; Norte Claro y Bergantín, que remataron en este mismo orden detrás de Rajativo y Olaf, en el premio Volney; Dante, cuyos trabajos son bien satisfactorios; José María y Mosquito, segundo y cuarto, respectivamente, de Country Boy, en 1.100 metros; Quilleco y Tajamar, escoltadores de Mariage y Corzo, en esta misma distancia, en La Palma; Prado Escondido, que ya conoce el marcador, y por último, Valiente, que perdió estrechamente contra Amostazado y después llegó quinto de Curacao, ambas veces en el Hipódromo Chile.

Un candidato de probabilidades se nos ocurre Bergantín, que se ha visto sobresaliente en sus ejercicios, y en este concepto le daremos nuestras preferencias, indicando a José María y Norte Claro, como sus adversarios más temibles.

Tercera carrera

Ocupa el tercer lugar del programa el premio Belfort, handicap sobre 1.500 metros, prueba que ha resultado una verdadera lotería, tanto por lo numeroso del lote, como por la atinada distribución de los kilos, y no será de extrañarse si el vencedor sale abonando un sport de tres cifras.

Dentro de la lógica, se pueden eliminar algunos nombres, pero, no por eso se despeja la incógnita, y así tenemos que Algarada II, Beré, Magnolia, Windsor y Roi Soleil, son tan buenas cartas como Mallorquina, La Fragua, Gay Boy, Huaruna o Krooner, y resulta un verdadero problema decidirse por uno, sin dejar de reconocer que cualquiera de los otros es capaz de ganarlo.

Sin detenernos a sacar líneas y cotejar performances, lo que en este caso es un imposible diremos que nos gusta Windsor, que fué séptimo de Mallorquina, con 57 kilos, y anteriormente, segundo de Arcano II, en esta misma distancia, con la pupila del corral El Bote y La Fragua, para los puestos secundarios.

Cuarta carrera

A continuación se disputará el premio Bishop serie principal de los handicaps sobre 1.500 metros, competencia que ha reunido un buen grupo de especialistas, en condiciones tales de peso, que resulta casi peligroso desentenderse de la opción de algunos de ellos.

Continental es el de más clase, y a pesar de que reaparece, es rival del cual no se debe prescindir; Pegajoso, que va en yunta con el anterior, escoltó a Loncopangue, a 3|4 de cuerpo, en la milla del premio Pirapó; El Tofo, defeccionó en su última, pero anteriormente había ganado fácilmente a Pegajoso y Amargura, y ahora hace su "rentrée" en óptimas condiciones; Pildorín, a 51 kilos, es por demás temible, y muy especialmente si lo dejan actuar libre en punta; Amargura, batió a Desterrado y Mollera, en el premio Ardellón, y esta vez baja 5 kilos; Finolis, defeccionó en 2.400 metros, pero antes había derrotado a Villanita y Loncopangue, en 2.000 metros; Bergante, conquistó dos victorias consecutivas, aventajando a Fiorello y Lotario, respectivamente, pero, después se desempeñó sin éxito; Effendi II, ha caído a un peso muy cómodo y es un bonito lance; Narbona, fué cuarta de Agua Azual, Agraria y Villanita, en el premio Daniel Madden y, finalmente, Auchenlek, dió cuenta de Carabobo y Figurín, en 1.500 metros, en La Palma.

Como El Tofo se presenta después de un corto descanso en la plenitud de sus medios, a juzgar por sus magníficos trabajos, le encomendaremos la defensa de nuestro pronóstico, recomendando a Auchenlek y Bergante para escoltarlo a la llegada.

Quinta carrera

En quinto término se correrá el premio Bayaceto, análogo a las dos anteriores, y en donde las opiniones han de manifestarse muy divididas, ya que gran parte de los inscritos son buenos candidatos a ganar.

Seleccionando en el enorme grupo, los de mejores títulos nos parecen Argentino, Solón, Mariage, Rapazuela, Tamandaré, Ruptura, Tártaro, Panlahue y La Vedette, ya sea por sus buenas performances recientes, o en atención al peso que les ha correspondido, pero, en todo caso, no conviene descuidar a Zapatín, Azores, Campechana y Ha Hu, que han evidenciado progresos y pueden aprovecharse de cualquier circunstancia para dar un mal rato a la cátedra.

Basados en el tercer lugar que ocupó Tártaro detrás de Mallorquina y Blandina, en la milla del premio Vestale, cargando 57 kilos, y en vista de que ahora baja seis, lo haremos nuestro favorito, con Argentino y Tamandaré para los otros huecos del marcador.

Séptima carrera

Después del clásico tocará su turno al premio Buñuelo, condicional sobre 2.000 metros, para caballos de 3 años, con recargos y en donde intervendrán algunos elementos de positivos méritos, factor que puede dar margen para presenciar un final del más alto interés.

Ailla, se clasificó tercera de Urca y Hierba Mora, en los 1.700 metros de la Polla dt Potrancas; Amostazado y Gibraltar, remataron primero y cuarto, respectivamente, en el premio Tetuán; Ka, dió cuenta de Ruptura y Tamandaré, en una milla; Michoacán, escoltó a Azócar, Contrapunto y Lejano Oriente, en el premio Voyou; Odeón, es un bonito lance a 52 kilos; Capitán Sutil, llegó detrás de Pan de Azúcar, Peña Roya y Gorrión, en esta misma distancia, en La Palma; Country Boy, hizo galope de ejercicio delante de José María y Mariage, al abandonar las filas de los perdedores; Parral, cayó derrotado estrechamente por Tresbandas II, en 1.600 metros. Perucho, a su vez, también fué vencido por Tresbandas II, en 1.500 metros, y, por último, Rex, tiene un empate con Michoacán, y puede resultar con subido dividendo.

Ateniéndonos a la forma concluyente en que se impuso Country Boy, evidenciando ser un producto de calidad, y como el recorrido no le es un inconveniente, lo señalaremos para el primer lugar, con Parral y Amostazado, para los siguientes.

Octava carrera

La penúltima carrera, premio Barolo, handicap sobre 1.500 metros, ha resultado en extremo difícil, pues la atinada distribución de los pesos ha equiparado las chances de gran parte de los inscritos.

Nebucano, que fué tercero de Brandsen y Colpayo, no hace mucho, aparece con idéntica opción a Delhi, que escoltó a Lotario y Bakú, en el clásico Chiloé, en La Palma, o a Filón, que remató detrás de Taranto y Babilonio, en 1.400 metros, defeccionando después. A su vez, Azócar, batió a Contrapunto y Lejano Oriente, en una milla y ahora baja 5 kilos; Ludendorff, Washington y Tolhuaca, se clasificaron segundo, cuarto y quinto, respectivamente, de Mister Morgan, en los 1.600 metros del premio Valeriano; Comendador, fracasó en la que Riojana venció a Profano, pero antes había triunfado fácilmente sobre Washington y Gran Copete, en el premio Rokof; Acolín, finalizó tercero de Livingstone y Huemul II, en 1.300 metros; Insistente, defeccionó en la de Auchenlek, pero con anterioridad había vencido a Washington y, esta vez baja 5 kilos, y por fin, Ducal, al amparo de las ventajas que recibe, puede ser el encargado de postergar a los favoritos.

En vista del espléndido training que ostenta Ludendorff, y como a 51 kilos va colocado como para no perder, lo indicaremos para ganador, con Azócar y Washington para los otros sitios de la tabla.

Novena carrera

El handicap de clausura, premio Belisario, también sobre 1.500 metros, ha resultado especial para el desquite, pues aquí tendrá el apostador ancho campo en donde ejercitar la puntería y poner a prueba la suerte, con la seguridad de cobrar remunerativo dividendo.

Buen Amigo, Gin Puro, Haitiano, Lejano Oriente, Contrapunto, Buenas Noches, Marengo, Rancagüito y Gorrión, casi todos ellos de lucida actuación en las pasadas reuniones, serán los que se distribuyan el favor del público, pero por otra parte, Contrabandista, Rocinante, Precavido y Ankara van a kilos muy convenientes, y por lo tanto, resultan temibles adversarios de los citados en primer término.

Marengo, que llegó ter- Necosí y Mister Morgan pués quinto de Azócar de haber corrido con tropiezos, es nuestro con Contrapunto y Gorr ra los placés.

C. HIPICO.- DMGO. 12 DE OCTUBRE DE

PRIMERA CARRERA, a la 1.30 P. M.— 1.200 metros.— Premio BURLESCO.— Serie B.— Para años que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Inscripción: $ 300.— Inscripción extraordinaria: mios: $ 30.000 al primero; $ 9.000 al segundo; $ 4.500 al tercero y $ 1.500 al cuarto.

A. Pérez	R. Parada	1	Alderete	58	19	Caramel	Ayuda
H. Cisternas	L. Céspedes	2	Bilbao	58	4	Médicis	Undine
F. Chamorro	J. M. Chacón	3	Charel	58	17	Puro Habano	Mi Mama
A. Castro	F. Poblete	4	Chiquilín	58	16	Prince Jedah	Mirandolina
J. Castro R.	J. E. Cruz	5	Flambeau II	58	8	Foxglove	Sister of Light
J. Fuentes	H. Caballero	6	Girondino	58	1	Foxglove	La Comuna
G. Valenzuela	J. Orellana	7	Mediador	58	13	Calibán	Mabelucha
M. Vibalios	Jn. Gonzáles	8	Chumay	56	7	Martín García	Jumilla
C. Covarrubias	J. Araya	9	Descubridor	56	11	Disarmament	Tierra Nueva
E. Inda	E. Quiroga	10	Eco	56	15	Afghan II	Acústica
F. del Río	D. Vásquez	11	El Tani	56	5	Codihué	Barrana
C. Rodríguez	M. Ocampo	12	Jacinto	56	6	Stark	Bos
A. Breque	L. A. Correa	13	Lord Mayor	56	14	Yelmo II	Guardia Nueva
J. Cavieres	O. Valenzuela	14	Olaf	56	3	Cuarteto	Gloriation
A. Muñoz	L. Jara	15	Perverso	56	2	Noctovisión	Kabú
A. Bode	G. Silva	16	Proasi	56	18	Feud d'Amour	Piadora
D. Sandoval	L. Rodríguez	17	Satélite	56	12	The Font	Sadowa
C. Quezada	G. Flores	18	Tascadero	56	10	Centurión	Síntoma
A. Muscatt	R. Cornejo	19	Terral	56	9	Firmament	Nebrina

CARRERA "A".— 1.200 metros.— Se correrá inmediatamente después de la 1.a Carrera.— Premio De Eliminación.— Para caballos de tres años y más aceptados por la Dirección de Remonta Peso de Reglamento.— Inscripción libre.— Premio: $ 18.000 al primero.— Jinetes aprendices

N. Sepúlveda		1	Corazón de León	61	2	Blandonian	Valerosa
H. Contreras		2	Chimpancé	61	9	Huasquino	Imperatrice
L. A. Pastene		3	Primor	61	8	Gutenberg	Mary Duggan
N. Sepúlveda		4	Don Custodio	60	1	Gran Emir	Custodiada
R. Quiroz		5	Guanaco	60	3	D'Alembert	Coramina
G. de la Cerda		6	Javierito	60	10	Tofeé	Pestejada
J. Troya		7	Estrella	59	4	Bollo	Silla Turca
J. Bernal		8	Floripina	59	7	Well Played	Huarena
P. Valderrama		9	Parcialita	58	5	Cateador	Noalla
R. Rabello		10	Casuarina	51	6	Marot	Trayectoria
S. Gonzáles		11	Luisiada	51	11	Schopenhauer	Lucía

SEGUNDA CARRERA, a las 2.10 P. M.— 1.200 metros.— Premio BARSAC.— Serie A.— Para años que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Inscripción: $ 300.— Inscripción extraordinaria mios: $ 30.000 al primero; $ 9.000 al segundo; $ 4.500 al tercero y $ 1.500 al cuarto.

E. Rebolledo	L. Rodríguez	1	Bartolito	58	12	Maraí	La Achira
J. Fuentes	H. Caballero	2	Chilcayo	58	18	Snowfall	Maladia
J. Fuentes	A. Tapia	3	Silko	58	19	Glass Cutter	Silkadé
D. Sotomayor	P. Flores	4	Full	58	15	Serenísimo	Sojuela
A. Muñoz	E. Jara	5	Miami Tan	58	1	Hampden	Graciosa
A. Castro	F. Poblete	6	Segurísimo	58	10	Serenísimo	Tabaganda
J. Cavieres	O. Valenzuela	7	Serenito	58	11	Serenísimo	La Bruja
A. Breque	J. E. Cruz	8	Bergantín	56	3	Blandonian	Bien Patriota
R. Méndez	J. Orellana	9	Clavileño	56	5	Disarmament	Dulcinea
E. Inda	E. Quiroga	10	Dante	56	6	Codihué	Ducienne
C. Covarrubias	J. Araya	11	José María	56	13	Disarmament	Maryland
C. Covarrubias	R. Parodi	12	Prado Escondido	56	2	Noctovisión	Filumena
R. Gómez	L. Seguel	13	Mosquito	56	17	Brick	Luz Maestra
S. Miceli	L. A. Correa	14	Niñito	56	16	Yelmo II	Guaguita
C. Quezada	M. Ocampo	15	Norte Claro	56	8	Firmament	Mala Seña
T. Herrera	No corre	16	Pálpito	56	4	Copete	Pillería
M. Viballos	G. Flores	17	Quilleco	56	7	Oakland	Queenie
L. A. Molina	R. Cruzat	18	Tajamar	56	20	Baccardi	Tiranía
F. del Río	D. Vásquez	19	Titán	56	14	Salerno	Sibila
S. Gonzáles	R. Cornejo	20	Valiente	56	9	Alpehue	Vladivostock

TERCERA CARRERA, a las 2.50 P. M.— 1.500 metros.— Premio BELFORT. — 5.a serie.— Para tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más que hayan ganado más de $ 30.000.— Inscripción: $ 240.— Inscripción extraordinaria: $ 240.— Premios: $ 24.000 al primero; $ 7.2 $ 3.600 al tercero y $ 1.200 al cuarto.

A. Vodanovic	Jn. Gonzáles	1	Tenebroso, o x Alkar	58	18	Salerno	Ronita
U. Verdugo	R. Madariaga	2	Algarada II	57	15	L'Oriflamme	La Disperata
R. Castillo	G. Silva	3	Bere	56	2	Sucre	Paco Lau
M. Jara	L. Rodríguez	4	Dicky	56	11	Milímetro	Betty Boop
D. Pérez	L. Céspedes	5	Magnolia	56	9	Stark	Bouganvilla
A. Castro	J. Araya	6	Windsor	56	19	Chiste	Westfalia
O. Urbina	M. Días	7	Pachá	55	20	Pipirigallo	Ganó mi Padre
R. Allen	F. Poblete	8	Quietita	55	8	Heidelberg	Carú
E. Inda	J. E. Bravo	9	Roi Soleil	55	4	King Lomond	Sunflower
Rina de C.	L. Pérez	10	Wolfi	55	13	Magnax	Flor del País
J. Valenzuela	A. Tapia	11	Mallorquina	54	6	Mallorquino	Sintética
A. Pérez	R. Parada	12	Huaruna	53	21	Trelawny	Batavia II
E. Rodríguez	M. Ocampo	13	La Fragua	53	1	Trelawny	Rumorada
J. Carrasco	L. Espinoza	14	Wagneriana	53	12	Knocker	Wellaway
N. Peralta	C. Moreno	15	Embrujo	52	5	Harry Lee	M. Eggerth
A. Lancién	J. Contreras	16	Gay Boy	52	3	Duraznito	Socratina
J. Jordán	G. Retamal	17	Krooner	52	7	War Boy	Kamara
J. Medina	No corre	18	Soplido	50	23	Poor Chap	Sumatra II
S. Fuentes	L. A. Correa	19	Afanosa	48	16	Stockwell II	Sin Igual
A. Fletcher	L. Jara	20	Bochinche	48	10	Canaro	Revuelta
F. del Río	E. Jara	21	Croupier	48	8	Blandonian	Gran Hazaña
J. Cappó	J. Chacón	22	Derviche	48	17	Aretino II	Redundancia
J. Herane	O. Castillo	23	Gino Rex	48	22	Centurión	Gonvia

CUARTA CARRERA, a las 3.25 P. M.— 1.500 metros.— Premio BISHOP.— 1.a serie.— Para años ganadores y para caballos de cuatro años y más, que hayan ganado más de $ 30.000.— cripción: $ 300.— Inscripción extraordinaria: $ 300.— Premios: $ 30.000 al primero; $ 9.000 $ 4.500 al tercero y $ 1.500 al cuarto.

J. Cavieres	J. Orellana	1	Continental	56	4	The Font	Diosa
J. Cavieres	L. Céspedes	2	Pegajoso	56	5	L'Oriflamme	Princesa
A. Breque	J. E. Cruz	3	El Tofo	54	10	Corn Belt	Dorancia
J. Carrasco	P. Flores	4	Pildorín	54	8	Heidelberg	Acomodada
L. A. García	R. Cornejo	5	Amargura	54	3	Busca Boche	La Loire
M. Segura	L. Jara	6	Finolis	53	9	Espartaco	Farnesina
M. Barrera	G. Silva	7	Bergante	50	7	Stark	Valentina
G. de la Cerda	J. Contreras	8	Effendi II	50	6	B. Empire	Salve
F. León	J. E. Bravo	9	Narbona	49	1	Belisario	Nagana
A. Castro	J. Araya	10	Auchenleck	48	2	Firmament	Derrotada

QUINTA CARRERA, a las 4 P. M. — 1.500 metros.— Premio BAYACETO. — 4.a serie. — Para tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más que hayan ganado más de $ 30.000.— Inscripción: $ 240.— Inscripción extraordinaria: $ 240.— Premios: $ 24.000 al primero; $ 7.2 $ 3.600 al tercero y $ 1.200 al cuarto.

J. Melero	L. Rodríguez	1	Good Boy	57	19	Darién	Last Old Boy
D. Sandoval	J. Araya	2	Argentino	56	15	Fox Cub	Castidad
F. Escalante	P. Flores	3	Solón	56	1	Dandin	Espérame
J. Castro R.	G. Sepúlveda	4	Zapatín	55	8	Himalaya II	Zibelina
S. Miceli	L. A. Correa	5	Mariage	54	12	Mac Mahon	Volterra
F. León	J. E. Bravo	6	Rapazuela	54	9	Coclés	Rarity
S. Ferrer	B. Sandoval	7	Tamandaré	54	7	L'Oriflamme	Humaitá
C. Parra	L. Pérez	8	Valenciano	54	14	Valentine	Nevers
A. Breque	J. E. Cruz	9	Faranguita	53	11	Espartaco	Paranga
A. Pérez	P. Torres	10	Ruptura	53	17	Heidelberg	Viola Flor
A. Pérez	R. Parada	11	Tártaro	51	6	Millstream	Trastienda
R. Rabello	C. Moreno	12	Dancing Shoes	52	4	Sandals	Las Dichas
A. Vodanovic	R. Madariaga	13	Azores	51	16	Bacardi	Asma
J. Troya	E. Jara	14	Campechana	51	10	Cambronne II	Graciosísima
P. Inda	R. Parodi	15	Ha Hu	51	13	Iago	Estocada
O. López	J. Olivares	16	Paniahue	51	5	Sucre	Panguitos
J. Valenzuela	A. Salazar	17	Pantaleón	51	3	Poor Chap	Caravana
D. Sotomayor	G. Silva	18	La Vedette II	50	2	Coclés	Napkelet
A. Fletcher	R. Cornejo	19	Mashenka	50	18	Milímetro	Mela

SEXTA CARRERA, a las 4.35 P. M.— 3.000 metros.— Premio ESPAÑA.— Clásico.— Para caballos y más.— Handicap.— El top-weight no excederá de 62 kilos.— Inscripción: $ 800 el lunes 6 de mios: $ 80.000 y un trofeo ofrecido por el Encargado de Negocios de España, don Luis Soler y mero; $ 24.000 al segundo; $ 12.000 al tercero y $ 4.000 al cuarto.

A. Breque	J. Olivares	1	Hipo	61	3	Cráter	Hipócrita
E. Inda	A. Gutiérrez	2	Florete	60	4	Fouché	Reineta
C. Covarrubias	J. Araya	3	Sosiego	59	2	Foxglove	Serena
A. Muñoz	L. Céspedes	4	Copenhague	58	1	Iago	Cachorpeada
E. Inda	P. Flores	5	Terek	54	7	The Font	Tirda
D. Sotomayor	G. Silva	6	Zo'Har	52	5	Congreve	Zeta
D. Pérez	L. Jara	7	Riojana	49	6	Brick	Richesse
R. Allen	No corre	8	Insolente	48	8	Insulto	Emboscadura

SEPTIMA CARRERA, a las 5.15 P. M.— 2.000 metros.— Premio BUÑUELO.— Para caballos de tres 52 kilos.— Recargo de tres kilos a los ganadores de dos carreras y de seis a los de tres o extra de tres kilos a los ganadores de carrera clásica.— Inscripción: $ 400.— Inscripción extraordi Premios: $ 40.000 al primero; $ 12.000 al segundo; $ 6.000 al tercero y $ 2.000 al cuarto.

Rina de C.	G. Silva	1	Ailla	56	16	Oakland	Austria Hungría
A. Breque	J. E. Cruz	2	Amostazado	55	7	Corn Belt	Americanita
S. Miceli	A. Gutiérrez	3	Ka	55	14	Trascendente	Vodka
F. del Río	J. Gonzáles	4	Michoacán	55	12	Copete	Mojarrita
A. Castillo	O. Castillo	5	El Aragonés	54	4	Hampden	Gitanilla
L. A. García	R. Cornejo	6	Cambullón	52	10	Cambronne II	Hija Rubia
L. A. García	L. Céspedes	7	Odeón	52	9	Centurión	Sugar Fly
E. Inda	E. Quiroga	8	Campante	53	15	Cambronne II	Amberina
J. Escalante	Jn. Gonzáles	9	Capitán Sutil	52	5	Cap. Hook	Sutil
R. Castillo	L. Espinoza	10	Congrito	52	18	Ricosolo	Rifa
C. Muñoz G.	J. Olivares	11	Country Boy	52	6	Brick	City Bell
R. Allen	J. Araya	12	Duqueco	52	11	Oakland	Domitila
A. Muñoz	E. Jara	13	Gibraltar	52	2	Afghan II	Gioconda II
J. Cavieres	J. Orellana	14	Fusilero	52	1	The Font	Fusa
F. Valderrama	P. Flores	15	Parral	52	8	Trelawny	Granjera
E. Rebolledo	J. Contreras	16	Perucho	52	13	Centurión	Perusa
M. Viballos	R. Madariaga	17	Rex	52	3	Centurión	Nona
J. Bustamante	J. E. Bravo	18	Thranco	52	17	King Lomond	Tiddles

OCTAVA CARRERA, a las 5.55 P. M.— 1.500 metros.— Premio BAROLO.— 2.a serie.— Para caballos ganadores y para caballos de cuatro años y más que hayan ganado más de $ 30.000.— Handicap ción: $ 270.— Inscripción extraordinaria: $ 270.— Premios: $ 27.000 al primero; $ 8.100 al al tercero y $ 1.350 al cuarto.

A. Lancién	G. Sepúlveda	1	Nebucano	56	8	Fotográfico	Nebucana
R. Allen	F. Poblete	2	Delhi	55	7	The Font	Diosa
E. Maggi	R. Madariaga	3	Filón	54	2	Afghan II	Pinura
E. Inda	P. Flores	4	Mariscal	54	11	Luisillo	Undosa
V. A. Polanco	L. Céspedes	5	Azócar	52	6	King Lomond	Tiddles
A. Castró	R. Parodi	6	Tolhuaca	52	12	Digno III	Picarita
J. Melero	G. Silva	7	Comendador	51	9	Brick	Culata II
J. Medina	E. Jara	8	Ludendorff	51	3	Garboso	Vampiresa
A. Breque	J. E. Cruz	9	Washington	51	4	Poor Chap	Whatavision
D. Sandoval	J. Araya	10	Acolín	49	5	Codihué	Fleury
E. Aliaga	R. Cornejo	11	Curicano	49	1	Apple Jack	Estética
M. Portugués	J. E. Bravo	12	Insistente	49	10	S. Pellico	Salpresa
J. Cavieres	J. Orellana	13	Ducal	48	13	Hunter's Moon	Shame

NOVENA CARRERA, a las 6.40 P. M.— 1.500 metros.— Premio BELISARIO. — 8.a serie. — Para tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más que hayan ganado más de $ 30.000.— inscripción: $ 240.— Inscripción extraordinaria: $ 240.— Premios: $ 24.000 al primero; $ 7.200 $ 3.600 al tercero y $ 1.200 al cuarto.

A. Lancién	J. Gonzáles	1	Buen Amigo	57	4	Bozuloco	Cosa Bárbara
J. Medina	A. Gutiérrez	2	Gin Puro	57	12	Noctovisión	Ginebrina
D. Sandoval	J. Araya	3	Contrabandista	56	1	Corn Belt	Malva Real
E. Rodríguez	M. Ocampo	4	Haitiano	56	11	Corn Belt	Haití
N. Sepúlveda	J. Olivares	5	Lej. Oriente	56	16	Duraznito	Reine Margot
R. Gómez	L. Rodríguez	6	Rocinante	56	13	Patinazo	Comadreja
Rina de C.	P. Flores	7	Contrapunto	55	9	Magnax	Modernita
J. Valenzuela	A. Tapia	8	Hijo Mío	55	6	Duraznito	Kadich
M. Segura	L. Céspedes	9	Buenas Noches	54	15	Cateador	Noche Triste
J. Cavieres	J. Orellana	10	Marengo	54	10	R. Pashá	Wilhelmina
A. Jacial	F. Poblete	11	Precavido	54	2	Quirón	Precautoria
N. Peralta	L. Pérez	12	Ceylán	53	5	Iturbide	Andaluza
J. Melero	A. Salazar	13	Pechada	53	8	Cráter	Sibilita
C. Quezada	J. Contreras	14	Rancagüito	53	7	Brick	Mafufa
A. Breque	J. E. Cruz	15	Gorrión	53	14	Grimsby	Gazala
F. León	J. E. Bravo	16	Ankara	48	3	Orégano	Alforja

...CHILE.- DMGO. 12 DE OCTUBRE DE 1947

...ERA CARRERA, a las 8.15 A. M.— 1.200 metros.— Premio PALAIS ROYAL.— Serie A.— ...ra potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras.— Peso: 54 kilos.— Inscripcin: $ 300. Inscripción extraordinaria: $ 300.— Premios: $ 30.000 a la primera; $ 9.000 a la segunda; $ 4.500 a la tercera y $ 1.500 a la cuarta.

roya	J. González	1	Astarté	54	8	Cambronne II	Astracea	R. Pavéz A.
tario	L. Seguel	2	Cábala	54	3	Dacalhue	Cordobesa	L. Castro
aggi	L. Correa	3	C. del Pilar	54	5	Pontoise	Zagala	J. A. R. V.
stro R.	O. Plaza	4	Cimitarra	54	22	Stark	Cicuta	J. Ruiz M.
ız	F. Poblete	5	Charravata	54	5	Codihué	Chacotita	F. Fantini
tario	E. Farías	6	Eiry	54	2	Transcendente	Bandolera	I. Sánchez
tario	L. Rodríguez	7	Estrellita	54	19	Firmament	Salala	R. Videla
rrera	R. Cornejo	8	Filibustera	54	17	Filibustero	Falsidia	Saladino
ñoz	E. Jara	9	Genevieve	54	21	Mac Mahon	Capri	Genevieve
ezada	G. Flores	10	Gerona	54	12	Sahib	Madre Tierra	Río Claro
tario	G. Palma	11	Holy Star	54	16	War Boy	Hasta Siempre	J. R. Quintero
nríquez	O. Castillo	12	Identidad	54	14	Stocwell II	Idéntica	El Ideal
tcher	R. Madariaga	13	Kalamata	54	9	Yelmo II	Kardex	Kali-Bao
danovic	C. Moreno	14	La Aurora	54	7	Brick	La Nación	Santa Inés
gura	L. Céspedes	15	Madrugada	54	11	Yelmo II	Marienne	Moscos
ños G.	J. Olivares	16	Marciana	54	1	Iago	Marcia	Crillón
Río	Jn. González	17	Marvel	54	6	Transcendente	Bondad	Ig. Pérez R.
tario	J. Berríos	18	Moussinka	54	4	Filibustero	Moussia	E. Inda G.
nda	S. Carvajal	19	Nevazón	54	18	Salerno	Bonita III	C. Silva
llo	G. Retamal	20	Riberena	54	20	Schopenhauer	Rihuana	Mi Cariño
tario	B. Sandoval	21	Suite	54	13	Pertinax	Baraja	G. de la Cerd
tario	P. Flores	22	Vasca	54	10	Trelawny	Kafina	R. de Costant

...NDA CARRERA, a las 8.45 A. M.— 1.200 metros.— Premio PALAIS ROYAL.— Serie B.— ...ra potrancas de tres años, nacidas en Chile, no ganadoras.— Peso: 54 kilos.— Inscripción: $ 300.— Inscripción extraordinaria: $ 300.— Premios: $ 30.000 a la primera; $ 9.000 a la segunda; $ 4.500 a la tercera y $ 1.500 a la cuarta.

de	G. Silva	1	Absinthe	54	19	Grimsby	Anaconda	Los Leones
omayor	P. Flores	2	Acurrucadita	54	14	Afghan II	Babilonia	E. Larraín C.
ños G.	J. Olivares	3	Alta Gracia	54	1	Mininco	Mejicana	I. Martín M.
la Cerda	B. Sandoval	4	Brickelina	54	6	Brick	Chatelaine	Estrella de Ch
danovic	C. Moreno	5	Cachamba	54	17	Salerno	Ranita	Dalmacia
stillo	J. Orellana	6	Cerrillana	54	16	Scaramouche	Abilene	H. Donoso F.
eque	J. E. Cruz	7	Cirera	54	4	Himalaya II	Antignana	Barcelona
tario	V. Maldonado	8	Cortalá	54	12	Tate Callaito	Jealous	A. López
Molina	M. Araneda	9	Cromada	54	2	Knocker	Crémona	Tajamar
ezada	G. Flores	10	Ialola	54	9	Iago	Piloia	A. Aros
ıla	P. González	11	Insanita	54	15	Scaramouche	Flor Hindú	Felipe
nríquez	O. Castillo	12	Felicota	54	21	Amor Pagano	Fotogénica	El Ideal
tario	D. Andrea	13	Flamenca	54	20	Scaramouche	Minuetita	J. I. Bastarric
ız	F. Poblete	14	Ganancia	54	3	Codihué	Ganzúa	F. Fantini
tro R.	M. Valencia	15	Kappa	54	18	Patou	Kafiolette	Limay
tro R.	R. Madariaga	16	Pérfida	54	10	Afghan II	Alabanza	La Cuca
nzález	J. Berríos	17	Luisiada	54	22	Schopenhauer	Lucía	D. Sánchez
randa	M. Díaz	18	Platería	54	7	Duraznito	Salema	Perejil
rrera	J. Bravo	19	Reyecía	54	13	Bacardi	Redundancia	C. Negro
pa	D. Valenzuela	20	Sabá	54	8	Transcendente	Pravia	El Cojo
arrubias	L. Espinoza	21	Senaduría	54	5	Yelmo II	Senaturía	Bío Bío
stos	R. Cornejo	22	Trinitaria	54	11	Orégano	Trastienda	Aga Khan

...ERA CARRERA, a las 9.15 A. M.— 1.200 metros.— Premio PILLETE.— Para tres años ganadores de una carrera.— Peso: 56 kilos.— Inscripción: $ 260.— Inscripción extraordinaria: $ 260.— Premios: $ 26.000 al 1.o; $ 7.800 al 2.o; $ 3.900 al 3.o y $ 1.300 al 4.o.

nal	L. Rodríguez	1	Curacao	56	2	Curacó	Frisuda	Isabel
tro R.	J. E. Cruz	2	Curileo	56	5	Darién	Despierta	Panchuleón
tario	L. Correa	3	D. D. T.	56	7	Millstream	Mosca Verde	A. Breque
ncien	R. Cornejo	4	Estanciero	56	9	Milímetro	Exquisita	El Jazmín
ños G.	J. Olivares	5	Impasible	56	12	Cuarteto	Impávida	Arjul
ezada	G. Flores	6	Lunero	56	6	Captain-Hook	Lunaria	Detonación
vieres	O. Valenzuela	7	Maline	56	4	Parlanchín	Mahuá	Armyand Navy
nda	E. Quiroga	8	Orinoco	56	1	Copete	Obcecada	Tinogasta
tiérrez	M. Díaz	9	Damiani	54	11	Trafalgar	Edita	Amir
gura	L. Céspedes	10	Hidalguía	54	10	Darién	Trentina II	Hidalguía
ballos	R. Madariaga	11	Kañicura	54	3	Oakland	Kurura	Emilio
Costantir	G. Retamal	12	Miss Baccardi	54	8	Bacardi	Mallorca	David Burr

...TA CARRERA, a las 9.50 A. M.— 1.200 metros.— Premio PUPILA.— 5.a serie.— Handicap ...ra cuatro años y más ganadores.— Inscripción: $ 190.— Inscripción extraordinaria: $ 190.— ...emios: $ 19.000 al primero; $ 5.700 al segundo; $ 2.850 al tercero y $ 950 al cuarto.

s	Ab. Silva	1	Aniñada	56	9	Furgón	Beaugen	G. Quezada
derrama	R. Aguilar	2	Nice Fool	56	8	Disarmament	Chi Rocket	E. Mancilla
ncien	J. Contreras	3	Elkington	54	13	Aretino II	Redundancia	J. Cabrera
rnal	L. Rodríguez	4	Lijero	53	10	Tantehue	Suavecita	Isabel
ezada	J. Olivares	5	Barbero	52	18	Mac Mahon	La Loire	J. Fuentes
ue	A. Salazar	6	Diáfana	52	9	Orégano	Doña Pura	R. Duque
rer	B. Sandoval	7	Ofensiva	52	20	Omer Emeth	Oliveira	Internacional
a	J. Bravo	8	Oriana	52	4	Fotográfico	La Carioca	Marcia
tario	L. Pérez	9	Ema	51	15	D'Alembert	Happy Feet	R. de Costanti
rrera	G. Silva	10	Pastidiosa	51	14	Blandonian	Odiosa	Capulín
rez	R. Madariaga	11	Fatuo	51	22	Fotográfico	Saldeana	B. Lagos
jardo	G. Retamal	12	Carbonel	50	11	Apple Jack	Cabocla	Gold
tario	G. Palma	13	Caycay Vilú	50	16	D'Alembert	Mamá Oello	J. Cappó
tario	L. Espinoza	14	Crisantheme	50	6	Stark	Bouganvilla	A. Fletcher
ya	M. Araneda	15	Golosa	50	21	Chiste	Gourmandise	Rosita
	O. Castillo	16	Digna	49	12	Rococó	Dignidad	Veryvar
a	S. Carvajal	17	La Gamburza	49	2	Yelmo II	Guardia Nueva	El Sauce
Alvarez	O. Valenzuela	18	Llao Llao	49	3	Poor Chap	Zulé	S. A.
Figueroa	R. Cornejo	19	Percal	49	7	Mallorquino	Percalina	Popeta
a	N. N.	20	B. de Rosa	48	1	Knockem	La Monona	Shangay
Río	L. Correa	21	Brocato	48	5	Agorero	Bronceada II	Frida
tario	Jl. González	22	Loretana	48	17	Tantehue	Gritona	J. I. Bastarrica

...A CARRERA, a las 10.25 A. M. — 1.200 metros.— Premio PUPILA.— 4.a Serie.— Handi-...p para cuatro años y más ganadores.— Inscripción extraordinaria: $ 200.— Premios: $ 20.000 ...primero; $ 6.000 al segundo; $ 3.000 al tercero $ 1.000 al cuatro.

ell	L. Correa	1	Ciprés	56	12	Digno II	L. Birthay	Sirio
púlveda	G. Retamal	2	Cap'taine	55	1	Iniciador	Etruria	F. de Lys
eres	R. Madariaga	3	Desprecio	55	19	Captain Hook	Desdémona	Levantino
ez	P. Flores	4	M. Tood	55	9	Belisario	Niñera	S. Galletti
Contrera	J. González	5	Pentalfa	55	6	Gran Emir	Pentápolis	Castor
ario	F. Poblete	6	Iracunda	54	4	Valeriano	Ira	Raúl Allen
ario	E. Farías	7	Sachem	54	7	Rococó	Monarquía	J. Cappó
mez	L. Rodríguez	8	El Parquial	53	16	Tantehue	Cerdeña	Arrabal
Molina	J. Olivares	9	Trasentina	53	3	Tupá	Trentina	Pedro Molina
ernas	R. Pérez	10	Puro Maile	52	8	Maile	Perlita Mía	Bilbao
Jordán	R. Cruzat	11	Theresina	52	18	The Font	Tan Linda	Equis
rrera	G. Silva	12	Brochazo	51	2	Knockem	Bambina	Viena
ario	L. Pérez	13	El Ideal	51	15	Sofi	Nitocris	H. Romero
a	B. Quiroga	14	Pontoni	51	20	Valeriano	Annylou	Tinogasta
anda	E. Jara	15	Miragua	50	21	Tridante	La Mirona	G. Calderón
gura	Y. Barrios	16	Nurmi	50	13	Luisillo	Nunca	J. Segura
olledo	L. Jara	17	Agua Pura	49	10	El Perla	F. Nancy	Sublime
Solís	G. Palma	18	Bellaco	49	14	Amateur	Bellota	El Ocho
Costanti	Julio González	19	Fabricante	49	5	Trigal	Flaviana	Siemprevivas
ro	J. Cruz	20	Luneta	49	17	M. García	Lunaria	Ki-Ko
lina	R. Cornejo	21	Pt. de Oro	48	11	Piamonte	P. del Sol	Chelina

...CARRERA, a las 11.05 A. M. — 2.000 metros.— Premio ENRIQUE AGUIAR.— Clásico. — ...ndicap para no ganadores de carreras clásicas o especiales.— Inscripción: $ 500.— Inscripción ...raordinaria: $ 500.— Premios: $ 50.000 al primero; $ 15.000 al segundo; $ 7.500 al tercero y ...500 al cuarto.

ario	J. Araya	1	Insolente	61	10	Insulto	Embocadura	B. Allen
ardo	L. Céspedes	2	El Torito	58	1	Médicis	Madlight	Pingüinos
Guzmán	J. Olivares	3	Villanita	56	11	Brick	Vinagrina	Quijote
leres	J. Orellana	4	Cleto	53	12	Pantera	Churrincha	Suavia
rera	G. Silva	5	Cocora	50	5	Corn Belt	Cocktelera	Monte Patria
que	J. C. Cruz	6	R. Helmet	49	3	Yelmo II	M. Royale	Kangaroo
ura	R. Cornejo	7	B. Noches	49	2	Oteador	Noche Triste	Sigifredo
tillo	E. Jara	8	Emulo	48	4	Fox Cub	Espuela	Negrita
ríquez	J. Contreras	9	Kalmuk	48	9	Killarmey	F. de Copas	El Ideal
hez	M. Araneda	10	Moctelek	48	8	Huasquino	Melek	Agustín López
nez	R. Madariaga	11	Rocinante	48	7	Patinazo	Comadreja	E. Muñoz
a	J. Bravo	12	Slogan	48	6	Signum	Hijita	La Paloma

...A CARRERA a las 11.45 A. M. — 1.200 metros.— Premio PUPILA.— 1.a Serie.— Handi-...para cuatro años y más ganadores.— Inscripción: $ 230.— Inscripción extraordinaria: $ 230. ...mios: $ 23.000 al primero $ 6.900 al segundo $ 3.450 al tercero y $ 1.150 al cuarto.

Guzmán	J. Olivares	1	Descartes	66	11	Belisario	La Concordia	Quijote
ez	R. Madariaga	2	Holiday II	60	8	Meadow	Hossegor	Benjamín Lago
rio	P. Flores	3	Curanadú	57	7	Oakland	Cantimpla	R. de Costanti
ríquez	E. Farías	4	Porfirio	56	14	Stockwell II	Noctotoma	El Ideal
ñoz	V. Jara	5	Punjab	55	5	Duraznito	Shalamar	Ocasión
rdo	M. Araneda	6	Pifia	54	4	Donaire	Piruncha	Pingüinos
nzuela	O. Plaza	7	La Ira	53	9	Millstream	La Razón	El Colchagüino
nez	L. Rodríguez	8	Arrabalero	52	10	Frigio	Melipillana	Arrabal
cien	M. Ocampo	9	B. Amigo	51	3	Bozuloco	Cosa Bárbara	P. Brisoni
cien	G. Retamal	10	Traicionera	51	12	Impetuoso II	Kodakeana	H. Pinochet
rrubias	L. Rodríguez	11	Disparatero	51	15	Disarmament	Tetrasil	Santa Isabel
ra	J. Orellana	12	M. Popeta	50	13	Eton	Miss Popeta	Valenciano
anovic	J. Cruz	13	Archiduque	49	6	Sind	Kitcat	La Hora
ina	R. Cornejo	14	Gin Puro	49	2	Noctovisión	Ginebrina	Cerro Negro
lta	J. Contreras	15	Radamés	48	1	Luisillo	Rada	Tutuquén

...A CARRERA, a las 12 25 P. M.— 1.200 metros.— Premio PUPILA.— 2.a Serie.— Handicap ...cuatro años y más ganadores. —Inscripción: $ 220.— Inscripción extraordinaria: $ 220.— ...mios: $ 22.000 al primero; $ 6.600 al segundo; $ 3.300 al tercero y $ 1.100 al cuarto.

zález	A. Gutiérrez	1	Millaral	57	6	Oakland	Millanca	Mi Petita
allos	R. Madariaga	2	Merisette	57	12	Rococó	Anisette	L. López
rio	J. Contreras	3	Calmante	56	7	Schopenhauer	Celaje	E. Maggi
ina	J. Bravo	4	Federada	56	3	Tupá	Fedorowna	Talisverry
ez	G. Silva	5	Formento	55	2	Impetuoso II	Franqueza II	Victoria
Molina	J. Olivares	6	C. q. te Pillo	54	13	Heidelberg	Salmagundi	A. López
rio	G. Retamal	7	Chicoré	54	10	Chiste	Bearnesa	L. A. Orellana
rio	J. González	8	Firestone	53	5	Luisillo	Fossette	P. del Río
rio	R. Cornejo	9	Enamorado	52	14	Cedro	Enamorada	A. Aránguiz
Pérez	B. Sandoval	10	Dignificante	51	11	Digno III	Fornarina	R. Rabello
rio	R. Parada	11	Roncador	51	9	Cardenio	Rompesquina	Doña Tecla
oz	S. Castillo	12	Orate	50	1	Trelawny	La Ponsonierie	J. Tagle
rio	E. Jara	13	Rufino	50	4	Cardenio	Cayó Guita	Jorge Vial
tes	J. Cruz	14	Achita	48	8	Stark	Carú	J. Carrasco
	L. Correa	15	Depresión	48	15	Firmament	Tiyén	M. Ivelic

PRONOSTICOS DE LA PRENSA

HIPODROMO CHILE

	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera
"LA NACION"	Vasca Madrugada Holy Star	Pérfida Alta Gracia Acurrucadita	Curileo D. D. T. Orinoco	Ofensiva Caycay Vilú Fatuo	Desprecio Trasentina Sachem	Insolente Villanita Cocora	Porfirio Arrabalero Buen Amigo	Achita C. q. te Pillo Formento	Copihues Condorita Compostura
"TURF"	Vasca Moussinka Madrugada	Pérfida Acurrucadita Cirera	Impasible Estanciero Curileo	Ofensiva Ligera Aniñada	Desprecio Trasentina Fabricante	Insolente Villanita Cleto	Porfirio Arrabalero Archiduque	Achita C. q. te Pillo Chicoré	Condorita Copihues Selva Oscura
2.a de "LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Vasca Moussinka Madrugada	Pérfida Cirera Alta Gracia	Curileo D. D. T. Impasible	Ofensiva Caycay Vilú Ema	Sachem Trasentina Desprecio	Villanita El Torito Insolente	Arrabalero Disparatero Gin Puro	Achita C. q. te Pillo Dignificante	Arrojo Condorita Copihues
"ULTIMA HORA"	Madrugada Vasca Moussinka	Cirera Pérfida Alta Gracia	Curileo Impasible Orinoco	Ema Golosa Ofensiva	Sachem Theresina Fabricante	Villanita Insolente El Torito	Porfirio Traicionera Radamés	Achita Dignificante C. q. te Pillo	Arrojo Copihues Monada

Insolente es nuestra carta en el clásico "Enrique Aguiar"

EN VILLANITA Y COCORA VEMOS SUS MAS DESTACADOS RIVALES Y QUEDAN SEÑALADAS PARA LOS PLACES. — EN LAS PRUEBAS ORDINARIAS PREFERIMOS A VASCA, PERFIDA, CURILEO, OFENSIVA, DESPRECIO, PORFIRIO, ACHITA Y COPIHUES.

APRECIACIONES, PRONOSTICOS Y PROGRAMA COMPLETO

De innegables atractivos para el aficionado se presenta el programa confeccionado para la mañana de hoy, por el Hipódromo Chile, al que le sirve de base al clásico "Enrique Aguiar", handicap sobre 2,000 metros, con una recompensa de 50,000 pesos al vencedor.

Las pruebas ordinarias son todas de 1,200 metros, tres de ellas condicionales y handicaps las restantes, en donde hay para todos los gustos, pasando enseguida a analizar las más destacadas opciones en cada una de ellas para fundamentar nuestros pronósticos.

El clásico "Enrique Aguiar"

En sexto lugar del programa se disputará el clásico que sirve de base al meet, en donde medirán fuerzas elementos de muy diversas categorías, lo que ha hecho que varios de ellos hayan queda fuera de handicap.

Encabeza la lista Insolente, el discreto hijo de Insulto cuyas buenas performances últimas, frente a destacados elementos fondistas, justifican plenamente el peso que le fué asignado, y que representa, a juicio nuestro, al elemento de más clase en el lote. Su segundo lugar detrás de Thibet en el Club Hípico, y de Hipo en esta cancha, le asigna la primera opción, a pesar de los buenos kilos que dispensa a sus enemigos.

El Torito, potrillo que parece ser bastante corredor, lleva en su contra el inconveniente de haber estado corriendo en tiros cortos y sólo el domingo intervino en 1,400 metros. Creemos que puede fallar en la distancia, no porque le supongamos falta de medios, sino sencillamente porque no alcanzará a llegar a cumplir este compromiso con una preparación adecuada.

Villanita lleva su mejor crédito en su recomendable segundo lugar detrás de Brandsen hace sólo siete días en el Club Hípico. La hija de Brick corre bien en la arena y será guiada por un jinete que la conoce a fondo y que sabrá aprovechar plenamente sus energías en los tramos finales.

Cocora ha obtenido dos concluyentes triunfos en esta cancha, evidenciando con ello muchos progresos. Tiene antecedentes para ir bien a los recorridos largos y su nombre suena con insistencia en muchos círculos.

De los restantes, Emulo nos resulta el más calificado para ser recomendado como lance, debiendo ser superior al resto de los que, como él, cargarán el peso mínimo de 48 kilos.

En cuanto al pronóstico de la carrera, nuestra carta es Insolente.

Los placés se los dejamos a Villanita y Cocora.

LAS PRUEBAS ORDINARIAS

La reunión comienza con una prueba condicional reservada a potrancas de tres años que no hayan ganado, en donde intervendrá un lote numerosísimo, como que cuenta con 22 anotadas.

Esta sola circunstancia abre las posibilidades a la sorpresa, pues, generalmente en estas carreras se impone quien tenga mejor suerte en el desarrollo.

Estimamos que con las mejores chances por sus anteriores actuaciones son Cábala, Carmen del Pilar, Filibustera, Genevieve, Holy Star, Madrugada, Moussinka y Vasca, entre las que se dividirán las preferencias de los apostadores.

Por nuestra parte, vamos a preferir a Vasca para el primer lugar, con Madrugada y Holy Star en los otros puestos que pagan.

Segunda carrera

De análogas bases a la anterior es la de segunda hora, en donde vemos con las mejores opciones a Acurrucadita, que en esta cancha ha actuado discretamente, Alta Gracia, que es tenida por buena en su caballeriza y que en esta cancha puede corresponder a sus buenos cotejos; Cirera, escoltador de Teutonia; Pérfida, a la que le ha sentado muy bien el corto descanso y cuyas actuaciones son parejas y recomendables; Reyecía, que ha evidenciado progresos en su training y Trinitaria que conoce el marcador.

Nuestro gusto a ganador es Pérfida, señalando para escoltarla a Alta Gracia y Acurrucadita.

Tercera carrera

Ocupa el tercer lugar del programa una carrera condicional para potrillos de tres años ganadores de una carrera, en donde Curileo parece llevar un compromiso favorable si se toma en cuenta su espléndida actuación detrás de Arrabalero en esta misma distancia, el que hubo de emplear el recomendable tiempo de 1. 12 1|5 para derrotarlo. Sin extendernos en mayores consideraciones, lo hacemos nuestro favorito.

El segundo lugar se lo dejamos a D. D. T., potrillo que es bastante corredor y que aquí nos dará la medida de su capacidad, señalanto para tercero a Orinoco que es muy ligero y que colocado a los palos tratará de batir a sus enemigos desde que se muevan.

Cuarta carrera

En cuarto lugar del programa será corrida la quinta serie de los handicaps de 1,200 metros, en donde se han dado cita modestos y numerosos elementos handicapeados en una escala de ocho kilos.

Nice Fool, Elkington, Ofensiva, Ema, Fatuo, Caycay Vilú, Golosa y La Gamburza, son los nombres que más se barajan como posibles vencedores, sin que ello signifique que pretendamos circunscribir a ellos la carrera que se presenta especialmente apropiada para el sorpresivo resultado.

Por nuestra parte, y en la esperanza de que Ofensiva sea bien conducida, por ella, vamos a sufragar para el primer lugar.

Los placés se los dejamos a Caycay Vilú y Fatuo, en los que vemos sus más serios adversarios.

Quinta carrera

Un lote parejo intervendrá en la de quinta hora, que corresponde a la cuarta serie de los compromisos de velocidad.

Desprecio, Mary Todd y Sachem, tienen tanta opción como Trasentina, Pontoni, Miragua, Agua Pura o Fabricante, que se encargarán de dar interés al desarrollo y emoción a la llegada.

Creemos que Desprecio tiene aquí una buena oportunidad para vengar la derrota que en esta cancha le infligiera Paniahue, siendo nuestra carta para el primer lugar.

Para escoltarlo recomendamos a Trasentina, que fué tercer de Copihues y Marinela, dejándole el otro puesto que paga, a Sachem, escoltador de Arcano, en el Club Hípico.

Séptima carrera

Veloces elementos intervendrán en la mejor serie de los compromisos de velocidad, que está programada a continuación del clásico.

Curanadú, Porfirio, Pifia, La Ira, Arrabalero, Buen Amigo, Disparatero, Archiduque, Radamés y Gin Puro, se han visto muy buenos en sus más recientes actuaciones, y algunos, como Porfirio y Arrabalero, han cumplido cotejos que subrayan el óptimo estado de training a que los han llevado sus respectivos preparadores.

Nos gusta Porfirio para ganador, con Arrabalero y Buen Amigo en las colocaciones siguientes.

Penúltima

Millara, que vuelve a la cancha, en que mejor se desempeña; Calmante, que puede desquitarse de sus últimas derrotas; Formento, que fué quinto en la prueba ganada por Livingstone, hace una semana; Corre Que Te Pillo, cuarta detrás de Arrabalero, Curileo y Millaral, Enamorado, de cuyo estado tenemos buenos informes; Orate, Rufino, Achita y Dignificante, son los nombres que más se barajan entre los entendidos, como posibles ganadores de la penúltima, segunda serie de los compromisos de velocidad.

El tercer lugar obtenido por Achita detrás de Lapacho y Desabrida, nos hace inclinar por ella nuestras preferencias para el primer lugar, señalando para escoltarla a Corre Que Te Pillo y Formento.

La de clausura

Especialmente apropiada para el desquite, es la prueba de clausura, pues, varios de los anotados bajan a cumplir sus compromisos con chances muy equivalentes, lo que les valdrá contar con muchos partidarios, circunstancia que desde luego asegura el buen sport.

Creemos que los tramos finales los disputarán Copihues, que cada día está mejor; Francachela, Tortuga, Arrojo, Condorita, Compostura, Bombazo y Como Navaja, que inspiran confianza en sus respectivas caballerizas y cuyo estado de training es muy satisfactorio.

Convencidos de que no hay mejor caballo que el que está ganando, una vez más sufragamos por Copihues para el primer lugar.

Los placés se los dejamos a Condorita y Compostura.

Los precios de los artículos de primera necesidad están fijados para proteger al consumidor. Hágalos respetar; no pague por ellos un precio mayor al fijado. Compre por kilos o fracción de kilo. Exija el peso exacto — ASOCIACION NACIONAL DE DUEÑAS DE CASA.

NOVENA CARRERA, a las 1.05 P. M.— 1.200 metros.— Premio PUPILA.— 3.a Serie.— Handicap para cuatro años y más ganadores.— Inscripción extraordinaria: $ 210. Premios: $ 21.000 al primero; $ 6.300 al segundo; $ 3.150 al tercero y $ 1.050 al cuarto.

E. Maggi	E. Farías	1	Rotativa	57	4	Oakland	Rajadora	Cecor
Propietario	M. Araneda	2	Amor Indio	56	5	Amor Pagano	La Montespan	J. J. Bastarrica
T. Herrera	J. Bravo	3	Serpentina	56	22	Brick	Suficiencia	El Chuncho
R. Gómez	L. Seguel	4	Boyante	55	19	Knockem	Infidencia	S. J. Moyano
A. Jacial	J. Olivares	5	Copihues	55	7	Oakland	Dalila	A. Navech
J. Melero	G. Silva	6	Carrilano	54	11	Tupá	Millapán	A. Salinas
J. Herane	J. González	7	Francachela	54	16	Tupá	Franconia	S. Encinas
P. Gutiérrez	A. Silva	8	Pantaloncito	54	14	Pantalón	Dos Líneas	No me Olvides
J. Cavieres	J. Orellana	9	Arrojo	53	1	Parlanchín	Audacia	S. Lyon S.
H. Cisternas	B. Sandoval	10	Susana	53	20	Salerno	Hurry Up	Miguelete
P. Valderrama	P. Flores	11	Tortuga	53	18	Canigó	Hitlerista	Parral
E. Rebolledo	J. Contreras	12	Bombazo	52	12	Pontoise	Bodas de Oro	Sublime
E. Rebolledo	N. N.	13	Garrafa	49	6	Agorero	Génova	Sublime
R. Celpa	A. Salazar	14	Condorita	51	13	Transcendente	Bondad	El Cojo
U. Verdugo	R. Madariaga	15	Selva Oscura	51	9	Darién	Marinada	Don Calixto
Propietario	E. Jara	16	Compostura	50	8	Sandals	Sálvate	A. Muñoz
O. Covarubias	L. Rodríguez	17	Loreto	50	15	Knockem	Desfachatada	Las Brujas
D. Pérez	L. Jara	18	Como Navaja	49	10	Sandals	¿Cómo le va?	S. Bertha
L. González	R. Cornejo	19	Monada	49	2	Transcendente	Fanática	Millahuilín
Propietario	J. Maldonado	20	C. Ráfaga	48	17	Firmament	Como Bala	A. Cañas
Propietario	L. Correa	21	Morera	48	21	Trujillo	Sea	S. Fuentes
L. A. Orellana	M. Valencia	22	Pérez	48	3	Cardenio	Pedantona	Vicente Ortiz

AVISO

MATADERO MUNICIPAL DE SANTIAGO

Por orden del señor Alcalde de la I. Municipalidad de Santiago, se beneficiará animales vacunos en este Matadero solamente los días Martes, Jueves y Sábados.

Por consiguiente, se venderá carne de vacuno en las carnicerías de la ciudad solamente los días Lunes, Miércoles y Viernes.

Habrá beneficio de cerdos y corderos en el Matadero Municipal de Santiago los días Lunes, Miércoles y Viernes, de modo que los días en que no haya carne de vacuno en las carnicerías de la ciudad, habrá carne de cerdo, de cordero lechón y de chiporro de Magallanes.

EL ADMINISTRADOR

PARTIERON EN EMPATE URUGUAY Y BOLIVIA EN EL TORNE[O] DE TENIS POR LA COPA MITRE, Y TIENEN QUE DEFINIR HO[Y]

El equipo del Altiplano obtuvo un punto con el triunfo de G. Zamora y el de los orientales lo conquistó Lizarralde, vencedor de Gorostiaga

En la tarde de ayer, en la cancha central del Stade Francais, se dió comienzo al XV Campeonato Sudamericano de Tenis por la "Copa Mitre", competencia que ha organizado la Federación Chilena, y que ha congregado a las representaciones de Uruguay, Bolivia, Perú, Argentina y Chile.

Los encuentros de la reunión inaugural fueron encargados a los equipos uruguayo y boliviano, correspondiéndoles actuar primeramente en singles, en los cuales obtuvieron un punto cada uno; los orientales por intermedio de Oscar Lizarralde que derrotó a Isaac Gorostiaga, por 9|7, 1|6, 6|4 y 7|5, y los del Altiplano con el triunfo de Gastón Zamora sobre Eduardo Argón, por el holgado score de 6|0, 6|0 y 6|2.

FACIL VICTORIA DE ZAMORA

En el primer partido del certamen, el representante de Bolivia, Gastón Zamora, venció sin apremio de ninguna especie al joven exponente del tenis oriental, Eduardo Argón, que no ofreció resistencia en los tres juegos que abarcó el encuentro, cuyo resultado fué de 6|0, 6|0 y 6|2, guarismos que señalan con elocuencia lo fácil del triunfo del experimentado jugador boliviano.

Gastón Zamora, que concurre por segunda vez a la "Copa Mitre", no empleó ningún recurso extraordinario para doblegar a un rival que nunca lo apuró y que le dió amplias facilidades para imponer sus condiciones. Ante la ninguna equivalencia de capacidad expuesta por los protagonistas del primer match, éste careció de calidad y sus alternativas no alcanzaron a ofrecer un interés que obligara a una constante atención de parte de la concurrencia.

Al vencedor le bastó hacer uso frecuente de su drive de derecha, para hacer suyo los tres juegos que comprendió el encuentro. Fué éste el golpe que Zamora, empleó mejor y con buen éxito. Lo ejecutó con suma potencia y a ras de la red, para ubicarlo en la línea de fondo de su adversario, quien no supo cómo devolver el lanzamiento, siendo sorprendido en numerosas ocasiones en posición muy desventajosa. Argón pocas veces se colocó en el ataque, lo que permitió a Zamora el control absoluto de las acciones, de las cuales se adueñó desde el principio hasta el fin de la jornada. Sólo en el tercero y último set, Argón, logró sus dos únicos games, pero sus posibilidades pronto se vieron disminuídas de nuevo, ya que Zamora, sin atolondrarse y acomodado por la ventaja, recuperó sus posiciones y con lanzamientos bien dirigidos dejó a firme una victoria para la cual había hecho sobrados méritos.

GANA LIZARRALDE EN 4 SETS

Finalmente, a las órdenes del umpire, señor Herbert Müller, se alistaron Oscar Lizarralde, de Uruguay, e Isaac Gorostiaga, de Bolivia, protagonistas del segundo y último encuentro de la etapa inicial del certamen.

El campeón de tenis de Bolivia, llegó a este compromiso con mucha confianza en sus medios, pero tan pronto se cumplieron los primeros games, se pudo observar que su rival le ofrecía una resistencia inusitada, con juego muy variado, que terminó por desconcertar al N.o 1 del ranking boliviano.

En el primer set, siempre el resultado del game favoreció al servicio. Ambos cuidaron las pelotas decisivas, luchando con ahinco punto por punto. Igualaron a dos, a cinco y a siete games, hasta que por fin Lizarralde, sorprendió a Gorostiaga con un golpe que apenas traspasó la red y desde ahí en adelante mantuvo la delantera hasta adjudicarse el juego por 9|7.

El set siguiente no tuvo las mismas características del juego inicial, viéndose a Lizarralde situado muy al fondo de la cancha, impulsado por la acción llena de regularidad de su adversario, que no le permitía el desplazamiento en las cercanías de la red, donde obtenía frecuentes puntos. El ganador mantuvo en la defensa, lo cual le entrañó un perjuicio, ya que su rival se aprovechó de la tregua para atacar con fuertes y bien medidos lanzamientos que lo condujeron a un fácil triunfo parcial por 6|1.

Antes de iniciarse el tercer set, los protagonistas se dieron un descanso que no solicitaron, pues se dispuso el rayado de las líneas del fondo de la cancha, en el que se ocuparon alrededor de cinco minutos. Es necesario hacer notar que este intervalo no está estipulado en ningún reglamento.

En el desarrollo de este juego Lizarralde, apuró el ataque y con pelotas que "cortó" con frecuencia, dejó fuera de acción a Gorostiaga, cuyo desplazamiento carecía de rapidez para alcanzar la red. Lizarralde llegó a ubicarse en 5 a 0, pero pronto se descontroló en devoluciones relativamente fáciles, haciendo sencilla la labor al player boliviano que, aliviado de la presión inicial, fué imponiendo su juego de regularidad hasta ubicarse en 5 a 4. A esta altura del set, y apremiado por la reacción de su antagonista, Lizarralde no se arriesgó demasiado ni en el saque ni en las devoluciones. De esta manera hizo suyo el game decisivo del tercer juego, dónde venció por 6|4.

La lucha en el cuarto y último set se hizo tan intensa como en la primera fracción del encuentro. Mientras Lizarralde ensayaba con buen éxito frecuentes "drop shots", Gorostiaga trataba de desviar su acción hacia el costado izquierdo de su adversario, buscando con calma el punto débil de éste. Cualquier error y la menor indecisión del perdedor fué bien aprovechada por el ganador, que ya no dudaba de su triunfo. Lizarralde, se acercó de nuevo a la red, abriendo posibilidades más valederas en la victoria, con remaches que terminaron por quebrantar las posiciones de su tenaz adversario. El ganador rubricó su triunfo con un "passing" que llegó justo a la línea lateral y que quedó sin devolución no obstante el esfuerzo de última instancia del buen tenista boliviano.

LA DEFINICION

De acuerdo con la programación, hoy deberán jugarse los singles restantes y el match de dobles entre las representaciones de Uruguay y Bolivia, que llegan a la definición con un punto cada uno. Prácticamente, sorprendería el triunfo de los orientales, ya que es indudable la superioridad de Gorostiaga ante Argón, mientras que Zamora se presenta como un rival muy difícil para Lizarralde.

PROGRAMA DE HOY

El programa para hoy dispuesto por la dirigente del tenis, es el siguietnte:

CANCHA: STADE FRANCAIS

9.30 horas: G. Zamora-I. Gorostiaga, (Bolivia), con Lizarralde-Motolco, (Uruguay); juez, señor Ricardo Besa.

11 horas: partido extraoficial Trullenque-Achondo, con Taverne-Enrique Morea.

14.30 horas: I. Gorostiaga, (Bolivia), con E. Argón, (Uruguay); juez, señor Hipólito Vallejos.

15.45 horas: Gastón Zamora, (Bolivia), con O. Lizarralde, (Uruguay); juez, señor Gabriel Bravo.

PRECIOS

Regirán en esta ocasión los siguientes precios: entrada general, $ 30.—; socios del Stade, $ 21.—.

LOS PERUANOS

Hoy, a las 9.40 horas, en avión de la PIA, arribará a nuestra capital el equipo representativo del Perú, el cual viene presidido por el Dr. Oscar Dvéscovi e integrado por Oscar Raygada (capitán), Jorge Morales, Enrique Botto y José de Cossío.

LOS ARGENTINOS

El próximo martes, también por vía aérea, llegará el resto de la delegación argentina, compuesta por: Augusto Zappa (capitán), Luis Morea, Heraldo Weiss y Ricardo San Martín.

Estas delegaciones se hospedarán en el Hotel Crillon.

LOS ARBITROS

La Asociación de Arbitros de Santiago, ha hecho para hoy las siguientes designaciones:

ESTADIO NACIONAL.— 13 horas — Arbitro, señor Agustín Ramírez.

Guardalíneas: señores Humberto Domenech y E. Núñez T.

14.45 — Arbitro, señor David Amaro.

Guardalíneas: señores J. Chandía y C. Vergara.

16.35 — Arbitro, señor Vicente Leiva.

Guardalíneas: señores C. González y E. Núñez M.

ZAMBRANO N.o 1. — Tarde, señor R. Gho.

ZAMBRANO N.o 2. — Tarde, señor A. Herrera.

CAUPOLICAN.— Tarde, señor A. Cortéz.

Q. NORMAL.— Tarde, señor M. Gutiérrez.

LO SAEZ. — Tarde, señores: J. Villagrán; R. Tessada; J. Hernández; L. J. González y J. Banda.

PALAIS ROYAL. — Mañana, señores: O. Fuentes y Humberto Valdebenito.

COPAL. — Mañana, señores: B. Córdova y J. Moreno.

FABRICA DE GAS. — Mañana, señores: B. Ruz y E. Aguilera.

Tarde, señores: O. Mouat y H. Ayala.

FERROVIARIOS.— Mañana, señores: S. Briones y R. Berríos.

Tarde, señores Eduardo Ayarza; L. Moraga y P. Ojeda.

FAMAE. — Mañana, señores: B. Rojas y L. Bassaletti.

Tarde, señores J. Suazo; O. Solís de O. y E. García.

MACCABI — Mañana, señores, R. Aranda y J. Eguía.

BANFIELD DE YUNGAY. — Mañana, señores G. Guajardo y A. Vergara.

Tarde, señores M. Araya y A. Puyol.

FABRICA DE PAÑOS.— Mañana, señores S. Pávez y F. Olhagaray.

YARUR.— Tarde, señores: E. Miranda y A. Cuevas.

MALLOCO — Tarde, señores I. Gerli y J. Galaz.

FERROVIARIOS. — Tarde, señores: P. Martínez y C. Pardo.

NACIONAL EL SALTO. — Tarde, señores Z. Carreño y R. Aliaga.

PAPELERA. — Tarde, señores, Francisco Mirabet y Francisco Barrios.

SANTA FILOMENA. — Tarde, señores O. Jaraquemada y C. Vergara.

SAN RAMON — Tarde, señores: R. Osorio y L. Medina.

ARTES Y OFICIOS.— Tarde, señores Guillermo Madariaga y P. Espinoza.

ENRIQUE BRAVO. — Tarde, señores R. González y S. Ramírez.

LO HERMIDA. — Tarde, señor: O. Guzmán.

PIRQUE. — Tarde, señor B. Perl.

LA GRANJA.— Tarde, señor, V. M. Valenzuela.

PUENTE ALTO. — Tarde, señor D. Reyes y O. Pinto.

TALAGANTE.— Tarde, señores: E. Donaire; H. Pérez y O. Maeaut.

Catorce cracks del volante disputarán el "Circuito Quinta Normal-Barrancas"

PARTIDOS AMISTOSOS DE FUTBOL SAN LUIS JUNIORS CON ENFIELD

NOMINA DE LOS QUE SE EFECTUARAN HOY

Partidos amistosos que se disputarán en el día de hoy en diversas canchas de la capital y alrededores:

Guillermo Balboa-Cementerio General.— Dos equipos en la cancha Eugenio Matte. Equipo del Balboa: Alcayaca, Silva, Ispinzi, Parra, Silva, Negrón, Banch, Carmona, Balboa, Monroe e Ibarra.

Minerva-Olímpico.— Primeros equipos, en la cancha de La Cisterna a las 13 horas. El equipo del Minerva formará de la siguiente manera: Riffo, Bermedo, Bahamondes, Gallardo, Figueroa, Gallardo, Figueroa, Castro, Figueroa Retamales y Herrera.

Velez-Sarsfield-Juventud Huracán.— Tres equipos en la cancha de los primeros, empezando los terceros equipos, a las 14 horas.

San José de la Estrella-Cruz de Lorena.—En Puente Alto con tres equipos, comenzando a las 14.30.

Judicial Santiago-Judicial Valparaíso.—Dos equipos en Valparaíso.

Deportivo Uruguay.— Esmeralda de Colina.— Tres equipos adultos en la cancha que estos últimos poseen en Colina.

Cisterna-Ñuñoa. — Equipos seleccionados de esas comunas en el Estadio Municipal de La Cisterna.

Eduardo Castillo-Unión Caupolicán.— A las 13.30, con tres elencos que éstos poseen.

El primer equipo del Eduardo Castillo fomará de la siguiente manera: Mardones, Fuentealba, Córdova, Moreno, Hernández, Rodríguez, Letelier, Hernández, Córdova, Hernández y Marmolejo.

Renca Sporting Club-Cañonero—Dos teams a las 14.30 en la cancha Marquesita de Renca.

San Luis Juniors-Enfield. — Elencos infantiles a las 15 horas en la cancha de aquellos.

Unión Cementerio-Deportivo Angamos.— A las 14.30, con 3 cuadros superiores en la cancha Vivaceta. Equipo del Unión Centenario: Mateluna, Rodríguez, Radulovic, Stagnaro, Notario, Godoy, Escobar, Olivares, Parra, Leiva y Escobar.

Luis XV-Nacional Juniors. — Con tres cuadros en la cancha del Colegio San Ignacio en la tarde. Equipo del Luis XV: Bahamondes, Avilés, Sandoval, Carrasco, Lara, López, Parra, Abdala, Cádiz, Latur y Salazar.

..Brisas de Marruecos-Santa Catalina.— Tres teams en la cancha que ésos poseen en la citada localidad. El primer elenco del cuadro local formará de la siguiente manera: Araya, Soto, Muñoz, Soto, Mendoza, López, Oyarza, Valdés, Alvarez, Aguilar y Martínez.

Mirasol-Pablo Abate.— A las 14.30, con tres equipos en la cancha que éstos poseen en Peñaflor. El primer equipo del Mirasol se hará representar de la siguiente manera: Arias, Páez, Sandoval, González, Sandoval, Briones, Calderón, Santos, Flores, Carrasco y Arredondo.

Juventud Prieto-Atlético Venezuela.— A las 14 horas, con 3 equipos en la cancha del Regimiento Buin.

Santa Filomena-Juventud Martínez de Rozas.— A las 14 horas con tres equipos en la cancha del Santa Filomena, ubicada en Vicuña Mackenna 3160.

Forestal-Muzzio Hnos.—A las 14 horas, con dos equipos en la cancha Radio Armada.

Deportivo Atlético Serena-Deportivo Freire.— Con tres equipos adultos en la cancha de aquéllos, ubicada en Independencia N.o 3000. El primer equipo del Deportivo Freire formará de la siguiente manera: Silva, Villablanca, Villablanca, García, Bahamondes, Figueroa, Bustamante, Mena, Cortés, Silva y Soto.

Overol-Luminor.— Primeros equipos a las 16 horas en la cancha del Teniente Poblete. Los segundos elencos de estos mismos clubes se enfrentarán en la misma cancha, a las 11 horas.

Juventud Brasil-Ciro Peña.— Con tres equipos en la cancha que éstos poseen en El Monte.

FERMIN VIVACETA - REINA MARIA.— Con tres equipos en la cancha del Hipódromo Chile, a las 13 horas.

En los "piques" efectuados ayer venció Tito Fernández

Ayer en la tarde, en Vitacura, se efectuaron los "piques" sobre mil metros para determinar el número con que serán signados los coches que hoy disputarán la carrera automovilística de fuerza libre en el Circuito "Quinta Normal-Barrancas".

Se hicieron presentes los 14 inscritos, venciendo el Special de Tito Fernández, que empleó 37" 4|5 en los mil metros y que, en consecuencia, hoy llevará el N.o 1.

Damos a conocer la nómina de los competidores de la prueba de hoy, los números que le corresponderán, la marca de los coches y el tiempo que colocaron en los "piques". Esto último permitirá a los aficionados forma ya, de manera más concreta, una pauta de las posibilidades.

1.— Tito Fernández, en Special, con 27"4|5.

2.—Miguel Nacrur, en Studebacker, con 28" 1|5.

3.—Jorge Soza, en Special, con 28" 2|5.

4.—Ismael González, en Ford, con 29".

5.—Luis Cugniet, en Ford, con 29 2|5.

6.—Pedro Campos, en Chevrolet, con 30".

7.—Oscar Andrade, en Oldsmobile, con 30" 4|5.

8.—Gerardo Hidalgo, en Ford, con 31" 3|5.

9.—Arturo Prado, en BMW, con 32" 3|5.

10.—Luis Campos, en Ford 37, con 32" 4|5.

11.—Julio Sánchez, en Ford, con 32" 4|5.

12.—Julio Alonso, en Pontiac, con 36".

13.—Matías Lyon, en Dodge, con 37" 1|5.

14.—Armando Romanini, en Alfa Romeo, con 37" 1|5.

El Circuito "Quinta Normal-Barrancas" abarca una distancia de 13.900 metros. Su recorrido es el siguiente: José J. Pérez, Avenida La Estrella, camino a Barrancas, San Pablo y Robles. La partida y la meta se hallarán situados en el terreno de las góndolas Blanqueado, una cuadra más al oriente de la calle Neptuno. Los competidores deberán dar doce vueltas a este cicuito. El año pasado la prueba la ganó Pedro Campos, en el mismo Chevrolet que conducirá hoy. El record de la vuelta pertenece a Tito Fernández.

El ganador de la competencia recibirá un premio de doce mil pesos en dinero efectivo, donado por José Bonacic, representante del aceite Sinclair Opaline. Además recibirá una copa. El segundo se hará acreedor a $ 7.000 y una copa; el 3.o $ 4.000 y una copa; el 4.o $ 2.500 y una copa, y el 5.o $ 1.000 El señor Bonacic obsequiará también un trofeo al record de la vuelta.

DOS PRUEBAS PREVIAS

El festival automovilístico de hoy se iniciará a las 13 horas con una prueba de dos vueltas para "burras", o sea, coches de modelo anterior a 1828.

Los inscritos y sus números: 1, Francisco Garay; 2, Jorge Herman; 3, Luis Briceño; 4, "Los Chilotes"; 5, Luis Martínez; 6, Eugenio Moreno; 7, Gilberto Briceño; 8, Ramón Moya; 9, Jorge Pequeño; 10, Ricardo Villagrán; 11, Enrique Lira; 12, Oscar Yáñez y 13, Gustavo Azúa.

Los cinco primeros clasificados recibirán copas y otros trofeos, donados por don José Valero y comerciantes de Quinta Normal y Barrancas. La última vez que se realizó una prueba de "burras", venció Gustavo Azúa que, a igual que hoy, fué designado con el 13.

Posteriormente se disputará la carrera para coches carrozados que consistirá en cuatro vueltas al circuito.

Los inscritos y los números: 14, Alberto Foulloux; 15, Carlos Calderón; 16, Francisco Lyon; 17, Mario Selman; 18, Lorenzo Bavestrello; 19, René Sedán; 20, Oscar García; 21, Roberto Gutiérrez; 22, "Pepe Lucho"; 23, Víctor Abarca; 24, Mario Beltrán; 25, Salustio Garrido; 26 José José Falcó; 27 Samuel Lancelloti y 28, Orlando Medina.

El coche N.o 26, el Ford-Mercury que guiará José José Falcó y que llevará como co-piloto a Osvaldo Zúñiga, correrá en homenaje a la Sección Deportes de LA NACION.

En esta competencia habrá premios para el piloto y co-piloto, hasta el quinto puesto, donados por la Asociación de Volantes. La última vez que se disputó una prueba para carrozados en éste mismo circuito, triunfó Arturo Prado, en un Ford.

La jornada automovilística de hoy será controlada y organizada por la Asociación de Volantes de Chile. Don Salomón Kripper, presidente de este organizmo, tendrá la responsabilidad total del espectáculo.

EL JUEVES VOLVERA A ENTRE[NAR] EL SELECCIONADO NAC. DE FU[TBOL]

Los jugadores seleccionados de fútbol realizará[n] el jueves, a las 17 horas, en el Estadio Nacional, un ent[renamien]to en público, enfrentando al equipo profesional de [la Unión] Española.

Serán dirigidos por el entrenador, señor Luis T[...] según se nos anunció, el conjunto de la colonia ext[ranjera] presentará con todos sus titulares.

VARIAS NOTICIAS SOBRE DEPORT[ES]

FUTBOL.— Organizado por el Club Balmaceda Juniors se efectuará hoy durante todo el día, el festival a beneficio del Ropero de los enfermos del Manicomio Nacional. El programa será el siguiente: 9 horas: Deportivo Royle con Maracibo, segundos elencos; 9.30 horas: Deportivo Veneziano con Emzap, segundos cuadros; 10.40 horas: Royle con Maracibo, primeros conjuntos; 11.40 horas: Veneziano con Emzap, primeros elencos; 14.30 horas: Cementerio General con Guillermo Balboa, segundos cuadros; 15.20 horas, Balmaceda Juniors con Manicomio Nacional; 16.10 horas: Cementerio General con Guillermo Balboa, primeros cuadros; 17.10 horas: Balmaceda Juniors con Manicomio Nacional.

Los tres equipos del Malloco Atlético enfrentarán esta tarde, a las 14 horas, en ese pueblo, a los equipos del Famae, por la competencia de la División de Ascenso.

El Defensor Vitacura ha preparado para hoy, a las 14 horas, un programa para celebrar la inauguración de su cancha. Se hará entrega de los premios a los jugadores y se efectuará un match de fútbol entre dos equipos formados por socios de la institución.

El Deportivo "Chile-Chile" llevará a efecto hoy, en la cancha del Ciclón Legnino un festival cuyo programa pasamos a indicar:

Cancha N.o 2.— 8.30 horas: Juveniles del Chile-Chile con Toltén; 9.30 horas: Divisiones Especiales de "Los Bohemios" con Angua; 10.30 horas: Juveniles del San Borja con Atlanta; 11.30 horas: Toltén con San Borja, divisiones especiales; 12.30 horas: Ecuador con Cóndor, divisiones especiales; 14.30 horas: Unión Santiago con Cuarto Centenario, juveniles; 15.30 horas, Atlanta con "Cielo de Chile"; 16.30 horas: Divisiones Especiales del "21 de Mayo" con Pedro Montt; 17.30 horas: Carrera Pinto con Galvarino.

Cancha N.o 1.— 13.30 horas: Infantiles del Rangers con "Chile-Chile"; Divisiones Especiales del [...] Briones con Cuarto Centena-

rio; 15.30 horas: [...] Oriental; 16.30 horas, [...] nino con Legua Juniors, [...] especiales; 17.30 horas [...] Chile" con Arco del T[...]

En el Estadio Mu[nicipal de] Til Til se enfrentarán [...] cuadros del Deportivo [...] de esa localidad y [...] gio Gálvez, de Santiago [...] po superior del Sergio [...] harán integrar por los [...] elementos: Campos; [...] Ríos; Calderón, Blanco [...] Moreno, Araneda, Gue[...] y Pizarro.

En las canchas del C[...] go, ubicadas en el barrio [...] se llevará a efecto en [...] un festival de fútbol [...] participarán los equipos [...] clubes: Inca, Estudiantes [...] tales, Sokol, Mickey, P[...] de Comercio y Falabella [...] tarde habrá una reunión [...] zada por el Deportivo [...] Torneo de fútbol de Pr[...] sido postergado hasta [...] presente como una [...] festival que organiza [...] tarde, en el Estadio N[...] Círculo de Cronistas De[...]

Un campeonato [...] que ha sido preparado [...] Quebrada de Macul [...] zo esta tarde. Jugarán [...] de Ñuñoa con Quebrada [...] con tres equipos.

BASQUETBOL.— En [...] del Deportivo La Cisterna [...] varán a efecto hoy, en [...] los siguientes partidos [...] Venecia con Defensor, [...] Halcón con Defensor, [...] cuadros; Masculinos: [...] juveniles de la Escuela [...] rrollo con Defensor; pri[meros y se]gundos conjuntos del [...] Vargas con Defensor.

En San Antonio se [...] hoy el primer equipo [...] del Club Montemar frente [...] del Gobernación, y se [...] sentar por los siguientes [...] tos: Julia León, Rosa [...] [L]inda Sáez, Ana Sáez, An[...] lin T. Yolanda Maldonado [...] Castro y Alicia Cancino.

CINE, TEATRO Y RADIO

LOS CONCIERTOS BRANDEBURGUESES EN LA TEMPORADA DE MUSICA DE CAMARA QUE SE INICIARA EL VIERNES 24 EN EL MUNICIPAL

Día a día ha ido cubriéndose el abono, a los cuatro conciertos de la Temporada de Música de Cámara, que se iniciará el viernes 24 en el Teatro Municipal, y que este año presentará programas de extraordinario interés.

La Orquesta de Cámara del Instituto de Extensión Musical, actuará bajo la dirección de Víctor Tevah, en esta serie selecta de conciertos, a través de los cuales escucharemos por primera vez los seis Conciertos Brandeburgueses de Juan Sebastián Bach, serie de obras considerada básica en la música de todos los tiempos.

Por otra parte, la inclusión en estos programas de obras de alto mérito pertenecientes a autores clásicos y modernos, y la presencia de destacados solistas que actuarán junto a la Orquesta, bajo la dirección de Tevah, hacen que esta Temporada haya de constituir un hecho de primera importancia en la actividad artística chileno.

Distinguidas familias y personalidades sociales han reservado ya sus abonos. Este abono se encuentra a disposición de los interesados en la boletería del Teatro Municipal, diariamente. El abono a los cuatro conciertos, ha sido fijado en una escala muy baja, a fin de dar oportunidad a que se abone el mayor número de personas, y su valor es de $ 160 platea, $ 130 platea alta, $ 70 balcón y $ 35, anfiteatro. Las localidades por concierto, costarán $ 50 platea, $ 40 platea alta, $ 20 balcón, $ 10 anfiteatro y $ 5 galería.

BRIAN DONLEVY APARECE DE COWBOY EN UN FILM QUE ESTRENAN MAÑANA



BRIAN DONLEVY

Cuando hace años Brian Donlevy llegó a Hollywood, adonde había sido llamado, dejando el teatro neoyorquino que cultivaba, su primer papel fué el de un hombre del Oeste, malo, sanguinario y peleador, en una película que se titulaba "Barbary Coast". Para que le diera suerte, pidió permiso al productor, Samuel Goldwyn, para adquirir un terno todo negro, incluso el sombrero y los guantes.

Con este mismo sombrío traje aparece en el papel de hombre malo, en "El Virginiano", la película filmada por la Paramount en admirabes colores, que desde el lunes veremos en la pantalla del Victoria.

Brian Donlevy insiste en que el vestuario de entonces, desempolvado ahora, siempre le ha traído suerte. A juzgar por los ca de cuantos han visto "El Virginiano", no cabe duda que la lúgubre vestimenta le proporcioelogios que su actuación arranna éxitos.

SE EXHIBIRA LA ULTIMA CINTA DE LILIA MICHEL

UNO de los acontecimientos que más se han discutido y comentado dentro y fuera de los estudios, entre la constelación de estrellas del cine mexicano, fué el matrimonio de la adorable Lilia Michel con el galán de la pantalla Rafael Baledón. Este suceso trajo como consecuencia el que Lilia se retirara definitivamente del cine, cuando su popularidad y su fama la habían llevado al más alto peldaño del éxito.

Acontecía ésto precisamente en los días en que Lilia Michel y su hoy esposo Rafael Baledón filmaban juntos para Clasa Films Mundiales, "EL PASAJERO DIEZ MIL" que será la última cinta en que aparezca la fugaz estrella mexicana.

Si con sus actuaciones en "Un beso en la noche", "El Jaguey de las ruinas", "Crepúsculo" y "Vértigo", Lilia Michel se ganó definitivamente el aplauso del público de latino América, con "EL PASAJERO DIEZ MIL", pasará al recuerdo de todos como una de las estrellas más brillantes que ha cruzado el cielo fílmico [...]

El teatro puede levantarse con los artistas nuevos": dice Mimí Garfias

UCHOS ELEMENTOS HAN MOSTRADO YA ESTAS SIBILIDADES", NOS MANIFESTO

nombre de Mimí Garfias, hanucho tiempo permanece vindo al periodismo y a las actides artísticas nacionales. Jocon la belleza y la intelicia inquieta, siempre se ha acado entre los diversos gru. por su sencillez extraordinria. e allí se explica por qué Mimí ías es una de las artistas más idas del ambiente.

AMINO HACIA EL TEATRO

a sorpresa nos acaba de dar Garfias: con su sonrisa caerística, sencilla y sutil, nos explicado que se incorpora a escena nacional.



MIMI GARFIAS

—Ya he actuado varias veces — nos dice— como también en el cine; claro está que nuestro teatro y nuestro cine siempre han padecido de anemia, por lo menos en nuestra generación.

—¿Y ahora?

—Ahora nos presentaremos en el Teatro Lux. Es la Compañía de Radioteatro Atkinsons, que presentará una de sus obras, como demostración de fuerzas nuevas del teatro.

—¿Cree entonces en un resurgimiento de nuestro teatro...?

—¡Pero por supuesto...! Saquemos la cuenta: el cine desplazó al teatro nacional por falta de fuerza social. Como arte de masas, el teatro tiene que ajustarse a las nuevas normas de progreso que le exige el público. No es lo mismo la escena de 1930 a la de 1947.

—¿Entonces...?

—Entonces, en conexión con la radio, el teatro puede levantarse con las gentes nuevas: las Universidades de Chile y Católica ya han demostrado las posibilidades, mientras el antiguo profesionalismo muere con todos sus baluartes en actores, autores y técnicos. Un nuevo teatro está naciendo sin que quizá nos demos cuenta.

Así nos habla Mimí Garfias, en una corta entrevista hecha al pasar. La estrella radial, la colega periodista, nos muestra una vez más su sonrisa, pero al mirarnos nos demuestra cúan sólidas son las convicciones que anuncian una nueva era, una nueva generación de actores y autores en la escena nacional.

Ojalá esté Mimí Garfias en la razón, que nosotros la apoyaremos.

PEPE MARTES

BREVES NOTICIAS Y COMENTARIOS DE LA CINEMATOGRAFIA MEXICANA



Domingo Soler

A fines del mes de octubre tendrá lugar en La Habana, la premiere mundial de la última película de Luis Sandrini: "El ladrón". Con el cómico argentino comparten los papeles estelares la "Reina de la Primavera" de la ciudad de México, Elsa Aguirre, y el viejo actor Domingo Soler.

La estrellita cubana, Carmen Montejo, de regreso de la Perla de las Antillas, está ensayando el papel de Julieta, de la obra de Shakespeare, que será presentada en el teatro del Palacio de Bellas Artes de México. ¡Mucho éxito!

Producciones Grovas, S. A., está en tratos con Sofía Alvarez para que ésta interprete el papel estelar de la película basada en la novela de Armando Palacios Valdés, "La Hermana San Sulpicio", que "los amos de la taquilla" piensan filmar en breve.

La insigne actriz argentina, Libertad Lamarque, protagonizará a su regreso de Buenos Aires, el papel principal de la película "La Inmaculada", adaptada para el cine de la novela del mismo nombre, de Catalina d'Erzell, que ha sido ya filmada en Hollywood.

El nuevo director Tito Davison, prepara su próxima película denominada "Al caer la tarde", en la que se piensa como primera figura a la sin par María Félix, secundada por Víctor Junco, Julián y Fernando Soler.

Emilio Tuero abandonará próximamente sus actividades hípicas para volver a la pantalla, actuando en una película cuyo argumento ha sido escrito especialmente para él.

Una estrella canta



Bela Schaeffer, violinista húngaro, acompaña a Marlene Dietrich en una canción de carácter gitano que la estrella interpreta en la película de la Paramount "Los aretes de la gitana", en donde la famosa actriz actúa con Ray Milland.

ARTURO DE CORDOBA EN "SU ULTIMA AVENTURA"

Arturo de Córdoba, considerado como uno de los galanes más completos del séptimo arte, es el protagonista de "Su última aventura", una comedia dramática que Cinematográfica Ibarra presentará en la sala del Teatro Santiago, en una fecha próxima. El papel femenino de esta nueva realización está a cargo de Esther Fernández, recordada intérprete de "Santa" y otras películas que han gustado en nuestro país. Secundan a los artistas nombrados, Consuelo Guerrero de Luna, Arturo Soto Rangel, Alejandro Cobo y otras figuras destacadas del cine en castellano. El argumento pertenece a los escritores argentinos Sixto Pondal Ríos y Carlos Olivari.

UN NUEVO EPISODIO DE TARZAN ESTRENARAN EN EL TEATRO SANTA LUCIA

En las funciones del martes del Teatro Santa Lucía se estrena una producción de acción y de aventuras de la serie famosa de Tarzán, de RKO, Radio Pictures, titulada "Tarzán y la Cazadora".

Es una de las más apasionantes novelas de la selva africana escrita por Edgar Rice Burroughs y adaptada en una versión cinematográfica, para la cual hubo necesidad de hacer actuar toda clase de fieras, a fin de mantener íntegramente la concepción del autor.

Los protagonistas de "Tarzán y la Cazadora" han hecho la mejor interpretación de su carrera artística: Johnny Weissmuller, Brenda Joyce y Johnny Sheffield. "Tarzán y la Cazadora" ha

UNA HISTORIA DE RAFAEL SABATINI SIRVE DE TEMA PARA UNA PELICULA

La historia famosa y pintoresca escrita por Rafael Sabatini, que cuenta de romance y aventuras nos relata "El Capitán Blood", filmada en escala gigantesca con cientos de actores, estrenará el martes próximo el Teatro Real.

Esta historia sensacional de los piratas del siglo diez y siete es una de las producciones más elaboradas y magníficas que se haya filmado en Hollywood.

Grandiosos escenarios fueron diseñados por maestros constructores de la industria de Hollywood. Incluyen en sus escenas gigantescos buques de vela del período, macizos y veraces completos hasta el último detalle y un sinnúmero de otros factores que hacen de "El Capitán Blood" una de las películas más atractivas de la temporada.

sido considerada por la crítica como la mejor de la larga serie que viene realizando RKO Radio Pictures y está llamada a mantenerse largo tiempo en la cartelera del Santa Lucía.

GUIA DEL ESPECTADOR

EL NUMERO QUE VA AL LADO DEL TEATRO, CORRESPONDE AL NUMERO DEL TELEFONO.

TEATROS

IMPERIO (32627). — Compañía Leguía-Córdoba.— Matinée, vermouth y noche: ¡Ay, qué vergüenza me da!

LUX (87630). — Matinée: Ballet infantil. Vermouth y noche: Josefina Baker y El beso mortal.

MUNICIPAL (83904 y 31407). — Vermouth: Madame Butterfly.

CIRCO

AUPOLICAN (85912).— Matinée, vermouth y noche: Las Aguilas Humanas.

CINES

ALAMEDA (91254).— Matinée: Todos son mis hijos y Serial. Vermouth y noche: El retrato y Los que volvieron.

ALMAGRO (83425).— Rotativo: De amor también se muere y El amor las vuelve locas.

ALCAZAR (80122).— Matinée: Mi adorable rival y Serial. Vermouth y noche: El hijo de Robin Hood.

AMERICA (52443).— Matinée: Hablan las pistolas y Alí Babá y los 40 ladrones. Rotativo: Un rostro de mujer, Oro en el barro y Los que volvieron.

ANDES (43611). — Matinée: Todos son mis hijos y Serial. Vermouth y noche: El retrato y Los que volvieron.

APOLO (51746). — Matinée: Jalisco nunca pierde y Botando un millón. Rotativo: La vida de Carlos Gardel, El príncipe del desierto y Jalisco nunca pierde.

AVENIDA (84966). — Matinée: Corazón y Serial. Vermouth y noche: El canto de Scherezada y Los que volvieron.

AVENIDA MATTA (51455). — Matinée: Alí Babá y los 40 ladrones y Burlones burlados. Rotativo: Días sin huellas y Desvarío.

BALMACEDA (88768).— Matinée: Déjame quererte y Alí Babá y los cuarenta ladrones. Rotativo: El canto de Scherezada y Yo vendo uno ojos negros.

BAQUEDANO (65050).— Cerrado por reparaciones.

BANDERA (89111).—Matinée vermouth y noche: Mi vida eres tú.

BLANCO ENCALADA (91787).— Matinée: Peligro en el Pacífico y El ángel y el malvado. Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y Caminaré a tu lado.

BOLIVAR (83689).—Matinée: Pasaje a Marsella y Un crimen en la noche. Rotativo: Corazón, El hermano José y Nacidos para amarse.

BRASIL (80306).— Matinée: Monsieur Beaucaire y Ciencias populares. Vermouth y noche: Yo vendo unos ojos negros y Sueño de Abril.

CAPITOL (89581). — Rotativo: Corazón, El príncipe del desierto y El hermano José.

CARRERA (86685).— Matinée: El amor las vuelve locas y Vuelven los reclutas. Vermouth y noche: De amor también se muere y El amor las vuelve locas.

CLUB DE SEÑORAS (33550).— Matinée: Monsieur Beaucaire y De bote en bote. Rotativo: El canto de Scherezada y Larga es la noche.

CERVANTES (88569). — Matinée, vermouth y noche: Lo mejor de nuestras vidas.

CENTRAL (33555). — Matinée, vermouth y noche: Abismos.

COLISEO (89075).— Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y El canto de Scherezada.

COLON (90577). — Matinée: Todos son mis hijos y Serial. Vermouth y noche: El retrato y Los que volvieron.

CONTINENTAL (60735).— Matinée, vermouth y noche: El hijo de Robin Hood.

COUSIÑO (50657). — Matinée: Casablanca, El bandido y Las campanas de Santa Rosa. Rotativo: Corazón, Serenata bohemia y Las escapadas de Nerón.

CHILE (60728).— Matinée: Dulce impostora y Arco Iris sobre el cielo. Rotativo: Corazón y Diablillos chinos.

DIECIOCHO (83778).— Matinée: Loca inocencia y El barreminas. Vermouth y noche: Destruida y Dos tenorios.

DIEZ DE JULIO (80836).— Matinée: Detective por fuerza y Humo de cigarrillo. Rotativo: Corazón, La vida de Carlos Gardel y Las escapadas de Nerón.

ESMERALDA (64303).— Matinée: Una mujer sin cabeza y Aventuras en Brasil. Rotativo: El retrato, Larga es la noche y El vigilante.

EL GOLF (257 y 463).— Matinée: La banda fantasma y El látigo del zorro. Vermouth y noche: Abismos.

FRANKLIN (50754). — Matinée. Corazón y Diablillos chinos. Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y El retrato.

HOLLYWOOD (42389).—Matinée: Corazón y Seriales. Vermouth y noche: El retrato y Los que volvieron.

IDEAL CINEMA (92183).— Matinée: El bandido y Serial. Rotativo: Canaima y Bougambilia.

IMPERIAL (51112).— Matinée. El ángel y el malvado y Vuelven los reclutas. Rotativo: Los que volvieron y La mujer que engañamos.

INDEPENDENCIA (62702).—Matinée: Los verdes años y Recuerdos cinematográficos. Rotativo: El retrato, Larga es la noche y El incorregible.

ITALIA (41883).— Matinée: No me desampares y El caballo salvaje. Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y María Luisa.

LO FRANCO (92705).— Matinée: Sendero de terror y Aires de campo. Rotativo: La canción de los barrios y Doce lunas de miel.

MAXIM (30611).— Rotativo: No me olvides.

MANUEL RODRIGUEZ (86959). — Matinée: El hijo de Lassie y Los cocineros del rey. Rotativo: El retrato y Larga es la noche.

MIAMI-SPLENDID (85815). — Rotativo: Pecado y crimen sexual.

METRO (83361).— Matinée, vermouth y noche: Alma en la sombra.

MINERVA (91464). — Matinée: El cofre del pirata y Vuelven los reclutas. Rotativo: Quién dijo crimen, ¿A dónde vamos ahora? y Canta Brasil.

MIRAFLORES (30909).— Rotativo: Diablillos chinos y Donde mueren las palabras.

MONUMENTAL (91555).— Matinée: Corazón y Crimen inútil. Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y Pasión y muerte.

NACIONAL (63568).— Matinée: Una mujer sin cabeza y Aventuras en Brasil. Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y María Luisa.

NORMANDIE (87749).— Matinée, vermouth y noche: César y Cleopatra.

NOVEDADES (84594). — Matinée: Alí Babá y los cuarenta ladrones y Parodia de Carmen. Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y Desvarío.

ÑUÑOA (43152). — Matinée: La nave siniestra y El látigo del zorro. Rotativo: Corazón, y El regreso de Pimpinela Escarlata.

O'HIGGINS (86929).— Matinée: Melodía mortal y De bote en bote. Rotativo: El canto de Scherezada y De amor también se muere.

ORIENTE (41345). — Matinée: Mi adorable rival y Seriales. Vermouth y noche: El hijo de Robin Hood.

PARIS (80336). — Matinée: El gigante chiquito y La garra escarlata. Rotativo: Desvarío y Rapsodia en azul.

PRINCESA (85202). — Matinée: Siempre un caballero y La calle de los conflictos. Rotativo: El príncipe del desierto, Argelia y Verdejo gasta un millón.

PRINCIPAL (65741).— Rotativo: Noticiarios, dibujos y Agregados.

PROVIDENCIA (46073).— Matinée: Déjame quererte y El ángel y el malvado. Rotativo: El canto de Scherezada y La mujer que engañamos.

ROXY (30309). — Rotativo: Agente de Scotland Yard.

REAL (65555).— Matinée, vermouth y noche: Pasión de los fuertes.

RECOLETA (63874). — Matinée: Treinta segundos sobr Tokio y Qué descanso. Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y El incorregible.

REX (31143 y 31144).— Matinée, vermouth y noche: Engaño.

REPUBLICA (93613).— Matinée: El cofre del pirata, La garra escarlata y Vaya un tío. Rotativo: Vidocq el bribón de París, El hombre gris y El último asesinato.

RIALTO (41667).— Matinée: Cómicas de Laurel y Hardy, Andy Clide y Pato Donald. Rotativo: Yo vendo unos ojos negros y El encanto de la bohemia.

SANTIAGO (32888).— Matinée, vermouth y noche: Los nietos de don Venancio.

SANTA LUCIA (61379).— Matinée, vermouth y noche: El hijo de Robin Hood.

SELECTA (92194). — Rotativo: El tesoro de Tarzán, Los recursos de Dick Tracy y Un rostro de mujer.

VALENCIA (61557).— Matinée: La voz de la tumba y En el Viejo Sacramento. Vermouth y noche: Yo vendo unos ojos negros y Los que volvieron.

VICTORIA (30021).— Matinée, vermouth y noche: El barbero de Sevilla.

OCTUBRE

12

DOMINGO

SANTOS DE HOY
Nuestra Señora del Pilar

SANTOS DE MAÑANA
San Eduardo

Boletín del tiempo

(REDACTADO A LAS 20 HORAS DEL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1947, POR LA OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE)

Se ha observado tiempo perturbado con lluvias y vientos fuertes del noroeste en el extremo sur del territorio. En el resto se mantuvo bueno, registrándose en algunos puntos nublados, neblinas y lloviznas matinales.

APRECIACION GENERAL

Continuará el buen tiempo en casi todo el país, con nubosidades matinales. Sólo en el extremo sur habrá mal tiempo, con tendencia a que éste decline.

ARICA A COQUIMBO: Bueno. Nublados matinales. Vientos del suroeste y oeste.

ACONCAGUA A MAULE: Bueno. Nublados parciales. Vientos del suroeste.

CORDILLERA CENTRAL: Bueno.

ÑUBLE A CHILOE: Bueno. Nublados parciales. Vientos del suroeste en la parte norte. Variable. Chubascos, vientos del oeste en la parte sur. Tendencia a declinar.

GUAFO A EVANGELISTAS: Mal tiempo. Lluvias y chubascos. Vientos del noroeste y oeste. Tendencia a declinar.

PUNTA ARENAS: Variable.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

Temperatura del aire (día 11): máxima: 23.5 grados a las 15.30 horas; mínima: 7.2 grados a las 4.15 horas.

Humedad relativa del aire (día 11): máxima: 90 o|o a las 7.30 horas; mínima: 20 o|o a las 16 horas.

SOL (día 12): sale: a las 6.07 horas; puesta: a las 18.53 horas.

LUNA (día 12): sale: a las 5.24 horas; puesta: a las 17.12 horas; fase: luna nueva el 14 del presente.

TURNO DE BOTICAS

SEMANA DEL 11 AL 18 DE OCTUBRE DE 1947

FARMACIA	PROPIETARIO	UBICACION
Huérfanos	D. Barona	Huérfanos 840
Orión	T. Alvarez	Matías Ovalle 295
Ecuador	Correa y Cía.	San Pablo 1277
Profesional	Avendaño y Cía.	San Pablo 2303
Blanqueado	Bittner y Cía.	San Pablo 4959
Matucana	M. Michelow	Matucana 830
Araya	J. Araya	Carrascal 4589
Castillo	R. Castillo	Loreto 162
Santa Elena	G. García	Nueva de Matte 332
Bremen	E. Pino	J. J. Pérez 5273
Arica	G. Tapia	General Velásquez 501
Contador	B. Contador	Independencia 2668
Arellano	P. Arellano	Independencia 1200
Dominica	Acevedo y Cía.	Recoleta 701
Modelo	Abranson y Cía.	Recoleta 2110
Meléndez	G. Meléndez	Av. Buzeta 497 (Com. Maipú)
Santa María	P. Escobar y A. Guerra	D. Sta. María 1140 (Renca)
Bustos	P. Bustos	Alameda B. O'Higgins 2198
El Parque	R. Zamorano	Dieciocho 701
Buen Pastor	C. Duhalde	Avenida Matta 506
Vicuña Mackenna	J. González	Vicuña Mackenna 521
Maule	J. Muñoz	Santa Elena 1595
Argentina	R. Kirberg	San Diego 1501
Lister	R. Ramírez	San Diego 2348
Morac	O. Rodríguez	Vergara Montt 1698
Esmeralda	D. Gil	San Dionisio 2402
Bellavista	L. Espinoza	Vicuña Mackenna 7193
Asturias	I. Rodríguez	Gran Avenida 4364
La Granja	G. Oxman	Santa Rosa 6567
Villegas	Schwarzberg	Gran Avenida 8030
Noll	Chiglino y Cía.	Avenida Providencia 1312
Las Condes	F. García	I. Goyenechea 28
Cristi	O. Cristo	Avda. Bilbao 2010
Ñuñoa	F. Bataille	Irarrázaval 1206
Central de Macul	H. Santander	Avda. J. P. Alessandri 3120
Eva	Chiara y Cía.	Avda. Hamburgo 967

1.—ALHAJAS, JOYAS.

JOYAS, ANTES VENDERLAS consúltenos. Pagamos mejores precios. Brillantes, Marfiles. Objetos de arte. Boletos empeño, etc. Bandera 316. Fono 86072. O. 31

NOVIOS. ARGOLLAS ORO 14 y 18 kilates, macizas, grabadas, desde 800 pesos par. San Diego 780. Relojería Sportman. N. 3

COMPRO BRILLANTES Y cualquiera joya de valor, boletos de empeño, oro, platino, objetos de antigüedades. Moneda 1114. H|A.

¡¡ANTIGUEDADES COMPRO!! Restauraciones de porcelanas y muebles antiguos, peanas, atriles. Carlos Silva Correa, Merced 625. Teléfono 33574. H|A.

ORO, JOYAS, BRILLANTES, platino, plata, monedas antiguas, compramos. Supero cualquiera oferta. Bandera N.o 86. O-31.

¡NOVIOS! PARA ARGOLLAS Fábrica Sostín. Nueva York N.o 66. H|A.

ALHAJAS TODA CLASE FAbricamos. Comerciantes precios especiales. Argollas para novios. Casa Rivera. San Pablo 2247. H|A.

1.—ALHAJAS, JOYAS.

COMPRO ORO Y PLATA, pago buenos precios. Alameda 846. N. 7

BRILLANTES, JOYAS, boletos, vendo y compro. Supero cualquiera oferta. Ahumada 88, esquina Nueva York. O. 31

2.—ARBOLES, PLANTAS.

OLIVOS, NARANJOS, PALtos, limoneros. Plante estos nobles árboles para dotar a su casa de ricas frutas y valorizar sus fundos. Cerque con Acacia Capensis. Visite "Forestal", consorcio de Viveros Unidos. Créditos. Reembolsos. Necesito agentes serios. Ornamente sus jardines y parques. Foreste sus campos: plante eucaliptos, pinos insignis. Macrocarpas. Héctor Alvarez A., Alameda 1340, teléfono 62735. O. 24

NOGALES MUY VIEJOS, EN trozos, compramos, pagando buenos precios. Pedir datos: Santo Domingo 1261. Teléfono 86665. H|A.

DOS FLORACIONES AL AÑO y varias varas florales con las preciosas variedades de gladiolos, flores grandes: rosadas, blancas, naranja, rojas, salmón. Importadas aclimatadas.— Semillero Lo Bórquez, Galería Alessandri 22-A, (Catálogo gratis). Garantizados, M. de Agricultura, (Ley 8,043). Envíos contra reembolso. O. 12.

ARBOLES FORESTALES. Arbustos, plantas para jardín, maceteros greda. Tierra hojas de litre. Ofrece Criadero Corrial, Alameda esquina Arturo Prat. Oct. 31

6.—ARTICULOS PARA NIÑOS.

COCHECUNAS, VELOCIPEdos, Sillas de paseo. Fábrica "Las Claras". Nicolás Cafati F. Mac-Iver 162. Fono 30869. Santiago. H|A.

7.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

TINTORERIA DUCAL Y SU cadena de sucursales: Irarrázaval 1302, Miraflores 353, La Pintana 139 (Población José Maza). O. 17

ALFOMBRAS COMPRAMOS, vendemos, cambiamos, arreglamos, limpiamos, teñimos. Técnicos expertos. Clínica de Alfombras. Avenida B. O'Higgins 189. Teléfono 30242-51799. H|A.

¡¡HOTELES, RESIDENCIAles!! Colchones desde $ 200. Somieres, $ 250. Fábrica colchones, somieres, sobrecamas "Caupolicán". San Diego 813. Fono 68377. H|A.

USE CERA "OSMA" CASA O. Massa. San Antonio 473. H|A.

ANTES DE COMPRAR LAMparas, averigüe los precios en en la fábrica: Arturo Prat 179. ¡Amplios créditos! H|A.

ADMINISTRAMOS PROPIEdades. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En.-48.

MENAJE DE CASA, TAZAS, platos, cacerolas, ollas, sartenes. Gran surtido. Precios baratísimos. Galería Maluje, local 16. San Diego. H|A.

8.—ARRIENDOS, OFRECIDOS.

ARRIENDO PIEZA CON PENsión a persona sola. Un paso de Recoleta. Charlín 722. 14-O

9.—ARRIENDOS, BUSCADOS.

URGENTE NECESITO CASA escuela fiscal. Barrio Bilbao-Manuel Montt. Avenida Manuel Montt 1077. Fono 41689 13-O.

ADMINISTRAMOS PROPIEdades. Anticipamos rentas Caja Propietarios. 7-En.-48

10.—AUTOMOVILES, NEUMATICOS, GARAGES.

CASA ESPECIALISTA EN Acumuladores. Morandé 894 Fono 63608. Dínamos. Motores de Partida. Electricidad general en automóviles. H. A.

EN SIETE HORAS HACEMOS fundas de automóviles en tela y petate. Brasil 451. H|A.

SEÑOR AUTOMOVILISTA: Alameda B. O'Higgins 21. Compraventa de automóviles. Permutas. Operaciones rápidas. Alameda 21. H|A.

VENDO NEUMATICOS Y CAmaras para camiones y automóviles, en todas las medidas. Arturo Prat 22. O. 23.

ENSEÑA MANEJAR, MECAnica automóviles. Profesor autorizado, exámenes, documentos. Mac Iver 518, esquina Monjitas. H|A.

¿QUIERE VENDER SU AUtomóvil, señor, o comprar otro? Avenida B. O'Higgins 1340. H|A.

BOLSA DEL AUTOMOVIL, Serrano 35, fono: 64819. Compramos, vendemos, permutamos automóviles. Anticipamos fondos. H|A.

NEUMATICOS COMPRO, vendo, permuto, arreglo. Vulcanización eléctrica. Garantía. Joaquín Díaz Garcés 018 (Vicuña Mackenna, altura 265). H|A.

TAPICERIA Y FUNDAS PAra automóviles y muebles. Maestro Ramírez, atiende personalmente. Julio Prado 2131 (Irarrázaval, altura 10). H|A.

10.—AUTOMOVILES, NEUMATICOS, GARAGES.

¡¡COMPRAVENTA AUTOMOviles!! Figueroa Lihn Ltda. Alameda B. O'Higgins 1705. Teléfono 69687. H|A.

BANCO AUTOMOVILISTA. Santa Rosa 329. Fono 89484. Compro al contado coches en buen estado mecánico, vendo con facilidades de pago, mitad al contado, saldo hasta 8 meses. Facilidades directas y rápidas con o sin informes bancarios. Venda y compre en el Banco del Automivilista. Santa Rosa 329. H|A.

ENSEÑO MANEJAR Y MEcánica de automóviles. Profesor autorizado. Luis Miranda Torres (antes Almirante Barroso, ahora Manuel Rodríguez 740). Fono 80593. 31-O

11.—AVES, ANIMALES, PAJAROS.

INDUSTRIA AVICOLA PIOpío, ofrece pollitos un día. viernes, Leghorn, Rhode-Island, catalanes y Plymouth-Rock finísimos. Pollitas 8 semanas, criadas en acreditado kindergarten avícola. Avenida Brown Norte 164. Ñuñoa. Atendemos festivos. H|A.

11.a ARMAS

COMPRO ARMAS OCASION, San Diego 59. 8 N.

12.—BICICLETAS.

REPUESTOS, ACCESORIOS importados y fabricación propia para toda clase de bicicletas. "Record", la Casa del Ciclista. Portugal 666. H|A.

13.—COMPRAVENTA.

SE VENDEN CARRETELAS, 1 sola, sin caballo, nueva y otra aperada con caballo y con reparto de la vega. Tratar: Valdivieso 91, por Recoleta. Frente Fábrica de Paños.

COMPRO JOYAS, PLAQUES, boletos de empeño, cristales, porcelanas, servicio de mesa. Vamos domicilio. 1247. San Pablo 1247. H|A.

COCINAS ECONOMICAS A leña o carbón, importada y nacional, vendo. El Salto 2039. Chalet. 12-O.

ADMINISTRAMOS PROPIEdades. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En.-48

14.a FILATELIA.

COMPRO COLECCIONES DE estampillas. "La Bolsa Filatélica". Huérfanos 1055, local 315. Frente Teatro Miami. H|A.

16.—DOCUMENTOS EXTRAVIADOS.

HABIENDOSE EXTRAVIAdo los Títulos N.o 28515 y 19820 por 500 acciones cada uno, de la Compañía de Petróleos de Chile, a nombre de la Bolsa de Comercio, quedan nulos y sin valor, por haberse dado el aviso correspondiente. O. 12.

HABIENDOSE EXTRAVIAdo la póliza N.o 00356 de la Compañía de Seguros de Vida "Consorcio Español de Seguros", de Carlos Pérez Díaz, queda nula por haberse extendido duplicado. O. 17

POR HABERSE EXTRAVIAdo traspaso 52|2257 por 300 acciones Sumar "B" girado por el Banco de Londres, Santiago, contra título 568 por 500 accs., queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 12 Oct.

17.—DIVERSOS.

COMPRAMOS DENTADURAS, dientes sueltos, usados. Bandera 86. Oct. 31

18.—EDUCACION.

¡¡ENSEÑANZA COMPLETA peluquería. Damas y caballeros!! Permanentes, peinados, tinturas, masaje. Facilito herramientas. Tenderini 126. H|A.

ADMINISTRAMOS PROPIEdades. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En.-48.

MODAS, CORTE, CONFECción, nuevos cursos rápidos. Enseñanza completa, perfecta, garantida. Sistema moderno, facilísimo aprender. Atención esmerada, profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Diplomas legalizados. Prospectos. Academia "Fénix". Santo Domingo 1030, (cerca Puente). O. 20

CURSOS RAPIDOS TAQUIgrafas, Dactilógrafas, Corresponsales; Contabilidad, Aritmética, Escritura máquina. Enseñanza completa, eficiente, económica. Prospectos. Instituto de Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (Cerca Puente). O. 20

HAGASE CONTADOR, OFIcinista, Taquígrafo, Corresponsal, Relojero, Técnico dental. Aprenda Modas, Peinados, Permanentes en la "Universidad Técnica de Profesiones Libres". Catedral 1467. O. 23.

APRENDA EN 15 DIAS JUguetes-género, hule, paño Lenci, muñecas irrompibles. Camisas. Corbatas. Lencería, bordados, sombreros, flores, Moda infantil, Corte y costura, por el mejor sistema Camps. Instituto Femenino. Estado 225. O. 30.

CURSOS COMERCIALES PITman, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días. Taquigrafía Pitman 3 meses. Aritmética, Contabilidad, Redacción, Preparamos rápidamente secretarias, taquígrafas, dactilógrafas, Instituto Femenino.— Estado 225. O. 30.

INSTITUTO COMERCIAL mixto "Alfredo Torrealba", Huérfanos 1734, continuará cursos durante verano; pero alumnos podrán interrumpir clases, si lo necesitan, gracias sistema individual enseñanza. Atiéndese matrícula diariamente. Inglés, Taquigrafía, Contabilidad, Dactilografía, Redacción, Ortografía. 31-O

¡OJO! ¡TRIUNFE USTED! Matricúlese Escuelas Politécnicas "Díaz Gascogne". Santo Domingo 670. O. 31

¡DACTILOGRAFIA, 14 DIAS! Taquigrafía, enseña ex taquígrafo Congreso. Instituto Morales Matus. Huérfanos 1164. O. 26.

ACREDITADO INSTITUTO Técnico, Santo Domingo 1307, esquina Teatinos. Cursos completos: Comercio, Dactilografía, Taquigrafía, Corteconfección, Peluquería, Telegrafía, Manicure. Solicite prospectos. 1/-O.

ESCUELA CHILE DE TELEgrafía eléctrica, con veintiocho años de existencia, ofrece a la juventud de ambos sexos los cursos (diurnos y nocturnos) de Taquigrafía, Radiotelegrafía y Dactilografía. Matrícula abierta. Bascuñán Guerrero 260. 27-O.

ACREDITADO INSTITUTO Técnico, Santo Domingo 1307, esquina Teatinos. Cursos completos: Comercio, Dactilografía, Taquigrafía, Corteconfección, Peluquería, Telegrafía, Manicure. Solicite prospectos. 20-O.

NUEVOS CURSOS PEINADOS artísticos, Permanente, Belleza, Modas, Sastrería. Instituto Profesional, Catedral 1257. 21-O.

19.—ELECTRICIDAD.

REPARACION, TRANSFORmación de embobinado de motores y transformadores eléctricos.— Luis Murna.— Merced 376. Fono 30256. H|A.





19.—ELECTRICIDAD.

RENE E. UBEDA H., INSTAlador-Electricista Autorizado Alameda B. O'Higgins 45. Fono 87520. Instalaciones de alumbrado, fuerza, calefacción y campanillas. H|A.

CASA A. VALENZUELA. INStalador técnico autorizado. Materiales eléctricos. Instalaciones luz, fuerza y calor. San Diego 1974. Fonos 51752-52869 H|A.

CASA ELECTRICA MIGNON. San Diego 45. Fono 89586. Especialidad: Reparaciones planchas, cocinas, relojes eléctricos y todo artefacto eléctrico. H|A.

20.—FOTOGRAFIA.

FOTOGRAFIA BLANCO. — San Pablo 1483 (esquina San Martín). Retratos. Ampliados. Reproducciones. Trabajos de aficionados. Garantía. Seriedad. Rapidez. H. A.

FOTO FISCHER. RETRATOS de niños. Tecnicolor. Fotoscarnet. Taller para aficionados. Merced 815. Fono 53351. H|A.

ADMINISTRAMOS PROPIEdades. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En.-48.

FOTOGRAFIA CARREÑO. Monjitas 877. Retratos primera comunión. Treinta años al servicio del público. Esperamos su visita. N.7.

21.—HOTELES.

HOTEL BRASIL 44. TODAS las habitaciones con radio. H|A.

22.—IMPRENTAS, LIBRERIAS, ETC.

PLUMAS FUENTE, ENCENdedores, lápices, arreglo. Galería Alessandri 30. O. 31

LIBROS: COMPRO - VENDO. 27, San Ignacio, 27. H|A.

COMPRA - VENTA DE LIbros: Moneda 1385. H. A.

24.—MATERIALES DE CONSTRUCCION.

GRAN BODEGA. AVENIDA General Bustamante 772. Teléfono 45184. Materiales para construcciones. H|A.

FIERRO REDONDO PARA construcciones, Sack. O. 31

¡ALAMBRES. CLAVOS. CAñerías. Zunchos para industrias. Precios sin competencial.— Matucana 29. H. A.

MATERIALES DEMOLICION Puertas, Cortinas fierro, Maderas, Vigas Pino, Fierro T. Tablas piso, Planchas Zinc. Sanitarios y toda clase de materiales. San Diego 1278 29-O

SANITARIO LONDRES. SIlenciosos $ 1.100. W.C. corriente, $ 500; Lavaplatos con muebles, $ 1.100; Lavatorios desde $ 100. Porvenir 468. H|A.

PINTURAS PASTA, SACK. O. 31

INDEPENDENCIA 538. BOMbas para riego. Consulte nuestros técnicos expertos. Materiales para construcción, Industrias, Agricultura. H|A.

FIERRO ACANALADO, GALvanizado, Sack. O. 31

FIERRO GALVANIZADO LIso, Sack. O. 31

FIERRO PARA TECHO, puertas, ventanas, galerías, zócalos, balcones, ventanas de fierro, tablas piso, cielo, roble, pino oregón, baldosas, parquet de lingue grueso, etc., de las nuevas demoliciones. Arturo Prat 650. Fono 67949, (compro edificios para demoler). N. 7

24.—MATERIALES DE CONSTRUCCION.

ADOBES EN MUY BUEN EStado, vendo. Amunátegui 403. O. 12

"NAMUR" ¡¡¡PARA sus pinturas!!! "Namur" Alameda 173. "NAMUR". Teléfono 67086. 8-N.

CONSTRUYO CASITAS ECOnómicas desde $ 12.000. Planos y estudios sin compromiso. Exequiel Fernández 1911. Ñuñoa. 12 Oct.

25.—MAQUINARIAS.

BALANZA, MOLINILLOS, Picadoras, Cortadoras fiambres, vendemos, compramos. Reparaciones garantidas. Ex jefe técnico Hobart-Dayton, 24 años. "Precisión Hispana". Mac-Iver 48, fono 63459. H|A.

CAFETERAS EXPRESS, BAños María, loncheras, jugueras, ventiladores, lavadoras ropa. "Precisión Hispana". Mac-Iver 48. Fono 63459. H|A.

MOTORES ELECTRICOS ALternos y continuos, vendo. Catedral 1285, teléfono 83575. H|A.

MOTORES ELECTRICOS Transformaciones, Instalaciones, Reparaciones. René Ubeda H. Electro-técnico en motores y dínamos. Avenida Matta 342-A. Teléfono 51264 H|A

26.—MAQUINAS DE COSER.

MAQUINAS COSER Y EScribir, compro-vendo. Reparaciones garantidas. CASA PUPKO., Diez de Julio 318 B., Fono 51223. H|A.

27.—MAQUINAS DE ESCRIBIR.

SIMS, OFICINA TECNICA máquinas escribir, sumar, calcular. Teatinos 551. Teléfono 60273. H|A.

COMPRAMOS MAQUINAS escribir, sumar, calcular, boletos empeño. Compañía 1271. Fono 80052. Casilla 9662. H|A.

28.—MUSICA.

LIQUIDO DIEZ PIANOS DE remates. Marcas alemanas, clavijero bronce, perfecto estado. Facilidades. Compañía 1396. O. 23

ADQUIERA SUS DISCOS Víctor-Odeón-Columbia, Radios, Radiofonógrafos, Tocadiscos en Huérfanos 830, Galería Imperio 282 (frente Teatro Victoria), Luis Peytreaux D. Distribuidor autorizado. H|A.

CASA WAGNER. PIANOS alemanes, gran sonido. Reparaciones. Guitarras. Condiciones convenientes. Alameda 2147. Teléfono 64605. H|A.

CASA BEETHOVEN. CESAR Rau. Fundada el año 1909, Alameda 275, fono 31425. Pianos alemanes, Afinaciones, Composturas. H|A.

29.—MODAS Y CONFECCIONES.

RECIBO TRABAJO PARA máquinas Overlock. Franklin 1005. H|A.

MODAS. CONFECCIONES. Hechuras finas. Elegancia. Rapidez. Responsabilidad Catedral 1642. Juvelina Santander. Precios sin competencia. O. 23.

CASA "BUTTY". Tejidos de punto. Faldas, Falda-pantalones, pantalones sobre medida. Galería Consistorial, local 18, frente Bahía. O. 25.

FANTASIAS, ROPA INTErior, novedades para damas. Especialidad camisas para caballeros. Precios bajos. Santo Domingo 987, oficina 15 H|A.

CINTURONES DE FANTAsía, cinturones sencillos fabricamos. Carteras, billeteras, ¡enorme surtido! Precios bajísimos. Fábrica Rex. San Antonio 470. H|A.

TRAJES-SASTRE. HECHUras. Transformaciones $ 350. Corte impecable americana. Viraduras. Precios económicos. San Antonio 434. Segundo piso. Oficina 7. — Rual Sastre. H|A.

29.—MODAS Y CONFECCIONES.

¡MEDIAS NYLON D... finísimas, lindos to... ta especial $ 95. Sup... lidad $ 120. Tipo ext... Todos los colores y... También negro, plom... caza. El mejor surt... mejor calidad. Car... (Esquina Root). ... 67910.

PETRONIUS. — CA... Novedades. Galería ... cial. Agustinas 97... 339. Tercer piso. ... créditos!

ZAPATERIA ORTOP... Mariano Orrego 8, ... da 844. Calzado ... Composturas. ¡Teñi... dos!

RESUELVA EL PR... blema de sus pie... denando sus ... dos: "La San Die... Modelos exclu... Provincias: Reem... so. San Diego ...

¿DESEA UD. VESTI... sin pasar incomod... Lleve su tela donde ... Mercado, Moneda ... tre-cortador profes... quien garantiza ... perfectas.

30.—MUEBLES y ME...

MUEBLES, CORT... Lámparas, Consig... Recibimos sus mueb... dos parte pago. Pres... Catálogos, Facilidades... Suárez, Huérfanos ...

MUEBLERIA MAXIM... to Domingo 887. Dor... comedores, halls, ... modernos y normand... bles sueltos. Amplio... tos.

¡¡SOMIER... "Colchonería Fr... sa". Refacciona... chones domicilio. ... Diego 9. Telé... 86259. O.

TALLER CARPI... Eleuterio Ramírez ... zamos, arreglamos, ... mos toda clase mu... funcan sillas. Maestr... berto Rosales.

SOC. INDUSTRIAL ... mercial del Mueble ... Pablo 2292. Mueble... Amplios créditos. ... ra interior. Insta... Tapices. Barniz. ...

VENDO EN BARRIO PROVIDENCIA:

$ 350.000.— AV. LOS LEONES. Lado Las Lilas. Bungallow con 2 dormitorios, living-comedor, baño de lluvia, cocina; construcción de ladrillo. Sup.: 13 x 50 mts. DEUDA: $ 30,000 Caja Hipotecaria.

$ 590.000.— PEDRO LEON GALLO. Lado Salvador y Bilbao. Chalet moderno, asísmico, losas de concreto. Porch, living con chimenea, comedor, escritorio, W.C. visitas; dependencias y servicio. En altos: hall, 4 dormitorios, baño instalado. Terraza. Deuda: $ 176.000 Caja EE. PP.

$ 600.000.— AV. SALVADOR. Casa en dos pisos, estilo chalet español, construcción de ladrillo y cemento, pisos de parquets, living, comedor, escritorio, baño instalado; dependencias. Jardín. En altos: hall, 4 dormitorios, baño instalado, amplio servicio. Facilidades de pago.

$ 700.000.— MIGUEL CLARO. Chalet antiguo, con una superficie de terreno de 740 m2. Consta de: living, comedor, 5 dormitorios, 2 baños; dependencias y servicio. Jardín, patio. DEUDA: 100.000 pesos Caja Hipotecaria. Pago convencional.

$ 750.000.— CAMINO EL ARRAYAN. Bungallow moderno, rodeado de 1.400 m2. de jardín, construcción sólida concreto. Living, comedor, salón, 4 dormitorios, 2 baños, dependencias y servicio. Patio. Garage.

$ 750.000.— LADO COSTANERA. Chalet en dos pisos, aislado, muy bien tenido. Calefacción central. Terreno: 14 x 42.50 mts. Hall, living, comedor, 3 dormitorios, baño instalado de lujo; dependencias y servicio. Jardín con árboles frutales. Garage. DEUDA: $ 65.000 Bco. Hipotecario.

$ 750.000.— ROMAN DIAZ. Barrio Médico. Chalet en dos pisos, bien tenido, 600 m2. de terreno. Living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado; amplias dependencias y servicio. Garage. DEUDA: $ 80.000 Caja EE. PP. y PP. 400 m2. edificados.

$ 850.000 — LADO ESTADIO FRANCES. Bungallow recién terminado, construcción primera. Calefacción hidroeléctrica. Parquets. Hall, living con chimenea, comedor, 4 dormitorios con closets y muebles, 2 baños; dependencias y servicio. Jardín, garage. DEUDA: $ 270.000 Caja EE. PP. y PP.

$ 900.000.— NAPOLEON. Próximo Teatro El Golf. Chalet estilo español, rodeado de 810 m2. de jardín. Amplio living con chimenea, comedor, escritorio, 5 dormitorios, 2 baños completos, dependencias y servicio. Garage. DEUDA: $ 120.000 Bco. Hipotecario.

$ 950.000 — HERNANDO DE AGUIRRE. Chalet recién terminado, estilo georgian, pisos de parquets, red de calefacción hidroeléctrica, losas de concreto. Bajos: hall, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño instalado, dependencias y servicio. Entrada de auto. En altos: hall, 3 dormitorios con closets, baño instalado. DEUDA: 250 mil pesos Caja Hipotecaria.

$ 1.140.000.— CARMEN SYLVA. Lado Los Leones. Chalet bien tenido, rodeado de 1.500 m2. de jardines. Calefacción hidroeléctrica. Hall, living con chimenea, 5 dormitorios, 2 baños, W.C. visitas; dependencias y servicio. Garage. Terraza. Subterráneo. Pérgola. DEUDA: $ 150.000 Particular.

$ 1.200.000— AV. PROVIDENCIA ESQUINA. Cerca Mercado. Chalet en dos pisos, bien tenido, pisos de parquets. Hall, living con chimenea, comedor, escritorio, W.C. visitas; dependencias. Jardín, garage. En altos: 4 dormitorios, baño instalado. TERRENO: 400 m2. SE VENDE POR SOLO EL VALOR DEL TERRENO. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. DEUDA.

$ 1.200.000.— AV. SUECIA LADO PROVIDENCIA. Chalet Tudor, rodeado de 930 m2. de jardines. Parquets, construcción sólida. Porch, living con chimenea, comedor muy amplio, escritorio, W.C. visitas; dependencias y servicio. Garage con departamento. En altos: 4 dormitorios con closets, baño completo de lujo. Terrazas. DEUDA: 155.000 pesos Caja Ejército.

$ 1.285.000.— MIGUEL CLARO.— Lado Providencia. Casaquinta en un piso, construcción de ladrillo. Terreno: 988 m2. Tiene 6 piezas grandes, 4 piezas de servicio. Sup.: 26 x 38 mts. INDICADO CONSTRUIR GRAN RESIDENCIA.

$ 1.350.000.— AV. MARGARITA. Chalet moderno en perfecto estado, sólido. Calefacción. Living con chimenea, comedor, escritorio, salón, 4 dormitorios, 3 salas de baño instaladas, dependencias y servicio en edificio aparte. Arboles frutales. Terreno: 1.500 m2. Subterráneo y lavandería.— Deuda: $ 130.000 Caja Hipotecaria.

$ 1.500.000.— EN AVENIDA PROVIDENCIA. Frente al Parque Gran Bretaña. Casa moderna en dos pisos, construcción sólida. Bajos: living, chimenea, comedor, salón, escritorio; dependencias y servicio. 2 patios. Garage. En altos: 4 dormitorios, 2 baños. Terraza. TERRENO: ... por 24 mts. DEUDA: $ 800.000.

$ 1.600.000.— INMEDIATO ESTADIO FRANCES. Chalet estilo moderno de lujo, recién terminado. Aire acondicionado, sistema Carrier, servicio de agua caliente. Construcción de primera... sas. Amplios recibos, escritorio, 4 dormitorios, closets, 2 baños de lujo. Terrazas. Jardín... DEUDA: $ 400.000 Caja Hipotecaria. Amplias facilidades de pago.

$ 1.590.000.— GALVARINO GALLARDO. ... nífico chalet georgian, recién terminado. ... do de $ 1.790.000, por esta semana. Red de calefacción hidroeléctrica. Todo parquets. Amplios recibos con chimenea, escritorio, W.C. visitas; dependencias y servicio. En altos: hall, 4 dormitorios, 2 baños de lujo en colores. Las piezas ... tadas y con amplios closets. Jardín adelante y atrás. Garage.

CARLOS OSSANDON G. Nueva York ...

...UEBLES y MENAJES

...INDUSTRIAL Y CO-
...l del Mueble Ltda.
...arrázaval 610. Muebles
... Fabricación propia.
... directa al público.
...os créditos! H|A.

...INDUSTRIAL Y CO-
...l del Mueble Ltda.
...l 388. Muebles finos,
...ectura interior. Insta-
...s, Tapices, Estilo, Bar-
...mplios créditos. H|A.

...COS EXPERTOS EN
...ción de fundas y tapi-
...fina. Precios módicos.
...os garantidos. Santa
...236-A. Fono 66481. H|A.

...CA DE MUEBLES "EL
...so. San Diego 281.
...no 67435. Amoblados.
...es toda clase. ¡Amplios
...os! H|A.

...ATRES DE BRON-
... a 1.300 pesos. Fa-
...idades de pago.
...uebleria "La Prin-
...pal". San Diego
...97. H|A.

...ECCIONES DE FUN-
...ara muebles. Taller de
...es. Avenida Portugal
...cnicos especializados. H|A.

30.—MUEBLES y MENAJES

COLCHONES DOS LIBROS $ 155. Somieres $ 125. Sobrecamas $ 155. Marquesas $ 400 Unicamente en fábrica. Mapocho 3330. H|A.

MUEBLES MODERNOS, PRECIOS bajos, hasta treinta meses plazo. Mueblería "Hollywood". Rosas 1080 y Serrano 33. H|A.

TAPICERIA FINA. MARIN 017. Teléfono 68386. Tapices, fundas, cortinas, barnizados. Atendemos a domicilio. H|A.

AHORRE DINERO, COMPRANDO sus muebles en "Mueblería Económica". San Diego 1877. ¡Facilidades pago! H|A.

¡¡MUEBLES!! COMEDORES, dormitorios, livings. Poco pie, largo plazo. Siempre gran surtido. San Diego 620. H|A.

VISITE FABRICA DE MUEBLES "La Principal". Economizará tiempo y dinero. El surtido más completo a los precios más bajos. Grandes facilidades. Se reciben muebles usados en parte de pago. San Diego 1497. H|A.

MUEBLERIA RITZ. BANDERA 92. Muebles normandos y modernos. Créditos. Mueblería Ritz. Bandera 92. H|A.

¡OCASION! VENDO TODA clase muebles, menajes, catres. Créditos. San Diego 346. H|A.

MUEBLERIA "EL COMETA". Muebles modernos. Gran surtido. Precios sumamente bajos. Amplios créditos. San Diego 1787. H|A.

TAPIZO, BARNIZO MUEBLES a domicilio. Luis Santander. Molina 152. 12-O.

30.—MUEBLES y MENAJES

ROPEROS, MESAS, SILLAS, marquesas, muebles varios, vendo. ¡Gran ocasión! Precios bajísimos. San Isidro 275 . H|A.

33.—NEGOCIOS, VENDEN.

VENDO NEGOCIO CHICO, mucho porvenir, especial para matrimonio. Con arriendo, hago contrato. Madrid 1532. 12-O.

34.—NOTIFICACIONES Y CITACIONES.

ANTE EL INSPECTOR DEL Trabajo señor Ricardo Oñate, se llevó a efecto la asamblea general del Sindicato Profesional de Empleados Particulares de S. A. C. Saavedra Benard, la cual eligió su nuevo directorio definitivo, quedando constituída la mesa como sigue: Presidente, señor José Herrera Argote; secretario, señor René de la Vega González; tesorero, señor Carlos Varela de la Cuadra; directores, señores, Alberto Burgos Stone y Juan Bolla Vargas. Se hace la publicación conforme al artículo N.o 375 del Código del Trabajo.—Santiago, 8 de octubre de 1947. 12 Oct.

HABIENDOSE EXTRAVIADO las pólizas 021544 y 058780 de la Mutualidad de Carabineros, quedan sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 14-O.

HABIENDOSE EXTRAVIADO los cheques Serie S. 411146 y S. 411147, contra el Banco Italiano, quedan nulos por haber dado aviso. 14-O.

36.—OCUPACIONES, BUSCADAS.

SEÑORA SOLA, HONORABLE, ofrécese acompañar familia, también al extranjero, soy titulada cortadora modista con mucha práctica, entiendo algo idiomas, manejo automóvil. A. B. Gamero 1625 (Independencia). 12-O.

37.—OCUPACIONES, OFRECIDAS.

NIÑO PARA LOS MANDADOS se necesita, Casino Estadio Militar, Rondizzoni 1970. 12-O.

NECESITO SOLDADOR AL arco y oxígeno. Maipú 559. San Bernardo. Sucesión Caccluttolo. 14-O.

NECESITO TEJEDORAS MAquinas, en lana, competentes. Aconcagua 1142. 12-O.

EMPLEADA RECOMENDADA, casa extranjera, dos personas. San Antonio 148. 3.er piso. 13-O

38.—PERFUMERIAS.

PERFUMERIA AVATTE. — Bandera 320. Pelucas, Trenzas, Rizos y armados: $ 0.50 centímetro. Esencias por gramos. H|A.

40.—PRESTAMOS, DINERO, INVERSIONES.

ADMINISTRAMOS PROPIEdades. Anticipamos rentas Caja Propietarios. 7-En.-48

41.—PRODUCTOS MEDICINALES.

GRAN YERBERIA NATURISTA. Nataniel 966. Surtido completo en yerbas medicinales. Por mayor y menor. H|A.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. CASTAÑON
...clusivamente pulmón
...gustinas 1269 (edificio LA NACION).

DR. DIMITSTEIN
...clusivamente señoras.
...yos X. San Antonio 28,
... piso. Teléfono 64206.
N. 1.o

... MANUEL MUÑOZ VALENZUELA
...nfermedades de niños
...mirante Pastene 344-A
Teléfono 41270

DR. GORGEWSKY
Rayos X
...ncopulmonares, Estó-
...ago, Hígado, Diabetes
...lmirante Barroso 57.
... 5. 10 XII.

STUTZIN
Director Hospital Euro-Urinarias — Sexología, impotencia.
...onjitas 843. Dep. 44
24-X.

DR. WORTZMAN
Medicina interna
Hora: 3 a 5
...uérfanos 972, 7.o piso
...cina 705 — Tel. 62458

THOMPSON SCHWARZENBERG
...oras: glándulas, obesi-
..., arterioesclerosis, reu-
...tismo, hígado, estóma-
... intestinos, Metabolis-
..., impotencia sexual.
...rced 486-A. Fono 33788.
3 XI.

DR. A. WEHRHAHN
...ómago, intestino, higa-
... Rayos X, Radiografías
...edir hora fono 64651.
San Isidro 87-A.

...R. GASTON RAMIREZ
...o 48517. Consultas 5 a
...Piel, Sífilis, Venéreas.
... M. Infante 22 (Providencia).
3 XI.

...AIMUNDO RATINOFF
Broncopulmonares
...razón. Rayos X. Agus-
...as 681, 3-6. 32521-46405.
O. 31

... HERNANI PARODI
...Piel, Sífilis, Venéreas.
...uro Prat 177. Teléfono
...93. Consulta de 3 a 7.
23-XII.

OCULISTAS

...DANIEL AMENABAR OSSA.
...eraciones. enfermeda-
... de ojos. Graduado
...ndres. 9.30 - 6.

...MARIO AMENABAR PRIETO.
...udios Alemania. 3-6.30
...neda 973, Oficina 531.
...éfono 82792. 30 X.

HERNAN BRINCK
Médico-Oculista
...njitas 722. De 4 a 8 P. M.
...eléfonos: 490380-30264
12-XI.

ABOGADOS

LAURA MULLER
FRANCISCO CABALLERO
Propiedades
Divorcios. Atención esmerada provincias. Morandé 291, oficina 19. Teléfono 84588. 22-X.

ENRIQUE OLIVA MONTANER
Huérfanos 1142, oficina 27. 9-N

RENATO FERNANDEZ LECAROS
VICTOR VIAL V.
ARMANDO REYES D.
Abogados
Agustinas 1350
Oficina 570

AIDA SEPULVEDA
HERACLIO MORALES
Civiles, Criminales
Arturo Prat 722, departamento 2. 22-X.

ARQUITECTOS

HECTOR VALDES PH., Fernando Castillo V., Carlos G. Huidobro G., arquitectos. Huérfanos 801. Segundo Piso, oficina 7. Fono 31604. 11-X.

DENTISTAS

DOCTOR A. CASAS BASTERRICA
Cirujano-Dentista
Dentaduras relámpago en 24 horas, y reparaciones en 80 minutos. Cirugía: operaciones y extracciones indoloras. Consultas: de 2.30 a 7.30. Monjitas 485. H|A.

DENTISTA DOCTOR RODRIGUEZ
Restauraciones de dientes antiestéticos. Fundas porcelana. Reparaciones planchas. Pasaje Matte 81. Oficina 222. Teléf. 33343. H|A.

ANA CORTES FLORES
Cirujano-Dentista.
San Isidro 91, 3.er piso. Depto. C.— 11 a 12, y 15 a 19 horas. 5 X.

DR. ALFREDO MUÑOZ LOBOS
Cirujano-Dentista
Puentes. Placas. Extracciones. Compañía 1852. Fono 85779. H|A.

Dra. MARIA LUISA SANZ DIAZ
Cirujano-Dentista.
De 10 a 12.30 horas.— San Antonio 510, oficina 606, Teléfono 30991. H. A.

CONTADORES

LUIS SILVA LOPEZ
Arturo Prat 241. 26-X.

EMILIO GONZALEZ CHAVES
Contador. Consultas gratis. San Diego 1621 y Franklin 1079. H|A.

MATRONAS

MERCEDES DARRIGRANDI
Estudios extranjero, últimos adelantos.
Avenida Holanda 3594.
Teléfono 42463. 3 XI.

MATRONAS

SEÑORA MORAL
Embarazos toda época. Tratamientos casos urgentes.
Avenida Santa María 259. Tercer piso, frente Palacio Bellas Artes. Fono 84931. O. 31

BLANCA PINEDA
Consulta gratis.
San Diego 267. 31 X.

RAQUEL GONZALEZ TORO
Especialidad primerizas. Serrano 161. Fono 87202. 26—X.

CARMELA TORO
Partos
Matucana 640. Teléfono 92206. N. 5

SEÑORA PHERINY
Atiendo enfermas provincias. Lord Cochrane 95. N. 8

SEÑORA CARMONA
Santa Rosa 203-68331 N. 8

TECNICOS DENTALES

LABORATORIO DENTAL LEZAETA
Dentaduras artificiales
Composturas inmediatas.
Huérfanos 757 — 3.er piso.
Oficina 308 — Teléf. 31829 H|A.

LABORATORIO DENTAL
Humberto Maulen
B. O'Higgins 773. Oficina 6. Teléfono 60784. Composturas rapidísimas. H|A.

LABORATORIO DENTAL
Mario Vásquez V.
Placas en general. Composturas inmediatas. — Huérfanos 757. Departamento 607. H|A.

LABORATORIO DENTAL "Aravol"
Huérfanos 1062, segundo piso, oficina 24. Especialidad: Acrílicos, Placas metálicas. Reparaciones en una hora. H|A.

LABORATORIO DENTAL
Oyarzún y Blaitt
Santo Domingo 792. Séptimo piso, ofrece sus servicios profesionales a los señores dentistas. Reparaciones en una hora. Prótesis en general.. H|A.

PEDICURO

MAGAN
Pedicuro-Masaje
Huérfanos 880. Oficina 209
Teléfono 33900. H|A

LUIS GARCIA MORE
Pedicuro-Masajista
San Antonio 567, depto. A., 2.o piso. Edificio Capri. Teléfono 32773. Solicite hora. H|A.

PRACTICANTES

B. HUMBERTO MIRANDA M.
Gabinete privado. Atención a domicilio. Atiende: 9 1|2-12 1|2 y 3 1|2-8 1|2 P M. Portugal 972. Fono 53277. H|A

PRACTICANTES

SEGUNDO MORALES C
Inyecciones. Especialidad en tratamiento Penicilina Irarrázaval 2475. Fono 45108. De 11.30 A. M. a 2 P. M.; y de 4 a 5.30 P. M. 20-X.

ESCOBAR
Tratamientos
Huérfanos 757. Oficina 207 31-XII.

REYES
Tratamientos — Atencion permanente
A. Prat 763. — Teléfono 66532. 10-XI.

DOMINGO CUEVAS M.
San Pablo 3255. Fono 91777. Atención: 9-1 A. M. y 2.30-9 P. M. H|A.

LABORATORIOS CLINICOS

Dr. FRANCISCO LANDA
Banco de sangre. Sistema Ferwal.
Bandera 140-F, tercer piso, al fondo. Atención permanente. Teléfonos: 88140 y 45936, casa. H|A.

ENFERMERAS

PROSPERINA FLORES
Enfermera titulada. Curaciones, inyecciones en general. San Cristóbal 515. N. 3

VETERINARIOS

CLINICA VETERINARIA AMERICANA
Avenida Condell N.o 15. Fonos: 45224-48541. 23-X.

MASAJISTA

LUIS MUGA LEON
Masajista titulado.
Compañía 1329. Pedir hora. Fono 62480. Atiende a domicilio. H|A.

OPTICA.

OPTICA "LUZ"
146 — Arturo Prat — 146
Teléfono 83953 H|A.

CORREDORES DE PROPIEDADES

OFICINA NAVARRETE
Galería Alessandri 20-A. Teléfono 61490. Compra y vende propiedades urbanas, fundos, parcelas, sitios. H. A.

J. M. BARRERA
Corredor de propiedades en general. San Antonio 72, oficina 10. Fono 89750. Santiago. H|A.

ALFREDO BARROS VERGARA
Compraventa de propiedades.
Préstamos hipotecarios. — Bandera 140-F. Segundo piso. — Teléfono 61767. H|A.

ROSEMBERG MIERES
Oficina de Propiedades
Huérfanos 1112-F. Fono 66982. Compra-Venta Casas, Fundos, Parcelas. Arriendos. Administraciones. H|A.

43.—PROPIEDADES, VENDEN.

$ 5.000 PIE, Y CUARENTA meses plazo, sitios en Población José Joaquín Pérez. Urbanización terminada. Micros a la puerta. Tratar: Sotomayor 375. H|A.

120.000, LADO VIVACETA, casa ladrillos, cinco habitaciones, dependencias, sitio, etc. Facilidades. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O.

180.000, RECOLETA-ROBLES, casa ladrillos nueva, tres dormitorios, living-comedor, dependencias, sitio, 400 metros, etc. Local comercial. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O.

215.000, FRANKLIN-LIRA, magnífica casa ladrillos, cuatro dormitorios, baño, dependencias, sitio, abundante locomoción, etc. Facilidades. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O.

260.000, AVDA. OSSA, GRAN Avenida, casa material, tres dormitorios, comedor, galería, dependencias, sitio 900 metros. Facilidades. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O.

265.000, LADO GRAN AVENIDA, Paradero 26, regia casa-quinta, bungalow nuevo, sólido, dos amplios dormitorios. living-comedor, 1 1|2 baño, pieza empleada, dependencias, comedor, diario, galería, bodega, cocina instalada, etc., sitio 1.000 metros, frutales, producción, rejas fierro, calle, pandereta. Deuda Caja. Acéptase operación por Cajas. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O.

280.000, VIVACETA, GRUMETE Bustos, buena casa ladrillos, 8 habitaciones, dependencias, sitio. etc. Facilidades Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O.

300.000, LADO AVDA. MATTA, regia casa bien tenida, sólida, tres dormitorios, baño completo, comedor, hall, porch, dependencias, sitio, piezas enyesadas, pintadas óleo, etc. Facilidades. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O.

320.000, VICTORIA. LADO San Diego, magnífica residencia, siete habitaciones, dependencias, servicios 1 1|2 baño, puédese habilitar local comercial. Deuda Caja. Facilidades. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O.

390.000, SANTA ELENA-AVENIDA Matta, gran propiedad 850 metros, casa dos pisos, diez habitaciones. Especial para industria. Estación servicio, etc. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O

480.000, J. DOMINGO CAÑAS, Plaza Eusebio Lillo, regio chalet asísmico, dos pisos, tres dormitorios, baño completo, living-comedor, escritorio, closets, cocina, gas, pieza servicio empleada, jardín, rejas calle, garage. Rosenberg Mieres. Huérfanos 1112. 13-O

VENDO DEPARTAMENTO recién terminado. Edificio Agustinas esquina Mac Iver. 1 dormitorio, living-comedor grande, baño completo, cocina eléctrica instalada. Superficie: 59 m2. Precio, $ 400.000. Deuda, $ 175.000. Tratar, fono 63894. 12-O.

SE VENDE UN SITIO Y UNA quinta en Avenida Salvador Gutiérrez 4950, comuna Quinta Normal. 12-O.

COMPRO CASAS, CHICAS Y grandes, urbanas y rurales, siendo precio comercial negocios rápidos. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 670.000, AVENIDA LYON cerca Simón Bolívar. Vendo bungalow, construcción asísmica, 13 x 40, cuatro dormitorios, living-comedor, baño completo, gran galería, calefacción, parque, entrada autos, parrón, deuda Caja Ahorros $ 180.000. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 500.000, MILAN, LADO Gran Avenida. Vendo propiedad esquina, 27 x 45, apropiada edificación, industria o renta. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 500.000, TOCORNAL LADO Carmen. Vendo dos casas, estucadas, c|u, cuatro dormitorios, living-comedor, pieza empleada, gas, servicios. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 320.000, CHILOE, PARADERO 7 1|2. Vendo bungalow, 15 x 30, construcción asísmica, moderna, 3 dormitorios grandes, living-comedor, baño completo, cocina, servicios entrada autos, gallineros, árboles frutales, deuda Caja Empleados Particulares $ 96.000. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 450.000, ALBERTO FIGUEROA, próximo Recoleta. Vendo propiedad, construcción sólida, 10.40 x 43, siete dormitorios, comedor, escritorio, hall, servicios, dos patios, árboles frutales, parrón, facilidades pago. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 260.000, SANTO DOMINGO esquina Aromos. Vendo propiedad, construcción ladrillo, local comercial y casa habitación, facilidades pago. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

43.—PROPIEDADES, VENDEN.

$ 340.000, SAN BERNARDO. Vendo propiedad, 21 x 50, esquina, y fábrica de bebidas gaseosas con sus maquinarias Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 260.000, GRUMETE BUSTOS lado Pinto. Vendo propiedad construcción sólida, recién terminada, 8 x 24, cuatro piezas, hall, servicios, cocina, techo zinc, patio embaldosado, entrega inmediata. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 260.000, GENERAL GANA. Vendo propiedad, fachada estucada, 5 piezas, galería, servicios, departamento concreto con horno para amasandería, facilidades pago. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 240.000, ROBLES DOS CUAdras Recoleta. Vendo propiedad, construcción ladrillo, fachada estucada, 12 x 30, siete piezas, servicios, parrón, árboles frutales, techo zinc. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

$ 750.000, SAN ALFONSO LAdo Grajales. Vendo cité 15 casas interiores, local comercial y casa habitación a la calle, 27 x 51, facilidades pago. Ramón del Río. Bandera 552. 12-O.

45.—RADIOS.

¡COMPRO RADIOS MALOS! Repuestos. Reparaciones. Garantía. Radio Cóndor. Independencia 1046. H|A.

REVISION DE RADIOS GRAtuitamente a domicilio, con instalaciones técnicos. Radio "El Siglo". San Diego 1546, fono 52871. H|A.

RADIOS OCASION. REPAraciones. Transformaciones, Construcciones. Repuestos. Tubos. Instrumental para técnicos. "Taller Electrón". Huérfanos 1153, Fono 65001. H|A.

RADIOS RCA Y DISCOS Victor "Francisco Figueras y Cía.". Santa Isabel 0301-A., entre Avenida Seminario-Condell. Fono 44420. Facilidades. Oct. 31

INSTRUMENTOS PARA RAdiotécnicos. Tubos para radios. Cambiadores automáticos de discos. Roberto Santelices Pacheco. Estado 260. Oficina 511. H|A.

¡ARRIENDO AMPLIFICADOres! Repuestos. Discos. Emilio Avaria. Radiotécnico. Brasil 337. H|A.

IGNACIO LIZASO E. RAdiotécnico. Diez de Julio 598. Reparaciones garantidas. Repuestos. Artículos eléctricos. Precios muy convenientes. Seriedad. Rapidez. H|A.

CASA URRUTIA. SAN PABLO 2209. Fono 60010. Radios, Tocadiscos, Reparaciones garantidas, Discos, Materiales eléctricos. H|A.

REPARACIONES DE RADIOS europeas y americanas todas marcas, embobinados de transformadores. Avenida Vicuña Mackenna 438. Teléfono 83066. H|A.

46.—REMATES VOLUNTARIOS.

REMATES, CONSIGNACIOnes, muebles, menajes. Anticipo fondos. Operaciones rápidas. Huérfanos 1349. Teléfono 81586. H|A.

47.—RESIDENCIALES, PENSIONES.

PARQUE FORESTAL. RESIdencial Europea. Cocina de primera. Agua caliente permanente. Pensión mesa. Viandas domicilio. Monjitas 421. Séptimo piso. H|A.

47.a RESTAURANTES.

RESTAURANT LIGURIA.. — Chacabuco 31-B. Platos sanos, abundantes: $ 6.— Extras. Ambiente familiar. Aquí comemos bien!! H. A.

R I C O S PATOS ASADOS diariamente. Almuerzo exquisito, abundante, $ 16. Restaurant: Bellavista esquina Loreto. Teléfono 67485. ¡Visítenos! H|A.

¿QUIERE UD. COMER MUY bien? Pase donde Alfredo. Club Radical Décima Comuna. Chiloé 1950. ¡¡¡Atención esmerada!!! H|A.

48.—RELOJERIAS.

¡¡¡COMPOSTURAS GARANtidas de relojes!!! Técnicos expertos arreglan relojes todas marcas. Relojería-Joyería "Viena". Huérfanos 830, local 281. Galería Imperio. Visítenos sin compromiso. H|A.

"CAMPOS". RELOJERIA-JOyería. Irarrázaval 056, al llegar Vicuña Mackenna. Argollas. Composturas. Trabajos garantidos. Seriedad. Rapidez. H|A.

H. NACHMANN. RELOJERO-Técnico. Huérfanos 757. 4.o piso, oficina 406. Componemos relojes toda clase. Absoluta seriedad. Trabajos garantizados. Precios módicos. ¡Repuestos! Huérfanos 757. H. Nachmann. H|A.

¡¡¡RELOJES COMPOSTURAS baratas, garantidas. Negocio muy serio. San Diego 351. Visítenos!!! H|A.

49.—SASTRERIAS.

SASTRERIA WELLDRESS. Hechuras forros seda $ 500 (Quinientos pesos). San Diego 248. Teléfono: 81093. H|A.

TRAJES DE MEDIDA, FINOS casimires, forros primera, ¡Créditos! Luis Agurto Y., el sastre de la juventud elegante. Mac Iver 175, departamento 23, segundo piso. O. 15.

SASTRERIA ESPINOZA. — Alameda 3575. Hechuras desde $ 400.— Zurcidos invisibles. Viraduras. Elegancia. Rapidez. H. A.

SASTRERIA SALAZAR: CAballeros, niños, extenso surtido, corte elegante, precios incompetibles. Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. Atendemos a provincias contra reembolso. O. 30.

¡AMPLIOS CREDITOS! SAStrería "La Flor de Matucana". Casimires nacionales e importados. Martínez de Rosas 3284 (lado Correo). H|A.

GILBERTO AVENDAÑO A. Sastrería. Rosas 1056, interior 5. Recibe hechuras, toda clase de composturas. Precios módicos. Materiales de primera calidad. H|A.

CASIMIRES NACIONALES desde 95 pesos metro, importados desde $ 145. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar. Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. Atendemos a provincias contra reembolso. 31-O.

CASIMIRES INGLESES, ITAlianos, llegaron a precios rebajados. Casa Salazar, Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. 31-O.

ADMINISTRAMOS PROPIEdades. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En.-48

SASTRERIA "LA MUNDIAL". San Pablo 2545. Hechuras forro seda 575, traje-sastre 475. Casimires gran surtido. Créditos 10 meses plazo. H|A.

HUMBERTO CACERES. EL "AS" de los cortadores. Sastrería. San Diego 1651. H|A.

VIRADURAS TERNOS, ABRIgos, transformaciones trajes hombres en trajes jóvenes. composturas, zurcidos invisibles. Sastrería Louis. — San Diego 163. Teléfono 80955. H|A.

SASTRERIA P A S C U A L. Grandes facilidades de pago. Entrega inmediata. San Diego 928. Ternos, confecciones, hechuras finas. H|A.

SASTRERIA "LAS DOS NAciones" Bascuñán 36. Ternos, abrigos de medida y confección. ¡Diez meses plazo! H|A.

OSORIO RECIBE HECHURAS finas desde $ 700. Ternos medida desde $ 1.300. Avenida Matucana 823. H|A.

LA SASTRERIA JOSE BOMbara avisa a su clientela, que se trasladó a Bandera 769 ¡Materiales para sastres! H|A.

SASTRERIA QUIROGA. COpiapó 1126. Teléfono 89430. Hechuras finas. Transformaciones. Especialidad en trajes-sastre. Precios económicos. H|A.

SASTRERIA VASQUEZ, BANdera 564 (altos). Teléfono N.o 81687. Casimires finos. Hechuras. H|A.

GUENDELMAN, S A S T R E hechuras finas. Crédito. San Diego 852, edificio Teatro Caupolicán. O. 31

¡AL BARRIO ALTO! LUIS García L. Sastrería. Monjitas 292: Arreglos, Transformaciones, Virados. Trabajos rápidos, garantidos. 8-N

51.—TALLERES MECANICOS.

TALLER DE NIQUELADOS Cóndor 628. Niquelados. Cromados. Desabolladuras. Soldaduras. Garantía. H|A.

MATRICES TODA CLASE hago. Taller mecánico de precisión: Juan Meyer. Merced 357. Garantía. Seriedad. Rapidez. H|A.

PEDRO PIZARRO P., TECnico. Alonso Ovalle 1118. Máquinas de tejer. Reparaciones. Piezas de repuesto. H|A.

51.a.—TRANSPORTES, MUDANZAS.

MUDANZAS DENTRO Y fuera de la ciudad. "La Rápida". Av. Matta 481, fono 50893, Irarrázaval 2825, fono 43013. Rapidez. Economía. Seriedad. H|A.

52.—VARIOS.

PUERTAS, VENTANAS, GAlerías, Mamparas, Postigos, Ojo-Buey, Puertas terciadas y persianas. Gran existencia en modelos y medidas standard, para entrega inmediata. Precio fabricante. Depósito de venta, San Diego 743. Fábrica Chiloé 3970. Por Gran Avenida, altura Paradero 8. 31-O.

53.—JUDICIALES.

REMATE: EL 31 PRESENTE, 15 horas, saldrá a remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, inmueble calle Compañía N.os 2460 y 2464 esta ciudad. Mínimum $ 366.666.66. Boleta 10 o|o mínimum. Bases, antecedentes Secretaría Tribunal, juicio N.o 112931 "Barros Raquel— Mery Juan", ejecutivo.— Secretario. 13 O.

PRIMER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía Santiago, rematará 30 octubre 1947, 15 horas, propiedad El Sauce o La Ensenada, Comuna Conchalí, rol N.o 5132, inscrita a fs. 5785 N.o 11182 Reg. Propiedades 1943 de Santiago. Bases y antecedentes juicio: Navarro Antonio con Silva Eduardo.— El secretario. Octubre 14

BOMBAS.

11.a COMPAGNIA DI POMPIERI "Pompa Italia" Itálica Gens.— Di ordine del signor Capitano cito la Compagnia ad Esercizio per Doménica 12 del corrente, alle ore 15.30 nello Stadio Italiano. Uniforme di gala.— L Aiutante. Octubre 12

12.a CIA. DE BOMBEROS "CHIle Excelsior".— De orden de mi capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 12 del presente, a las 8.30 horas en plaat Ercilla. Octubre 12

QUINTA CIA. DE BOMBEROS "Bomba Arturo Prat".— Cito a la Compañía a reunión ordinaria para el lunes 13 del presente a las 19 horas. Informe de la Comisión Revisora de Libros correspondiente al tercer trimestre del presente año, y demás asuntos a que hubiere lugar.— El secretario. Octubre 13

SEÑORA DUEÑA DE CASA: Demuestre su interés en los problemas colectivos, inscribiéndose en la Asociación Nacional de Dueñas de Casa, que no reco- diferencias políticas ni sociales, y que sólo trata de unificar las fuerzas dispersas de millones de dueñas de casa, para que ellas cooperen a la acción del Gobierno contra la especulación.— ASOCIACION NACIONAL DE DUEÑAS DE CASA.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS
DEPARTAMENTO DE CAMINOS — SECRETARIA GENERAL

PETICION DE PROPUESTAS PUBLICAS

Pídense nuevas propuestas públicas para la construcción del Puente sobre el río Puntra, en el Camino de Ancud a Castro, en la provincia de Chiloé, las que se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Caminos, el miércoles 22 del presente, a las 4 P. M.

Bases y demás antecedentes pueden consultarlos los interesados en la Sección Puentes de dicho Departamento, Morandé 322, 5.o piso.

Santiago, Octubre 6 de 1947.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
EDICION DE 40 PAGINAS.—PRECIO $ 2.—

LA NACION

DOMINGO 12 DE OCTUBRE DE 194
SANTIAGO DE CHILE

COLO COLO Y AUDAX, LOS DOS EQUIPOS MEJO UBICADOS, FRENTE A CONTENDORES DE RIESG

Unión Española es el único cuadro que va invicto en la segunda rueda, pues venció al Magallanes 3 por 2

Se enfrentaron ayer en el Estadio Santa Laura, en un match que adquirió sus pasajes más emotivos en el primer tiempo, cuando los rojos, cuyo triunfo no acepta reparos, presionaron abiertamente. — Primó el juego brusco y destacó la deficiencia del árbitro, Juan Concha.

MARIO LORCA, EJE DELANTERO, FUE EL PUNTO ALTO DEL CONJUNTO GANADOR, LO MISMO QUE CARLOS PEREZ, EN EL MAGALLANES

De dos equipos que habían cumplido igual y lucida campaña en la segunda rueda del campeonato profesional de fútbol —Unión Española y Magallanes—, ayer ganó el mejor, el que supo confirmar en difícil puja ser uno de los cuadros más capaces del momento: Unión. El completo team de Santa Laura, poseído de una moral que lo llevará aún más lejos en el cómputo, definió su compromiso con los albicelestes por un score de 3 a 2, que es mezquino en elocuencia, con respecto a lo advertido en la cancha, especialmente durante el primer tiempo, que fué suyo íntegro, pese a la paridad numérica que señalaba el marcador. Después, las cifras hicieron justicia a la labor más destacada de la Unión y se llegó así a un triunfo que no dejó lugar a dudas, pese al clima intranquilo que marginó la brega, proveniente del deseo de los protagonistas de no perder su condición de invictos. Pero fuerza era que hubiera un vencedor y, felizmente, tales honores recayeron en quien más lo merecía.

Podría asegurarse, sin embargo, y esto sin que procuremos ensombrecer la victoriosa jornada de los Españoles, que su contrincante de ayer no se comportó conforme a sus valiosas performances anteriores, razones a las cuales no se les puede conceder mayor trascendencia porque obedecen a irregularidades propias del fútbol y también porque una defección no será nunca culpa del adversario. Magallanes se mostró débil desde un comienzo, es decir, durante los 45 minutos inciales. Su defensa no atinaba a hallar la ubicación más conveniente, y cuando sus componentes quisieron ir hasta la fórmula que les solucionara tal problema, tropezaron con una lentitud y desórden que facilitaron —y pues, tenían que ser así—, la cómoda expedición del ataque rival. Más adelante, por mucho que recorrieran el campo Salamanca y Luis López, su faena no implicaba una peligrosidad como para poner en jaque con frecuencia la bien plantada marcación de la Unión. De tal modo, eran escasas las posibilidades de gol de la "academia" y fué por eso que a poco de empezar la brega, resultó fácil, al menos para nosotros, percatarse de la fisonomía que tomaría el partido y de su probable desenlace.

Sabía el público, perfectamente, el interés que encerraba el cotejo de estos dos elencos invictos y fué así como con su asistencia hizo estrechas las bien instaladas aposentadurías de Santa Laura. Según el control, 7.855 personas cancelaron, en boletería, la suma de $ 82.408. Les gustó a todos el desarrollo del encuentro, de manera especial en la primera etapa cuando, pese a lo que se veía en la cancha, el score era de 1 a 1. Es natural que más satisfechos que nadie han quedado los adeptos de la Unión, por lo significativo de su triunfo y por lo grato que resulta contemplar la recuperación de un cuadro al cual le costó enderezarse. Puede afirmarse, sin temor a error, que el de los rojos es, hoy por hoy, uno de los conjuntos más eficientes del fútbol profesional, acaso el mejor, aunque en este último concepto no es aconsejable insistir, pues por algo es Colo Colo el actual puntero de la competencia. La apreciación quedará dilucidada cuando les corresponda enfrentarse a albos y rojos, que se nos ocurre tendrá que ser en el Estadio Nacional porque Santa Laura no dará abasto para contener a una concurrencia que se prevé numerosa.

Volvamos al partido de ayer. Digamos que Unión tuvo sus puntos altos en Voltaire Carvajal y Mario Lorca, respectivos ejes de las líneas media y delantera. Aquel movió a toda la defensa y supo mantener un contacto estrecho y sumamente útil con el ataque. Fué el cerebro del cuadro. Lorca, revelación auténtica del fútbol nacional, llenó la cancha con su habilidad y jerarquía de crack que ya es, aun con sus defectos que son de poca monta al lado de tan corta trayectoria. A los nombrados, siguieron en méritos Beperet, Vilariño y Gómez. En el Magallanes, Carlos Pérez, se constituyó en su figura principal. Tuvo intervenciones felices. Abierta defección hubo en Barrera y Cuevas, más en aquel que en éste. De los medio zagueros, Flores por lo menos gastó empeño. Adelante, Salamanca laborioso como de costumbre. Desordenado y excesivamente brusco Luis López. Opacos Zúñiga, Salinas y Providell, éste más que ninguno.

Con respecto al árbitro señor Juan Concha, cuya trayectoria hemos seguido con detención, nos parece en definitiva que su presencia no es conveniente en encuentros que se insinúen difíciles y que demanden, por lo mismo, exigencias que pongan a prueba el criterio del réferee. Gruesos errores de apreciación tuvo ayer, perjudicando así a ambos equipos. Molestó a los protagonistas e influyó negativamente en el mejor éxito del encuentro, con sus sanciones a destiempo o inoportunas; cobró offisides inexistentes; su silbato cortó avances con beneficio para el cuadro que se defendía; y expulsó a dos jugadores empleando una energía caprichosa, pues antes hubo otros que hicieron méritos de sobra para recibir análoga sanción. Estimamos que debe tomarse muy en cuenta esta performance del aludido juez a objeto de evitar su designación en encuentros futuros y para los cuales es indispensable una mayor capacidad.

U. ESPAÑOLA (3)—MAGALLANES (2)

Arbitro: señor Juan Concha.

Unión Española (rojos): Hernán Fernández; Pantaleón Calvo y Raúl Fernández; Mario Campaña, Voltaire Carvajal y Valentín Beperet; José Vilariño, Atilio Cremaschi (capitán), Mario Lorca, José Gómez y Benito Armingol.

Magallanes (albicelestes): Carlos Pérez (capitán); Florencio Barrera y Juan Cuevas; José López, José Aguilar y Miguel Flores; Rodolfo Providell, Manuel Salamanca, Jorge Salinas, Luis López y Eduardo Zúñiga.

Scorers: Lorca (2) y Gómez, de la Unión Española. Salinas y Salamanca, del Magallanes.

Recaudación: 7.855 personas pagaron $ 82.408.

Campeonato de 1946.— Segunda rueda: Magallanes (3)-Unión Española (1).

Primer tiempo.— Se inició a las 16.25 horas, correspondiéndole partir a Magallanes, por intermedio de Salamanca, que sólo para tal objeto se ubicó al centro.

5' Primer requerimiento serio de los rojos. Cremaschi, desde fuera del área, prueba a Pérez. Este ataja bien.

10' Hasta ahora se expide mejor la Unión.

12' Zúñiga cruzó la pelota a Providell, puntero que centró. Calvo no alcanzó a intervenir y entonces atropelló SALINAS quien llegó con el balón hasta las redes. ¡Gol de Magallanes!

16' Remate de Zúñiga que da en el travesaño y se va al out. El centro lo había hecho Salamanca, corrido a la derecha.

22' Cremaschi, cambiado hacia la izquierda, envía la pelota al medio. Se paralogiza Barrera y no salta, de lo que se aprovecha GOMEZ, que estaba detrás, para cabecear con comodidad y vencer a Pérez de cerca ¡Gol de la Unión!

26' Vilariño entra peligrosamente y sólo en última instancia consigue neutralizar Pérez el shot final.

27' Falla de José López permite a Lorca cortarse sin adversarios en demanda de la valla; pero Carlos Pérez abandona su pórtico en el momento oportuno y anula las intenciones del forward.

30' Lorca tira desde fuera del área y Pérez apenas libra concediendo corner. El dominio de la Unión se hace acreedor a una ventaja clara en el marcador.

31' En aislado avance albiceleste, Zúñiga llega hasta frente a Fernández, aunque se atolondra y le envía el balón a las manos del arquero.

35' Gómez combina con Armingol, quien hace el gol, anulado por encontrarse en posición offside. Luego Pérez se luce ante shots consecutivos de Campaña y Cremaschi.

38' Mario Lorca sortea a López, Barrera y Flores; pero en el instante de rematar se le adelanta un poco la pelota y Carlos Pérez, con toda resolución, se apodera de ella y evita una caída segura. El arquero ha sido lo mejor en el Magallanes.

45' Termina la etapa inicial con el score de 1 a 1.

SEGUNDO TIEMPO

Parte Lorca a las 17.25 horas

4' Carvajal combina con Gómez quien elude a Barrera y pasa a LORCA. El hábil forward ferroviario avanza, espera y burla a Cuevas, que es el último defensa, para terminar su acción con lanzamiento bajo y esquinado en el que Pérez alcanza a tocar el balón, aunque no puede impedir que llegue a las redes. ¡Gol de la Unión!

11' Hay una reacción en las filas albicelestes y Luis López con Salamanca prueban a Fernández que responde bien.

21' Pérez ha cedido corner ante tiro de Cremaschi. El servicio lo toma Vilariño y da lugar a un tole-tole. La pelota sale del área y allí la toma LORCA quien sorprende al guardavallas del Magallanes con shot arrastrado. ¡Gol de la Unión!

24' Armingol, sin adversarios desvía un tiro. Ha decaído el interés del juego, dado el score y la comodidad con que actúan los rojos.

25' Lorca queda tendido a raíz de un foul que le ha hecho José López. Se suspende momentáneamente el match. López es expulsado del field. Lorca se reincorpora 7 minutos más tarde.

40' Cremaschi eleva un lanzamiento y casi en seguida Lorca, con cabeza, hace pasar el balón por sobre el travesaño.

42' Hernán Fernández ha salido en falso. Salamanca, con el balón en su poder, quiere aprovecharse de la situación y levanta la pelota, aunque con demasiada fuerza.

44' Foul penal de R. Fernández a Providell. La falta no ha sido tan grave como para que merezca la sanción máxima. Reclaman los rojos con enojo y el más atrevido es Carvajal, por lo que el réferee acuerda su expulsión. Quedan los dos cuadros con diez hombres. Se cumple la sanción y SALAMANCA deja inmóvil la pelota, en el fondo del arco, entre las redes, con shot bajo y fuerte. ¡Gol del Magallanes!

47' Pertenecen a la Unión los últimos minutos y sin la menor esperanza del empate.

Termina el encuentro con el triunfo de Unión Española sobre Magallanes por 3 goles contra 2.

Ganaba fácil Green Cross al National, pero al final se vió en serios apuros

VENCIO POR 4-3

El partido jugado a primera hora en la reunión futbolística de ayer en el Estadio de Santa Laura, si bien no era decisivo para ninguno de los bandos, resultó discreto.

La verdad es que Green Cross que salió airoso de este compromiso al vencer a Santiago National por la cuenta de 4 a 3, obtuvo un triunfo justo y por demás merecido.

Al señalar este hecho, se considera la faena misma que cumplió el elenco de la "cruz verde" a través de toda la brega, especialmente en la segunda etapa en donde desarrolló un juego bastante vistoso y efectivo, modalidad que tuvo sus frutos al término del encuentro. Injusto habría sido si el match hubiese finalizado empate, es decir a cuatro puntos por lado, porque en las postrimerías de la lucha, los delanteros del "decano" estuvieron a punto de señalar el último tanto para su cuadro, lo que habría resultado un contraste con lo que aconteció en la cancha.

El primer período finalizó a un gol por lado, score que fué más real de acuerdo con las acciones que ambos elencos desarrollaron en los primeros 45 minutos. Los dos goles se produjeron por fallas de los respectivos zagueros, empezando por Arriagada que se dejó estar al no interceptar un avance de Green Cross que remató Alderete dejando sin chance a Reyes. Algunos minutos más tarde, Salfate incurrió en el mismo error, situación que aprovechó Vera para rematar al arco que custodiaba Tuane. Tanto en esta primera etapa como en la última, el cuadro del Santiago National se mostró más recio que su antagonista; sus jugadas casi siempre entrañaban un peligro para los jugadores de Green Cross, sin embargo, éstos jamás se amilanaron ante las acciones duras que ofrecían los integrantes del "decano".

Pese a los defectos que mencionamos sobre la actuación de Santiago National, habría también que reconocer que varias veces su delantera se ganó el aplauso del público cada vez que lograban hilvanar jugadas que ponían en evidente peligro la valla greencrosina. Hubo un momento, a los 25 minutos de la etapa inicial, en que Palacios cedió a Jiménez y éste con potente shot cruzado casi batió al arquero Tuane, situación que conjuró Salfate que oportunamente llegó cerca de los palos y desvió el balón, librándose Green Cross de un tanto inminente.

GREEN CROSS (4)—SANTIAGO NATIONAL (3)

A las órdenes del árbitro señor Bustamante, que esta vez no estuvo acertado, los cuadros formaron de la siguiente manera:

GREEN CROSS (albiverdes): Jorge Tuane; Santiago Salfate y Mario Carmona; Pablo Hormazábal, Emilio Converti y Manuel Cornejo; Hermann González, Francisco Ruiz, Jorge Araya, Tomás Raúl Alderete y Luis Orlando.

SANTIAGO NATIONAL (albirojo): Ricardo Reyes; Manuel Arriagada y Manuel Sereño; Atilio Calderón, Manuel Fuentes y Hernán Luna; Juan M. Santander, Manuel Palacios, Alberto Jiménez, Jorge Maturana y Apolonides Vera.

GOLES: Alderete (4), del Green Cross y Vera (3), S. National.

8' Se produce la apertura de la cuenta por intermedio de ALDERETE por falla del zaguero Arriagada.

15' Se repite el mismo caso, a la inversa. El zaguero Salfate falló lamentablemente y VERA consiguió igualar posiciones.

38' Tiro libre de Vera fuera del área de castigo, sin consecuencias.

39' Orlando falló al no rematar un tiro estando frente al arco y mientras el balón llegaba a sus pies.

43' Araya estuvo a punto de señalar un tanto luego de un corner contra el equipo "decano".

SEGUNDO TIEMPO

8' Araya se estrelló con el arquero Reyes al tratar de rematar una jugada, por lo que se hubo de esperar unos minutos para que el guardavallas volviera a su puesto.

7' Avance de Green Cross. Toma ALDERETE y de puntazo izquierdo señala el segundo gol.

15' Luego de una corrida de los ágiles de Green Cross, y mientras González iba velozmente por el centro de la cancha, lo trabó dentro de la línea de castigo, el jugador Arriagada, foul que motivó un tiro penalty que marcó ALDERETE. ¡Gol!

42' Penal concedido por Hormazábal. Correspondió servirlo a VERA y ¡gol!

43' Finaliza una arreada de los forward de S. National, toma de cabeza, Maturana y luego de dar en la espalda de VERA, el balón entra al arco, no sin antes tomarla el arquero Lamel que se le escapó de las manos.

Hoy

F U T B O L

TORNEO PROFESIONAL.— En el Estadio Nacional: 13 horas, Iberia con Santiago; 14.45 horas, Universidad de Chile con Audax Italiano; 16.35 horas, Colo Colo con Wanderers.

En Valparaíso: Everton con Universidad Católica, a las 16 horas.

T E N I S

CAMPEONATO SUDAMERICANO.— En el Stade Francais, a las 9.30 y 14.30 horas, partidos entre Bolivia y Uruguay.

AUTOMOVILISMO

CIRCUITO BARRANCAS. — Competencia de fuerza libre dividida entre categorías. Partida desde calle Neptuno, comuna de Quinta Normal.

ATLETISMO

EN EL ESTADIO NACIONAL. — A las 9.30 horas, segunda etapa del torneo organizado por la Asociación de Santiago. En la tarde, a las 15 horas, partida de la maratón nacional sobre 42.200 metros.

B O X

EN EL YARUR B. C.— Intercentro con el México, a las 17.30 horas.

MOTOCICLISMO

FUERZA LIBRE. — Carrera hasta San Fernando organizada por el Santiago Moto Club. Partida desde Nos, a las 9.30 horas.

CICLISMO Y MOTOCICLISMO

Una competencia motociclista, entre Nos y San Fernando, se disputará hoy a las 10 horas, dividida en varias categorías. El recorrido es de aproximadamente 125 kilómetros.

La nómina de los inscritos es la siguiente:

CATEGORIA ESPECIAL 500 cc. —Sergio Andrade, Enmanuele Cugniet, Roberto Ordoñez, Manuel Goñi, P. P. Morales, Enrique Vanni, Ricardo Ortiz, Santiago Moto; Manuel Aguilera, y Doctor J. Barros, Valparaíso Moto.

CATEGORIA STANDARD 500 cc.—Federico Laschan, René Varas, Claudio Izinkson, J. Urribarri, San Fernando; Fernando Carrasco, Alberto Awand, Juan Valenzuela e Isaac Urra.

CATEGORIA MAQUINAS AMERICANAS.— E. Araya, Francisco Osorio, Tomás Ferreti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandoval.

CATEGORIA CHICA 350 cc. — Sergio Rodríguez, Justo Rocca, Cosme Neglia, Nicolás Lanino, M. Valdés, Valparaíso; Mario Schiavetti, Valparaíso, y Carlos Giménez.

CICLISMO

En el velódromo de San Eugenio se realizará hoy la segunda etapa de la selección ciclista metropolitana para el Campeonato Nacional. A las 10 horas, habrá una carrera por caminos desde la Plaza Ercilla, Cementerio de Curacaví y San Eugenio. En la tarde, comenzando a las 14.30, se desarrollará un programa en pista, con la intervención de los más calificados elementos locales. Destaca la prueba de 50 kilómetros individuales, con 10 llegadas parciales.

CITACIONES

DEPORTIVO MANUEL ACEVEDO.—Junta general, hoy a las 13 horas, en la secretaría.

CLUB DE RAYUELA PABLO RIVEROS SOTO.— Sesión de directorio, hoy, en Recoleta 1920.

BORGOÑO F. C.— Jugadores, hoy a las 14 horas, en la cancha Enrique Bravo.

DEPORTIVO TINTORERIAS LAS NOVEDADES. — Futbolistas de sus tres equipos, hoy a las 14 horas, en la cancha del American Arcos, en Renca.

UNION ARAUCO. — Junta general, hoy a las 18 horas, en Santo Domingo 1334.

EVERTON F. C. — Jugadores, hoy a las 14 horas, en la cancha Santa Filomena.

EN LA MARATON NACIONAL ACTUAN HOY SESENTA BUENOS ELEMENTOS

La Marathón Nacional prueba pedestre sobre la distancia olímpica de 42 kms. 200 mts. se correrá esta tarde organizada por el Círculo Atlético Royal. La partida y llegada estarán ubicadas en el Estadio Nacional, en donde se realizará el festival en honor del Círculo de Cronistas Deportivos. Esa es la adhesión de la popular institución de Quinta Normal.

Participarán 60 pedestristas, quienes deberán cumplir el siguiente recorrido: partida desde el Estadio Nacional para seguir por Avenida Sur, Diagonal, Crescente Errázuriz, San Eugenio, Avenida Matta, San Diego, Gran Avenida hasta San Bernardo entrando a esta localidad por Barros Arana, O'Higgins, Plaza de Armas y saliendo por Freire, Gran Avenida, San Diego, Placer, Arturo Prat, Avenida Matta, Lo Encalada, José Domingo Cañas, Campos de Deportes, Puerta Principal, Puerta Marathón y media vuelta a la pista.

Los inscritos por clubes son los siguientes:

SUPLEMENTEROS.— Manuel Díaz, José Pinto, Segundo Donoso, Segundo Gamboa, Eduardo Lucero, Raúl Salina y Guillermo Fuentes.

PUENTE ALTO — Luis González, Oscar Mella, Benito Fría, Segundo Rozas, Gilberto Monarde, Raúl Aguirre y Octavio Roble.

TRANVIARIO.— Humberto Duarte, Humberto Rosales, Pío González, Juan Saavedra, Luis Sánchez y Rupecto Albornos.

GREEN CROSS.— José Espinoza, Mario Palma, Belisario Palacio y Alejandro Labarca.

ATLANTIDA.— Manuel Medina, Segundo Leyton, Benito Molina, Carlos Valdebenito, Manuel Osorio, Desiderio Garrido, Luis Quintana, Luis Pardo, Eduardo Pizarro y Raúl Alfaro.

STADE FRANCES.— Juan Aliste y Pedro León.

FAMAE.— Rafael Valenzuela, Pablo Ronda, Pedro Chaparro, Rogelio Pavez y Guillermo Macaya.

ROYAL.—Augusto Peña, Francisco Pino, Luis Salina, Juan Cáceres, Pablo Vara, Jorge Flores, Guillermo Cobra, Guillermo Cebra, Guillermo Jiménez, Manuel González y Eduardo Meneses.

RANCAGUA.— Barra Nilo y Juan Palacio.

CHILE OLIMPIA.—Remigio Espinoza.

AUDAZ DE VALPARAISO.—Luis Gamboa y René Aldana.

CAMPEONATO ATLETICO DIO COMIENZO EN LA PISTA DEL ESTADIO NACIONAL

LO CONTROLA LA ASOCIACION DE SANTIAGO

En el Estadio Nacional se inició, ayer, la competencia para atletas de tercera categoría, que controla la Asociación local. Señalamos, en seguida, los resultados generales:

110 METROS VALLAS (Final)
1. E. Pérez Cotapos (AS) 16.5; 2. E. Fontecilla (UC) 20.1; 3. E. Cáceres (GC) 20.9.

100 METROS PLANOS
(Serie) — 1.a Serie
1. L. Allende (AS) 11"6; 2. E. Seguel (UC) 11"9; 3. E. Fuentes (SF) 12".

2.a serie
1. E. Muller (UC) 11"8; 2. S. Muñoz (UC) 11"9; 3. H. Cohen (AS) 12".

3.a serie
1. J. Santibáñez (GC) 11"9; 2. E. Vives (AS) 12"; 3. Ponomaroff (SF) 12"1.

400 METROS — (Series) con tiempo
1. J. Allende (AS) 55"7; 2. S. de Elordi (AS) 56"; 3. J. Molina (UC) 66"2.

2.a serie
1. S. Rencoret (UC) 54"9; 2. C. Gómez (UC) 56"5; 3. J. Girbau (Fam) 56"9.

3.a serie
1. M. Godoy (AS) 53"1; 2. R. Santelices (UC) 54"5; 3. E. Muller (UC) 55".

5.000 METROS PLANOS
1. R. Alegría (Roy.) 16,42,5; 2. R. Salinas (Sup.) 17.15; 3. M. Merino (Sup.) 17.30; 4. G. Fuentes (Sup.) 17.38.

SALTO LARGO
1. R. Alonso (AS) 5.99; 2. H. Guzmán (AS) 5.97; 3. A. Faúndez (AS) 5.96.

POSTA FINAL
1. Santiago Atl. "A", 46"3; 2. Green Cross "A", 46"9; 3. Santiago Atl. "B", 47"1.

1.500 METROS (Final)
1. E. Inostroza (Sup.) 4'26"; 2. E. Saavedra (UC) 4'26"4; 3. E. Fuentes (SF) 4'35"4.

100 METROS PLANOS (Final)
1. L. Allende (AS), 11"5; 2. E. Muller (UC) 11"6; 3. S. Muñoz (UC), 11"7.

LANZAMIENTO DE LA BALA
1. J. Ponomeroff (SF) 10.96; 2. F. Rencoret (UC) 10.46; 3. F. Forster (UC) 10.39.

SALTO ALTO
1. Raab (SF) 1.71; 2. E. Cáceres (SF) 1.65; 3. A. Unwin (UC) 1.60.

400 METROS (Final)
1. M. Godoy (AS) 53,1; 2. R Santelices (UC) 54,5; 3. R. Rencoret (UC) 54"9.

LANZAMIENTO DEL DISCO
1. F. Rencoret (UC) 33.72; 2. F. Cruz (AS) 31.74; 3. J. Ponomeroff (SF) 31.41.

POSTA DE 4x100
1.a serie
1. Equipo "B" (Atl. Stgo.), 47"1; 2. Equipo "B" (G. Cross) 47"9; 3. Equipo "B" (U. Católica), 48"8.
tólica) 48"8; 4. Equipo "B" (S. Francés), 49".

2.a serie
1. A. Santiago "A" 46"3; 2. Green Cross "A", 46"9; 3. S. Francés "A", 49"3.

PUNTAJE
1. Atlético Santiago, 98 puntos; 2. Universidad Católica, 91 puntos; 3. Stade Francais, 40 puntos; 4. Green Cross, 33 puntos; 5. Suplementeros, 27 puntos; 6. Royal, 10 puntos; 7. Famae, 1 punto.

é. C-555 37U..t M

SE DARA COMIENZO AL CAMPEONATO DE PING-PONG DE LA ASOC. ESCOLAR

HOY, EN EL INTERNADO BARROS ARANA

Hoy a las 9.30 horas, en el Internado Barros Arana, Santo Domingo 3535, se efectuará esta competencia oficial de ping-pong que anualmente organiza la Asociación Escolar de Deportes.

El programa es el siguiente:

CATEGORIA A

W. Bonacic, I. Nacional con A. Gallardo, Internado.

S. Torreblanca, I. Nacional con J. Espinoza, Internado.

H. González, I. Nacional con C. Morales, Internado.

C. Trujillo, Liceo de Aplicación con A. Morchio, Superior de Comercio.

L. Medvinsky, Liceo de Aplicación con J. Chahuan, Superior de Comercio.

J. Rosas, Liceo de Aplicación con R. Morales, Superior de Comercio.

F. Rodríguez, Liceo Amunátegui con M. Peiré, Liceo Barros Borgoño.

S. Pizarro, Liceo Amunátegui con A. Díaz, Liceo Barros Borgoño.

D. Alvarez, Liceo Amunátegui con O. Gamboa, Liceo Barros Borgoño.

CATEGORIA B

A. Vergara, Liceo de San Miguel con P. Mella, Comercial N.o 2.

L. Cádiz, Liceo de San Miguel con I. Mancilla, Comercial N.o 2.

D. Travisany, Liceo de San Miguel con J. González, Comercial N.o 2.

Los ganadores de los partidos entre el I. Nacional e Internado jugarán la 2.a rueda con el Liceo Lastarria que quedó bye. Los que se clasifiquen en los partidos Aplicación con Superior de Comercio y Barros Borgoño con Amunátegui continuarán actuando en la segunda rueda.

EN MAIPU JUEGA EL DEPORTIVO AZOCAR

El Deportivo Empresa Azócar se presentará en Maipú con sus tres cuadros adultos de fútbol, donde enfrentará al Deportivo Aromos de Chena. La delegación partirá a las 13.30 horas, desde Serrano 641.

OLIMPICO ARAUCANO CON EL M. GONZALEZ

Se cumplirán hoy los encuentros correspondientes a la segunda etapa del torneo de fútbol de "Los Ocho", organizado en honor del Círculo de Cronistas Deportivos de Chile.

En la cancha del Inter Lauder jugarán en la tarde, a las 14 horas, Flecha Azul con Carlos Avila; 15.20 horas, Juventud Rondizzoni con Raúl Galdames; 16.40 horas, Manuel González con Olimpico Araucano.

Los segundos cuadros de estos mismos clubes actuarán en la mañana a partir de las 9.30 horas.

Juegan esta tarde con Wande y la "U" en el Estadio Nac

Un festival de fútbol, ciclis atletismo, en honor del Cír de Cronistas Deportivos de

Un festival que promete asumir extraordinario lucimiento, se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional, en homenaje al Círculo de Cronistas Deportivos de Chile. Habrá un programa extenso y novedoso. Se jugarán tres encuentros correspondientes al torneo profesional de fútbol, que ayer entró a la vigésima fecha. Además, habrá pruebas de atletismo, ciclismo y patinaje. En cuanto a atletismo, sobresale la Marathon Nacional de 42 kilómetros, competencia que no se realizaba hacía muchos años. Tanto la partida como la llegada será en el Estadio. Con respecto al fútbol, en el lance de fondo, Colo Colo, puntero absoluto del certamen, se medirá con el peligroso team del Wanderers. Estos cuadros, en la primera rueda, igualaron a tres tantos luego de una contienda de gran interés. También actuará Audax Italiano, que ocupa el segundo lugar, frente a la Universidad de Chile. Se cuenta con numerosos premios, varios de ellos donados por el Círculo de Cronistas y otros por casas comerciales y diversas entidades.

EL FUTBOL

La reunión comenzará a las 13 horas con el partido de Iberia con Santiago. Aquél viene de obtener un buen triunfo sobre Green Cross y en cuanto a los recoletanos, mejoraron bastante en su reciente empate con la Unión Española. Arbitrará don Agustín Ramírez y las funciones de director de turno serán desempeñadas por don Francisco Candelori. Formarán así:

Santiago (16 puntos): Miranda; Bustos y Pakozdy; Zamora, Wood y León; Bedoya, Farías, Quintana, Ríos y Castro.

Iberia (8 puntos): Aurenque; Aller y Astorga; Araya, Herrera y Rojas; Ferg. Tapia, Pistone, Valenzuela y Vásquez.

En el segundo match alternarán Audax Italiano con Universidad de Chile. Audax, como lo indicamos, ocupa el segundo puesto y ha estado expidiéndose con eficacia. Con respecto a la "U", en su último match venció de manera categórica al Everton y, por lo tanto, cuenta con evidentes posibilidades. Este lance está programado para las 14.45 horas. Arbitrará don David Amaro; director de turno, señor Renato Acevedo. Alinearán de esta manera:

Audax Italiano (22 puntos): Chirinos; Vilasante y Henríquez; Vargas, Acuña y Cabrera; Piñero, Zárate, Giorgi, Varela y Medina.

Universidad de Chile (19 puntos): Ibáñez; Baeza y Sepúlveda; Gutiérrez, A. Yori y Alamos; De Luca, Coll, Ban, García y Balbuena.

Finalmente, en el partido básico, que deberá iniciarse a las 16.35 horas, dirimirán supremacías Wanderers y Colo Colo. De ganar Colo Colo, será ya virtualmente imposible que le arrebaten el título de campeón profesional de 1947. Por lo tanto, el resultado encierra evidente importancia para los albos. A Wanderers, es dable conceptuarlo como un enemigo de riesgo, pues ha estado desempeñándose de una manera meritorio y para el compromiso de esta tarde contará con el concurso de la totalidad de sus titulares, varios de los cuales, como Mascaró y Juan García, últimamente no habían podido actuar por hallarse lesionados.

Controlará las acciones el señor Vicente Leiva. Como director de turno se ha designado al señor Juan Pinto Durán. Se harán representar por los siguientes players:

Colo Colo (28 puntos): Sabaj; Urroz y Pino; Machuca, Miranda y Muñoz; Ibaceta, Aranda, Domínguez, Peñaloza y López.

Wanderers (21 punt caró: J. García y E daca, Berruezo y G ra, Sáez, Méndez, Díaz.

LOS DEMAS NU

La base de los div que completarán los p fútbol, será, sin lugar la Marathon Nacional bre 42 kilómetros ha do el Círculo Atl Tomarán parte más pedestristas de los d bes locales y de c nas. Tanto la partid llegada estarán ubi Estadio. Los particip rán correr hasta San volver. El atletismo ofrecerá una posta metros planos para cuanto a ciclismo, carrera de persecuci milanesa. Por último signar una prueba de que se hará por pri entre la Plaza de la ción y el Estadio.

El espectáculo será do por la Banda de la Militar.

PREMIOS

Se cuenta con los premios:

Trofeo donado por de Cronistas Deport el match Colo Colo-W un trofeo para la Mar cional y dos para la patines, también por el Círculo. La Ca pica" ha donado u para el scorer de la Audición "Sinopsis d te" entregará un es pecial al jugador que gol más rápido. Fina Casa Alonso ha regal pares de zapatos de que se sorteen entre la tes a galería.

PRECIOS

Regirán los siguient Galería: $ 12; Tribu Numeradas: $ 55.

El Estadio abrirá rías a las 12 horas. na movilización.

EN PLAYA ANC

Se completará la con el encuentro que en el Estadio Playa A Valparaíso, también naje a los Cronistas D entre los conjuntos d versidad Católica y Este match deberá las 16 horas. Arbitra Hígidio Madrid; direc no, don Edgardo An La constitución de l será la siguiente:

Universidad Católi tos): Livingstone; Vi varez; Carvallo, Alm raolo; Mayanés, Mon fante, Prieto y Riera.

Everton (11 puntos Chávez y Torres; Pastene y Corrales; Vidal, Walter y Báez.

EXEQUIEL VILCHES CON 20 DE

En la cancha Ochagavía frentarán en la tarde de tres equipos del Club Vilches con los del 20 de El primer team del Exeq ches formará así: Arro Martínez; Cerda, Barahona varrete; Vásquez, Jofré, Valenzuela y Pérez.

Una dueña de cas ladamente se siente tente para defender las especulac' es base en la Asociación cional de Dueñas de que está organizad Municipalidad de muna.— ASOCIACION CIONAL DE DUEÑAS CASA.

Worten, nadador norteamericano, ganó ayer los 100 metros li

Unión Española organizó ayer en la tarde en la Piscina Escolar el torneo de natación con motivo del Día de la Raza, reunión que alcanzó muy poco éxito.

El norteamericano Fred Worthen se impuso en los 100 metros estilo libre con el tiempo de 1.04.4 inscribiendo así su nombre en la "Copa España".

Señalamos en seguida los resultados generales:

100 metros libre, damas, menores de 15 años.— 1.o Eliana Busch (SF) con 1.33.4

100 metros pecho, caballeros menores de 17 años.— 1.o Juan Carlos Morgan (SF) con 1.34.4.

100 metros pecho caballeros, todo competidor. — 1.o Abelardo Cubillos (UC) con 1.16.5.

50 metros estilo libre, damas, 2.a categoría.— 1 ryam Busch (NF), con

100 metros libre, menores de 15 años.— René González (UC 1.33.2.

100 metros libre, toda competidora.— 1 ga Neuesschwender (NF 1.34.2

100 metros libre "Copa España".— 1.o Fred W (UC) con 1.04.4

200 metros pecho, ros, todo competidor.— Clemens Steinert (UC 2.59.6.

Estafeta de 4 por 10 tros, caballeros t/c.— po "A" de la Universi tólica con 4.56.6.

Estafeta de 3 por 5 tros, damas, t/c.— 1.o "A" del Náutico con 2.08.8.